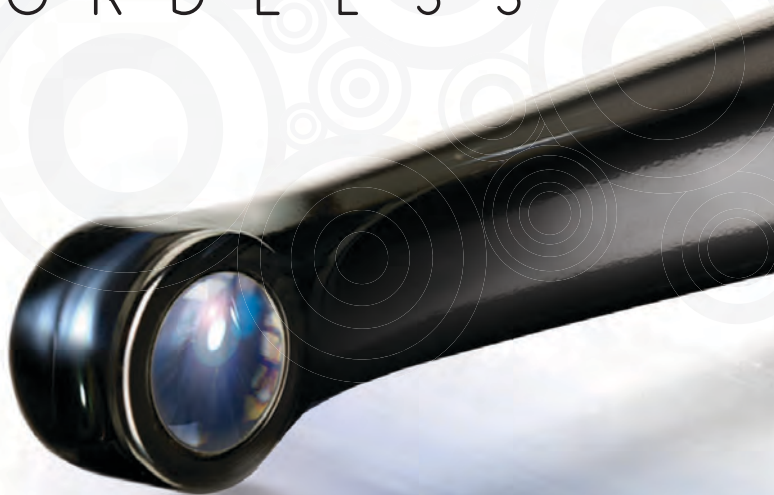


VALO[®]

C O R D L E S S



ULTRADENT
PRODUCTS, INC.

Improving Oral Health Globally

Read all instructions before operating this unit.

VALO
Cordless
Curing Light

WARNING

- Valo emits high intensity light very similar to high intensity Quartz halogen lights and must only be used as indicated in this manual.
- DO NOT look directly into the light output. Patient, clinician, and assistants should always wear UV orange eye protection when VALO is in use.
- USE CAUTION when treating patients who suffer from adverse photobiological reactions or sensitivities, patients who are undergoing chemotherapy treatment, or patients being treated with photosensitizing medication.
- DO NOT expose soft oral tissues at close proximity for more than 10 seconds in any mode. If longer curing time is required, use multiple shorter curing cycles to avoid heating soft tissue, or use a dual-cure product.
- The Xtra Power mode has a 2-second safety delay to limit heating during consecutive curing. At the end of the delay, beeping indicates unit is ready for continued use.
- Take extra care to avoid directing light toward soft tissues.

Product Information:

Indications for Use: The source of illumination for curing photo-activated dental restorative materials and adhesives.

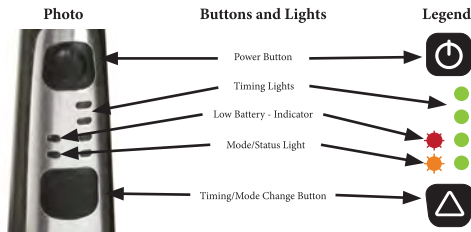
The VALO Cordless curing light uses a custom, multi-wavelength (395 - 480nm) Light Emitting Diode (LED) for producing the high intensity light capable of polymerizing all light cure dental materials. This intensity will also penetrate porcelain and is capable of curing underlying resin cements similar to a quality halogen light.

The VALO Cordless curing light uses Ultradent VALO rechargeable batteries and battery charger.

Product Components:

- 1 – VALO Cordless curing light
- 4 – Ultradent VALO rechargeable batteries
- 1 – Ultradent VALO battery charger with medical grade 12VDC AC power adapter
- 50 – VALO Cordless Barrier Sleeves
- 1 - VALO Cordless Light Shield
- 1 – Handpiece surface mounting bracket with double stick adhesive tape

Overview of Controls:



Instructions for Use:

- 1- Remove all components from the packaging and examine them. If anything appears to be damaged, return to the manufacturer.
- 2- Charge batteries before using the device (See section Charging and Changing Batteries).
- 3- Insert two fully charged batteries positive (+) end first.
- 4- Replace the battery cover.
- 5- The VALO Cordless handpiece will beep when powering on.
- 6- Select the desired mode (see section Quick Mode Guide).
- 7- Press power button to activate the light.

NOTE: The VALO Cordless curing light is programmed to cycle from the Standard Power to the High Power to the Xtra Power mode in sequence. For example, to change from the Standard Power mode to the Xtra Power mode, it is necessary to cycle into the High Power mode and then to the Xtra Power mode.

The VALO Cordless curing light stores the most recently used timing interval, and mode, and it will default back to this whenever the modes are changed or if the batteries are removed.

SLEEP MODE: The VALO Cordless curing light will go into Sleep Mode after 60 seconds of inactivity, as indicated by a slow flashing of the mode/status light. Picking up or touching the unit will wake-up VALO Cordless and automatically return it to the last setting used.

WARNING: Storage and Travel: If storing the VALO Cordless for periods longer than 2 weeks, or packing it for travel, always remove the batteries. If batteries are left in the unit for long periods of time without recharging they may become nonfunctional or un-chargeable.

Charging and Changing Batteries

The VALO Cordless comes with 4 rechargeable lithium iron Phosphate batteries.

How to charge batteries

1. Plug charger into electrical outlet.
2. Insert batteries into charger with positive (+) end pointed towards the indicator lights on charger.
3. Green Lights indicate batteries are ready for use.
4. Batteries will take 1-3 hours to charge. Leave batteries in charger until ready for use.



How to change/insert batteries

1. Remove back cap by twisting counterclockwise one quarter turn.
2. Remove batteries.
3. Insert fresh batteries positive (+) side first.
4. Reattach back cap by aligning and gently pushing while twisting clockwise.
The cap will click when fully attached.
5. The unit is ready for use.



Note:

- VALO Cordless will not operate if batteries are put in backwards. If the VALO Cordless does not turn on when fresh batteries are inserted, remove the batteries and check to see that they are inserted correctly with the positive (+) battery ends pointed forward, as shown above.
- Do not insert fingers, instruments, or other objects into the battery compartment.
- Do not attempt to clean the gold contacts, or any other part of the battery compartment. Call Ultradent Customer Service if there is a concern.

LOW BATTERIES: The VALO Cordless signals the user that it is time to change the batteries when the Low Battery Indicator Light is flashing red. If the battery charge becomes too low, an audible 3 beep warning sound will occur and the VALO will not allow further operation until batteries are recharged or new batteries are inserted. (See Warning Light Guide)

Charging Time and Battery Life: Fully charged battery life in the VALO Cordless is dependent on the MODE, TIME interval, battery type, amount of use, and LED efficiency. In general, rechargeable batteries should last 1 - 2 weeks.

Non-rechargeable batteries may last 2 - 3 times longer.

- **Recommended Recharge Interval:** When low battery indicator comes on, or approximately every **1 – 2 weeks**.
- **Extra Batteries:** Valo Cordless comes with 4 rechargeable batteries. We also recommend keeping a spare set of non-rechargeable CR123A Batteries on hand in the event of a problem or loss of the rechargeable batteries.
- **Battery Life Expectancy:** Rechargeable Lithium Iron Phosphate batteries can be recharged approximately 1000 to 2000 times. Based on normal use, batteries should last up to five years.

Note: If you are moving the light from operator to operator and the light does not go into Sleep Mode then the battery life may be affected.

Note:

- Make sure batteries are inserted into the charger positive (+) end first.
- If the red light on the charger doesn't turn to green, when the batteries have been charging longer than 3 hours, this means a battery may be degraded (corrupted) and can not be charged. Try a new battery or call Ultradent Customer Service to order a new set of rechargeable batteries.
- Do not use batteries if the printed battery label is torn or removed from the battery. Replace with a new battery and recycle old battery.

WARNING - CAUTION

- Do not mix rechargeable batteries with non-rechargeable batteries.
- Do not attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Use only safe rechargeable Lithium Iron Phosphate batteries or non-rechargeable batteries.
- Do not store batteries in temperatures over 60°C or in direct sunlight.
- **DO NOT autoclave batteries, charger, AC power adapter, or VALO Cordless.**
- **Do not spray batteries, charger, or electrical outlets with disinfectants.**

If necessary, Ultradent authorizes the following alternative batteries and chargers for the VALO Cordless.

Authorized Alternate Batteries	Authorized Alternate Chargers
<p>Rechargeable LiFePO₄ batteries</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tenergy® 3.6V RCR123A, 750mAh2. Powerizer® 3.6V RCR123A, 450mAh3. Mottcell® 3.6V IFR16340 series <p>Non-rechargeable, primary batteries</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tenergy Propel Photo Lithium: (safe, long lasting, recommended)2. Titanium Innovations CR123A: (safe, long lasting, recommended)3. Energizer® 1234. Duracell® Ultra CR123A5. Sanyo® CR123A6. Rayovac® CR123A7. SureFire® SF123A8. Panasonic® CR123A	<p>Tenergy® 3.6V RCR123 LiFePO₄ charger Powerizer® 3.6 RCR123 LiFePO₄ charger</p>
<p>Note: Ultradent does not recommend or authorize any other batteries or chargers at this time. While other battery types and chargers will operate with the VALO Cordless, they have not been tested and may not have safe battery chemistry or approved safety ratings.</p> <p>Note: Always recycle spent, non-rechargeable batteries.</p>	

Installing Hygienic Barrier Sleeves

The hygienic barrier sleeve is custom fitted to the wand and keeps the surface of the VALO Cordless clean and aseptic. The barrier sleeve prevents cross contamination and helps keep dental composite material from adhering to the surface of the lens and wand body.

Note:

- Using the hygienic barrier sleeve will reduce the light output by 5-10%. Due to the high output power of the VALO Cordless, curing has been shown to be substantially equivalent.
- Barrier sleeves are single patient use only.
- Discard used barrier sleeves after each patient.
- Do not leave barrier sleeves on the wand for extended periods.
- VALO Cordless must be cleaned and sanitized with appropriate cleaning and/or sanitizing agents after each patient. See section titled **Maintenance and Cleaning**.



Quick Mode Guide

Mode Power Level	Standard Power 1000 mW/cm ²				High Power 1400 mW/cm ²				Xtra Power 3200 mW/cm ²
Power Button									
Mode/Timing LEDs									
Time Button									
Time Options	5s	10s	15s	20s	1s	2s	3s	4s	3s only
To Change Time	Press and release Time Button quickly to cycle through time options.								
To Change Modes	Press and hold the Time Button for 2 seconds and release. VALO will cycle to next Mode.								
Legend	Solid LEDs				Blinking LEDs				

Quick Curing Guide: Recommended Curing Times for Optimal Results with VALO Cordless

Mode	Standard Mode	High Power Mode	Xtra Power Mode
Power Level	1000 mW/cm ²	1400 mW/cm ²	3200 mW/cm ²
Per Layer	One 10 second cure	Two 4 second cures	One 3 second cure
Final Cure	One 20 second cure	Three 4 second cures	Two 3 second cures

Quick Warning Guide

Power level Warning	Temperature Warning	Calibration Warning	LED Warning
Replace batteries	Allow cool down	Call Customer Service for Repair	Call Customer Service for Repair
Low battery: Slow flashing Shut off: 3 beeps, flashing Prohibits operation	3 beeps Slow flashing Prohibits operation	No sound. Flashing, 2 seconds Allows operation	Continuous 3 beeps Flashing Prohibits operations

CURING MODE: Standard Power mode - 1000 mW/cm²

USES: Curing of restorative materials with photo initiators.

TIMING INTERVALS: 5, 10, 15, 20 seconds.

VALO Cordless defaults to this mode when it is INITIALLY powered on. The Status Light is green and the green Timing Lights are solidly illuminated.

To change timing intervals, quickly press the Time/Mode Button.

Press the Power Button to cure. To stop curing prior to completion of a timing interval, press the Power Button again.

CURING MODE: High Power mode - 1400 mW/cm²

USES: Initial curing of restorative materials with photo initiators. Tacking of veneers, orthodontic brackets, and restorative materials.

TIMING INTERVALS: 1, 2, 3, 4 seconds.

From Standard Power mode, press and hold the Time Button for 2 seconds. The green Timing Lights will illuminate and flash. The Status Light will illuminate as a steady orange light, indicating High Power mode. A two-second power tack is the most commonly used timing interval in this mode.

To change timing intervals, quickly press the Time/Mode Button.

Press the Power Button to cure. To stop curing prior to the completion of a timing interval, press the Power Button again.

To return to Standard Power mode, press and hold the Time/Mode Button for 2 seconds, release, which cycles to Xtra Power Mode, then hold again for 2 seconds, and release to Standard power mode.

CURING MODE: Xtra Power mode - 3200 mW/cm²

USES: The Xtra Power mode is useful for all dental curing. It is especially valuable for deep curing of restorative materials, placing thin veneers, attaching orthodontic brackets, and fast curing in pediatric settings.

TIMING INTERVAL: 3 seconds only (*Note: there is a 2 second safety delay at the end of each curing cycle*).

From the Standard Power mode, press the Time Button for 2 seconds, release, press again for 2 seconds, and release. Three of the green Timing Lights and the orange Status Light will illuminate and flash, indicating Xtra Power mode.

Press the Power Button to cure. To stop curing prior to completion of a timing interval, press the Power Button again.

To return to the Standard Power mode, press and hold the Time Button for 2 seconds.

NOTE: The VALO Cordless curing light is programmed to cycle from the Standard Power mode to the High Power mode to the Xtra Power mode in sequence. For example, to change from the Standard Power mode to the Xtra Power mode, it is necessary to cycle into the High Power mode and then to the Xtra Power mode.

† Note: 'Xtra Power' equal Plasma Power levels in the VALO. In this context Plasma refers to 'plasma-like' due to intense optical output and curing capacity. Actual plasma arc lights generate broad optical output that must be filtered to reduce harmful shortwave ultraviolet radiation.

Note: If it is necessary to cure near soft tissue, cooling with an air stream is an option for keeping the area cooler.

WARNING

- DO NOT look directly into the light output. Patient, clinician and assistants should wear UV orange eye protection when this device is in use.
- DO NOT expose soft oral tissues at close proximity. Maintain a safe distance between the lens and the soft tissue.
- If using the VALO Cordless LED Curing Light in the Standard and high Power modes and in close proximity of the gingival tissue, DO NOT expose tissue for more than 20 seconds. If longer curing time is required, consider a dual-cure product.
- In Xtra Power Mode, DO NOT expose soft oral tissue for more than 9 seconds. The Xtra Power Mode has a 2 second safety delay to limit oral tissue heating during consecutive curing. If a longer cure is needed, consider a dual-cure product.

Maintenance and Cleaning

The VALO Cordless curing light is a sealed unit with a sapphire-like hard surface and a scratch resistant glass lens. After each use, moisten a gauze or soft cloth with an approved surface disinfectant and wipe the surface and lens.

Routinely check the lens for cured dental resins. If necessary, use a non-diamond dental instrument to carefully remove any adhered resin.

The barrier sleeve prevents cross contamination and helps keep dental composite material from adhering to the surface of the lens and wand body.

Light meters differ greatly and are designed for specific light guide tips and lenses. Ultradent recommends checking VALO Cordless in Standard Power mode. NOTE: the true numeric output will be skewed due the inaccuracy of common light meters and the custom LED pack VALO Cordless uses.

WARNING - CAUTION

- DO NOT autoclave batteries, charger, power adapter, or VALO Cordless.
- DO NOT insert fingers, instruments, or other objects into the battery compartment of the VALO Cordless.
- DO NOT attempt to clean the gold contacts, or any part of the battery compartment. Call Ultradent Customer Service if there is a concern.
- DO NOT immerse in any kind of ultrasonic bath or any liquids.
- DO NOT wipe down the VALO Cordless curing light with caustic or abrasive cleaners. See lists of acceptable cleaners below:

ACCEPTABLE CLEANERS:

- Cavicide™ products (Non Bleach)
- Isopropyl alcohol
- Ethyl alcohol-based cleaners
- Lysol® disinfectant

DO NOT USE:

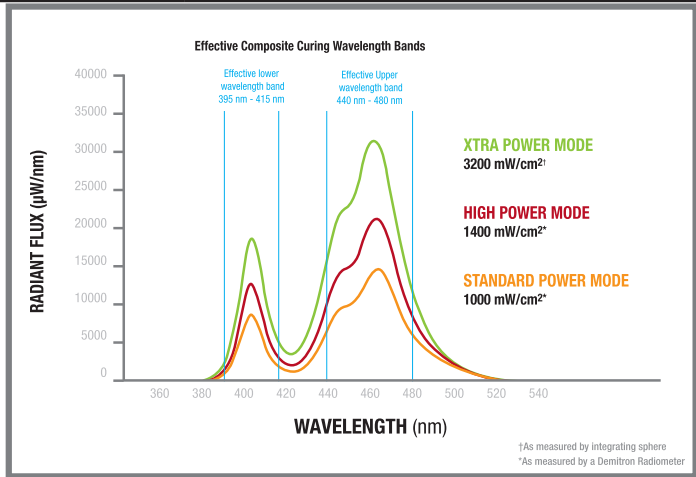
- Strong alkali detergent of any type, including hand soaps and dish soaps
- Bleach-based cleaners (e.g. - Clorox™, Sterilox™)
- Hydrogen Peroxide based cleaners
- Abrasive Cleaners (e.g. — Comet Cleanser™)
- Acetone-based cleaners (e.g. — nail polish remover, Goo-off™)
- MEK (Methyl Ethyl Ketone)
- Birex®

Troubleshooting Guide

If the solutions suggested below do not rectify the problem, please call Ultradent at 800.552.5512. **Outside the United States, call your Ultradent distributor or dental dealer.**

Problem	Possible solutions
Light will not turn on	<ol style="list-style-type: none">1. Press the Time/Mode or Power Button to wake from Power Save Mode.2. Check the red Low Battery Indicator for battery charge status.3. Check that fresh batteries are correctly inserted into the unit.4. If red and yellow Warning LEDs are flashing this means the VALO Cordless has reached its internal temperature safety limit. Allow the VALO Cordless to cool down for 10 minutes or use a cool moist towel to cool the unit down quickly.5. If red Warning LED flashes and beeps continuously, call Ultradent Customer Service for repair.
Light does not stay on for desired time	<ol style="list-style-type: none">1. Check that the unit is set to desired Mode.2. Check the Low Battery Indicator for battery charge status.3. Check that fresh batteries are properly inserted into the unit.
Light is not curing resins properly	<ol style="list-style-type: none">1. Check lens for residual cured resins/composites (see "Maintenance and Cleaning").2. Using proper orange UV eye protection, verify the LED die lights are working.3. Check power level with light meter.4. Check expiration date on curing resin.5. Ensure proper technique is being followed accordingly to manufacturer recommendations.
Batteries will not charge	<ol style="list-style-type: none">1. Make sure batteries are inserted into the charger in the correct orientation and allow batteries to charge for 1-3 hours.2. If red lights on the charger do not change to green, call Ultradent Customer Service to order replacement batteries and/or charger.3. If neither green nor red lights on the charger are visible, call Ultradent Customer Service to order or replace charger and/or AC adapter.
Batteries show corrosion or emit a scorched odor	<ol style="list-style-type: none">1. Remove charger from outlet immediately.2. Call Ultradent Customer Service for new batteries and/or charger.
Charger does not charge batteries	<ol style="list-style-type: none">1. Make sure charger is plugged in and AC adapter is plugged into a working power outlet.2. If green or red lights on the charger are not visible, call Ultradent Customer Service for new charger and/or AC adapter.
Wrapping (plastic covering) comes off of the battery	<ol style="list-style-type: none">1. Do not use these batteries in the VALO Cordless.2. Recycle batteries.3. Call Ultradent Customer Service to order replacement batteries.

Technical Information	VALO Cordless LED Curing Light
Wavelength range	395nm – 480nm (see qualification below) Effective output Power of VALO Cordless falls within the following wavelength range: <ul style="list-style-type: none"> • 395nm <= EP <= 480nm Minimal and insignificant power can be found in wavelength ranges: <ul style="list-style-type: none"> • 380nm – 395nm and 480nm – 510nm



Light Intensity	<ul style="list-style-type: none"> * Standard power – 1000mW/cm² +/-10% * High power – 1400mW/cm² +/-10% † Xtra Power – 3200mW/cm² +/- 20% * As measured by a Demetron® L.E.D, Radiometer † As measured by a spectrum analyzer Den-Mat® Sapphire Plasma Arc Curing Light – Irradiance measured at 2,600mW/cm ² with a spectrum analyzer
-----------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

AC Power Adapter	Globtek Medical Grade with international plug inserts Output: 12VDC, 500mA Input: 100VAC – 240VAC Ratings: Medical Grade, (UL, CE, RoHS, WEEE) Cord: 6 ft (1.8m), 2.5mm DC connector
------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

VALO Charger	VALO 3.6VDC Lithium Iron Phosphate smart battery charger: <ul style="list-style-type: none"> • Automatic shut off when fully charged • Auto-detection of defective batteries • Protections: Thermal, Overcharge, Short-circuit, reverse polarity <ul style="list-style-type: none"> o Red LED – Charging o Green LED – Empty or Fully Charged o LED off – short circuit • Charging time: 1 – 3 hours Rating: CE, WEEE
VALO Batteries	Rechargeable: Safe chemistry Lithium Iron Phosphate (LiFePO ₄) RCR123A <ul style="list-style-type: none"> • Working Voltage: 3.2VDC Ratings: CE, RoHS, WEEE Alternate use Non-rechargeable: Lithium CR-123A 3VDC (use batteries greater than 1400mAh)
VALO Cordless	Protections: Low Battery, Over Voltage, Over Temperature, LED Failure, Calibration Failure Limitations for Use: VALO Cordless will not allow operation if temperatures exceed 50°C. Ratings: Medical Grade, CE, RoHS, WEEE Weight: <ul style="list-style-type: none"> • With batteries: 6 oz. (170 grams) • Without batteries: 5 oz. (136 grams) Dimension: (8 x 1.28 x 1.06) inches, (203 x 32.5 x 27) mm, nominal tip diameter 10mm

WARNING: When sending units in for repair, service, or calibrations, **always remove the batteries** from the VALO Cordless and charger. Wrap batteries, charger, adapter, and VALO Cordless separately in the return box.

WARNINGS and PRECAUTIONS

Read all instructions before operating this unit. The manufacturer accepts no liability for any damage resulting from the improper use of this unit and/or for any purpose other than those covered by these instructions.

USER - PATIENT SAFETY WARNINGS:

- The VALO Cordless curing light emits high intensity light very similar to high intensity quartz halogen lights and must only be used as indicated in this manual.
- DO NOT look directly into the light output. Patient, clinician and assistants should wear UV orange eye protection when this device is in use.
- DO NOT expose soft oral tissues at close proximity. Maintain a safe distance between the lens and the soft tissue.
- In Xtra Power Mode, DO NOT expose soft oral tissue for more than 10 seconds. The Xtra Power Mode has a 2 second safety delay to limit oral tissue heating during consecutive curing. If a longer cure is needed, consider a dual-cure product (composite or adhesive).
- If using the VALO Cordless curing light in close proximity of the gingival, DO NOT expose tissue for more than 20 seconds. If a 40-second cure is needed, allow 2 minutes between two 20 second cures. If longer curing time is required, consider a dual-cure product.

PRODUCT SAFETY WARNINGS:

- DO NOT autoclave.
- DO NOT immerse in any kind of ultrasonic bath, disinfectant, cleaning solutions, or any kind of liquid.
- PRECAUTION: Static Electricity – This unit may be susceptible to strong magnetic or static electric fields which could disrupt the programming. If you suspect this has occurred, remove the batteries from the unit momentarily and then re-insert them.



Vor dem Betreiben des Gerätes die gesamte Anleitung lesen.

WARNUNG

- Valo gibt ein hochintensives Licht, sehr ähnlich dem eines hochintensiven Quarzlichts, ab und darf nur wie in diesem Handbuch beschrieben verwendet werden.
- NICHT direkt in die Lichtquelle schauen. Patienten, Arzt und Assistenten sollten stets orange-farbenen UV-Augenschutz tragen, wenn VALO verwendet wird.
- VORSICHT bei Patienten mit photobiologischen Reaktionen oder Sensibilisierungen, bei Patienten, die einer Chemotherapie unterliegen und bei Patienten, die mit photosensibilisierenden Medikamenten behandelt werden.
- Unabhängig vom gewählten Modus dürfen orale Weichgewebe NICHT über eine Dauer von länger als 10 Sekunden aus der Nähe ausgesetzt werden. Falls eine längere Härtezeit notwendig ist, mehrere kurze Zyklen verwenden, um zu vermeiden, dass das Weichgewebe aufgeheizt wird. Alternativ ein Dual-Cure-Produkt verwenden.
- Der Modus Xtra Power hat eine Sicherheitsverzögerung von 2 Sekunden, um die Aufheizung bei aufeinander folgenden Zyklen zu vermeiden. Am Ende der Verzögerungszeit zeigt ein Ton an, dass das Gerät für eine weitere Verwendung betriebsbereit ist.
- Mit besonderer Vorsicht arbeiten, um zu vermeiden, dass Weichgewebe dem Licht direkt ausgesetzt wird.

Produktinformationen:

Indikationen für den Einsatz: Lichtquelle zum Aushärten von photoaktivierbaren Zahnrestaurationsmaterialien und Adhäsiven.

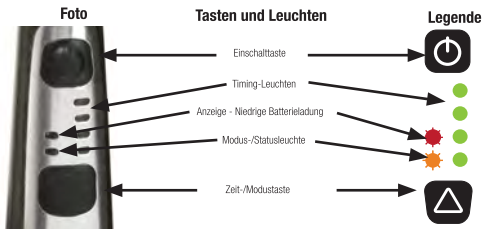
VALO Cordless verwendet spezielle Leuchtdioden (LED) mit mehreren Wellenlängen (395-480 nm) zur Erzeugung eines hochintensiven Lichts, das alle lichthärtenden Dentalmaterialien polymerisieren kann. Diese Intensität durchdringt auch Keramik und ist in der Lage, darunter befindliche Komposit-Zemente auszuhärten, ähnlich wie eine hochwertige Halogenleuchte.

VALO Cordless verwendet wiederaufladbare Ultradent VALO-Batterien sowie ein Batterieladegerät.

Produktkomponenten:

- 1 – VALO Cordless Polymerisationsleuchte
- 4 – wiederaufladbare Ultradent VALO-Batterien
- 1 – Ultradent VALO-Batterieladegerät mit einem Netzadapter 12V DC/AC, medizinischer Standard
- 50 – Hygieneschutzhüllen für VALO Cordless
- 1 – VALO Cordless Light Shield
- 1 – Halter für das Handstück für Oberflächenmontage mit doppelseitigem Klebeband

Übersicht über die Bedienelemente:



Gebrauchsanweisung:

- 1- Alle Komponenten auspacken und untersuchen. Wenn eine Komponente beschädigt zu sein scheint, dieses Teil an den Hersteller zurücksenden.
- 2- Vor Gebrauch des Geräts die Batterien aufladen (siehe Abschnitt „Batterien laden und wechseln“).
- 3- Zwei voll aufgeladene Batterien einlegen, mit dem Pluspol (+) nach vorn.
- 4- Die Batterieabdeckung wieder aufsetzen.
- 5- Beim Einschalten gibt das VALO Cordless Handgerät einen Piepton ab.
- 6- Den gewünschten Modus wählen (siehe Abschnitt „Schnellanleitung Modus“).
- 7- Zum Aktivieren der Lampe die Einschalttaste drücken.

HINWEIS: VALO Cordless ist so programmiert, dass sie nacheinander von Standard Power zu High Power- und dann zu Xtra Power-Modus wechselt. Um zum Beispiel von Standard Power zu Xtra Power zu schalten, muss man zuerst auf den Modus High Power, dann auf Xtra Power schalten.

VALO Cordless speichert stets das zuletzt verwendete Zeitintervall und den Modus und kehrt beim Wechsel des Modus oder bei Entfernen der Batterien standardmäßig zu dieser Einstellung zurück

SCHLAFMODUS: VALO Cordless wechselt nach 30 Sekunden Inaktivität in einen Schlaf-Modus, was durch eine langsam blinkende Modus-/Statusleuchte angezeigt wird. VALO Cordless wird durch Anheben oder Berühren automatisch wieder aktiviert und kehrt zur zuletzt verwendeten Einstellung zurück.

WARNUNG: Lagerung und Reise: Beim Lagern der VALO Cordless für einen längeren Zeitraum als 2 Wochen oder beim Packen für eine Reise stets die Batterien herausnehmen. Wenn Batterien längere Zeit ohne Wiederaufladen in der Einheit belassen werden, können sie nicht mehr einsatzbereit oder nicht aufladbar werden.

Batterien laden und wechseln

VALO Cordless wird mit 4 wiederaufladbaren Lithium-Eisenphosphat-Batterien geliefert.

Batterien laden

1. Das Ladegerät an eine Steckdose anschließen.
2. Die Batterien mit dem Pluspol (+) in Richtung Anzeigelampen am Ladegerät weisend in das Ladegerät einlegen.
3. Grüne Lampen zeigen an, dass die Batterien gebrauchsfertig geladen sind.
4. Die Aufladezeit der Batterien beträgt etwa 1-3 Stunden. Die Batterien bis zur Verwendung im Ladegerät lassen.



Batterien wechseln/einlegen

1. Die Verschlusskappe durch eine Vierteldrehung nach links abnehmen.
2. Die Batterien herausnehmen.
3. Frische Batterien mit dem Pluspol (+) nach vorn einlegen.
4. Die Verschlusskappe durch Aufsetzen, leichten Druck und gleichzeitiges Drehen im Uhrzeigersinn wieder anbringen. Die Kappe rastet in der Endposition ein.
5. Das Gerät ist betriebsbereit.



Hinweis:

- VALO Cordless funktioniert nicht, wenn die Batterien falsch eingelegt sind. Wenn sich VALO Cordless nach dem Einlegen neuer Batterien nicht einschalten lässt, die richtige Position der Batterien mit dem Pluspol (+) nach vorn (siehe Abbildung oben) überprüfen.
- Keine Finger, Instrumente oder sonstigen Gegenstände in das Batteriefach stecken.
- Nicht versuchen, die Goldkontakte oder andere Teile des Batteriefachs zu reinigen. Bei Problemen den Kundendienst von Ultradent anrufen.

SCHWACHE BATTERIEN: VALO Cordless zeigt dem Benutzer an, wann die Batterien gewechselt werden sollten, indem die Batterieladeanzeige rot blinkt. Wenn die Batterieladung zu gering wird, ertönt ein Warnsignal von 3 Pieptönen, wobei die VALO erst wieder betrieben werden kann, wenn die Batterien aufgeladen wurden oder neue Batterien eingelegt wurden. (Siehe Schnellanleitung "Warnungen")

Ladezeit und Batteriebensdauer: Die Batteriebensdauer der VALO Cordless ist abhängig von MODUS, ZEIT-Intervall, Batterietyp, Nutzungshäufigkeit und LED-Effizienz. Im Allgemeinen sollten voll geladene Batterien 1-2 Wochen halten. Nicht wiederaufladbare Batterien können 2 - 3 mal länger halten.

- **Empfohlenes Wiederauflade-Intervall:** Wenn die Batterie-Warnanzeige brennt, oder ca. alle 1-2 Wochen.
- **Reserve-Batterien:** VALO Cordless wird mit 4 aufladbaren Batterien geliefert. Wir empfehlen, zusätzlich einen Extrasatz von nicht wiederaufladbaren Batterien vorzuhalten, falls Batterien verloren gehen oder es ein Problem beim Laden gibt.
- **Batteriebensdauer:** Wiederaufladbare Lithium-Eisenphosphat-Batterien können ungefähr 1000 bis 2000 Mal wieder aufgeladen werden. Bei normalem Gebrauch sollten Batterien etwa 5 Jahre lang halten. Hinweis: Wenn die Leuchte von Sprechzimmer zu Sprechzimmer bewegt und nicht abgeschaltet wird, kann sich das auf die Batteriebensdauer auswirken. Dann öfter die aufladbaren Batterien wechseln.

Hinweis:

- Dafür sorgen, dass die Batterien mit dem Pluspol (+) voran ins Ladegerät eingelegt werden.
- Wenn das rote Licht am Ladegerät nach mehr als 3 Stunden nicht nach grün wechselt, kann eine Batterie verbraucht (beschädigt) sein und nicht mehr geladen werden. Entweder eine neue Batterie versuchen oder den Ultradent-Kundendienst anrufen und einen neuen Satz aufladbarer Batterien bestellen.
- Batterien nicht verwenden, wenn deren Kunststoffhülle zerrissen ist oder entfernt wurde. Durch eine neue Batterie ersetzen und die alte Batterie recyceln.

WARNUNG - VORSICHT

- Mischen Sie wiederaufladbare Batterien nicht mit nicht wiederaufladbaren Batterien.
- Versuchen Sie nicht, nicht wiederaufladbare Batterien wieder zu laden.
- Verwenden Sie nur sichere wiederaufladbare Lithium-Eisenphosphat-Batterien oder nicht wiederaufladbare Batterien.
- Batterien nicht bei Temperaturen über 60°C oder bei direkter Sonneneinstrahlung lagern.
- **Batterien, Ladegeräte, Netzteile oder die VALO Cordless NICHT autoklavieren.**
- **Batterien, Ladegeräte oder Stecker NICHT mit Desinfektionsmittel einsprühen.**

Bei Bedarf lässt Ultradent die folgenden Austauschbatterien und -Ladegeräte für die VALO Cordless zu.

Zulässige Austauschbatterien	Zulässige Austauschladegeräte
Wiederaufladbare LiFePO₄-Batterien <ol style="list-style-type: none">1. Tenergy® 3,6V RCR123A, 750mAh2. Powerizer® 3,6V RCR123A, 750mAh3. Mottcell® 3,6V Serie IFR16340 <p>Nicht wiederaufladbare Primärbatterien</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tenergy Propel Photo Lithium: (sicher, langlebig, empfohlen)2. Titanium Innovations CR123A: (sicher, langlebig, empfohlen)3. Energizer® 1234. Duracell® Ultra CR123A5. Sanyo® CR123A6. Rayovac® CR123A7. SureFire® SF123A8. Panasonic® CR123A	Tenergy® 3,6V RCR123 LiFePO ₄ Ladegerät Powerizer® 3,6V RCR123 LiFePO ₄ Ladegerät
•Hinweis: Zum jetzigen Zeitpunkt empfiehlt oder genehmigt Ultradent keine anderen Batterien oder Ladegeräte. Obgleich andere Batterien und Ladegeräte mit der VALO Cordless funktionieren können, sind sie jedoch nicht getestet worden und können eine unsichere Batteriechemie oder eine unzulässige Sicherheitseinstufung aufweisen. Hinweis: Verbrauchte, nicht wiederaufladbare Batterien stets recyceln.	

Hygiene-Überzüge anlegen:

Der Hygiene-Überzug ist speziell passend für diese stabförmige Leuchte und hält die Oberfläche der VALO Cordless sauber und keimfrei. Der Hygiene-Überzug schützt vor Kreuzkontamination und hilft zu verhindern, dass Komposit-Material auf der Oberfläche der Linse und dem Gehäuse der Leuchte anhaftet.

Hinweis:

- Bei Verwendung der Hygiene-Schutzhülle wird die Lichtleistung um 5-10% verringert. Es zeigte sich jedoch, dass durch die hohe Leistung der VALO Cordless die Aushärtung im Wesentlichen gleichwertig ist.
- Schutzhüllen sind nur zum Gebrauch an einem Patienten bestimmt.
- Gebrauchte Schutzhüllen müssen nach jedem Patienten entsorgt werden.
- Schutzhüllen nicht längere Zeit auf der Leuchte lassen.
- VALO Cordless muss nach jedem Patienten mit geeignetem Reinigungs- und/oder Desinfektionsmittel gereinigt und desinfiziert werden. Siehe Abschnitt **Wartung und Reinigung**.



Schnellanleitung Modus

Modus Leistungsstufe	Standard-Modus 1000 mW/cm	High Power-Modus 1400 mW/cm ²	Xtra Power-Modus 3200 mW/cm ²
Einschalttaste			
Modus-/Timing-LEDs			
Zeit-/Modustaste Zeitoptionen	5s 	1s 	Nur 3s
Zeiteinstellung ändern Modus ändern	Die Zeit-/Modustaste kurz drücken und loslassen, um durch die Zeitoptionen zu schalten. Die Zeit-/Modustaste 2 Sekunden drücken und loslassen. VALO schaltet in den nächsten Modus.		
Legende	Konstant leuchtende LEDs Blinkende LEDs		

Schnellanleitung Polymerisieren: Empfohlene Aushärtezeiten für optimale Ergebnisse mit VALO Cordless

Modus	Modus Standard Power 1000 mW/cm ²	Modus High Power 1400 mW/cm ²	Modus Xtra Power 3200 mW/cm ²
Pro Schicht	Eine 10-Sekunden-Polymerisation	Zwei 4-Sekunden-Polymerisationen	Eine 3-Sekunden-Polymerisation
Schluss-Aushärtung	Eine 20-Sekunden-Polymerisation	Drei 4-Sekunden-Polymerisationen	Zwei 3-Sekunden-Polymerisationen

Schnellanleitung Warnungen:

Leistungsstufen- warnung	Temperaturwarnung	Kalibrierungswarnung	LED-Warnung
Batterien wechseln	Abkühlen lassen	Kundendienst wegen Reparatur anrufen	Kundendienst wegen Reparatur anrufen
Batterie schwach: Langsames Blinken Abschaltung: 3 Pieptöne: Blinken Kein Betrieb möglich	3 Pieptöne Langsames Blinken Kein Betrieb möglich	Kein Ton, Blinken, 2 Sekunden Betrieb möglich	Wiederholt 3 Pieptöne Blinken Kein Betrieb möglich

MODUS: Standard Power - 1000 mW/cm²

ANWENDUNG: Aushärten von Restaurationsmaterialien mit Fotoinitiatoren.
ZEITINTERVALLE: 5, 10, 15, 20 Sekunden.

VALO Cordless befindet sich beim ERSTEN Einschalten standardmäßig in diesem Modus. Die Statuslampe leuchtet grün und die grünen Timing-Lampen leuchten konstant.
Zum Ändern der Zeitintervalle kurz auf die Zeit-/Modustaste drücken.
Zum Aushärten die Einschalttaste drücken. Die Einschalttaste erneut drücken, um das Aushärten vor Ablauf eines Zeitintervalls zu beenden.

MODUS: High Power - 1400 mW/cm²

ANWENDUNG: Anfängliches Aushärten von Restaurationsmaterialien mit Fotoinitiatoren. Anheften von Facetten, kieferorthopädischen Brackets und Restaurationsmaterialien.
ZEITINTERVALLE: 1, 2, 3, 4 Sekunden.

Im Modus Standard Power die Zeit-/Modustaste 2 Sekunden lang drücken. Die grünen Timing-Lampen leuchten auf und blinken. Die Statuslampe leuchtet konstant orange und zeigt so den Modus High Power an. Das am häufigsten genutzte Zeitintervall in diesem Modus ist ein Anheften mit 2 Sekunden.

Zum Ändern der Zeitintervalle kurz auf die Zeit-/Modustaste drücken.

Zum Aushärten die Einschalttaste drücken. Die Einschalttaste erneut drücken, um das Aushärten vor Ablauf eines Zeitintervalls zu beenden.

Um zum Standard Power-Modus zurückzukehren, die Zeit-/Modustaste 2 Sekunden lang drücken, loslassen - dies führt zum Xtra Power Modus - dann erneut 2 Sekunden lang drücken und loslassen, um den Standard Power Modus zu erreichen.

MODUS: 'Xtra Power - 3200 mW/cm²

ANWENDUNG: Der Modus Xtra Power ist bei allen zahnärztlichen Aushärtungsverfahren von Nutzen. Er ist besonders hilfreich zum tiefen Durchhärten von Restaurationsmaterialien, zum Befestigen von dünnen Facetten, kieferorthopädischen Brackets und zum schnellen Aushärten in der Kinderzahnheilkunde.
ZEITINTERVALL: Nur 3 Sekunden (*Hinweis: Es besteht eine Sicherheitsverzögerung von 2 Sekunden am Ende eines jeden Aushärtezyklus*).

Im Modus Standard Power die Zeit-/Modustaste 2 Sekunden lang drücken, loslassen, dann erneut 2 Sekunden lang drücken und loslassen. Drei der grünen Timing-Lampen und die orange Statuslampe leuchten auf und blinken, um den Modus Xtra Power anzuzeigen.

Zum Aushärten die Einschalttaste drücken. Die Einschalttaste erneut drücken, um das Aushärten vor Ablauf eines Zeitintervalls zu beenden.

Um zum Modus Standard Power zurückzukehren, die Zeit-/Modustaste 2 Sekunden lang drücken.

Hinweis: VALO Cordless ist so programmiert, dass Sie nacheinander von Standard Power zu High Power und dann zu Xtra Power wechselt. Um zum Beispiel von Standard Power zu Xtra Power zu schalten, muss man zuerst auf den Modus High Power, dann auf Xtra Power schalten.

† Hinweis: „Xtra Power“ entspricht „Plasma Power“ bei VALO. In diesem Zusammenhang ist mit „Plasma“ eine „Plasma“-ähnliche intensive optische Leistung und Aushärtevermögen gemeint. Echtes Plasmalicht generiert einen breiten optischen Strahlungs-Output, der gefiltert werden muss, um schädliche Kurzwellen-UV-Strahlung zu reduzieren.

Hinweis: Wenn in der Nähe von Weichgewebe gehärtet werden muss, kann dieser Bereich mit einem Luftstrom gekühlt werden.

WARNUNG

- NICHT direkt in die Lichtquelle schauen. Patienten, Arzt und Assistenten sollten stets orangefarbenen UV-Augenschutz tragen, wenn dieses Gerät verwendet wird.
- Orale Weichgewebe NICHT aus der Nähe bestrahlen. Halten Sie einen sicheren Abstand zwischen Linse und Weichgewebe.
- Falls Sie die VALO Cordless LED-Leuchte im Standard- und High Power-Modus verwenden und sich nahe der Gingiva befinden, bestrahlen Sie das Gewebe NICHT länger als 20 Sekunden. Falls eine längere Aushärtezeit notwendig ist, alternativ ein dualhärtendes Produkt verwenden.
- Im Modus Xtra Power orale Weichgewebe NICHT länger als 9 Sekunden bestrahlen. Der Modus Xtra Power hat eine Sicherheitsverzögerung von 2 Sekunden, um die Aufheizung oraler Gewebe bei aufeinander folgenden Zyklen zu vermeiden. Falls eine längere Aushärtung notwendig sein sollte, ein dualhärtendes Produkt in Betracht ziehen.

Wartung und Reinigung

VALO Cordless ist eine versiegelte Einheit mit einer saphirartigen harten Oberfläche und einer kratzfesten Glaslinse. Nach jeder Verwendung ein weiches Tuch mit einem für Medizinprodukte zugelassenen Oberflächendesinfektionsmittel benetzen und Oberfläche und Linse damit abwischen.

Routinemäßig die Linse auf ausgehärteten Dentalkunststoff prüfen. Falls nötig, ein Nicht-diamantiertes Dentalinstrument verwenden, um den gesamten anhaftenden Dentalkunststoff zu entfernen.

Die Hygiene-Schutzhülle verhindert Kreuzkontamination und ein Anhaften von Komposit an der Linsenoberfläche und am Leuchtenkörper.

Lichtstärkemesser schwanken stark und sind für bestimmte Lichtleiter und Lichtaustrittsfenster vorgesehen. Ultradent empfiehlt eine Kontrolle der VALO Cordless im Modus Standard Power. HINWEIS: Die in Zahlen angezeigte Leistung ist wegen der Ungenauigkeit der regulären Lichtstärkemesser und wegen des von der VALO Cordless verwendeten speziellen LED-Satzes verfälscht.

WARNHINWEIS - VORSICHT

- KEINESFALLS Batterien, Ladegerät, Netzadapter oder VALO Cordless autoklavieren.
- KEINE Finger, Instrumente oder sonstigen Gegenstände in das Batteriefach der VALO Cordless stecken.
- NICHT versuchen, die Goldkontakte oder andere Teile des Batteriefachs zu reinigen. Bei Problemen den Kundendienst von Ultradent anrufen.
- NICHT in Ultraschallbäder jeglicher Art oder in Flüssigkeiten eintauchen.
- VALO Cordless NICHT mit ätzenden oder abrasiven Reinigungsmitteln abwischen. Siehe die folgende Liste der zulässigen Reinigungsmittel:

AKZEPTABLE REINIGUNGSMITTEL:

- CaviCide™ Produkte (keine Bleichmittel)
- Isopropylalkohol
- Reinigungsmittel auf der Basis von Ethylalkohol
- Lysol® Desinfektionsmittel

NICHT ZU VERWENDEN:

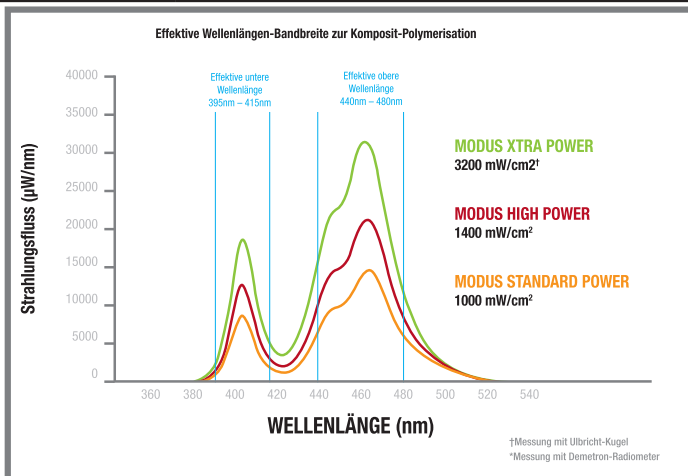
- Stark alkalische Reiniger jeder Art, darunter Handseifen und Geschirrspülmittel
- Reinigungsmittel, die Bleiche enthalten (z.B. Clorox™, Sterilox™)
- Reinigungsmittel auf Wasserstoffperoxidbasis
- Abrasive Reinigungsmittel (z.B. Comet Cleanser™)
- Reinigungsmittel auf Acetonbasis (z.B. Nagellackentferner, Goo-off™)
- MEK (Methylethylketon)
- Birex®

Anleitung zur Störungsbeseitigung

Wenn die im Folgenden angegebenen Lösungen das Problem nicht beheben, bitte Ultradent unter der Rufnummer 800.552.5512 anrufen. **Rufen Sie außerhalb der Vereinigten Staaten Ihren Ultradent-Vertrieb oder Ihren Dental-Händler an.**

Problem	Mögliche Lösungen
Licht schaltet sich nicht ein	<ol style="list-style-type: none">1. Zum Beenden des Stromsparmmodus auf die Zeit-/Modustaste oder die Einschalttaste drücken.2. Den Batterieladestatus an der roten Ladeanzeige kontrollieren.3. Prüfen, ob die neuen Batterien richtig in das Gerät eingelegt sind.4. Wenn die rote und gelbe Warnlampe blinkt, hat VALO Cordless ihre interne Sicherheitstemperaturgrenze erreicht. VALO Cordless 10 Minuten lang abkühlen lassen oder mit einem kühlen feuchten Tuch schnell abkühlen.5. Wenn die rote Warn-LED konstant blinkt und einen Dauerpiepton abgibt, den Ultradent-Kundendienst wegen einer Reparatur anrufen.
Licht bleibt nicht die gewünschte Zeit lang eingeschaltet	<ol style="list-style-type: none">1. Prüfen, ob das Gerät auf den gewünschten Modus eingestellt ist.2. Den Batterieladestatus an der Batterieladeanzeige kontrollieren.3. Prüfen, ob die neuen Batterien richtig in das Gerät eingelegt sind.
Licht härtet die Kunststoffe nicht ordnungsgemäß aus	<ol style="list-style-type: none">1. Prüfen Sie die Linse auf Reste von ausgehärtetem Dentalkunststoff/Komposit (siehe „Reinigung und Pflege“).2. Stellen Sie unter Verwendung eines ordnungsgemäßen orangen UV-Augenschutzes sicher, dass die LEDs funktionieren.3. Prüfen Sie die Leuchtkraft mit einem Lichtmessgerät.4. Prüfen Sie das Verfallsdatum des Dentalkunststoffs.5. Stellen Sie sicher, dass die korrekte Technik gemäß den Herstellerangaben verwendet wird..
Batterien laden sich nicht auf	<ol style="list-style-type: none">1. Prüfen, ob die Batterien in der richtigen Ausrichtung in das Ladegerät eingelegt sind und 1-3 Stunden lang aufladen lassen.2. Wenn die roten Lichter am Ladegerät nicht auf grün wechseln, den Ultradent-Kundendienst zum Bestellen von Ersatzbatterien und/oder eines Ersatzladegeräts anrufen.3. Wenn weder das grüne noch das rote Licht am Ladegerät brennen, den Ultradent-Kundendienst anrufen und ein Ersatzladegerät und/oder einen Ersatz-Netzadapter bestellen.
Batterien weisen Korrosion auf oder verströmen einen versengten Geruch	<ol style="list-style-type: none">1. Das Ladegerät sofort von der Steckdose trennen.2. Den Ultradent-Kundendienst anrufen, um neue Batterien und/oder ein Ladegerät zu bestellen.
Das Ladegerät lädt die Batterien nicht	<ol style="list-style-type: none">1. Prüfen, ob das Ladegerät angeschlossen und der Netzadapter an eine Netzsteckdose angeschlossen ist.2. Wenn weder das grüne noch das rote Licht am Ladegerät brennen, den Ultradent-Kundendienst anrufen und ein Ersatzladegerät und/oder einen Ersatz-Netzadapter bestellen.
Die Kunststoffhülle der Batterie löst sich ab	<ol style="list-style-type: none">1. Diese Batterien nicht in der VALO Cordless Lampe verwenden.2. Die Batterien recyceln.3. Den Ultradent-Kundendienst anrufen und Ersatzbatterien bestellen.

Technische Informationen	VALO Cordless LED-Härtelampe
Wellenlängenbereich	395nm – 480nm (siehe die nachstehenden Angaben im Einzelnen) Die effektive Leistung (EL) der VALO Cordless liegt im folgenden Wellenlängenbereich: <ul style="list-style-type: none"> • 395nm <= EL <= 480nm Eine minimale und unwesentliche Leistung kann auch in folgenden Wellenlängenbereichen festgestellt werden: <ul style="list-style-type: none"> • 380nm – 395nm und 480nm – 510nm



Lichtintensität	<ul style="list-style-type: none"> * Standard Power – 1000 mW/cm² +/-10% * High Power – 1400 mW/cm² +/-10% † Xtra Power – 3200 mW/cm² +/-20% * Messung mit Demetron® L.E.D.-Radiometer † Messung mit einem Spektrumanalysator Den-Mat® Sapphire Plasmabogen-Leuchte – Bestrahlungsstärke gemessen bei 2,600mW/cm ² mit einem Spektrumanalysator
-----------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Netzadapter	Globtek Medical Grade mit internationalen Steckereinsätzen Ausgangsleistung: 12V DC, 500mA Leistungsaufnahme: 100V AC – 240V AC Einstufung: Medizinische Qualität (UL, CE, RoHS, WEEE) Kabel: 1,80m, Gleichstromsteckverbinder 2,5mm
-------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

VALO Ladegerät	<p>Intelligentes Lithium-Eisenphosphat-Batterieladegerät VALO 3,6V DC</p> <ul style="list-style-type: none"> • Automatische Abschaltung bei voller Aufladung • Automatische Erkennung defekter Batterien • Schutzeinrichtungen: Thermisch, Überlastung, Kurzschluss, Verpolarung <ul style="list-style-type: none"> o Rote LED – Ladevorgang o Grüne LED – Gerät leer oder Batterien voll aufgeladen o LED aus – Kurzschluss • Ladezeit: 1 – 3 Stunden <p>Einstufung: CE, WEEE</p>
VALO-Batterien	<p>Wiederaufladbar: Lithium-Eisenphosphat (LiFePO₄) RCR123A Batterien mit sicherer Chemie</p> <ul style="list-style-type: none"> • Betriebsspannung: 3,2V DC <p>Einstufung: CE, RoHS, WEEE</p> <p>Alternativ verwendbar: Nicht aufladbare Batterien Lithium CR-123A 3V DC (Batterien mit mehr als 1400mAh verwenden)</p>
VALO Cordless	<p>Schutzeinrichtungen: Batterie schwach, Überspannung, Überhitzung, LED-Defekt, Kalibrierungsfehler</p> <p>Nutzungsbeschränkungen: VALO Cordless funktioniert nicht bei Temperaturen über 50°C.</p> <p>Einstufung: Medizinische Qualität (CE, RoHS, WEEE)</p> <p>Gewicht:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mit Batterien: 170g • Ohne Batterien: 136g <p>Abmessungen: 203 x 32,5 x 27mm, Nominaler Durchmesser des Lichtaustritts 10 mm</p>

WARNUNG: Beim Einsenden von Geräten für Reparatur, Service oder Kalibrierung **stets die Batterien** aus VALO Cordless und dem Ladegerät entfernen. Batterien, Ladegerät, Adapter und VALO Cordless im Rücksendepaket getrennt verpacken.

WARNHINWEISE und VORSICHTSMASSNAHMEN

Vor dem Betreiben des Gerätes die gesamte Anleitung lesen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch dieses Gerätes und/oder dessen Nutzung für einen anderen Zweck als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke entstehen.

SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR ANWENDER/PATIENTEN:

- Die VALO Cordless-Polymerisationsleuchte gibt ein hochintensives Licht, sehr ähnlich dem eines hochintensiven Quarz-Halogen-Lichts, ab und darf nur wie in diesem Handbuch beschrieben verwendet werden.
- NICHT direkt in den ausgesendeten Lichtstrahl blicken. Patienten, Arzt und Assistenten müssen bei der Benutzung dieses Geräts UV-Augenschutz (orange) tragen.
- KEINE Weichgewebe des Mundraums der Bestrahlung aus nächster Nähe aussetzen. Es ist ein Sicherheitsabstand zwischen Linse und Weichgewebe einzuhalten.
- Im Modus Xtra Power orale Weichgewebe NICHT länger als 10 Sekunden aussetzen. Der Modus Xtra Power hat eine Sicherheitsverzögerung von 2 Sekunden, um die Aufheizung oraler Gewebe bei aufeinander folgenden Zyklen zu vermeiden. Falls eine längere Aushärtung notwendig sein sollte, ein dualhärtendes Produkt (Komposit oder Adhäsiv) in Betracht ziehen.
- Falls Sie die VALO Cordless-Polymerisationsleuchte nahe der Gingiva verwenden, bestrahlen Sie das Gewebe NICHT länger als 20 Sekunden. Falls eine Härtung für 40 Sekunden notwendig ist, 2 Minuten zwischen den zwei 20-Sekunden-Durchgängen Zeit lassen. Falls eine längere Aushärtezeit notwendig ist, alternativ ein dualhärtendes Produkt verwenden.

PRODUKTSICHERHEITSWARNUNGEN:

- NICHT autoklavieren.
- NICHT in Ultraschallbäder, Desinfektionsmittel, Reinigungslösungen oder jegliche Art von Flüssigkeit eintauchen.
- VORSICHTSMASSNAHME: Statische Aufladung – Diese Einheit kann empfindlich auf Magnetfelder oder statische elektrische Felder reagieren, die die Programmierung stören können. Bei einem solchen Verdacht die Batterien kurz aus dem Gerät herausnehmen und wieder einlegen.

Lampe à polymériser
VALO[™]
sans fil

Lisez toutes les instructions avant de faire fonctionner cette unité.

AVERTISSEMENT

- La Valo émet une lumière d'une haute intensité équivalente aux lampes halogènes au quartz haute intensité et ne doit être utilisée que selon les indications données dans ce manuel.
- NE regardez PAS la lumière directement. Le patient, le clinicien et ses assistants devraient toujours porter des lunettes oranges de protection contre les UV lors de l'utilisation de la VALO.
- SOYEZ PRUDENTS lors du traitement des patients qui souffrent de réactions indésirables ou de sensibilités photobiologiques, des patients qui suivent un traitement de chimiothérapie, ou des patients traités avec des médicaments photosensibilisants.
- N'exposez PAS les tissus buccaux mous à proximité pendant plus de 10 secondes quel que soit

le mode. Si une période de prise plus longue est nécessaire, utilisez plusieurs cycles de polymérisation courts pour éviter la surchauffe des tissus mous, ou utilisez un produit à double polymérisation.

- Le mode de puissance Xtra a un délai de sécurité de 2 secondes pour limiter l'échauffement pendant des polymérisations consécutives. A la fin du délai, un bip sonore indique que l'unité est prête à l'utilisation.
- Prenez des précautions supplémentaires pour éviter de diriger la lumière vers les tissus mous.

Informations sur le produit :

Indications d'emploi : La source d'éclairage pour polymériser les matériaux et les adhésifs de restauration dentaires photoactifs.

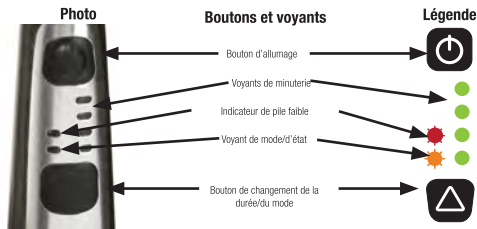
La lampe à polymériser VALO sans fil utilise une diode électroluminescente (LED ou DEL) polychromatique (de 395 à 480nm) sur mesure qui permet de produire une lumière de très forte intensité capable de polymériser tous les matériaux dentaires photopolymérisables. Cette intensité pénètre également la porcelaine et est capable de polymériser les ciments résineux sous-jacents de la même façon qu'une lampe halogène de qualité.

La lampe à polymériser VALO sans fil utilise les batteries rechargeables et le chargeur VALO Ultradent.

Composants du produit :

- 1 lampe à polymériser VALO sans fil
- 4 batteries rechargeables VALO Ultradent
- 1 chargeur de batteries VALO Ultradent avec un adaptateur de courant de qualité médicale de 12 VCC CA
- 50 manchons hygiéniques pour la VALO sans fil
- 1 écran VALO sans fil de protection contre la lumière
- 1 support de montage pour la pièce à main avec du ruban adhésif double face

Vue générale des contrôles :



Mode d'emploi :

- 1- Enlevez tous les composants de l'emballage et examinez-les. Si quoi que ce soit semble endommagé renvoyez l'article au fabricant.
- 2- Chargez les batteries avant d'utiliser l'appareil (voir la section sur le chargement et le changement des batteries).
- 3- Insérez deux batteries complètement chargées avec l'extrémité positive (+) en avant.
- 4- Remettez le couvercle des batteries en place.
- 5- La pièce à main de la VALO sans fil sonne lorsqu'elle s'allume.
- 6- Sélectionnez le mode souhaité (voir la section du guide rapide des modes).
- 7- Appuyez sur le bouton d'allumage pour activer la lampe.

NOTE : La lampe à polymériser VALO sans fil est programmée pour passer séquentiellement de la puissance standard à la haute puissance puis au mode puissance Xtra. Par exemple, pour changer du mode de la puissance standard, au mode puissance Xtra, il faut passer par le mode haute puissance avant d'arriver au mode puissance Xtra.

La lampe à polymériser VALO sans fil conserve toujours le dernier intervalle de minuterie utilisé dans chaque mode et retourne par défaut à cet intervalle de minuterie lorsque les modes sont modifiés ou si les batteries sont retirées.

MODE VEILLE : La lampe à polymériser VALO sans fil se met automatiquement en MODE de VEILLE après 60 secondes d'inactivité, indiqué par un clignotement lent du voyant de mode/d'état. La prise en main ou le fait de toucher l'unité réveille la VALO sans fil et elle revient automatiquement sur le dernier réglage utilisé.

Note : **Rangement et déplacement :** Si vous rangez la VALO sans fil pendant plus de 2 semaines ou si vous l'emballer pour voyager, enlevez toujours les batteries. Si les batteries sont laissées dans l'unité pendant de longues périodes de temps sans être rechargées, elles deviennent non fonctionnelles ou non rechargeables.

Chargement et changement des batteries

La VALO sans fil est fournie avec 4 batteries rechargeables au phosphate de fer lithié.

Comment charger les batteries

1. Branchez le chargeur dans une prise électrique.
2. Insérez les batteries dans le chargeur avec le côté positif (+) pointant vers les voyants LED du chargeur.
3. Les LED vertes indiquent que les batteries sont prêtes à
- 4 Il faut 1 à 3 heures pour charger les batteries. Laissez les batteries dans le chargeur jusqu'à ce que vous soyez prêt à les utiliser.



Comment changer/insérer les batteries

1. Enlevez le couvercle à l'arrière en tournant d'un quart de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Retirez les batteries.
3. Insérez des batteries fraîches avec le côté positif (+) en premier.
4. Remettez le couvercle noir en l'alignant et en le poussant doucement tout en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Le couvercle clique en place lorsqu'il est complètement fixé.
5. L'unité est prête à l'emploi.



Note:

- La VALO sans fil ne fonctionnera pas si les batteries sont mises à l'envers. Si la VALO sans fil ne s'allume pas lorsque des batteries fraîches sont insérées, enlevez-les et vérifiez si elles ont été insérées correctement avec le côté positif (+) pointé vers l'avant, comme sur l'illustration ci-dessus.
- N'insérez pas les doigts, des instruments ni aucun autre objet dans le compartiment des batteries.
- Ne tentez pas de nettoyer les contacts dorés ni aucune autre partie du compartiment des batteries. Appelez le service clientèle d'Ultradent si vous avez des problèmes.

BATTERIES FAIBLES : La VALO sans fil signale à l'utilisateur qu'il est temps de changer les batteries lorsque le voyant indiquant des batteries faibles clignote rouge. Si la charge des batteries est trop faible, une alarme de 3 bips sonores retentira et la VALO ne fonctionnera plus jusqu'à ce que les batteries soient rechargées ou que de nouvelles batteries soient insérées Voir le guide des voyants d'avertissement.

Temps de charge et autonomie des piles : L'autonomie des piles dans la VALO sans fil dépend du MODE, de la DUREE de l'intervalle, du type de pile, de la fréquence d'utilisation et de l'efficacité des DEL. En général, des piles rechargeables à pleine charge devrait durer 1 à 2 semaines. Les piles non rechargeables peuvent durer 2 à 3 fois plus longtemps.

- **Intervalle de recharge recommandé :** Lorsque le voyant de batterie faible s'allume ou environ *toutes les 1 à 2 semaines*.
- **Batteries supplémentaires :** La Valo sans fil est fournie avec 4 batteries rechargeables. Nous vous recommandons également de garder un jeu supplémentaire de piles non rechargeables CR123A à votre disposition en cas de problème ou de la perte des batteries. rechargeables.
- **Espérance de vie des batteries :** Les batteries rechargeables au phosphate de fer lithié peuvent être rechargées approximativement de 1000 à 2000 fois. Basé sur une utilisation normale, les "batteries devraient durer cinq ans." avant d'être complètement usées. Cependant, pendant une utilisation quotidienne, les batteries peuvent tomber par terre, être éraflées, rayées, perdues et égarées. Gardez un jeu de recharge de piles traditionnelles CR123 à votre disposition (La VALO sans fil est fournie avec 4 batteries rechargeables).

Note : Si vous déplacez la lampe d'une opération à l'autre et que la lampe ne passe pas en mode de veille, l'autonomie de la batterie peut être affectée.

Note:

- Assurez-vous que les batteries sont insérées dans le chargeur avec le côté positif (+) en premier.
- Si le voyant rouge du chargeur ne passe pas au vert, lorsque les batteries sont en charge depuis plus de 3 heures, cela signifie qu'une s'est dégradée (corrompue) et ne peut être chargée. Essayez une nouvelle batterie ou appelez le service clientèle Ultradent pour commander un nouveau jeu de batteries rechargeables.
- N'utilisez pas les batteries si l'enveloppe de ces dernières est déchirée ou enlevée. Remplacez-les immédiatement par des nouvelles batteries et recyclez les vieilles.

AVERTISSEMENT - ATTENTION

- Ne mélangez pas des piles rechargeables avec des piles non-rechargeables.
- N'essayez pas de charger des piles non-rechargeables.
- Utilisez uniquement des batteries lithium au phosphate de fer rechargeables ou des piles non rechargeables.
- N'entreposez pas les piles à des températures dépassant 60°C ou en plein soleil.
- **NE mettez PAS les piles, le chargeur, l'adaptateur électrique, ni la VALO sans fil en autoclave.**
- **Ne pulvérisez pas un désinfectant sur les piles, le chargeur ou les prises électriques.**

Si nécessaire, Ultradent autorise en solution de remplacement des batteries, les piles traditionnelles et les chargeurs suivants pour la VALO sans fil.

Si nécessaire, Ultradent autorise en solution de remplacement des batteries, les piles traditionnelles et les chargeurs suivants pour la VALO sans fil.	Authorized Alternate Chargers
Rechargeable LiFePO₄ batteries <ol style="list-style-type: none">1. Tenergy® 3.6V RCR123A, 750mAh2. Powerizer® 3.6V RCR123A, 450mAh3. Mottcell® 3.6V IFR16340 series Non-rechargeable, primary batteries <ol style="list-style-type: none">1. Tenergy Propel Photo Lithium: (safe, long lasting, recommended)2. Titanium Innovations CR123A: (safe, long lasting, recommended)3. Energizer® 1234. Duracell® Ultra CR123A5. Sanyo® CR123A6. Rayovac® CR123A7. SureFire® SF123A8. Panasonic® CR123A	Tenergy® 3.6V RCR123 LiFePO ₄ charger Powerizer® 3.6 RCR123 LiFePO ₄ charger
Note : Ultradent ne recommande et n'autorise aucune autre pile et aucun autre chargeur pour le moment. Bien que d'autres types de chargeurs et de pile fonctionneront avec la VALO sans fil, ils n'ont pas été testés et la composition chimique des piles peut ne pas être sécurisée ni avoir des normes approuvées. Note : Recyclez toujours les piles traditionnelles usées.	

Installation de manchons hygiéniques

Le manchon hygiénique est s'ajuste parfaitement sur la baguette et garde la surface de la VALO sans fil propre et aseptisée. Le manchon hygiénique évite la contamination croisée et évite que le matériau du composite dentaire n'adhère à la lentille ou la surface de la baguette.

Note:

- L'utilisation du manchon hygiénique réduit le rendement lumineux de 5 à 10%, mais grâce à la puissance de sortie élevée de la VALO sans fil, il a été démontré que la polymérisation est quasiment la même.
- Les manchons hygiéniques sont destinés pour un patient à la fois.
- Jetez les manchons usagés après chaque patient.
- Ne laissez pas les manchons sur le corps de la lampe pendant de longues périodes de temps.
- La VALO sans fil doit être nettoyée et aseptisée avec les agents de nettoyage et/ou de désinfection appropriés après chaque patient. Voir la section intitulée **Entretien et nettoyage**.



MODE DE POLYMERISATION : Mode de puissance standard - 1000 mW/cm²

UTILISATIONS : Polymérisation des matériaux de restauration avec des photoinitiateurs.

INTERVALLES DE PROGRAMMATION DE LA MINUTERIE : 5, 10, 15 et 20 secondes.

La VALO sans fil revient par défaut sur ce mode lorsqu'elle est allumée INITIALEMENT. Le voyant vert d'état est allumé et les voyants verts de minuterie sont aussi allumés et fixes.

Pour changer les intervalles de la minuterie appuyez rapidement sur le bouton de changement de la durée/de mode.

Appuyez sur le bouton d'allumage pour polymériser. Pour arrêter la polymérisation avant la fin d'un intervalle de minuterie, appuyez à nouveau sur le bouton d'allumage.

MODE DE POLYMERISATION : Mode de haute puissance - 1400 mW/cm²

UTILISATIONS : Polymérisation initiale des matériaux de restauration avec des photoinitiateurs. Attachement des facettes des brackets orthodontiques et des matériaux de restaurations.

INTERVALLES DE PROGRAMMATION DE LA MINUTERIE : 1, 2, 3 et 4 secondes.

Depuis le mode de puissance standard, appuyez et maintenez le bouton de changement de la durée/de mode pendant 2 secondes. Les voyants verts de la minuterie s'allumeront et se mettront à clignoter. Le voyant d'état s'allume sur orange fixe et indique le mode haute puissance. Un puissant intervalle de deux-secondes est la programmation de la minuterie la plus communément utilisée dans ce mode.

Pour changer les intervalles de la minuterie appuyez rapidement sur le bouton de changement de la durée/de mode.

Appuyez sur le bouton d'allumage pour polymériser. Pour arrêter la polymérisation avant la fin d'un intervalle de minuterie, appuyez à nouveau sur le bouton d'allumage.

Pour revenir en mode de puissance standard, appuyez et maintenez le bouton de changement de la durée/de mode pendant 2 secondes, relâchez, ce qui vous fera passer au mode de puissance Xtra, puis maintenez le bouton nde nouveau pendant 2 secondes et relâchez sur le mode de puissance standard.

MODE DE POLYMERISATION : *Mode de puissance Xtra - 3200 mW/cm²

UTILISATIONS : Le mode de puissance Xtra est utile pour toutes les polymérisations dentaires. Il est particulièrement utile pour la polymérisation en profondeur des matériaux de restauration, le placement des facettes fines, la fixation des brackets orthodontiques et de la polymérisation rapide des sertissages pédiatriques.

INTERVALLE DE PROGRAMMATION DE LA MINUTERIE : 3 secondes uniquement (*Note : il y a un délai de sécurité de 2 secondes à la fin de chaque cycle de polymérisation*).

Depuis le mode de puissance standard, appuyez sur le bouton de changement de la durée/de mode pendant 2 secondes, relâchez, appuyez de nouveau pendant 2 secondes et relâchez. Trois des voyants verts de la minuterie et le voyant d'état orange s'allumeront et se mettront à clignoter pour indiquer le mode de puissance Xtra.

Appuyez sur le bouton d'allumage pour polymériser. Pour arrêter la polymérisation avant la fin d'un intervalle de minuterie, appuyez à nouveau sur le bouton d'allumage.

Pour revenir au mode de puissance standard, appuyez et maintenez le bouton de changement de la durée/de mode pendant 2 secondes.

NOTE : La lampe à polymériser VALO sans fil est programmée pour passer séquentiellement du mode de la puissance standard au mode de la haute puissance puis enfin au mode de la puissance Xtra. Par exemple, pour changer du mode de la puissance standard, au mode puissance Xtra, il faut passer par le mode haute puissance avant d'arriver au mode puissance Xtra.

† Note : « la puissance Xtra » est équivalente au niveau de puissance Plasma dans la VALO. Dans ce contexte le terme Plasma fait référence à la puissance optique intense et à la capacité de polymérisation « similaire au plasma ». Les véritables lampes à arc de plasma génèrent une sortie optique large qui doit être filtrée pour réduire le rayonnement ultraviolet à ondes courtes nuisibles.

Note : S'il est nécessaire de faire une polymérisation près de tissus mous, vous pouvez appliquer un jet d'air refroidissant pour garder la zone plus froide.

AVERTISSEMENT

- NE regardez PAS la lumière directement. Le patient, le clinicien et ses assistants devraient toujours porter des lunettes oranges de protection contre les UV lors de l'utilisation de cet appareil.
- N'exposez PAS les tissus buccaux mous à proximité. Maintenez une distance de sécurité entre la lentille et les tissus mous.
- Si vous utilisez la lampe LED à polymériser VALO sans fil dans les modes standard et de haute puissance à proximité du tissu gingival, N'exposez PAS les tissus pendant plus de 20 secondes. Si une période de polymérisation plus longue est nécessaire, utilisez un produit à double polymérisation.
- En mode de puissance Xtra, N'exposez PAS les tissus buccaux mous pendant plus de 9 secondes. Le mode de puissance Xtra a un délai de sécurité de 2 secondes pour limiter l'échauffement pendant des polymérisations consécutives. Si une polymérisation plus longue est nécessaire, utilisez un produit à double polymérisation.

Entretien et nettoyage

La VALO est une unité scellée couverte d'une surface de la dureté d'un saphir et avec une lentille en verre résistant aux rayures. Après chaque utilisation, humidifiez une gaze ou un chiffon doux avec un désinfectant de surface approuvé et essuyez la surface et la lentille.

Inspectez régulièrement s'il y a des restes de résine polymérisée sur la lentille. Si nécessaire, utilisez un instrument dentaire non diamanté pour enlever soigneusement toute résine collée dessus.

Le manchon évite la contamination croisée et empêche le matériau composite dentaire de coller sur la surface de la lentille et du corps de la baguette.

Les luxmètres diffèrent grandement et sont conçus pour des embouts guides et des lentilles de lampes spécifiques. Ultradent recommande de vérifier la VALO sans fil en mode de puissance standard. NOTE : Le rendement numérique réel sera biaisé à cause de l'inexactitude des luxmètres communs et du bloc LED sur mesure utilisé par la VALO sans fil.

AVERTISSEMENT - ATTENTION

- NE mettez PAS les batteries, ni le chargeur, ni l'adaptateur de courant, ni la VALO sans fil dans un autoclave.
- N'insérez pas les doigts, des instruments ni aucun autre objet dans le compartiment des batteries de la VALO sans fil.
- NE tentez PAS de nettoyer les contacts dorés ni aucune autre partie du compartiment des batteries. Appelez le service clientèle d'Ultradent si vous avez des problèmes.
- Ne l'immergez dans AUCUN bain ultrasonique ni dans aucun liquide.
- N'essayez PAS la lampe à polymériser VALO sans fil avec des détergents caustiques ou abrasifs. Voir la liste des agents de nettoyage acceptables ci-dessous.

NETTOYANTS ACCEPTABLES :

- Produits Cavicide™ (sans eau de Javel)
- Alcool isopropylique
- Agents de nettoyage à base d'alcool éthylique
- Désinfectant Lysol®

NE PAS UTILISER :

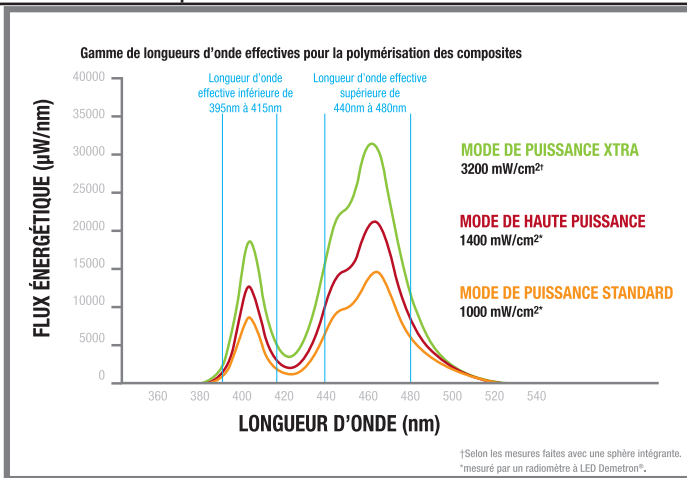
- Les détergents alcalins forts, y compris le savon pour les mains ou pour la vaisselle
- Les nettoyants à base d'eau de Javel (par ex. – Clorox™, Sterilox™)
- Les nettoyants à base de peroxyde d'hydrogène
- Les nettoyants abrasifs (par ex. – Comet Cleanser™)
- Les nettoyants à base d'acétone (par ex. – dissolvant pour vernis à ongles, Goo-off™)
- Méthyléthylcétone
- MEK (Methyl Ethyl Ketone)
- Birex®

Guide de dépannage

Si les solutions suggérées ci-dessous ne rectifient pas votre problème, veuillez appeler Ultradent au 800-552-5512. **En dehors des Etats-Unis, appelez votre distributeur Ultradent ou votre revendeur dentaire.**

Problème	Solutions possibles
La lampe ne s'allume pas	<ol style="list-style-type: none">1. Appuyez sur le bouton de changement de la durée/de mode ou sur le bouton d'allumage pour réveiller la lampe de son mode de veille.2. Vérifiez le voyant d'état de la charge de la batterie, il sera rouge si le niveau est faible.3. Vérifiez que les batteries fraîches sont insérées correctement dans l'unité.4. Si les LED rouge et jaune clignotent, cela signifie que la VALO sans fil a atteint sa température limite interne de sécurité. Laissez la VALO sans fil refroidir pendant 10 minutes ou utilisez une serviette humide froide pour refroidir l'unité plus rapidement.5. Si la LED d'avertissement rouge clignote et retentit continuellement, appelez le service clientèle d'Ultradent pour faire les réparations.
La lampe ne reste pas allumée pour la durée de temps souhaitée	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifiez que l'unité est bien réglée sur le mode souhaité.2. Vérifiez le voyant d'état de la charge de la batterie, il vous signalera si le niveau est faible.3. Vérifiez que les batteries fraîches sont insérées correctement dans l'unité.
La lampe ne polymérise pas les résines correctement	<ol style="list-style-type: none">1. Vérifiez s'il y a un résidu de résine/de composite polymérisé sur la lentille (voir « Entretien et nettoyage »).2. En utilisant des lunettes de protection appropriées orange contre les UV, vérifiez si les LED fonctionnent.3. Vérifiez le niveau de la puissance avec le luxmètre.4. Vérifiez la date d'expiration sur la résine à polymériser.5. Assurez-vous que vous suivez la technique recommandée par le fabricant.
Les batteries ne se chargent pas	<ol style="list-style-type: none">1. Assurez-vous que les batteries sont insérées dans le chargeur dans le bon sens et et laissez les batteries se charger entre 1 à 3 heures.2. Si les voyants rouges du chargeur ne passent pas au vert, appelez le service clientèle d'Ultradent pour commander des batteries et/ou un chargeur de remplacement.3. Si ni les voyants verts, ni les voyants rouges du chargeur ne s'allument, appelez le service clientèle d'Ultradent pour commander un chargeur et/ou un adaptateur de courant de remplacement.
Les batteries ont de la corrosion ou sentent le brûlé	<ol style="list-style-type: none">1. Débranchez immédiatement le chargeur de la prise de courant.2. Appelez le service clientèle d'Ultradent pour commander de nouvelles batteries et/ou un nouveau chargeur.
Le chargeur ne charge pas les batteries.	<ol style="list-style-type: none">1. Assurez-vous que le chargeur est branché et que l'adaptateur de courant est branché dans une prise électrique alimentée.2. Si ni les voyants verts et ni les voyants rouges du chargeur ne s'allument, appelez le service clientèle d'Ultradent pour commander un nouveau chargeur et/ou un nouvel adaptateur de courant.
L'enveloppe des batteries (la couverture en plastique) pèle	<ol style="list-style-type: none">1. N'utilisez pas ces batteries dans la VALO sans fil.2. Recyclez les batteries.3. Appelez le service clientèle d'Ultradent pour commander des batteries de remplacement.

Informations techniques	Lampe à polymériser à LED VALO sans fil
Etendue de la longueur d'onde	<p>395nm – 480nm (voir les qualifications ci-dessous)</p> <p>La puissance de sortie effective (EP) de la VALO sans fil tombe dans l'étendue de longueur d'onde suivante</p> <ul style="list-style-type: none"> • 395nm <= EP <= 480nm <p>La puissance minimale et insignifiante peut se trouver dans les étendues de longueur d'onde de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 380nm – 395nm et 480nm – 510nm



Intensité de la lumière	<p>* Puissance standard – 1000mW/cm² +/-10%</p> <p>* Haute puissance – 1400mW/cm² +/-10%</p> <p>† Puissance Xtra – 3200mW/cm² +/- 20%</p> <p>† mesuré par un radiomètre à LED Demetron®</p> <p>† mesuré par un analyseur de spectre</p> <p>Lampe à polymériser plasma-arc Sapphire Den-Mat® – éclairage énergétique mesuré à 2.600mW/cm² avec un analyseur de spectre.</p>
Adaptateur de courant	<p>Globtek de qualité médicale avec des prises de courant internationales.</p> <p>Puissance de sortie : 12VDC, 500mA</p> <p>Alimentation électrique : 100VCA – 240VCA</p> <p>Classement : Qualité médicale (UL, CE, RoHS, WEEE)</p> <p>Cordon électrique : 6 pieds (1,8m), connecteur CC de 2,5mm</p>

Chargeur VALO	<p>Chargeur intelligent pour les batteries VALO 3,6 V CC au phosphate de fer lithié :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Arrêt automatique lorsqu'elles sont entièrement chargées. • Détection automatique des batteries défectueuses • Protections : thermique, surcharge, court-circuit, polarité inversée <ul style="list-style-type: none"> o LED rouge – en cours de chargement o LED verte – vide ou entièrement chargé o LED éteinte – court-circuit • Durée de chargement : 1 à 3 heures <p>Classement : CE, WEEE</p>
Batteries VALO	<p>Rechargeable : Phosphate de fer lithié aux réactions chimiques sécurisées (LiFePO₄) RCR123A</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tension de fonctionnement : 3,2V CC <p>Classement : CE, RoHS, WEEE</p> <p>En remplacement utilisez les piles traditionnelles : Lithium CR-123A 3V CC (utilisez des piles supérieures à 1400mAh)</p>
VALO sans fil	<p>Protections : batteries faibles, surtension, surchauffe, panne LED, panne calibrage. Limites d'utilisation : La VALO sans fil ne fonctionnera pas si sa température dépasse 50°C. Classement : Qualité médicale, CE, RoHS, WEEE</p> <p>Poids :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Avec les batteries : 6 oz (170 grammes) • Sans les batteries : 5 oz (136 grammes) <p>Dimensions : 8 x 1,28 x 1,06 pouces/203 x 32,5 x 27mm, Diamètre nominal de l'embout 10mm</p>

AVERTISSEMENT : Lorsque vous envoyez des lampes au fabricant pour des réparations, un entretien ou un calibrage, **retirez toujours les batteries** de la VALO sans fil et du chargeur. Enveloppez les batteries, le chargeur, l'adaptateur et la VALO sans fil séparément dans le colis de renvoi.

AVERTISSEMENTS et PRECAUTIONS

Lisez toutes les instructions avant de faire fonctionner cette unité. Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour les dommages résultants d'une mauvaise utilisation de cette unité et/ou pour tout autre but que celui qui est couvert par ce mode d'emploi.

AVERTISSEMENTS POUR LA SECURITE DE L'UTILISATEUR/ DU PATIENT :

- La Valo émet une lumière d'une haute intensité équivalente aux lampes halogènes au quartz haute intensité et ne doit être utilisée que selon les indications données dans ce manuel.
- NE regardez PAS directement dans la lampe. Le patient, le clinicien et ses assistants devraient porter des lunettes de protection orange contre les UV lorsque cet appareil est utilisé.
- N'exposez PAS les parties buccales molles qui sont à proximité. Maintenez un espace de sécurité entre la lentille et les parties molles.
- En mode de puissance Xtra, N'exposez PAS les tissus buccaux mous pendant plus de 10 secondes. Le mode de puissance Xtra a un délai de sécurité de 2 secondes pour limiter l'échauffement pendant des polymérisations consécutives. Si une polymérisation plus longue est nécessaire, utilisez un produit (composite ou adhésif) à double polymérisation.
- Si vous utilisez la lampe LED à polymériser VALO sans fil à proximité du tissu gingival, N'exposez PAS les tissus pendant plus de 20 secondes. Si une polymérisation de 40 secondes est nécessaire, laissez reposer pendant 2 minutes entre deux polymérisations de 20 secondes. Si une période de polymérisation plus longue est nécessaire, utilisez un produit à double polymérisation.

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SECURITE DU PRODUIT :

- NE PAS mettre en autoclave.
- NE PAS immerger dans un bain à ultrasons, des désinfectants, des solutions de nettoyage, ni aucun autre liquide.
- PRECAUTIONS : Electricité statique – Cette unité est sensible aux forts champs magnétiques ou d'électricité statique qui peuvent interrompre la programmation. Si vous pensez que cela s'est produit, retirez temporairement les batteries de l'unité puis remettez-les en place.

Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u dit apparaat gebruikt.

VALO[®]
draadloze
uithardingslamp

WAARSCHUWING

- De Valo zendt zeer intensief licht uit dat veel lijkt op dat van hoogwaardige kwartshalogeenlampen en mag alleen worden gebruikt zoals beschreven in deze handleiding.
- Kijk NIET direct in de lichtstraal. Als de VALO wordt gebruikt, moeten de patiënt, tandarts en assistenten oranje UV-ogbescherming dragen.
- WEES VOORZICHTIG bij het behandelen van patiënten die leiden aan negatieve fotobiologische reacties of gevoeligheden, patiënten die chemotherapie krijgen of patiënten die worden behandeld met medicatie met fotoactieve stoffen.
- Stel weke delen in de mond op korte afstand en in welke modus dan ook NIET langer dan 10 seconden bloot aan het licht. Als een langere uithardingstijd noodzakelijk, moet u meerdere kortere uithardingscycli gebruiken om opwarming van weke delen te voorkomen, of moet u een duaal

uithardend product gebruiken.

- De modus Xtra vermogen heeft een veiligheidsvertraging van 2 seconden om de opwarming tijdens opeenvolgende uithardingten te beperken. Aan het einde van de vertraging geeft een pieptoon aan dat het apparaat weer kan worden gebruikt.
- Wees extra zorgvuldig en richt de lichtstraal niet op weke delen.

Productinformatie:

Indicaties voor gebruik: De verlichtingsbron voor het uitharden van foto-actieve tandheelkundige restauratiematerialen en adhesieven.

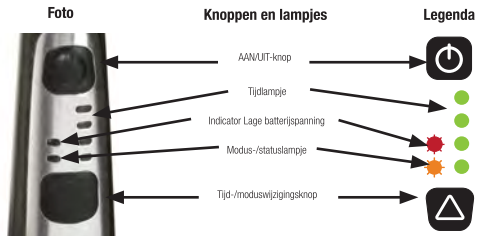
De VALO draadloze uithardingslamp maakt gebruik van een aangepaste, op meerdere golflengtes (395 - 480 nm) actieve lichtgevende diode (LED) om een zeer intensieve lichtstraal af te geven voor het polymeriseren van alle lichtuithardende tandheelkundige materialen. Deze intensiteit dringt ook door in porselein en is in staat onderliggende harscementen uit te harden net zoals een hoogwaardige halogeenlamp.

Voor de VALO draadloze uithardingslamp worden Ultradent VALO oplaadbare batterijen en een batterijlader gebruikt. [LEES](#)

Productonderdelen:

- 1 – VALO draadloze uithardingslamp
- 4 – Ultradent VALO oplaadbare batterijen
- 1 – Ultradent VALO batterijlader met een 12 VDC wisselstroomadapter van medische kwaliteit S/B
- 50 – VALO draadloze barrièrehelzen
- 1 – VALO Cordless lichtschermb
- 1 – Montagebeugel voor handstuk met tweezijdig plakband

Overzicht van bedieningselementen:



Gebruiksaanwijzingen:

- 1- Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer deze. Als iets beschadigd lijkt te zijn, stuur het product dan terug naar de fabrikant.
- 2- Laad de batterijen voordat u het apparaat gebruikt (zie onder Opladen en vervangen van batterijen).
- 3- Plaats twee volledig opgeladen batterijen met de pluspool (+) eerst.
- 4- Plaats het batterijdeksel weer terug.
- 5- Het VALO draadloze handstuk zal piepen als het wordt ingeschakeld.
- 6- Selecteer de gewenste modus (zie onder Verkorte modushandleiding).
- 7- Druk op de AAN/UIT-knop om het licht te activeren.

OPMERKING: de VALO draadloze uithardingslamp is zo geprogrammeerd dat het vanaf de modus Standaardvermogen (Standard Power) achtereenvolgens overschakelt naar de modus Hoog vermogen (High Power) en dan naar de modus Extra vermogen (Xtra Power). Als u bijvoorbeeld vanuit de modus Standaardvermogen naar de modus Extra vermogen wilt overschakelen, moet u eerst naar de modus Hoog vermogen en vervolgens naar de modus Extra vermogen schakelen.

De VALO draadloze uithardingslamp slaat altijd het laatst gebruikte tijdsinterval, en de laatste gebruikte modus, op en keert automatisch daarnaar terug telkens als u van modus verandert of als de batterijen worden verwijderd.

SLAAPMODUS: De VALO draadloze uithardingslamp schakelt over naar de Slaapmodus als deze 60 seconden niet wordt gebruikt; dit is herkenbaar aan een langzaam knipperend modus-/ statuslampje. Als u de VALO draadloze uithardingslamp oppakt of aanraakt, zal het apparaat "wakker worden" en automatisch naar de laatste gebruikte instelling terugkeren.

WAARSCHUWING: Bewaren en reizen: Verwijder altijd de batterijen als u de VALO draadloze uithardingslamp langer dan 2 weken niet gebruikt, of deze voor reizen inpakt. Als de batterijen lange tijd in het apparaat blijven zitten zonder deze weer op te laden, kunnen deze niet meer werken of niet meer worden opgeladen.

Opladen en vervangen van de batterijen

De VALO draadloze uithardingslamp wordt geleverd met 4 oplaadbare veilige lithiumijzerfosfaatbatterijen.

Batterijen laden

1. Steek de batterijlader in een stopcontact.
2. Plaats de batterijen in de lader en wel zodanig dat de pluspool (+) naar de LED's op de lader wijst.
3. Groene LED's geven aan dat de batterijen weer klaar voor gebruik zijn.
4. Het opladen van de batterijen duurt ca. 1-3 uur. Laat de batterijen in de lader zitten totdat deze weer worden gebruikt.



Batterijen opladen/plaatsen

1. Verwijder de dop door deze een kwartslag linksom te draaien.
2. Verwijder de batterijen.
3. Plaats de batterijen met de pluspool (+) eerst.
4. Bevestig de dop weer door deze uit te lijnen en voorzichtig naar binnen te drukken en rechtsom te draaien. De dop zal uiteindelijk vastklikken.
5. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.



Opmerking:

- De VALO draadloze uithardingslamp werkt niet als de batterijen omgekeerd zijn geplaatst. Als de VALO draadloze uithardingslamp niet kan worden ingeschakeld nadat u nieuwe batterijen hebt geplaatst, verwijdt u de batterijen en controleert u of ze op de juiste manier zijn geplaatst, d.w.z. met de pluspool (+) van de batterij naar voren wijzend, zoals hierboven weergegeven.
- Steek geen vingers, instrumenten of andere objecten in het batterijhuis.
- Probeer niet de goudcontacten of een ander onderdeel van het batterijhuis te reinigen. Bel bij problemen de Ultradent klantenservice.

BATTERIJEN BIJNA LEEG: De VALO draadloze uithardingslamp geeft de gebruiker een signaal als het tijd is om de batterijen weer op te laden; het rode indicatielampje Batterij bijna leeg knippert dan. Als de batterij bijna leeg raakt, zult u een waarschuwing met 3 pieptonen horen en de VALO zal dan pas weer kunnen worden gebruikt als de batterijen weer zijn opgeladen of nieuwe batterijen zijn geplaatst. (Zie verkorte waarschuwingshandleiding)

Oplaadtijd en gebruiks- c.q. levensduur van de batterij: De gebruiks- c.q. levensduur van de batterij in de VALO draadloze uithardingslamp hangt af van de MODUS, het tijdsinterval, het batterijtype, de gebruiksfrequentie en de LED-efficiency. Meestal moeten volledig geladen oplaadbare batterijen 1-2 weken meegaan. Niet-oplaadbare batterijen kunnen 2-3 keer zo lang meegaan.

- **Aanbevolen interval voor het weer opladen van de batterijen:** Als het lampje batterij bijna leeg gaat branden of ca. **om de 1-2 weken**.
- **Reservebatterijen:** De Valo Cordless wordt geleverd met 4 oplaadbare batterijen. Wij raden u ook een reserveset niet-op,laadbare CR123A-batterijen bij de hand te houden als er een probleem ontstaat of als u de oplaadbare batterijen verliest.
- **Verwachte levensduur van de batterij:** Oplaadbare lithiumijzerfosfaatbatterijen kunnen ca. 1000 tot 2000 keer worden opgeladen. Bij normaal gebruik gaan de batterijen max. 5 jaar mee.

Opmerking: Als u de lamp van de ene behandelplaats naar de andere verplaatst en de lamp schakelt niet over naar de slaapmodus, kan de levensduur van de batterij worden verkort.

Opmerking:

- Zorg dat de batterijen in de juiste stand in de lader worden geplaatst.
- Als de rode LED op de lader niet gaat branden, als u de batterijen langer dan 3 uur hebt opgeladen, betekent dit dat een batterij kan zijn aangetast (onherstelbaar beschadigd) en niet meer kan worden opgeladen. Probeer dan een nieuwe batterij of bel de Ultradent klantenservice om een nieuwe set oplaadbare batterijen te bestellen.
- Gebruik geen batterijen als de gedrukte batterijlabel gescheurd is of niet meer op de batterij aanwezig is. Vervang de batterij onmiddellijk door een nieuwe batterij en recycle de oude batterij.

WAARSCHUWING - VOORZICHTIG

- Gebruik geen combinatie van oplaadbare batterijen en niet-oplaadbare batterijen.
- Probeer niet niet-oplaadbare batterijen op te laden.
- Gebruik alleen veilige oplaadbare lithiumijzerfosfaatbatterijen of niet-oplaadbare batterijen.
- Bewaar batterijen niet bij temperaturen van meer dan 60 °C of in direct zonlicht.
- **Plaats de batterijen, lader, wisselstroomadapter of de VALO draadloze uithardingslamp NIET in een autoclaaf.**
- **Spuut GEEN desinfectiemiddel op de batterijen, lader of elektrische stekkers.**

Indien nodig, keurt Ultradent de volgende alternatieve batterijen en laders voor de VALO draadloze uithardingslamp goed.

Goedgekeurde alternatieve batterijen	Goedgekeurde alternatieve laders
<p>Oplaadbare LiFePO₄-batterijen</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tenergy® 3,6 V RCR123 A, 750 mAh2. Powerizer® 3,6 V RCR123 A, 450 mAh3. Mottcell® 3,6V IFR16340-serie <p>Niet-oplaadbare primaire batterijen</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tenergy Propel Photo Lithium: (veilig, duurzaam, aanbevolen)2. Titanium Innovations CR123A: (veilig, duurzaam, aanbevolen)3. Energizer® 1234. Duracell® Ultra CR123A5. Sanyo® CR123A6. Rayovac® CR123A7. SureFire® SF123A8. Panasonic® CR123A	<p>Tenergy® 3,6 V RCR123 LiFePO₄-lader Powerizer® 3,6 V RCR123 LiFePO₄-lader</p>
<p>NB: Ultradent raadt op dit moment geen andere batterijen of laders aan of keurt deze goed. Hoewel andere batterijsoorten en laders met de VALO draadloze uithardingslamp zullen werken, zijn deze niet getest en de chemische stoffen in de batterij kunnen onveilig zijn of de veiligheidsclassificaties ervan kunnen niet goedgekeurd zijn.</p> <p>Opmerking: Recycle altijd lege, niet-oplaadbare batterijen.</p>	

Installeren van de hygiënische barrièrehulzen

De hygiënische barrièrehuls (Barrier Sleeve) houdt het oppervlak van de VALO draadloze uithardingslamp schoon en aseptisch. De barrièrehuls voorkomt kruisbesmetting en draagt ertoe bij dat het tandheelkundige composietmateriaal niet aan het oppervlak van de lens en penhuis hecht.

Opmerking:

- Door het gebruik van de hygiënische barrièrehuls zal het lichtvermogen met 5-10% dalen. Vanwege het hoge uitgangsvermogen van de VALO draadloze uithardingslamp blijft de uitharding aanzienlijk gelijkwaardig te zijn.
- Barrièrehulzen zijn uitsluitend bestemd voor gebruik bij één patiënt.
- Gooi gebruikte barrièrehulzen na elke patiënt weg.
- Laat de barrièrehulzen niet gedurende lange tijd op de pen zitten.
- De VALO draadloze uithardingslamp moet na elke patiënt met passende reinigings- en/of ontsmettingsmiddelen worden gereinigd en ontsmet. Zie onder **Onderhoud en reiniging**.



Verkorte modushandleiding

Modus Vermogensniveau	Standaardvermogen 1000 mW/cm ²	Hoog vermogen 1400 mW/cm ²	Extra vermogen 3200 mW/cm ²
AAN/UIT-knop			
Modus/tijd-LED's			
Tijd/modusknop			
Tijdopties	5s 10s 15s 20s	1s 2s 3s 4s	Alleen 3s
Tijd wijzigen	Druk snel op de Tijd/modusknop en laat deze dan los om door de tijdopties te lopen.		
Modus wijzigen	Druk de Tijd/modusknop 2 seconden in en laat de knop dan los. De VALO schakelt door naar de volgende modus.		
Legenda	Permanent brandende LED's Knipperende LED's		

Verkorte uithardingshandleiding: Aanbevolen uithardingstijden voor optimale resultaten met de VALO draadloze uithardingslamp

Modus	Modus Standaardvermogen	Modus Hoog vermogen	Modus Extra vermogen
Vermogensniveau	1000 mW/cm ²	1400 mW/cm ²	3200 mW/cm ²
Per laag	Eén uitharding van 10 sec.	Twee uitharding van 4 sec.	Eén uitharding van 3 sec.
Definitieve uitharding	Eén uitharding van 20 sec.	Drie uitharding van 4 sec.	Twee uitharding van 3 sec.

Verkorte waarschuwingshandleiding

Waarschuwing vermogensniveau	Waarschuwing temperatuur	Waarschuwing kalibratie	Waarschuwing LED's
Vervang de batterijen	Laat het apparaat afkoelen	Bel de klantenservice voor	Bel de klantenservice voor
Accu bijna leeg: knippert langzaam Uitgeschakeld: 3 pieptonen, knippert Kan niet worden gebruikt	3 pieptonen Knippert langzaam Kan niet worden gebruikt	Geen geluid. Knippert, 2 seconden Kan worden gebruikt	Continue 3 pieptonen Knippert Kan niet worden gebruikt

UITHARDINGSMODUS: Modus Standaardvermogen - 1000 mW/cm²

GEBRUIK: uitharden van restauratiematerialen met foto-initiatoren.

TIJDSINTERVALLEN: 5, 10, 15, 20 seconden

De VALO draadloze uithardingslamp kiest automatisch deze modus als het VOOR DE EERSTE KEER wordt ingeschakeld. Het groene statuslampje brandt en de groene tijdlampjes branden permanent.

Druk snel op de Tijd/modusknop om de tijdsintervallen te wijzigen

Druk op de AAN/UIT-knop om het uitharden te starten. Om het uitharden te stoppen voordat een tijdsinterval is afgelopen, drukt u opnieuw op de AAN/UIT-knop.

UITHARDINGSMODUS: Modus Hoog vermogen - 1400 mW/cm²

GEBRUIK: aanvankelijk uitharden van restauratiematerialen met foto-initiatoren. Kort uitharden ("tacking") van veneers, orthodontische brackets en restauratiematerialen.

TIJDSINTERVALLEN: 1, 2, 3, 4 seconden.

Druk vanuit de modus Standaardvermogen de Tijd/modusknop 2 seconden in. De groene tijdlampjes gaan branden en knipperen. Het oranje statuslampje gaat permanent branden; de uithardingslamp slaat nu in de modus Hoog vermogen. Een twee seconden durende korte uitharding ("tack") is het meest gebruikelijke tijdsinterval in deze modus. **Kan niet worden gebruikt**

Druk snel op de Tijd/modusknop om de tijdsintervallen te wijzigen

Druk op de AAN/UIT-knop om het uitharden te starten. Om het uitharden te stoppen voordat een tijdsinterval is afgelopen, drukt u opnieuw op de AAN/UIT-knop. Om terug te keren naar de modus Standaardvermogen, moet u de Tijd/modusknop 2 seconden indrukken, loslaten, waardoor wordt overgeschakeld naar de modus Extra vermogen, dan opnieuw 2 seconden ingedrukt houden en loslaten om naar de modus Standaardvermogen over te schakelen.

UITHARDINGSMODUS: †Modus Extra vermogen - 3200 mW/cm²

GEBRUIK: De modus Extra vermogen is geschikt voor alle tandheelkundige uitharding. Het is met name handig voor het diep uitharden van restauratiematerialen, het plaatsen van dunne veneers, het bevestigen van orthodontische brackets en het snel uitharden bij kinderen.

TIJDSINTERVALLEN: alleen 3 seconden (*Opmerking: er is een veiligheidsvertraging van 2 seconden aan het einde van elke uithardingscyclus*)

Vanuit de modus Standaardvermogen moet u de Tijd/modusknop 2 seconden indrukken, loslaten, opnieuw 2 seconden indrukken en loslaten. Drie groene tijdlampjes en het oranje statuslampje gaan branden *en knipperen*, dit betekent dat het apparaat in de modus Extra vermogen staat.

Druk op de AAN/UIT-knop om het uitharden te starten. Om het uitharden te stoppen voordat een tijdsinterval is afgelopen, drukt u opnieuw op de AAN/UIT-knop.

Om terug te keren naar de modus Standardvermogen, moet u de Tijd/modusknop 2 seconden indrukken.

OPMERKING: de VALO draadloze uithardingslamp is zo geprogrammeerd dat het vanaf de modus Standaardvermogen (Standard Power) achtereenvolgens overschakelt naar de modus Hoog vermogen (High Power) en dan naar de modus Extra vermogen (Xtra Power). Als u bijvoorbeeld vanuit de modus Standaardvermogen naar de modus Extra vermogen wilt overschakelen, moet u eerst naar de modus Hoog vermogen en vervolgens naar de modus Extra vermogen schakelen.

† NB: 'Extra vermogen' komt overeen met Plasmavermogen (Plasma Power) bij de VALO. Plasma verwijst in dit verband naar 'plasma-achtig' vanwege het intensieve optische uitgangsvermogen en de uithardingscapaciteit. Werkelijke plasmabooglampen hebben een breder uitgangsvermogenbereik dat moet worden gefilterd om schadelijke ultraviolette kortegolfstraling te verminderen.

Opmerking: Het is niet noodzakelijk om in de buurt van weke delen uit te harden; koelen met een luchtstraal is een optie om de plaats koeler te houden.

WAARSCHUWING

- Kijk NIET direct in de lichtstraal. Patiënt, tandarts en assistenten moeten bij gebruik van dit apparaat oranje UV-oogbescherming dragen.
- Houd het apparaat NIET op korte afstand van weke delen in de mond. Houd een veilige afstand aan tussen de lens en de weke delen.
- Als de VALO draadloze LED-uithardingslamp in de modi Standaardvermogen en Hoog vermogen en dichtbij het gingivaweefsel wordt gebruikt, mag het weefsel NIET langer dan 20 seconden aan het licht worden blootgesteld. Als een langere uithardingstijd noodzakelijk, dient een dual uithardend product te worden overwogen.
- Stel weke delen in de mond in de modus Xtra vermogen NIET langer dan 9 seconden bloot aan het licht. De modus Xtra vermogen heeft een veiligheidsvertraging van 2 seconden om de verwarming van mondweefsel tijdens opeenvolgende uitharding te beperken. Als een langere uithardingstijd noodzakelijk, dient een dual uithardend product te worden overwogen.

Onderhoud en reiniging

De VALO draadloze uithardingslamp is een verzegeld apparaat met een saffierachtig hard oppervlak en een krasbestendige glazen lens. Na elk gebruik moeten het oppervlak en de lens worden afgeveegd met een gaasje of zacht doekje dat met een antimicrobieel oppervlakdesinfectiemiddel is bevochtigd.

Controleer de lens regelmatig op de aanwezigheid van uitgeharde tandheekkundige harsresten. Verwijder eventueel vastzittende hars, indien nodig, met een tandheekkundig instrument zonder diamant.

Lichtmeters verschillen aanzienlijk en zijn ontworpen voor specifieke lichtgeleidepunten en lenzen. Ultradent raadt u aan de VALO draadloze uithardingslamp in de modus Standaardvermogen te controleren. OPMERKING: het werkelijke numerieke uitgangsvermogen zal zijn scheefgetrokken vanwege de onnauwkeurigheid van de meest gebruikte lichtmeters en de aangepaste LED's die de VALO draadloze uithardingslamp gebruikt.

WAARSCHUWING - VOORZICHTIG

- Plaats de batterijen, lader, wisseladapter of de VALO draadloze uithardingslamp NIET in een autoclaaf.
- Steek GEEN vingers, instrumenten of andere objecten in het batterijhuis van de VALO draadloze uithardingslamp.
- Probeer niet de goudcontacten of een ander onderdeel van het batterijhuis te reinigen. Bel bij problemen de Ultradent klantenservice.
- Dompel dit instrument NIET onder in een ultrasonisch bad of andere vloeistoffen.
- Veeg de VALO uithardingslamp NIET af met caustische of schurende reinigingsmiddelen. Zie de onderstaande lijst met goedgekeurde reinigingsmiddelen:

GOEDGEKEURDE REINIGINGSMIDDELEN:

- Cavicide™-producten (zonder bleekmiddel)
- Isopropylalcohol
- Reinigingsmiddelen op ethylalcoholbasis
- Lysol®-desinfectiemiddel

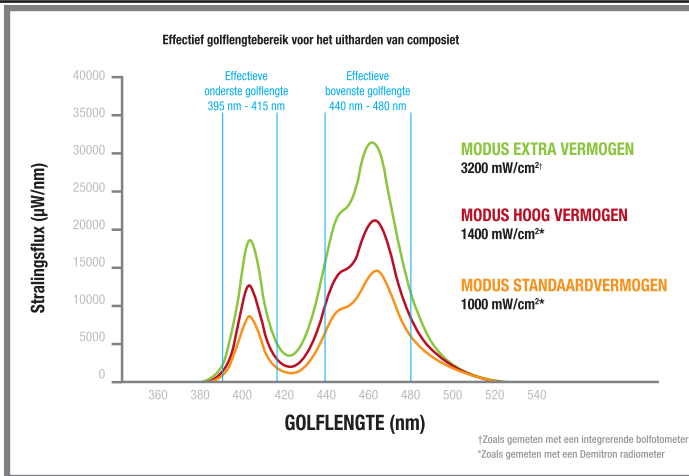
NIET GEBRUIKEN:

- Sterke alkali-reinigingsmiddelen inclusief handzeep en afwasmiddelen.
- Reinigingsmiddelen op bleekmiddelbasis (bijv. Clorox™, Sterilox™)
- Reinigingsmiddelen op waterstofperoxidebasis
- Schurende reinigingsmiddelen (bijv. Comet Cleanser™)
- Reinigingsmiddelen op acetonbasis (bijv. nagellakverwijderaar, Goo-off™)
- Methyl ethylketon (MEK) Oplossen van problemen
- Birex®

Als het probleem niet met de hieronder voorgestelde oplossingen wordt verholpen, belt u Ultradent op nummer 800.552.5512. **Bel buiten de VS uw Ultradent-distributeur of tandheelkundig leverancier.**

Probleem	Mogelijke oplossingen
Lampje gaat niet branden	<ol style="list-style-type: none"> 1. Druk op de Tijd/modusknop of AAN/UIT-knop om de modus Energiebesparing te verlaten. 2. Controleer of het rode indicatorlampje Batterij bijna leeg brandt. 3. Controleer of nieuwe batterijen op de juiste manier in het batterijhuis zijn geplaatst. 4. Als de rode en gele waarschuwing-LED's knipperen, betekent dit dat de VALO draadloze uithardingslamp haar interne veiligheidstemperatuurgrens heeft bereikt. Laat de VALO draadloze uithardingslamp 10 minuten afkoelen of koel het apparaat snel af met een koele, vochtige doek. 5. Als de rode waarschuwing-LED knippert en de pieptonen aanhouden, belt u de Ultradent klantenservice voor reparatie.
Lampje blijft niet branden tijdens de gewenste tijd	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controleer of het apparaat in de gewenste modus staat. 2. Controleer of het indicatorlampje Batterij bijna leeg brandt. 3. Controleer of nieuwe batterijen op de juiste manier in het batterijhuis zijn geplaatst.
Lampje hardt harsen niet goed uit	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controleer of er hars-/composietresten op de lens zitten (zie "Onderhoud en reiniging"). 2. Controleer of de LED's werken; draag daarvoor passende oranje UV-oogbescherming. 3. Controleer het vermogen met een lichtmeter. 4. Controleer de uiterste gebruiksdatum van de uithardingshars. 5. Controleer of de juiste techniek wordt toegepast volgens de aanbevelingen van de fabrikant.
Batterijen worden niet opgeladen	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controleer of de batterijen in de juiste stand in de lader zijn geplaatst en laad de batterijen 1-3 uur. 2. Als de rode LED's op de lader niet groen gaan branden, belt u de Ultradent klantenservice om vervangende batterijen en/of lader te bestellen. 3. Als zowel de groene als de rode LED's op de lader niet branden, belt u de Ultradent klantenservice om een vervangende lader en/of wisselstroomadapter te bestellen.
Op de batterijen is corrosie zichtbaar of u ruikt een schroeigeur	<ol style="list-style-type: none"> 1. Trek de stekker van de lader direct uit het stopcontact. 2. Bel Ultradent klantenservice voor nieuwe batterijen en/of een nieuwe lader.
De lader laadt de batterijen niet op	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controleer of de stekker van de lader in de wisselstroomadapter is gestoken en de wisselstroomadapter in een goed werkend stopcontact is gestoken. 2. Als zowel de groene als de rode LED's op de lader niet branden, belt u de Ultradent klantenservice voor een nieuwe lader en/of wisselstroomadapter.
Omhulsel (kunststofafdekking) komt van de batterij af	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gebruik deze batterijen niet in de VALO draadloze uithardingslamp. 2. Recycle de batterijen. 3. Bel de Ultradent klantenservice om vervangende batterijen te bestellen.

Technische informatie	VALO draadloze LED-uithardingslamp
Golflengtebereik	395 nm – 480 nm (zie onderstaande specificaties) Effectief uitgangsvermogen van de VALO draadloze uithardingslamp valt binnen het volgende golflengtebereik: <ul style="list-style-type: none"> • 395 nm <= EV <= 480 nm Minimaal en verwaarloosbaar vermogen kan aanwezig zijn in de volgende golflengtebereiken: <ul style="list-style-type: none"> • 380 nm – 395 nm en 480 nm – 510 nm



Lichtintensiteit	* Standaardvermogen – 1000 mW/cm ² +/-10% * Hoog vermogen – 1400 mW/cm ² +/-10% † Extra vermogen – 3200 mW/cm ² +/- 20% * Zoals gemeten met een Demetron® L.E.D radiometer † Zoals gemeten met een spectumanalysator Den-Mat® Sapphire plasmaboog-uithardingslamp - bestralingssterkte gemeten bij 2600 mW/cm ² met een spectumanalysator
------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Wisselstroomadapter	Globtek medische kwaliteit met internationale stekkeradapters Uitgang: 12 VDC, 500 mA Ingang: 100 VAC – 240 VAC Classificaties: medische kwaliteit, (UL, CE, RoHS, WEEE) Snoer: 1,8 m (6 ft), 2,5 mm gelijkstroomstekker
---------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

VALO lader	VALO 3,6 VDC 'smart' lader voor lithiumijzerfosfaatbatterijen: <ul style="list-style-type: none"> • Automatische uitschakeling bij volledige oplading • Automatische detectie van defecte batterijen • Beveiligingen: thermisch, overlading, kortsluiting, omgekeerde polariteit <ul style="list-style-type: none"> o Rode LED – opladen o Groene LED – leeg of volledig opgeladen o LED uit – kortsluiting • Oplaadtijd: 1-3 uur Classificatie: CE, WEEE
VALO batterijen	Oplaadbaar: Veilige chemische lithiumijzerfosfaat (LiFePO4) RCR123A <ul style="list-style-type: none"> • Werkspanning: 3,2 VDC Classificaties: CE, RoHS, WEEE Alternatief gebruik van niet-oplaadbare batterijen: Lithium CR-123A 3VDC (gebruik batterijen van meer dan 1400 mAh)
VALO draadloze uithardingslamp	Beveiligingen: batterij bijna leeg, overspanning, te hoge temperatuur, defecte LED's, defecte kalibratie Gebruiksbeperkingen: De VALO draadloze uithardingslamp werkt niet als de temperatuur 50 °C overschrijdt. Classificaties: medische kwaliteit, CE, RoHS, WEEE Gewicht: <ul style="list-style-type: none"> • Met batterijen: 170 gram (6 oz.) • Zonder batterijen: 136 gram (5 oz.) Afmetingen: 203 x 32,5 x 27 mm (8 x 1,28 x 1,06 inch) , Nominale tipdiameter 10 mm

WAARSCHUWING: Als u apparaten ter reparatie, onderhoud of kalibratie opstuurt, **verwijder dan altijd de batterijen** uit de VALO draadloze uithardingslamp en lader. Verpak de batterijen, lader, adapter en de VALO draadloze uithardingslamp apart in de verzenddoos.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

Lees alle instructies voordat u dit apparaat gebruikt. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het ondeskundige gebruik van dit apparaat en/of voor een ander doel dan beschreven in deze instructies.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR DE GEBRUIKER/PATIËNT:

- De VALO draadloze uithardingslamp zendt zeer intensief licht uit dat veel lijkt op dat van hoogwaardige kwartshalogeenvlampen en mag alleen worden gebruikt zoals beschreven in deze handleiding.
- Kijk NIET direct in de lichtstraal. Patiënt, tandarts en assistenten moeten bij gebruik van dit apparaat oranje UV-oogbescherming dragen.
- Houd het apparaat NIET op korte afstand van weke delen in de mond. Houd een veilige afstand aan tussen de lens en de weke delen.
- Stel weke delen in de mond in de modus Xtra vermogen NIET langer dan 10 seconden bloot aan het licht. De modus Xtra vermogen heeft een veiligheidsvertraging van 2 seconden om de verwarming van mondweefsel tijdens opeenvolgende uitharding te beperken. Als een langere uithardingstijd noodzakelijk, dient een dual uithardend product (composiet of adhesief) te worden overwogen .
- Als de VALO draadloze uithardingslamp dichtbij de gingiva wordt gebruikt, mag het weefsel NIET langer dan 20 seconden aan het licht worden blootgesteld. Als een uitharding van 40 seconden noodzakelijk is, wacht dan 2 minuten tussen twee opeenvolgende uitharding van 20 seconden. Als een langere uithardingstijd noodzakelijk, dient een dual uithardend product te worden overwogen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR HET PRODUCT:

- NIET geschikt voor de autoclaaf.
- NIET onderdompelen in een ultrasoon bad desinfectiemiddelen, reinigungsoplossingen of andere vloeistoffen.
- NIET onderdompelen in een ultrasoonbad.
- VOORZICHTIG: Statische elektriciteit – Dit apparaat kan gevoelig zijn voor sterke magnetische of statische elektrische velden die de programmering onherstelbaar zouden kunnen beschadigen. Als u dit vermoedt, verwijder dan direct de batterijen uit het apparaat en plaats deze weer opnieuw.

Leggere attentamente le istruzioni prima di usare la lampada.

VALO
Lampada per
fotopolimerizzazione
senza filo

AVVERTENZA

- La lampada VALO emette una luce ad alta intensità molto simile alle lampade alogene al quarzo ad alta intensità e deve essere utilizzata solo secondo le indicazioni riportate nel presente manuale.
- **NON** guardare direttamente nella luce emessa. Il paziente, l'odontoiatra e gli assistenti devono portare occhiali protettivi anti-UV di colore arancione, quando si utilizza la lampada VALO.
- **FARE ATTENZIONE** quando si trattano pazienti che soffrono di sensibilità o reazioni fotobiologiche avverse, pazienti sottoposti a chemioterapia o trattati con farmaci fotosensibilizzanti.
- **NON** esporre i tessuti molli orali a distanza ravvicinata per più di 10 secondi in nessuna modalità. Se è necessario un tempo di polimerizzazione più lungo, eseguire cicli di polimerizzazione multipli e più brevi per evitare il riscaldamento del tessuto molle oppure utilizzare un prodotto a polimerizzazione

zazione duale.

- Il programma Intensità Xtra ha un blocco di sicurezza di 2 secondi per limitare il riscaldamento durante polimerizzazioni consecutive. Alla fine del tempo di blocco, un avvisatore acustico indica che è possibile usare nuovamente il dispositivo.
- Prestare particolare attenzione per evitare di dirigere la luce verso i tessuti molli.

Informazioni sul prodotto:

Indicazioni per l'uso: sorgente luminosa per la polimerizzazione di tutti i materiali da restauro e adesivi odontoiatrici fotosensibili.

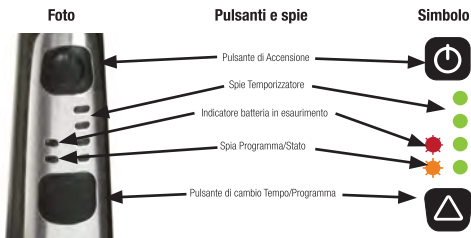
La lampada VALO Cordless utilizza un diodo a emissione luminosa (LED), personalizzato e a lunghezza d'onda multipla (395 – 480 nm) che fornisce luce ad alta intensità in grado di polimerizzare tutti i materiali dentali fotoattivabili. Con queste intensità si è anche in grado di transilluminare le ceramiche dentali per fotopolimerizzare i cementi compositi di fissaggio sottostanti, in maniera simile a una lampada alogena di qualità.

La lampada VALO Cordless utilizza batterie ricaricabili e caricabatterie Ultradent VALO.

Componenti del prodotto:

- 1 – lampada per fotopolimerizzazione VALO Cordless
- 4 – batterie ricaricabili Ultradent VALO
- 1 – caricabatteria Ultradent VALO con adattatore di alimentazione 12VDC CA per uso medicale
- 50 – guaine di protezione VALO Cordless
- 1 schermo di protezione VALO Cordless
- 1 staffa di montaggio per il manipolo dotata di nastro biadesivo

Panoramica dei comandi:



Istruzioni per l'uso:

- 1- Rimuovere tutti i componenti dall'imballaggio e controllarli. Se un componente fosse danneggiato restituirlo al produttore.
- 2- Caricare le batterie prima di usare il dispositivo (vedere sezione Carica e Cambio delle batterie).
- 3- Inserire due batterie completamente cariche con il polo positivo (+) per primo.
- 4- Richiudere il vano batterie con il coperchio.
- 5- Il manopolo VALO Cordless emetterà un segnale acustico all'accensione.
- 6- Selezionare il programma desiderato (vedere sezione Guida Rapida ai Programmi).
- 7- Premere il pulsante di accensione per attivare la lampada.

NOTA: la lampada VALO Cordless è programmata per scorrere sequenzialmente dal programma Intensità Standard attraverso il programma Intensità Alta al programma Intensità Xtra. Per esempio, per passare dal programma Standard fino al programma Xtra è necessario passare dal programma Intensità Alta.

La lampada VALO Cordless memorizza sempre l'ultimo tempo utilizzato in ogni programma e vi ritorna per impostazione predefinita quando si cambia il programma o quando si rimuoveranno le batterie.

MODALITÀ SOSPENSIONE: la lampada VALO Cordless passerà nella modalità RISPARMIO ENERGETICO dopo 60 secondi di inattività, come indicato dalla spia Programma/Stato che lampeggia lentamente. Sollevare o toccare la lampada VALO Cordless per riattivarla e farla tornare automaticamente all'ultima impostazione utilizzata.

ATTENZIONE: non utilizzo e spostamento: se VALO Cordless non viene utilizzata per periodi superiori a 2 settimane o viene imballata per essere trasportata, rimuovere sempre le batterie. Se si lasciano le batterie nell'unità senza ricaricarle per periodi di tempo prolungati, perderanno la loro funzione e non potranno più essere ricaricate.

Ricarica e cambio delle batterie

VALO Cordless viene fornita con 4 batterie ricaricabili al Litio-Ferro-Fosfato.

Come caricare le batterie

1. Collegare il caricabatterie alla presa elettrica.
2. Inserire le batterie nel caricabatteria con il polo positivo (+) rivolto verso gli indicatori luminosi sul caricabatteria.
3. Quando si accendono le spie verdi le batterie sono pronte all'uso.
4. Le batterie impiegheranno da 1 a 3 ore per caricarsi. Lasciare le batterie nel caricabatteria fino al loro utilizzo.



Come rimuovere/inserire le batterie

1. Rimuovere il tappo di chiusura ruotandolo in senso antiorario di un quarto di giro.
2. Rimuovere le batterie.
3. Inserire le batterie nuove con il polo positivo (+) per primo.
4. Inserire di nuovo il tappo di chiusura, allineandolo e premendo delicatamente mentre lo si ruota in senso orario. Raggiunta la posizione corretta del tappo si avvertirà un 'clac'.
5. L'unità è pronta all'uso.



Nota:

- VALO Cordless non funzionerà con batterie inserite nel verso contrario. Se VALO Cordless non si dovesse accendere dopo l'inserimento di batterie fresche di ricambio, rimuovere le batterie e verificare che siano state inserite in modo corretto con il polo positivo (+) rivolto in avanti, come sopra indicato.
- Non inserire le dita, strumenti o altri oggetti nel vano batterie.
- Non tentare di pulire i contatti in oro o qualsiasi altra parte del vano batteria. In caso di dubbi contattare il servizio clienti Ultradent.

CARICA BASSA BATTERIE: VALO Cordless segnala all'utente il momento di cambiare le batterie con spia di carica bassa batteria lampeggiante in rosso. Con livello di carica bassa delle batterie si avvertiranno tre segnali acustici (bip) e la lampada VALO Cordless non consentirà ulteriori operazioni fino a quando le batterie non saranno ricaricate o sostituite con batterie fresche. (Vedere alla voce Guida Rapida Avisi)

Tempo di carica e durata della batteria: la durata della batteria di VALO Cordless dipende da PROGRAMMA, intervallo di TEMPO, tipo di batteria, frequenza di utilizzo e efficienza dei LED. In genere, le batterie ricaricabili completamente cariche durano 1 - 2 settimane. La durata delle batterie non ricaricabili potrebbe essere 2 o 3 volte maggiore.

- **Intervallo di ricarica consigliato:** in presenza di segnale di carica bassa o ogni 1 – 2 settimane.
- **Batterie supplementari:** VALO Cordless viene fornita con 4 batterie ricaricabili. Consigliamo comunque di tenere a portata di mano un set di batterie di ricambio non ricaricabili CR123A, nel caso in cui le batterie presentassero un problema o un difetto.
- **Aspettativa di durata/efficienza della batteria:** le batterie ricaricabili al Lito-Ferro- Fosfato possono essere ricaricate circa 1000 - 2000 volte. In considerazione di un utilizzo normale le batterie possono durare fino a 5 anni.

Nota: se a seguito di numerose operazioni consecutive la lampada non può andare in modalità sospensione, la durata/efficienza della batteria potrebbe risentirne.

Nota:

- Accertarsi che le batterie siano inserite nel caricabatteria con il polo positivo in modo corretto.
- Se dopo una ricarica oltre le 3 ore la spia rossa sul caricabatteria non diventa verde, probabilmente una batteria è usurata (danneggiata) e non può essere più ricaricata. Provare a inserire una nuova batteria o chiamare il servizio clienti Ultradent per ordinare un nuovo set di batterie ricaricabili.
- Non usare batterie che presentano etichette strappate, illeggibili o mancanti. Sostituire con batterie nuove e smaltire correttamente le batterie usate.

AVVERTENZA - ATTENZIONE

- Non usare le batterie ricaricabili insieme a quelle non ricaricabili.
- Non cercare di ricaricare le batterie non ricaricabili.
- Usare solo batterie ricaricabili sicure al litio-ferro-fosfato o batterie non ricaricabili.
- Non conservare le batterie a temperature superiori a 60°C o alla luce diretta del sole.
- **NON mettere in autoclave le batterie, il caricabatteria, l'adattatore di alimentazione CA o la lampada VALO Cordless.**
- **NON spruzzare assolutamente disinfettanti su batterie, caricabatteria o prese elettriche.**

Se necessario, Ultradent per VALO Cordless autorizza l'uso delle batterie e dei caricabatterie alternativi riportati di seguito.

Batterie alternative autorizzate	Caricabatterie alternativi autorizzati
<p>Batterie ricaricabili al LiFePO₄</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tenergy® 3.6V RCR123A, 750mAh 2. Powerizer® 3.6V RCR123A, 450mAh 3. Mottcell® 3.6V serie IFR16340 <p>Principali batterie non ricaricabili</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tenergy Propel Fotolitio: (sicure, di lunga durata, raccomandate) 2. Innovazioni in titanio CR123A: (sicure, di lunga durata, raccomandate) 3. Energizer® 123 4. Duracell® Ultra CR123A 5. Sanyo® CR123A 6. Rayovac® CR123A 7. SureFire® SF123A 8. Panasonic® CR123A 	<p>Tenergy® 3.6V RCR123 LiFePO₄ Powerizer® 3.6 RCR123 LiFePO₄</p>
<p>Nota: al momento Ultradent non raccomanda o autorizza l'uso di altre batterie o caricabatterie. Anche se VALO Cordless dovesse funzionare con altri tipi di batterie e caricabatterie, questi non sono stati testati e potrebbero non essere sicuri dal punto di vista chimico o non avere i livelli di sicurezza adeguati.</p> <p>Nota: smaltire sempre le batterie esaurite, non ricaricabili.</p>	

Uso delle guaine protettive igieniche

La guaina protettiva igienica è fatta su misura per il manipolo a bacchetta e mantiene la superficie di VALO Cordless pulita e asettica. Le guaine protettive evitano la contaminazione crociata e impediscono ai materiali compositi dentali di aderire alla superficie della lente e del manipolo a bacchetta.

Nota:

- L'uso delle guaine protettive igieniche ridurrà l'emissione luminosa del 5-10%. Comunque, grazie all'elevata intensità emessa da VALO Cordless, è stato riscontrato che il grado di polimerizzazione rimane sostanzialmente invariato.
- Le guaine protettive sono monouso.
- Smaltire le guaine protettive dopo ogni paziente.
- Non lasciare le guaine protettive sul manipolo per lunghi periodi.
- VALO Cordless deve essere pulita e disinfettata con agenti disinfettanti e detergenti appropriati dopo ogni paziente. Consultare la sezione **Manutenzione e Pulizia**.



Guida rapida ai programmi

Programma	Intensità Standard 1000 mW/cm ²				Intensità Alta 1400 mW/cm ²				Intensità Xtra 3200 mW/cm ²
Livello di intensità									
Pulsante di accensione									
LED Programma/ Tempo									
Pulsante tempo									
Impostazioni tempo	5sec	10sec	15sec	20sec	15sec	25sec	35sec	45sec	solo 35sec
Cambio tempo	Premere e rilasciare il pulsante di accensione rapidamente per scorrere le impostazioni tempo.								
Cambio programma	Premere e tenere premuto il pulsante tempo per 2 secondi e rilasciarlo. VALO passerà al programma successivo.								
Simboli	LED fissi				LED lampeggianti				

Guida rapida alla polimerizzazione: tempi di polimerizzazione raccomandati per ottenere i migliori risultati con VALO Cordless

Programma	Programma Intensità Standard	Programma Intensità Alta	Programma Intensità Xtra
Livello di intensità	1000 mW/cm ²	1400 mW/cm ²	3200 mW/cm ²
Per singolo strato	Una polimerizzazione di 10 secondi	Due polimerizzazioni di 4 secondi	Una polimerizzazione di 3 secondi
Polimerizzazione finale	Una polimerizzazione di 20 secondi	Tre polimerizzazioni di 4 secondi	Due polimerizzazioni di 3 secondi

Guida rapida agli avvisi

Avviso livello intensità	Avviso temperatura	Avviso calibrazione	Avviso LED
Sostituire le batterie	Consenti raffreddamento	Chiamare il servizio assistenza per l'intervento	Chiamare il servizio assistenza per l'intervento
3 beep Carica batteria bassa: lampeggio lento Funzionamento non consentito	3 beep LED a lampeggio lento Funzionamento non consentito	Nonna saxon Lampeggiante, 2 secondi Funzionamento consentito	3 beep continui Lampeggiante Funzionamento non consentito

PROGRAMMA DI FOTOPOLIMERIZZAZIONE: Intensità Standard - 1000 mW/cm²

INDICAZIONI: per polimerizzazione di materiali odontoiatrici provvisti di fotoiniziatori.

INTERVALLI DI TEMPO: 5, 10, 15, 20 secondi

Questo è il programma predefinito quando VALO Cordless viene accesa PER LA PRIMA VOLTA. La spia Stato è verde e le spie Tempo verdi sono accese e fisse.

Per scegliere il tempo occorrente, premere rapidamente il pulsante di Tempo/Programma.

Premere il pulsante di Accensione per polimerizzare. Per interrompere la polimerizzazione prima del completamento del tempo impostato, premere nuovamente il pulsante di Accensione.

PROGRAMMA DI FOTOPOLIMERIZZAZIONE: Intensità Alta - 1400 mW/cm²

INDICAZIONI: per polimerizzazione iniziale di materiali odontoiatrici provvisti di fotoiniziatori. Fissaggio preliminare di faccette, bracket ortodontici e materiali da restauro.

INTERVALLI DI TEMPO: 1, 2, 3, 4 secondi.

Partendo dal programma Intensità Standard, premere e tenere premuto il pulsante tempo per 2 secondi. Le spie Tempo verdi si accendono e lampeggeranno. La spia Stato si illuminerà di una luce arancione fissa, indicando l'impostazione del programma Intensità Alta. L'intervallo di tempo più frequentemente usato con questo programma è di due secondi.

Per scegliere il tempo occorrente, premere rapidamente il pulsante di Tempo/Programma

Premere il pulsante di Accensione per polimerizzare. Per interrompere la polimerizzazione prima del completamento del tempo impostato, premere nuovamente il pulsante di Accensione.

Per tornare al programma Intensità Standard, premere e tenere premuto il pulsante di Cambio Tempo per 2 secondi, rilasciarlo, così si passa al programma d'intensità Xtra, quindi tenerlo premuto nuovamente per altri 2 secondi e rilasciandolo si arriva definitivamente al programma Standard.

PROGRAMMA DI FOTOPOLIMERIZZAZIONE: †Intensità Xtra - 3200 mW/cm²

INDICAZIONI: il programma Intensità Xtra è utile per tutti i tipi di polimerizzazione in campo dentale. È particolarmente indicato nella polimerizzazione in profondità dei materiali da restauro, per il fissaggio di faccette sottili, per il fissaggio di bracket ortodontici e per la polimerizzazione rapida in pedodonzia.

INTERVALLO DI TEMPO: solo 3 secondi (*Nota: è impostato un blocco di sicurezza di 2 secondi alla fine di ogni ciclo di polimerizzazione*)

Partendo dal programma Intensità Standard, premere il pulsante tempo per 2 secondi, rilasciarlo, tenerlo premuto nuovamente per altri 2 secondi, quindi rilasciarlo. Tre delle spie Tempo verdi e la spia Stato arancione sono accese e lampeggeranno, indicando l'impostazione del programma Intensità Xtra.

Premere il pulsante di Accensione per polimerizzare. Per interrompere la polimerizzazione prima del completamento del tempo impostato, premere nuovamente il pulsante di Accensione.

Per tornare al programma Intensità Standard, premere e tenere premuto il pulsante tempo per 2 secondi.

NOTA: la lampada VALO Cordless è programmata per scorrere sequenzialmente dal programma Intensità Standard al programma Intensità Alta fino al programma Intensità Xtra. Per esempio, per passare dal programma Standard al programma Xtra è necessario passare dal programma Intensità Alta.

† Nota: 'Intensità Xtra' equivale ai livelli d'Intensità Plasma nella lampada VALO. In questo contesto 'Plasma' deve essere inteso come 'simil-plasma' in base all'intensa emissione luminosa e alla capacità di polimerizzazione. Le reali lampade ad arco plasma generano un'emissione luminosa ad ampio spettro che deve essere filtrata per ridurre le radiazioni ultraviolette ad onde corte dannose.

Nota: qualora fosse necessario polimerizzare in prossimità dei tessuti molli, si consiglia di raffreddare l'area interessata con un getto d'aria.

AVVERTENZA

- NON guardare direttamente nella luce emessa. Quando si usa questo dispositivo il paziente, l'odontoiatra e gli assistenti devono portare occhiali protettivi anti-UV di colore arancione.
- NON esporre i tessuti molli orali a distanza ravvicinata. Mantenere una distanza di sicurezza tra la lente e il tessuto molle.
- Se si usa la lampada LED VALO Cordless con programmi d'Intensità Standard e Alta e in prossimità del tessuto gengivale, NON esporre il tessuto per più di 20 secondi. Se è necessario un tempo di polimerizzazione più lungo, considerare l'uso di un prodotto a polimerizzazione duale.
- Nel programma Intensità Xtra, NON esporre il tessuto molle orale per più di 9 secondi. Il programma Intensità Xtra ha un blocco di sicurezza di 2 secondi per limitare il riscaldamento del tessuto orale durante polimerizzazioni consecutive. Se è necessario un tempo di polimerizzazione più lungo, considerare l'uso di un prodotto a polimerizzazione duale.

Manutenzione e Pulizia

La lampada VALO Cordless è un'unità sigillata, con una superficie dura come zaffiro ed una lente in vetro resistente ai graffi. Dopo ogni uso, bagnare una garza o un panno morbido con un disinfettante per superfici approvato e pulire la superficie del manico e la lente.

Controllare regolarmente la lente per verificare che non vi siano residui di resina polimerizzata. Se necessario, usare uno strumento odontoiatrico non diamantato per rimuovere cautamente la resina aderente.

Le guaine protettive evitano la contaminazione crociata e impediscono ai materiali compositi dentali di aderire alla superficie della lente o del manico.

I radiometri differiscono notevolmente tra di loro e sono realizzati per specifiche lenti e puntali ottici. Ultradent raccomanda di controllare la lampada VALO Cordless nel programma Intensità Standard. NOTA: il valore numerico dell'intensità registrata può non corrispondere all'effettivo valore a causa dell'inadeguatezza dei radiometri comuni e l'utilizzo di LED particolari nella lampada VALO Cordless.

AVVERTENZA - ATTENZIONE

- NON mettere in autoclave le batterie, il caricabatterie, l'adattatore di alimentazione o la lampada VALO Cordless.
- NON inserire le dita, strumenti o altri oggetti nel vano batterie della lampada VALO Cordless.
- NON pulire i contatti in oro o qualsiasi altra parte del vano batteria. In caso di dubbi contattare il servizio clienti Ultradent.
- NON immergere in un bagno ad ultrasuoni o in liquidi.
- NON pulire la lampada per fotopolimerizzazione VALO Cordless con detergenti caustici o abrasivi. Consultare l'elenco seguente di detergenti consigliati:

DETERGENTI CONSIGLIATI:

- Prodotti Cavicide™ (senza candeggina)
- Alcol isopropilico
- Detergenti a base di alcol etilico
- Disinfettante Lysol®

NON USARE:

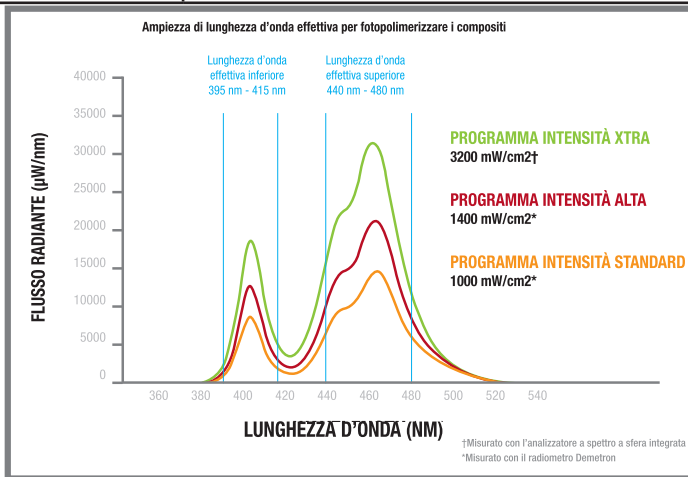
- Detergenti di qualsiasi tipo molto alcalici, tra cui anche i saponi per le mani e i saponi per stoviglie.
- Detergenti a base di candeggina (per es. – Clorox™, Sterilox™)
- Detergenti a base di perossido d'idrogeno
- Detergenti abrasivi (per es. – Comet Cleanser™)
- Detergenti a base di acetone (per es. prodotti per rimuovere lo smalto per le unghie, Goo-off™)
- MEK (Metiltilchetone)
- Birex®

Guida per la risoluzione dei Problemi

Se le soluzioni sotto riportate non risolvono il Problema, contattare Ultradent allo 800.552.5512. **Fuori dagli Stati Uniti contattare il vostro distributore Ultradent o rivenditore dentale.**

Problema	Soluzioni possibili
La lampada non si accende	<ol style="list-style-type: none">1. Premere il pulsante Tempo/Programma o il pulsante di Accensione per riattivare la lampada dalla modalità di risparmio energetico.2. Verificare lo stato di carica della batteria attraverso la spia rossa indicante il basso livello di carica della batteria.3. Verificare che le batterie nuove siano inserite correttamente nel vano batteria.4. Se i LED di avviso rossi e gialli lampeggiano, significa che la temperatura interna di VALO Cordless ha raggiunto il limite di sicurezza. Consentire il raffreddamento di VALO Cordless per 10 minuti o usare un panno umido e freddo per raffreddare velocemente l'unità.5. Se il LED di avviso rosso lampeggia e emette un segnale acustico continuo, contattare il servizio clienti Ultradent per far riparare l'unità.
La lampada non rimane accesa per il tempo desiderato	<ol style="list-style-type: none">1. Verificare che l'unità sia impostata sul programma desiderato.2. Verificare lo stato di carica della batteria attraverso la spia di segnalazione livello carica.3. Verificare che le batterie nuove siano correttamente inserite nel vano batteria.
La lampada non polimerizza correttamente i materiali dentali fotoattivabili	<ol style="list-style-type: none">1. Verificare che sulla lente non vi siano residui di resina o composti polimerizzati (cfr "Manutenzione e Pulizia").2. Usare occhiali di protezione arancione contro i raggi UV, verificare che le spie LED funzionino.3. Controllare il livello d'intensità con un radiometro.4. Controllare la data di scadenza del materiale fotopolimerizzabile.5. Assicurarsi di seguire una tecnica corretta nell'uso dei prodotti in base alle raccomandazioni del fabbricante.
Le batterie non si ricaricano	<ol style="list-style-type: none">1. Accertarsi che le batterie siano inserite correttamente nel caricabatteria e caricarle da 1 a 3 ore.2. Se le spie rosse sul caricabatteria non diventano verdi, chiamare il servizio clienti Ultradent per ordinare batterie e/o caricabatteria di ricambio.3. Se sul caricabatteria non sono visibili le spie verdi e nemmeno quelle rosse, chiamare il servizio clienti Ultradent per ordinare o sostituire il caricabatteria e/o l'alimentatore trasformatore.
Le batterie mostrano segni di corrosione o emettono odore di bruciato	<ol style="list-style-type: none">1. Rimuovere immediatamente il caricabatterie dalla presa.2. Contattare il servizio clienti Ultradent per ordinare nuove batterie e/o un nuovo caricabatterie.
Il caricabatterie non ricarica le batterie	<ol style="list-style-type: none">1. Accertarsi che il caricabatterie sia collegato alla presa e che l'adattatore CA sia collegato ad una presa elettrica funzionante.2. Se sul caricabatteria non si accendono le spie verdi e nemmeno quelle rosse, chiamare il servizio clienti Ultradent per ordinare un nuovo caricabatteria e/o un nuovo alimentatore.
L'involucro (copertura di plastica) si stacca dalla batteria	<ol style="list-style-type: none">1. Non usare queste batterie con VALO Cordless.2. Smaltire correttamente le batterie.3. Contattare il servizio clienti Ultradent per ordinare batterie sostitutive

Informazioni tecniche	Lampada per fotopolimerizzazione VALO® Cordless
Intervallo di lunghezza d'onda	<p>395nm – 480nm (vedere specifiche in basso) L'intensità di emissione effettiva di VALO Cordless rientra nel seguente intervallo di lunghezza d'onda:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 395nm <= EP <= 480nm <p>Negli intervalli di lunghezza d'onda seguenti si riscontra un'intensità minima trascurabile:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 380 nm – 395 nm e 480 nm – 510 nm



Intensità luminosa	<p>* Intensità Standard – 1000 mW/cm² +/-10% * Intensità Alta – 1400 mW/cm² +/-10% † Intensità Xtra – 3200mW/cm² +/- 20% * Misurato con il radiometro Demetron® L.E.D † Misurato con l'analizzatore a spettro a sfera integrata Lampada per fotopolimerizzazione all'arcoplasma Den-Mat® Sapphire – Radianza misurata a 2.600mW/cm² con l'analizzatore a spettro.</p>
--------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Adattatore di alimentazione CA	<p>Globtek Medical Grade con inserti della spina internazionali Emissione: 12VDC, 500mA Ingresso: 100VCA – 240VCA Valutazioni: Per uso medicale, (UL, EC, RoHS, RAEE) Cavo: 1,8 m connettore C.C. 2,5 mm</p>
--------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Caricabatterie VALO	<p>Caricabatterie VALO intuitivo al Litio-Ferro- Fosfato 3.6VDC</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Arresto automatico a batteria completamente carica ● Identificazione automatica di batterie difettose ● Protezioni: termica, sovraccarico, corto circuito, inversione di polarità <ul style="list-style-type: none"> o LED rosso – ricarica o LED verde – scarico o completamente carico o LED spento – corto circuito ● Tempo di ricarica: 1 – 3 ore Valutazione: EC, RAEE
Batterie VALO	<p>Ricaricabili: chimica sicura Litio-Ferro-Fosfato (LiFePO₄) RCR123A</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Tensione di lavoro: 3.2VDC <p>Valutazioni: EC, RoHS, RAEE</p> <p>In alternativa usare batterie non ricaricabili: Litio CR-123A 3VDC (usare batterie superiori a 1400mAh)</p>
VALO Cordless	<p>Protezioni: livello carica bassa batteria, sovratensione, surriscaldamento, guasto del LED, guasto della calibrazione.</p> <p>Limitazioni d'uso: VALO Cordless non è operativa se la temperatura ambiente supera i 50°C.</p> <p>Valutazioni: Per uso medicale, EC, RoHS, RAEE</p> <p>Peso:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Con le batterie: 170 grammi ● Senza batterie: 136 grammi <p>Dimensione: 203 x 32,5 x 27 mm, Diametro nominale del puntale 10 mm</p>

ATTENZIONE: quando le unità vengono mandate in assistenza per riparazione, manutenzione o calibrazione, **rimuovere sempre le batterie** da VALO Cordless e caricabatterie. Imballare le batterie, il caricabatterie, l'adattatore e VALO Cordless separatamente nella scatola di restituzione.

AVVERTENZE e PRECAUZIONI

Leggere attentamente le istruzioni prima di usare l'unità. Il produttore non è responsabile per eventuali danni derivanti dall'uso improprio di questa unità e/o se l'unità è usata per scopi diversi da quelli indicati in queste istruzioni.

AVVISI DI SICUREZZA PER UTENTE E PAZIENTE:

- La lampada VALO Cordless emette una luce ad alta intensità molto simile alle lampade alogene al quarzo ad alta intensità e deve essere utilizzata solo secondo le indicazioni riportate nel presente manuale.
- NON guardare direttamente la luce emessa dalla lampada. Pertanto nell'uso della lampada si consiglia al paziente, al dentista e agli assistenti l'uso di occhiali di protezione arancione.
- NON esporre i tessuti molli orali a distanza ravvicinata. Mantenere una distanza di sicurezza tra la lente e il tessuto molle.
- Nel programma Intensità Xtra, NON esporre il tessuto molle orale per più di 9 secondi. Il programma Intensità Xtra ha un blocco di sicurezza di 2 secondi per limitare il riscaldamento del tessuto orale durante polimerizzazioni consecutive. Se è necessario un tempo di polimerizzazione più lungo, considerare l'uso di un prodotto a polimerizzazione duale (composito o adesivo).
- Se la lampada VALO Cordless si usa in prossimità della gengiva, NON esporre il tessuto per più di 20 secondi. Se è necessario fotopolimerizzare per 40 secondi, eseguire 2 fotopolimerizzazioni da 20 secondi a distanza di due minuti l'una dall'altra. Se è necessario un tempo di polimerizzazione più lungo, considerare l'uso di un prodotto a polimerizzazione duale.

AVVISI DI SICUREZZA DEL PRODOTTO:

- NON mettere in autoclave.
- NON immergere in qualsiasi tipo di bagno ad ultrasuoni, soluzioni disinfettanti o detergenti né in alcun tipo di liquido.
- PRECAUZIONE: Elettricità statica - Questa unità può essere suscettibile a forti campi magnetici o di elettricità statica e ciò potrebbe interferire con la programmazione. Se si ritiene che ciò possa essersi verificato, rimuovere temporaneamente le batterie dall'unità e reinserirle.

Unidad de
Polimerización
VALO[®]
Inalámbrica

Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta unidad.

ADVERTENCIA

- VALO emite una luz de alta intensidad, muy similar a la alta intensidad de las lámparas halógenas de cuarzo y sólo debe ser utilizada como se indica en este manual.
- NO MIRE directamente hacia la salida de la luz. El paciente, el clínico y sus asistentes siempre deben utilizar protección ocular UV naranja cuando VALO esté en uso.
- TENGA PRECAUCIÓN cuando trate pacientes que sufran de reacciones fotobiológicas adversas o fotosensibilidad, pacientes que estén en tratamiento de quimioterapia o pacientes que estén siendo tratados con medicamentos fotosensibilizantes.
- NO exponga los tejidos orales blandos a una gran proximidad por más de 10 segundos en ninguno de los Modos. De requerirse un tiempo de fotopolimerización más prolongado, utilice múltiples ciclos de fotopolimerización cortos para evitar calentar los tejidos blandos o utilice un producto de polimerización dual.
- El modo Potencia Xtra tiene una pausa de seguridad de 2 segundos para limitar el recalentamiento durante fotopolimerizaciones consecutivas. Al finalizar esta pausa, un pitido indicará que la unidad está lista para ser utilizada nuevamente.
- Tenga cuidado especial en evitar dirigir la luz hacia los tejidos blandos.

Información del Producto:

Indicaciones de Uso: Fuente de iluminación para polimerizar materiales dentales restauradores y adhesivos activados por luz.

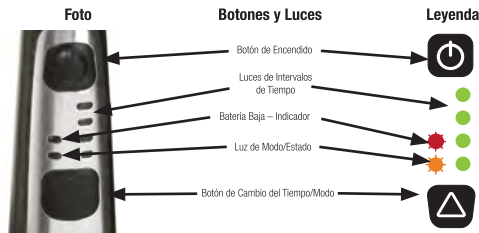
La lámpara de fotopolimerización VALO Inalámbrica utiliza un Diodo Emisor de Luz (LED) normal de longitud de onda múltiple (395-480nm) para generar luz de alta intensidad capaz de polimerizar todos los materiales dentales fotopolimerizables. Esta intensidad penetrará también la porcelana y es capaz de fotopolimerizar cementos de resina subyacentes como lo haría una lámpara halógena de calidad.

La lámpara de fotopolimerización VALO Inalámbrica utiliza baterías recargables VALO de Ultradent y un cargador de baterías.

Componentes del Producto:

- 1 – Unidad de fotopolimerización VALO Inalámbrica
- 4 – Baterías recargables VALO Ultradent
- Cargador de baterías VALO Ultradent con un adaptador de corriente de grado médico de 12V CC CA
- 50 – Fundas de Barrera para VALO Inalámbrica
- 1 – Pantalla Protectora VALO Cordless
- 1 – Soporte para montaje en superficies con cinta adhesiva doble faz

Vista General de los Controles:



Instrucciones de Uso:

- 1- Retire todos los componentes del embalaje y examínelos. Si algo parece estar dañado, devuélvalo al fabricante.
- 2- Cargue las baterías antes de utilizar el aparato. (Vea la sección Cargando y Cambiando las Baterías).
- 3- Inserte dos baterías totalmente cargadas, el extremo positivo (+) primero.
- 4- Vuelva a colocar la tapa que cubre las baterías.
- 5- La pieza de mano VALO Inalámbrica emitirá un pitido al encenderse.
- 6- Seleccione el modo deseado (vea la sección Guía Rápida de Modos).
- 7- Presione el botón de encendido para activar la lámpara.

NOTA: La lámpara de polimerización VALO Inalámbrica está programada para efectuar el pasaje desde la Potencia Estándar a la Potencia Alta y posteriormente al modo de Potencia Xtra en secuencia. Por ejemplo, para cambiar desde Potencia Standard al modo de Potencia Xtra es necesario pasar primero al modo Potencia Alta y luego al modo de Potencia Xtra.

La lámpara de polimerización VALO Inalámbrica almacena el último intervalo de tiempo y modo utilizado; por defecto regresará a dichos parámetros cuando los modos se intercambien, o cuando se retiren las baterías.

MODO SLEEP (DESCANSO): La lámpara de fotopolimerización VALO Inalámbrica entrará en el modo de ahorro de energía después de 60 segundos de inactividad, como indicará la luz de modo/estado mediante un lento parpadeo. Al levantar o tocar la unidad VALO Inalámbrica, ésta se reactivará y volverá automáticamente a la última configuración utilizada.

ADVERTENCIA: Almacenaje y Traslados: En caso de almacenar la VALO Inalámbrica por más de 2 semanas, o en caso de empaquetarla para viajar, retire siempre las baterías. Si las baterías se dejan en la unidad por un tiempo prolongado sin ser recargadas pueden dejar de funcionar o no recargarse más.

Cargando y Cambiando las Baterías

La lámpara inalámbrica VALO viene con 4 baterías recargables a base de fosfato de hierro-litio.

Cómo cargar las baterías

1. Conecte el cargador al tomacorriente.
2. Inserte las baterías en el cargador con el extremo positivo (+) apuntando hacia las luces indicadoras del cargador.
3. Las luces verdes indican que las baterías se están listas para usarse.
4. Los LEDs verdes indican que las baterías están listas para ser utilizadas.
Las baterías demorarán de 1 a 3 horas en cargar. Déjelas en el cargador hasta que estén listas para utilizar.



Como cambiar/insertar las baterías

1. Retire la tapa trasera girándola un cuarto de vuelta en sentido antihorario.
2. Retire las baterías.
3. Inserte baterías frescas, el extremo positivo primero (+).
4. Vuelva a posicionar la tapa trasera, alineándola y presionando suavemente mientras la gira en sentido horario.
5. La unidad está lista para utilizar.



Nota:

- VALO Inalámbrica no funcionará si las baterías se colocan al revés. Si la VALO Inalámbrica no enciende cuando se insertan baterías nuevas, retírelas y controle si fueron colocadas correctamente, con el extremo positivo (+) hacia delante como se muestra arriba.
- No inserte los dedos, instrumentos ni otros objetos en el compartimento de las baterías.
- No intente limpiar los contactos de oro ni ninguna otra parte del compartimento de las baterías. Llame al Servicio al Cliente de Ultradent en caso de dudas.

BATERÍA BAJA: Cuando la Luz Indicadora de Batería Baja destella en color rojo, la VALO Inalámbrica está indicando al usuario que debe cambiar las baterías. Si la carga baja demasiado, escuchará un pitido triple de advertencia y la lámpara VALO no volverá a funcionar hasta que las baterías se recarguen o hasta que se inserten baterías nuevas (Vea la Guía de la Luz de Advertencia).

Tiempo de Carga y Vida útil de la Batería: la vida útil de la batería en VALO Cordless depende del MODO, intervalo de TIEMPO, tipo de batería, cantidad de uso y eficiencia de los LEDs. En general, las baterías recargables totalmente cargadas deberían durar de 1 - 2 semanas. Las baterías no recargables pueden durar de 2-3 veces más.

- **Intervalo de Recarga recomendado:** Cuando aparezca el indicador de batería baja o cada **1 - 2 semanas**.
- **Baterías Adicionales:** La lámpara Valo Cordless incluye 4 baterías recargables; aparte de ellas, recomendamos mantener a mano un conjunto de baterías de repuesto CR123A no recargables en caso de que ocurra un problema o se pierdan las baterías recargables.
- **Expectativa de Vida Útil de las Baterías:** Las baterías recargables de fosfato de hierro-litio se pueden recargar de 1.000 a 2.000 veces aproximadamente. Bajo uso normal, las baterías deberían durar hasta cinco años.

Nota: Si Ud. traslada la luz de un lugar a otro y ésta no entra en modo descanso, su vida útil podría verse afectada.

Nota:

- Asegúrese de que las baterías se inserten en el cargador con su extremo positivo (+) primero.
- Si la luz roja del cargador no cambia a color verde cuando las baterías se han estado cargando por más de tres horas, esto significa que la batería podría estar estropeada (corrupta) y no se puede cargar. Intente con una batería nueva o llame al Servicio al Cliente de Ultradent para ordenar un nuevo conjunto de baterías recargables.
- No utilice baterías si la etiqueta impresa en la batería está rota o la han quitado. Reemplace la batería antigua inmediatamente con una nueva y recíclela.

ADVERTENCIA - PRECAUCIÓN

- No mezcle baterías recargables con no recargables.
- No intente cargar baterías no recargables.
- Utilice exclusivamente baterías recargables seguras de litio fosfato de hierro-litio (LFP) o baterías no recargables.
- No almacene las baterías a temperaturas superiores a los 60° C o expuestas al sol.
- **NO autoclave las baterías, el cargador, el adaptador de CA o la VALO Cordless.**
- **NO rocíe las baterías, el cargador o los tomacorrientes eléctricos con desinfectantes.**

De ser necesario, Ultradent autoriza las siguientes baterías alternativas y cargadores para la VALO Inalámbrica.

Baterías Alternativas Autorizadas	Cargadores Alternativos Autorizados
<p>Baterías LiFePO₄, recargables</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tenergy® 3.6V RCR123A, 750mAh2. Powerizer® 3.6V RCR123A, 450mAh3. Serie Mottcell® 3.6V IFR16340 <p>Baterías primarias no recargables</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tenergy Propel Photo Lithium: (seguras, duraderas, recomendadas)2. Titanium Innovations CR123A: (seguras, duraderas, recomendadas)3. Energizer® 1234. Duracell® Ultra CR123A5. Sanyo® CR123A6. Rayovac® CR123A7. SureFire® SF123A8. Panasonic® CR123A	<p>Cargador Tenergy® 3.6V RCR123 LiFePO₄ Cargador Powerizer® 3.6V RCR123 LiFePO₄</p>
<p>Nota: Ultradent no recomienda ni autoriza ninguna otra batería ni cargadores por el momento. Aunque otros tipos de batería y de cargadores operarán con la VALO Cordless, no han sido comprobados y pueden carecer de una composición química segura o calificaciones de seguridad aprobadas.</p> <p>Nota: Recicle siempre las baterías no recargables gastadas.</p>	

Instalando las Fundas de Barrera Higiénica

La funda de barrera higiénica está hecha a medida para la pieza de mano y mantiene la superficie de la VALO Cordless limpia y aséptica. La funda de barrera previene la contaminación cruzada y ayuda a evitar que el composite dental se adhiera a la superficie de la lente y al cuerpo de la pieza de mano.

Nota:

- El uso de las fundas de barrera higiénicas reducirá la intensidad de la lámpara en 5-10%. Debido a la alta potencia de salida de la VALO Inalámbrica, la polimerización ha demostrado ser sustancialmente equivalente.
- Utilizar una funda de barrera por paciente.
- Descarte las fundas después usar en cada paciente.
- No deje las fundas de barrera colocadas en la lámpara por períodos prolongados.
- La VALO Inalámbrica debe limpiarse y desinfectarse después de cada paciente con agentes de limpieza y desinfección apropiados. Vea la sección titulada **Mantenimiento y Limpieza**.



Guía Rápida de Modos

Modo	Potencia Estándar 1000 mW/cm ²				Potencia Alta 1400 mW/cm ²				Potencia Xtra 3200 mW/cm ²
Nivel de Potencia									
Botón de Encendido									
LEDs de Tiempo/Modo									
Botón de Tiempo/Modo									
Opciones de Tiempo	5s	10s	15s	20s	1s	2s	3s	4s	3s solamente
Para Cambiar el Tiempo Para Cambiar los Modos	Presione y libere el Botón de Tiempo/Modo rápidamente para pasar a través de las opciones de tiempo. Presione y sostenga el Botón de Tiempo/Modo durante 2 segundos, luego libérela. VALO pasará al modo siguiente.								
Leyenda	LEDs fijos				LEDs titilantes				

Guía Rápida de Polimerización: Tiempos de Polimerización Recomendados para Resultados Óptimos con VALO Inalábrica

Modo	Modo Estándar 1000 mW/cm ²	Modo de Potencia Alta 1400 mW/cm ²	Modo de Potencia Xtra 3200 mW/cm ²
Por Capa	Una polimerización de 10 segundos	Dos polimerizaciones de 4 segundos	Una polimerización de 3 segundos
Polimerización Final	Una polimerización de 20 segundos	Tres polimerizaciones de 4 segundos	Dos polimerizaciones de 3 segundos

Guía Rápida de Advertencias

Advertencia de Nivel de Potencia	Advertencia de Temperatura	Advertencia de Calibración	Advertencia de los LEDs
Reemplace las Baterías	Permita que se enfríe	Llame a Servicio al Cliente para que reparen su producto	Llame a Servicio al Cliente para que reparen su producto
Batería baja: Parpadeo lento Apagado: 3 pitidos, destello No permite operaciones	3 pitidos Parpadeo lento No permite operaciones	Sin sonido Destello, 2 segundos Permite operaciones	3 pitidos continuos Destello No permite operaciones

MODO DE POLIMERIZACIÓN: Modo de Potencia Estándar - 1000 mW/cm²

USOS: Polimerización de materiales restauradores con fotoiniciadores.
INTERVALOS DE TIEMPO: 5, 10, 15, 20 segundos.

VALO Inalámbrica entra por defecto en este modo en su encendido INICIAL. La Luz de Estado es verde y las Luces de Tiempo verdes están visiblemente iluminadas.

Para cambiar los intervalos de tiempo, presione rápidamente el Botón de Cambio de Tiempo/Modo.

Presione el Botón de Encendido para polimerizar. Para detener la polimerización antes de completar un intervalo de tiempo, vuelva a presionar el Botón de Encendido.

MODO DE POLIMERIZACIÓN: Modo de Potencia Alta - 1400 mW/cm²

USOS: Polimerización inicial de materiales restauradores con fotoiniciadores. Colocación de carillas finas (veneers), de brackets para ortodoncia y materiales de restauración.
INTERVALOS DE TIEMPO: 1, 2, 3, 4 segundos.

Desde el Modo de Potencia Estándar, presione y mantenga presionado el Botón de Tiempo/Modo por 2 segundos. Las Luces de Tiempo verdes se iluminarán y titilarán. La Luz de Estado se iluminará estática, en color naranja, indicando modo de Potencia Alta. El intervalo de tiempo más comúnmente utilizado en este modo es una fijación potente de 2 segundos.

Para cambiar los intervalos de tiempo, presione rápidamente el Botón de Cambio de Tiempo/Modo.

Presione el Botón de Encendido para polimerizar. Para detener la polimerización antes de completar un intervalo de tiempo, presione nuevamente el Botón de Encendido.

Para volver al Modo de Potencia Estándar, presione y mantenga presionado el Botón de Cambio de Tiempo/Modo durante 2 segundos, suéltelo (para pasar al Modo de Potencia Xtra), luego presiónelo nuevamente durante 2 segundos y suéltelo para activar el Modo de Potencia Estándar.

MODO DE POLIMERIZACIÓN: †Modo de Potencia Xtra - 3200 mW/cm²

USOS: El modo de Potencia Xtra es útil para todo tipo de polimerización dental. Es especialmente valorado para la polimerización profunda de materiales restauradores, colocación de carillas finas (veneers), de brackets ortodónticas y polimerización rápida en odontopediatría.
INTERVALO DE TIEMPO: 3 segundos solamente (*Nota: hay una pausa de seguridad de 2 segundos al final de cada ciclo de polimerización*).

Desde el Modo de potencia Estándar, presione el Botón de Tiempo/Modo por 2 segundos, libérela, presiónelo nuevamente por 2 segundos y libérela. Tres de las Luces de Tiempo verdes y la Luz de Estado naranja se iluminarán y titilarán, indicando el modo de Potencia Xtra.

Presione el Botón de Encendido para polimerizar. Para detener la polimerización antes de cumplido el intervalo de tiempo, presione nuevamente el Botón de Encendido.

Para volver al modo de Potencia Estándar, presione y mantenga presionado el Botón de Tiempo/Modo durante 2 segundos.

NOTA: La lámpara VALO Inalámbrica está programada para efectuar el pasaje desde la Potencia Estándar a la Potencia Alta y luego al modo Potencia Xtra en secuencia. Por ejemplo, para cambiar desde Potencia Estándar al modo Potencia Xtra es necesario pasar primero al modo Potencia Alta y luego al modo Potencia Xtra.

† Nota: la 'Potencia Xtra' iguala los niveles de Potencia Plasma en la VALO. En este contexto, Plasma se refiere a 'similar al plasma' debido a la intensa salida óptica y a la capacidad de fotopolimerización. Las luces de arco de plasma reales generan una salida óptica amplia que debe ser filtrada para evitar la dañina radiación ultravioleta de onda corta.

Nota: Si es necesario polimerizar cerca de tejidos blandos, una opción es refrigerar con una corriente de aire para mantener la zona más fresca.

ADVERTENCIA

- NO MIRE directamente hacia la salida de la luz. El paciente, el clínico y sus asistentes siempre deben utilizar protección ocular UV naranja cuando VALO esté en uso.
- NO exponga los tejidos orales blandos a una gran proximidad. Mantenga una distancia segura entre la lente y los tejidos blandos.
- Si utiliza la lámpara de fotopolimerización VALO Cordless en los modos de Potencia Estándar o Alta Potencia y en zonas muy cercanas al tejido gingival, NO exponga el tejido por más de 20 segundos. De ser necesario un tiempo de fotopolimerización mayor, considere un producto de curado dual.
- En Potencia Xtra, NO exponga los tejidos orales por más de 9 segundos. El modo Potencia Xtra tiene una pausa de seguridad de 2 segundos para limitar el recalentamiento de los tejidos orales durante fotopolimerizaciones consecutivas. De ser necesario un tiempo de fotopolimerización mayor, considere un producto de curado dual.

Mantenimiento y Limpieza

VALO Cordless es una unidad herméticamente sellada con una superficie de la dureza del zafiro y una lente de vidrio resistente a las rayaduras. Después de cada uso, humedezca una gasa o un paño suave en un desinfectante antimicrobiano aprobado para superficies y limpie la superficie y la lente.

Revise rutinariamente la lente para controlar que no tenga restos de resina polimerizada. De ser necesario, utilice un instrumento dental no diamantado para remover cuidadosamente cualquier residuo de resina adherido.

La funda de barrera evita la contaminación cruzada y ayuda a evitar que el composite se adhiera a la superficie de la lente o a la carcasa de la lámpara.

Los radiómetros difieren mucho entre sí y están diseñados para guías de luz y lentes específicos. Ultradent recomienda controlar la lámpara VALO Inalámbrica en el modo de Potencia Estándar. NOTA: Debido a la falta de precisión de los radiómetros comunes y el conjunto de LEDs especiales que utiliza la lámpara VALO Inalámbrica, la potencia de salida indicada por los radiómetros será aproximada.

ADVERTENCIA - PRECAUCIÓN

- NO autoclave las baterías, el cargador, el adaptador de corriente o la VALO Inalámbrica.
- NO inserte los dedos, instrumentos ni otros objetos en el compartimento de las baterías de la VALO Inalámbrica.
- NO intente limpiar los contactos de oro ni ninguna otra parte del compartimento de las baterías. Llame al Servicio al Cliente de Ultradent en caso de dudas.
- NO los sumerja en ningún tipo de baño ultrasónico ni en líquidos de ninguna clase.
- NO LIMPIE la VALO Inalámbrica con limpiadores cáusticos o abrasivos. Vea abajo la lista de agentes de limpieza aceptables:

AGENTES DE LIMPIEZA ACEPTABLES:

- Productos Cavicide™ (no-oxidantes)
- Alcohol isopropílico
- Agentes de limpieza basados en alcohol etílico
- Desinfectante Lysol®

NO UTILICE:

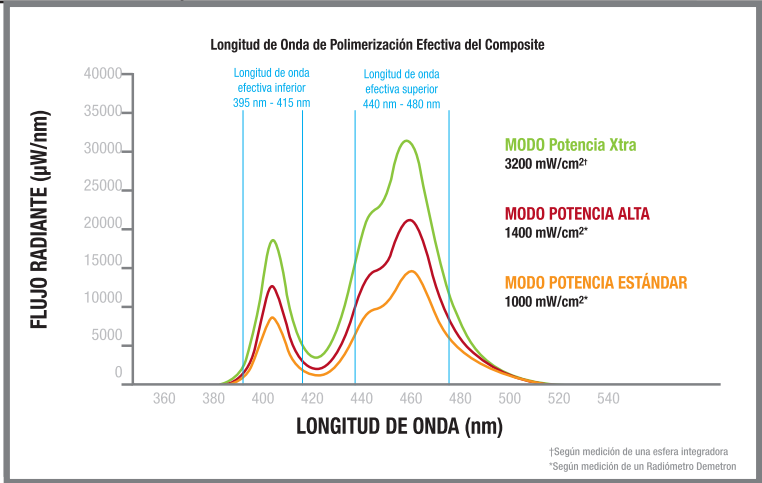
- Detergentes alcalinos fuertes de ningún tipo, incluyendo jabones para manos y detergentes paravajilla
- Agentes de limpieza basados en oxidantes (por ej. – Clorox™, Sterilox™)
- Agentes de limpieza basados en peróxido de hidrógeno
- Agentes de limpieza abrasivos (por ej. – Comet Cleanser™)
- Agentes de limpieza basados en acetona (por ej. – removedores de esmalte, Goo-off™)
- Metil Etil Cetona
- Birex®

Guía de Problemas

Si las soluciones sugeridas arriba no rectifican el problema, por favor llame a Ultradent al 800.552.5512. **Fuera de los EE.UU., llame a su distribuidor Ultradent o a su proveedor dental.**

Problema	Posibles soluciones
La lámpara no se enciende	<ol style="list-style-type: none">1. Presione el Botón de Tiempo/Modo o el Botón de Encendido para reactivar su funcionamiento desde el Modo de Ahorro de Energía.2. Controle el indicador de Batería Baja para ver el estado de carga de la batería.3. Controle que las baterías nuevas estén correctamente insertadas en la unidad.4. Si los LEDs rojo y amarillo de Advertencia están titilando, esto significa que la VALO Inalámbrica ha alcanzado el límite de seguridad en su temperatura interna. Permita que la VALO Inalámbrica se enfríe durante 10 minutos o utilice un paño fresco y húmedo para enfriar la unidad rápidamente.5. Si el LED rojo de Advertencia titila y pita continuamente, comuníquese con el Servicio al Cliente de Ultradent para una reparación.
La lámpara no permanece encendida	<ol style="list-style-type: none">1. Controle que la unidad esté programada en el Modo deseado.2. Controle el indicador de Batería Baja para ver el estado de carga de la batería.3. Controle que las baterías nuevas estén correctamente insertadas en la unidad.
La lámpara no está fotopolimerizando	<ol style="list-style-type: none">1. Controle que la lente no tenga residuos de resinas/composites (ver "Mantenimiento y Limpieza").2. Utilizando protección ocular UV naranja adecuada, verifique que las luces LED estén funcionando.3. Controle el nivel de potencia con radiómetro.4. Controle la fecha de vencimiento de la resina fotopolimerizable.5. Asegúrese de que se está siguiendo la técnica correcta de acuerdo a las recomendaciones del fabricante.
Las baterías no cargan	<ol style="list-style-type: none">1. Asegúrese de que las baterías estén insertadas en la orientación correcta dentro del cargador y déjelas cargando entre 1 y 3 horas.2. Si las luces rojas del cargador no cambian a verde, llame al Servicio al Cliente de Ultradent para ordenar baterías o un cargador de reemplazo.3. Si en el cargador no pueden verse ni luces verdes ni rojas, llame al Servicio al Cliente de Ultradent para ordenar o reemplazar el cargador y/o el adaptador de corriente.
Las baterías muestran corrosión o emiten olor a quemado	<ol style="list-style-type: none">1. Retire inmediatamente el cargador del tomacorriente2. Llame al Servicio al Cliente de Ultradent por baterías y/o cargador nuevos.
El cargador no carga las baterías	<ol style="list-style-type: none">1. Asegúrese de que el cargador esté enchufado y que el adaptador de CA esté conectado en un tomacorriente que funcione.2. Si en el cargador no pueden verse ni luces verdes ni rojas, llame al Servicio al Cliente de Ultradent para un cargador y/o adaptador de corriente nuevo.
El envoltorio (cobertura plástica) se sale de la batería	<ol style="list-style-type: none">1. No utilice estas baterías en la VALO Inalámbrica.2. Recicle las baterías.3. Llame al Servicio al Cliente de Ultradent para ordenar baterías de repuesto.

Información Técnica	Lámpara de Polimerización LED VALO Inalámbrica
Rango de longitud de onda	395nm – 480nm (ver calificación, abajo) La Potencia efectiva de salida de la VALO Inalámbrica cae dentro del siguiente rango de longitud de onda: <ul style="list-style-type: none"> • 395nm <= EP <= 480nm. Una potencia mínima e insignificante puede ser encontrada dentro del rango de longitud de onda de: • 380nm – 395nm and 480nm – 510nm



Intensidad de la lámpara	<p>* Potencia Estándar – 1000mW/cm² +/-10%</p> <p>* Potencia Alta – 1400mW/cm² +/-10%</p> <p>† Potencia Xtra – 3200mW/cm² +/- 20%</p> <p>* Según medición de un Radiómetro Demetron® L.E.D</p> <p>† Según medición de un analizador de espectro</p> <p>Lámpara de Polimerización de Arco de Plasma Den-Mat® Sapphire – Irradiancia medida a 2,600mW/cm² con un analizador de espectro</p>
--------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Adaptador de corriente CA	<p>Globtek de Grado Médico con enchufes universales</p> <p>Salida: 12VDC, 500mA</p> <p>Entrada: 100VAC – 240VAC</p> <p>Clasificación: Grado Médico, (UL, CE, RoHS, WEEE)</p> <p>Cable: 6 pies (1.8m), conector CC de 2,5mm</p>
---------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Cargador VALO	<p>Cargador de batería inteligente VALO 3.6V CC, de fosfato de litio-hierro</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apagado automático cuando la carga está completa. • Auto-detección de baterías defectuosas • Protecciones: Térmica, Sobrecarga, Cortocircuito, polaridad inversa <ul style="list-style-type: none"> o LED rojo – cargando o LED verde – vacío o totalmente cargado o LED apagado – cortocircuito • Tiempo de carga: 1 – 3 horas <p>Clasificaciones: CE, WEEE</p>
Baterías VALO	<p>Recargables: Composición química de seguridad, de fosfato de litio-hierro (LiFePO₄) RCR123A</p> <ul style="list-style-type: none"> • Voltaje de trabajo: 3.2V CC <p>Clasificaciones: CE, RoHS, WEEE Uso alternativo, no recargables: Litio CR-123A 3V CC (utilice baterías de más de 1400mAh)</p>
VALO Inalámbrica	<p>Protecciones: Batería Baja, Sobrevoltaje, Sobrecalentamiento, Falla de los LEDs, Falla de Calibración</p> <p>Limitaciones de Uso: la VALO Inalámbrica no permitirá operar si la temperatura sobrepasa los 50°C.</p> <p>Clasificaciones: Grado Médico, CE, RoHS, WEEE</p> <p>Peso:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Con baterías: 6 oz. troy (170 gramos) • Sin baterías: 5 oz. troy (136 gramos) <p>Dimensiones: (8 x 1,28 x 1,06) pulgadas, (203 x 32,5 x 27) mm, Diámetro nominal de la punta 10mm</p>

ADVERTENCIA: Al enviarnos unidades para reparación, servicio o calibración, **retire siempre las baterías** de la VALO Inalámbrica y del cargador. Embale las baterías, el cargador, el adaptador y la lámpara VALO Inalámbrica por separado en la caja a enviar.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

Lea todas las instrucciones antes de operar esta unidad. El fabricante no acepta responsabilidad por daños resultantes del uso inadecuado de esta unidad y/o derivados de usos no cubiertos por estas instrucciones.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO/PACIENTE:

- VALO Cordless emite una luz de alta intensidad, muy similar a la alta intensidad de las lámparas halógenas de cuarzo y sólo debe ser utilizada como se indica en este manual.
- NO MIRE directamente hacia la salida de la luz. El paciente, el clínico y sus asistentes deberían utilizar protección ocular UV naranja cuando este dispositivo esté en uso.
- NO ACERQUE a los tejidos orales blandos. Mantenga una distancia segura entre la lente y los mismos.
- En el modo Potencia Xtra, NO exponga los tejidos orales por más de 10 segundos. El modo Potencia Xtra tiene una pausa de seguridad de 2 segundos para limitar el calentamiento durante fotopolimerizaciones consecutivas. De ser necesario un tiempo de fotopolimerización mayor, considere un producto de curado dual (resina compuesta o adhesivo).
- Si utiliza la lámpara de fotopolimerización VALO Cordless en zonas muy cercanas al tejido gingival, NO exponga el tejido por más de 20 segundos. De ser necesario un tiempo de fotopolimerización de 40 segundos, permita 2 minutos entre dos polimerización es de 20 segundos. De ser necesario un tiempo de polimerización mayor, considere un producto de curado dual.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO:

- NO autoclavar.
- NO SUMERJA en ningún tipo de baño ultrasónico, desinfectantes, soluciones de limpieza o cualquier otro tipo de líquido.
- PRECAUCIÓN: Electricidad estática - Esta unidad puede ser susceptible a fuertes campos magnéticos o estáticos que podrían interrumpir la programación. Si Ud. sospecha que esto ha ocurrido, retire momentáneamente las baterías y luego reinsértelas.

Fotopolimerizador
sem fio
VALO™

Leia todas as instruções antes da utilização desta unidade.

ADVERTÊNCIA

- O VALO emite uma luz de alta intensidade muito semelhante a luzes halógenas de quartzo de alta intensidade e deve ser utilizado apenas conforme indicado neste manual.
- NÃO olhar diretamente para a saída de luz. O paciente, o pessoal clínico e os assistentes devem usar sempre proteção ocular UV cor-de-laranja durante a utilização do VALO.
- PROCEDER COM PRECAUÇÃO DURANTE o tratamento de pacientes que sofrem de reações fotobiológicas adversas ou sensibilidade, pacientes que estão a ser submetidos a tratamentos de quimioterapia ou pacientes que estão a ser tratados com medição fotossensibilizante.
- NÃO expor os tecidos moles orais próximos durante mais de 10 segundos em qualquer modo. Se for necessário um tempo de polimerização mais longo, usar vários ciclos de polimerização mais curtos para evitar o aquecimento do tecido mole ou usar um produto de dupla polimerização.

- O modo Potência Xtra possui um atraso de segurança de 2 segundos para limitar o aquecimento durante a polimerização consecutiva. No final do atraso, o sinal sonoro indica que a unidade está pronta para continuar a utilização.
- Proceder com cuidado redobrado para evitar direcionar a luz para tecidos moles.

Informação sobre o produto:

Indicações de utilização: a fonte de iluminação para a polimerização de materiais de restauração dentária fotoactivados e adesivos.

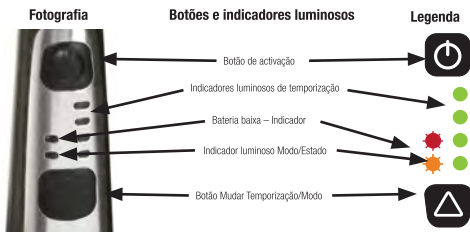
O fotopolimerizador sem fio VALO utiliza um diodo emissor de luz (LED) de multic comprimento de onda personalizado (395 – 400nm) para produzir a luz de alta intensidade capaz de polimerizar todos os materiais dentários fotopolimerizáveis. Esta intensidade penetra igualmente porcelana e é capaz de polimerizar cimentos resinosos subjacentes de forma semelhante a uma luz halógena de qualidade.

O fotopolimerizador sem fio VALO utiliza pilhas recarregáveis e um carregador de pilhas VALO Ultradent.

Componentes do produto:

- 1 – Fotopolimerizador sem fio VALO
- 4 – Pilhas recarregáveis VALO Ultradent
- 1 – Carregador de pilhas VALO Ultradent com transformador de classe médica 12V CC/CA
- 50 – Mangas barreira para VALO sem fio
- 1 - Protector de luz VALO sem fio
- 1 – suporte de montagem em superfícies da peça de mão com fita adesiva de face dupla

Vista geral dos comandos:



Instruções de utilização:

- 1- Retire todos os componentes da embalagem e examine-os. Se algo parecer estar danificado devolva o produto ao fabricante.
- 2- Carregue as pilhas antes de utilizar o dispositivo (consulte a secção Carregamento e substituição das pilhas).
- 3- Insira duas pilhas totalmente carregadas com o pólo positivo (+) em primeiro lugar.
- 4- Coloque novamente a tampa do compartimento das pilhas.
- 5- A peça de mão sem fio VALO emitirá um sinal sonoro durante o arranque.
- 6- Seleccione o modo pretendido (consulte a secção Guia Rápido de Modos).
- 7- Prima o botão de activação para activar a luz.

NOTA: o fotopolimerizador sem fio VALO está programado para mudar do modo de Potência Standard para o modo Alta

O fotopolimerizador sem fio VALO guarda o último intervalo de temporização utilizado e o modo e regressa a esse intervalo de temporização e modo sempre que houver mudança de modos ou se as pilhas forem retiradas.

MODO SUSPENSÃO: o fotopolimerizador sem fio VALO mudará para o Modo de suspensão após 60 segundos de inactividade, que é indicado por uma luz intermitente lenta do indicador luminoso modo/estado. Levantar ou tocar na unidade irá despertar o VALO sem fio e fará com que regresse automaticamente à última definição utilizada.

ADVERTÊNCIA: armazenamento e transporte: retire sempre as pilhas para armazenar o VALO sem fio durante um período superior a 2 semanas ou para o embalar para o transporte. Se as pilhas forem deixadas no interior da unidade durante longos períodos de tempo sem serem recarregadas, estas poderão perder a sua capacidade de funcionamento ou ser impossível o seu recarregamento.

Carregamento e substituição das pilhas

O VALO sem fio é fornecido com 4 pilhas de lítio de fosfato de ferro recarregáveis.

Como carregar as pilhas

1. Ligue o carregador à tomada eléctrica.
2. Insira as pilhas no carregador com o pólo positivo (+) virado para os indicadores luminosos no carregador.
3. Luzes verdes indicam que as pilhas estão prontas para a utilização.
4. O carregamento das pilhas demora aproximadamente 1 a 3 horas. Deixe as pilhas no carregador até estarem prontas para serem utilizadas.



Como substituir/inserir as pilhas

1. Retire a tampa traseira rodando-a um quarto de volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
2. Retire as pilhas.
3. Insira as pilhas novas com o pólo positivo (+) em primeiro lugar.
4. Coloque novamente a tampa alinhando-a e empurrando-a cuidadosamente enquanto roda a tampa no sentido dos ponteiros do relógio. A tampa engatará quando estiver totalmente fixa.
5. A unidade está pronta para a utilização.



Nota:

- O VALO sem fio não funcionará se as pilhas forem colocadas ao contrário. Se o VALO sem fio não ligar quando são inseridas pilhas novas, retire as pilhas e verifique se estão inseridas correctamente com os pólos positivos (+) da pilha virados para a frente, conforme indicado acima.
- Não insira os dedos, instrumentos ou outros objectos no compartimento das pilhas.
- Não tente limpar os contactos de ouro ou qualquer outra peça do compartimento das pilhas. Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente se tiver alguma dúvida.

PILHAS FRACAS: o VALO sem fio alerta o utilizador que deve substituir as pilhas quando o indicador luminoso Pilha fraca estiver a piscar a vermelho. Se a carga das pilhas ficar demasiado fraca, soará um sinal acústico de 3 bipes e o VALO deixará de funcionar até as pilhas serem recarregadas ou forem inseridas pilhas novas. (Consultar Advertência Guia de luzes)

Tempo de carregamento e vida da bateria: a vida da bateria do VALO Cordless depende do MODDO, intervalo de TEMPO, tipo de bateria, frequência de utilização e eficiência do LED. Regra geral, baterias recarregáveis totalmente carregadas devem durar 1 - 2 semanas. Baterias não recarregáveis podem durar 2 - 3 vezes mais tempo.

- **Intervalo de recarregamento recomendável:** quando o indicador de pilha fraca aparece ou aproximadamente cada **1 a 2 semanas**.
- **Pilhas de reserva:** o VALO sem fio vem com 4 pilhas recarregáveis. Recomendamos também manter disponível um conjunto de pilhas CR123A não recarregáveis de reserva, no caso de problema ou de perda das pilhas recarregáveis
- **Expectativa de vida útil das pilhas:** as pilhas de lítio de fosfato de ferro recarregáveis podem ser recarregadas aproximadamente 1000 a 2000 vezes. Com base num uso normal, as pilhas deverão durar até cinco anos.

Nota: se mudar o fotopolimerizador de consultório em consultório e se este não entrar no modo de suspensão, isto poderá afectar a vida útil das pilhas.

Nota:

- Certifique-se de que as pilhas estão inseridas no carregador com o pólo positivo (+) em primeiro lugar.
- Se o indicador vermelho no carregador não mudar para verde, se as pilhas tiverem estado a carregar durante mais de 3 horas, isto significa que uma pilha poderá estar degradada (corrompida) e que é impossível carregar-la. Tente uma pilha nova ou contacte o Serviço de Apoio ao Cliente Ultradent para encomendar um conjunto de pilhas recarregáveis novo.
- Não utilize pilhas se a etiqueta impressa da pilha estiver rasgada ou removida da pilha. Substitua imediatamente por uma pilha nova e recicle a pilha antiga.

ADVERTÊNCIA - CUIDADO

- Não misturar baterias recarregáveis com baterias não recarregáveis.
- Não tentar carregar baterias não recarregáveis.
- Utilizar apenas baterias recarregáveis de fosfato ferro-lítio seguras ou baterias não recarregáveis.
- Não guardar baterias a temperaturas superiores a 60 °C ou expostas a luz solar direta.
- **NÃO autoclavar as baterias, carregador, transformador CA ou o VALO Cordless.**
- **NÃO pulverizar desinfetante sobre baterias, carregador ou tomadas elétricas.**

Se necessário, a Ultradent autoriza as seguintes pilhas e carregadores alternativos para o VALO sem fio.

Pilhas alternativas autorizadas	Carregadores alternativos autorizados
<p>Pilhas LiFePO₄ recarregáveis</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tenergy® 3.6V RCR123A, 750mAh2. Powerizer® 3.6V RCR123A, 450mAh3. Mottcell® 3.6V série IFR16340 <p>Pilhas não recarregáveis principais</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tenergy Propel Photo Lithium: (segura, de longa duração, recomendada)2. Titanium Innovations CR123A: (segura, de longa duração, recomendada)3. Energizer® 1234. Duracell® Ultra CR123A5. Sanyo® CR123A6. Rayovac® CR123A7. SureFire® SF123A8. Panasonic® CR123A	<p>Carregador Tenergy® 3.6V RCR123 LiFePO₄ Carregador Powerizer® 3.6 RCR123 LiFePO₄</p>
<p>Nota: Ultradent não recomenda nem autoriza a utilização de outras baterias ou carregadores neste momento. Outros tipos de baterias e carregadores podem funcionar com o VALO Cordless, porém estes não foram testados e podem não seguros ou não possuir classificações de segurança aprovadas.</p> <p>Nota: recicle sempre as pilhas não recarregáveis gastas.</p>	

Instalação de mangas de barreira higiênicas

A manga de barreira higiênica é adaptada exclusivamente à varinha e mantém a superfície do VALO Cordless limpa e assética. A manga de barreira evita a contaminação cruzada e ajuda a evitar a adesão de material composto dentário à superfície da lente e do corpo da varinha.

Nota:

- A utilização da manga barreira irá reduzir a saída de luz em 5 a 10%. Graças à elevada potência de saída do VALO sem fio tem-se verificado que a polimerização é substancialmente equivalente.
- As mangas barreiras destinam-se à utilização num único paciente.
- Descarte as mangas barreiras usadas após cada paciente.
- Não deixe mangas barreira na varinha durante longos períodos de tempo.
- O VALO sem fio deve ser limpo e desinfectado com agentes de limpeza e/ou de desinfecção adequados após cada paciente. Consulte a secção intitulada **Manutenção e limpeza**.



Guia Rápido de Modos

Modo	Potência Standard 1000 mW/cm ²				Alta Potência 1400 mW/cm ²				Potência Xtra 3200 mW/cm ²	
Nível de potência										
Botão de activação										
LEDs Modo/Tempo										
Botão Tempo										
Opções de tempo	5s	10s	15s	20s	1s	2s	3s	4s	Apenas 3s	
Para mudar Tempo	Prima e solte o botão Tempo rapidamente para percorrer as opções de tempo.									
Para mudar Modos	Prima o botão Tempo continuamente durante 2 segundos e solte. O VALO mudará para o Modo seguinte.									
Legenda	LEDs fixos				LEDs intermitentes					

Guia Rápido de Polimerização: tempos de polimerização recomendados para resultados óptimos com o VALO sem fio

Modo	Modo standard 1000 mW/cm ²	Modo Alta Potência 1400 mW/cm ²	Modo Potência Xtra 3200 mW/cm ²
Por camada	Uma polimerização de 10 segundos	Duas polimerizações de 4 segundos	Uma polimerização de 3 segundos
Polimerização final	Uma polimerização de 20 segundos	Três polimerizações de 4 segundos	Duas polimerizações de 3 segundos

Guia Rápido de Alertas

Alerta Nível de potência	Alerta Temperatura	Alerta Calibração	Alerta LED
Substituir as pilhas	Permitir o arrefecimento	Contactar o Serviço de Apoio ao Cliente para reparação	Contactar o Serviço de Apoio ao Cliente para reparação
Pilha fraca: indicador intermitente silencioso	3 sinais sonoros	Sem som	3 sinais sonoros contínuos
Fim do tempo: 3 sinais sonoros, intermitente	Indicador intermitente silencioso	Intermitente, 2 segundos	Intermitente
Impede o funcionamento	Impede o funcionamento	Permite o funcionamento	Impede o funcionamento

MODO DE POLIMERIZAÇÃO: Modo Potência Standard - 1000 mW/cm²

APLICAÇÕES: polimerização de materiais de restauração com fotoiniciadores.

INTERVALOS DE TEMPORIZAÇÃO: 5, 10, 15, 20 segundos

O VALO sem fio regressa a este modo durante o arranque INICIAL. O indicador luminoso Estado está verde e os indicadores luminosos verdes Temporização brilham fixamente.

Para alterar os intervalos de temporização, prima rapidamente o botão Tempo/Modo.

Prima o botão de activação para polimerizar. Para parar a polimerização antes da conclusão de um intervalo de temporização, prima novamente o botão de activação.

MODO DE POLIMERIZAÇÃO: Modo Alta Potência - 1400 mW/cm²

APLICAÇÕES: polimerização inicial de materiais de restauração com fotoiniciadores. Adesão de facetas, brackets ortodônticos e materiais de restauração.

INTERVALOS DE TEMPORIZAÇÃO: 1, 2, 3, 4 segundos.

No modo Potência Standard, prima continuamente o botão Tempo/Modo durante 2 segundos. Os indicadores luminosos verdes Temporização irão acender e piscar. O indicador luminoso Estado brilhará com uma luz fixa cor-de-laranja, indicando o modo Alta Potência. A adesão de potência de dois segundos é o intervalo de temporização mais habitual neste modo.

Para alterar os intervalos de temporização, prima rapidamente o botão Tempo/Modo.

Prima o botão de activação para polimerizar. Para parar a polimerização antes da conclusão de um intervalo de temporização, prima novamente o botão de activação.

Para regressar ao modo Potência Standard, prima continuamente o botão Tempo/Modo durante 2 segundos, solte para mudar para o modo Potência Xtra, em seguida prima novamente durante 2 segundos e solte para ir para o modo Potência Standard.

MODO DE POLIMERIZAÇÃO: †Modo Potência Xtra - 3200 mW/cm²

APLICAÇÕES: o modo Potência Xtra é útil para toda a polimerização dentária. É especialmente relevante para a polimerização profunda de materiais de restauração, colocação de facetas finas, aplicação de brackets ortodônticos e a polimerização rápida em contextos pediátricos.

INTERVALO DE TEMPORIZAÇÃO: apenas 3 segundos (*Nota: existe um atraso de segurança de 2 segundos no final de cada ciclo de polimerização*).

No modo Potência Standard, prima o botão Tempo/Modo durante 2 segundos, solte, prima novamente durante 2 segundos e solte. Três dos indicadores luminosos verdes Temporização e o indicador luminoso cor-de-laranja Estado irão acender e piscar indicando o modo Potência Xtra.

Prima o botão de activação para polimerizar. Para parar a polimerização antes da conclusão de um intervalo de temporização, prima novamente o botão de activação.

Para regressar ao modo Potência Standard, prima continuamente o botão Tempo/Modo durante 2 segundos.

NOTA: o fotopolimerizador sem fio VALO está programado para mudar do modo Potência Standard para o modo Alta Potência e para o modo Potência Xtra em sequência. Por exemplo, para mudar do modo Potência Standard para o modo Potência Xtra é necessário passar para o modo Alta Potência e depois para o modo Potência Xtra.

† Nota: 'Potência Xtra' equivale aos níveis de Potência Plasma no VALO. Neste contexto Plasma refere-se a 'semelhante a plasma' devido à saída ótica intensa e à capacidade de polimerização. As luzes de arco de plasma reais geram uma saída ótica larga que deve ser filtrada para reduzir a radiação ultravioleta de onda curta nociva.

Nota: Se for necessário polimerizar próximo de tecido mole, o arrefecimento com um fluxo de ar é uma opção para manter a área mais fresca.

ADVERTÊNCIA

- NÃO olhar diretamente para a saída de luz. O paciente, pessoal clínico e assistentes deverão usar proteção ocular UV cor-de-laranja durante a utilização deste dispositivo.
- NÃO expor os tecidos moles orais na proximidade imediata. Manter uma distância segura entre a lente e o tecido mole.
- Ao utilizar o fotopolimerizador LED VALO Cordless nos modos de Potência padrão e Potência alta e na proximidade do tecido gengival, NÃO expor o tecido durante mais de 20 segundos. Se for necessário um tempo de polimerização mais prolongado, considerar a utilização de um produto de polimerização dupla.
- No modo Potência Xtra NÃO expor o tecido mole oral durante mais de 9 segundos. O modo Potência Xtra possui um atraso de segurança de 2 segundos para limitar o aquecimento do tecido oral durante a polimerização consecutiva. Se for necessário um tempo de polimerização mais prolongado, considerar a utilização de um produto de polimerização dupla.

Manutenção e limpeza

O fotopolimerizador VALO Cordless é uma unidade selada com uma superfície rígida semelhante à da safira e uma lente de vidro resistente a riscos. Após cada utilização, embeber uma gaze ou tecido suave com um desinfetante de superfícies aprovado e limpar a superfície e a lente.

Verificar periodicamente se a lente apresenta vestígios de resinas dentárias polimerizadas. Se necessário, utilizar um instrumento odontológico não-diamante para remover cuidadosamente a resina aderida.

A manga barreira evita a contaminação cruzada e evita que o material compósito dentário adira à superfície da lente e do corpo da varinha.

Os fotômetros diferem bastante e estão concebidos para pontas de guias de luz e lentes específicas. A Ultradent recomenda a verificação do VALO sem fio no modo Potência Standard. NOTA: a saída numérica real será distorcida devido à inexactidão dos fotômetros comuns e ao conjunto LED personalizado que o VALO sem fio utiliza.

ADVERTÊNCIA – CUIDADO

- NÃO autoclave as pilhas, o carregador, o transformador ou o VALO sem fio.
- Não insira os dedos, instrumentos ou outros objectos no compartimento das pilhas do Valo sem fio.
- Não tente limpar os contactos de ouro ou qualquer peça do compartimento das pilhas. Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente se tiver alguma dúvida.
- NÃO mergulhe em nenhum tipo de banho de ultra-sons ou em quaisquer líquidos.
- NÃO limpe o fotopolimerizador VALO sem fio com detergentes cáusticos ou abrasivos. Consulte a lista de detergentes autorizados abaixo:

DETERGENTES AUTORIZADOS:

- Produtos Cavicide™ (sem lixívia)
- Álcool isopropílico
- Detergentes à base de álcool etílico
- Desinfetante Lysol®

NÃO UTILIZAR:

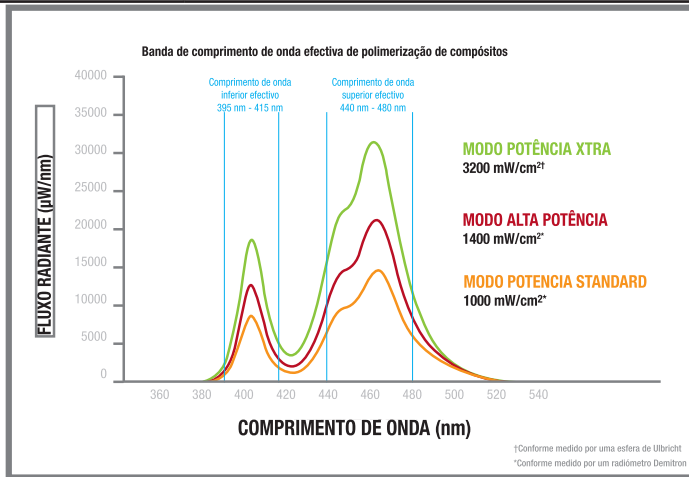
- Detergentes alcalinos fortes de qualquer tipo, incluindo sabonetes para as mãos e detergentes lava-louça
- Detergentes à base de lixívia (por ex. – Clorox™, Sterilox™)
- Detergentes à base de peróxido de hidrogénio
- Detergentes abrasivos (por ex. – Comet Cleanser™)
- Detergentes à base de acetona (por ex. – removedor de verniz de unhas, Goo-off™)
- Metil etil quetona
- Birex®

Resolução de problemas

Se as soluções sugeridas abaixo não solucionarem o problema, contacte a Ultradent em 800.552.5512. **Fora dos Estados Unidos, contacte o seu distribuidor Ultradent ou o seu fornecedor de material dentário.**

Problema	Possíveis soluções
A luz não liga	<ol style="list-style-type: none">1. Prima o botão Tempo/Modo ou o botão de activação para sair do modo Poupança de energia.2. Verifique o indicador luminoso vermelho Pilha fraca para consultar o estado de carga das pilhas.3. Verifique se as pilhas novas estão correctamente inseridas na unidade.4. Se os LEDs de advertência vermelhos e amarelo piscarem significa que o VALO sem fio atingiu o seu limite de segurança de temperatura interna. Deixe o VALO sem fio arrefecer durante 10 minutos ou utilize uma toalha húmida fria para arrefecer a unidade mais rapidamente.5. Se o LED de advertência vermelho piscar e emitir um sinal sonoro continuamente, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente Ultradent para solicitar a sua reparação.
A luz não fica ligada durante o tempo pretendido	<ol style="list-style-type: none">1. Verifique se a unidade está definida para o modo pretendido.2. Verifique o indicador luminoso Pilha fraca para consultar o estado de carga da pilha.3. Verifique se as pilhas novas estão correctamente inseridas na unidade.
A luz não polimeriza as resinas adequadamente	<ol style="list-style-type: none">1. Verifique se a lente apresenta resíduos de resina / compostos polimerizados (consulte "Manutenção e limpeza").2. Usando protecção ocular UV cor-de-laranja adequada, verifique se os LED estão a funcionar.3. Verifique o nível de potência com o fotómetro.4. Verifique a data de validade da resina de polimerização.5. Certifique-se de que é seguida a técnica adequada de acordo com as recomendações do fabricante.
As pilhas não carregam	<ol style="list-style-type: none">1. Certifique-se de que as pilhas estão inseridas no carregador com a orientação correcta e deixe as pilhas carregar durante 1-3 horas.2. Se os indicadores vermelhos no carregador não mudarem para verde, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente Ultradent para encomendar pilhas de substituição e/ou um carregador.3. Se nem o indicador verde nem o indicador vermelho no carregador estiverem visíveis, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente Ultradent para encomendar ou substituir o carregador e/ou o transformador CA.
As pilhas apresentam corrosão ou emitem um cheiro a	<ol style="list-style-type: none">1. Desligue o carregador imediatamente da tomada.2. Se nem o indicador verde nem o indicador vermelho no carregador estiverem visíveis, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente Ultradent para encomendar um carregador e/ou transformador CA novo.
O carregador não carrega as pilhas	<ol style="list-style-type: none">1. Certifique-se de que o carregador está ligado e que o transformador CA está ligado a uma tomada eléctrica que funcione.2. Se nem o LED verde nem o LED vermelho no carregador estiverem visíveis, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente Ultradent para obter um carregador novo e/ou um transformador CA novo.
O invólucro (revestimento plástico) sai da pilha	<ol style="list-style-type: none">1. Não utilize estas pilhas no VALO sem fio.2. Recicle as pilhas.3. Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente Ultradent para encomendar pilhas de substituição.

Informação técnica	Fotopolimerizador LED sem fio VALO
Intervalo de comprimento de onda	395nm – 480nm (consulte a qualificação abaixo) A potência de saída efectiva do VALO sem fio encontra-sedentro do seguinte intervalo de comprimento de onda: <ul style="list-style-type: none"> 395nm <= EP <= 480nm Poderá ser encontrada potência mínima e insignificantenos intervalos de comprimento de onda: <ul style="list-style-type: none"> 380nm – 395nm e 480nm – 510nm



Intensidade de luz	* Potência Standard – 1000mW/cm ² +/-10% * Alta Potência – 1400mW/cm ² +/-10% † Potência Xtra – 3200mW/cm ² +/-20% * Conforme medido por um radiómetro L.E.D Demetron® † Conforme medido por um analisador de espectro Luz de polimerização de arco de plasma Den-Mat® Sapphire – Irradiância medida a 2.600mW/cm ² com analisador de espectro
Transformador CA	Globtek de classe médica com fichas internacionais Saída: 12VCC, 500mA Entrada: 100VCA – 240VCA Classificações: Classe médica (UL, CE, RoHS, REEE) Cabo: 6 pés (1,8 m), conector CC 2,5 mm

Carregador VALO	<p>Carregador de pilhas de lítio fosfato de ferro inteligentes VALO 3.6VCC:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Encerramento automático quando concluído o carregamento • Autodeteção de pilhas defeituosas • Protecções: térmica, sobrecarga, curto-circuito, polaridade invertida o LED vermelho – Em carregamento o LED verde – Vazia ou totalmente carregada o LED desligado – curto-circuito • Tempo de carregamento: 1 a 3 horas <p>Classificação: CE, REEE</p>
Pilhas VALO	<p>Recarregáveis: Lítio fosfato de ferro de composição química segura (LiFePO₄) RCR123A</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tensão de serviço: 3.2VCC <p>Classificações: CE, RoHS, REEE</p> <p>Não recarregáveis de utilização alternativa: Lítio CR-123A 3VCC (utilize pilhas superiores a 1400mAh)</p>
VALO sem fio	<p>Protecções: pilha fraca, sobretensão, sobretemperatura, falha LED, falha de calibração</p> <p>Limites de utilização: o VALO sem fio não permite o funcionamento se a temperatura for superior a 50 °C.</p> <p>Classificações: classe médica, CE, RoHS, REEE</p> <p>Peso:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Com pilhas: 6 troy oz. (170 gramas) • Sem pilhas: 5 troy oz. (136 gramas) <p>Dimensão: (8 x 1,28 x 1,06) polegadas, (203 x 32,5 x 27) mm, Diâmetro nominal da extremidade igual a 10 mm</p>

ADVERTÊNCIA: para o envio da unidade para a realização de reparação, assistência ou calibrações **retire sempre as pilhas** do VALO sem fio e do carregador. Embrulhe as pilhas, o carregador, o adaptador e o VALO sem fio separadamente numa caixa de devolução.

ADVERTÊNCIAS e PRECAUÇÕES

Leia todas as instruções antes da utilização desta unidade. O fabricante rejeita qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização imprópria desta unidade e/ou para qualquer outra finalidade além das referidas no âmbito destas instruções.

AVISOS DE SEGURANÇA PARA O UTILIZADOR/PACIENTE:

- O fotopolimerizador VALO Cordless emite uma luz de alta intensidade muito semelhante a luzes halógenas de quartzo de alta intensidade e deve apenas ser utilizado conforme indicado neste manual.
- NÃO olhe directamente para a saída de luz. O paciente, o médico e assistentes deverão usar protecção ocular UV cor-de-laranja durante a utilização deste dispositivo.
- NÃO exponha os tecidos moles orais na proximidade imediata. Mantenha uma distância segura entre a lente e o tecido mole.
- No modo Potência Xtra NÃO expor o tecido mole oral durante mais de 10 segundos. O modo Potência Xtra possui um atraso de segurança de 2 segundos para limitar o aquecimento do tecido oral durante a polimerização consecutiva. Se for necessário um tempo de polimerização mais prolongado, considerar a utilização de um produto de polimerização dupla (composto ou adesivo).
- Se utilizar o fotopolimerizador VALO Cordless muito próximo da face gengival, NÃO expor o tecido durante mais de 20 segundos. Se for necessária uma polimerização de 40 segundos, permita 2 minutos entre duas polimerizações de 20 segundos. Se for necessário um tempo de polimerização mais prolongado, considerar a utilização de um produto de polimerização dupla.

AVISOS DE SEGURANÇA SOBRE O PRODUTO:

- NÃO autoclavar.
- NÃO mergulhar em nenhum tipo de banho ultra-sónico, desinfectantes, soluções de limpeza ou quaisquer outros tipos de líquido.
- PRECAUÇÕES: electricidade estática – Esta unidade pode estar sujeita a campos magnéticos fortes ou campos electrostáticos que poderão afectar a programação. Se suspeitar que esta situação ocorreu, retire temporariamente as pilhas da unidade e insira-as novamente.

VALO
Cordless
härdningsljus

Läs alla instruktioner innan du använder denna enhet.

VARNING

- Valo avger en extremt hög ljusstyrka mycket likt högentensivt kvartshalogenljus och bör endast användas enligt anvisningarna i denna handbok.
- SE INTE direkt in i ljusets uteffekt. Patient, tandläkare och assistenter bör använda orangefärgade UV-ögonskydd då VALO används.
- VAR FÖRSIKTIG då du behandlar patienter som lider av fotobiologiska reaktioner eller sensibiliteter, patienter som genomgår kemoterapibehandling eller patienter som behandlas med fotosensibiliserande läkemedel.
- Utsätt INTE oral mjukvävnad i omedelbar närhet under mer än 10 sekunder i något av lägena.

Om det krävs längre härdningstider bör flera kortare härdningscykler användas så att upphettning av mjukvävnad undviks, eller så bör en dubbelhärdningsprodukt användas.

- Xtra-effektläget har en 2 sekunders säkerhetsfördröjning som begränsar upphettning under på varandra följande härdningar. Vid avslutad fördröjning anger pipandet att enheten är klar för fortsatt användning.
- Var extra försiktig och undvik att rikta ljuset mot mjukvävnader.

Produktinformation:

Användningsområde: Ljuskällan för härdning av fotoaktiverat tandfyllnadsmaterial och bindemedel.

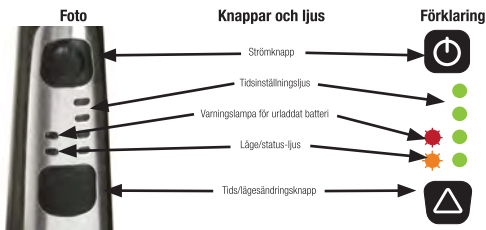
VALO Cordless härdningsljus använder en specialtillverkad, multivåglängds (395-480 nm) lysdiod (LED) för att skapa en högentensiv ljusstyrka som kan polymerisera allt ljushärdat dentalt material. Denna styrka kan också penetrera porslin och kan härdna underliggande hartscement på samma sätt som ett kvartshalogenljus.

VALO Cordless härdningsljus använder Ultradent VALO laddningsbara batterier och batteriladdare.

Produktens komponenter:

- 1 – VALO Cordless härdningsljus
- 4 – Ultradent VALO laddningsbara batterier
- 1 – Ultradent VALO batteriladdare med en medicinsk kvalitetsklass 12VDC AC elektrisk adapter
- 50 – VALO Cordless skyddshylsor
- 1 – Valo Ortho Cordless-ljusskydd
- 1 – handstycke med bordsstativkonsol försedd med dubbelsidig klisterremsa

Översikt över kontrollutrustningen:



Bruksanvisning:

- 1- Ta ut alla komponenter från förpackningen och undersök dem. Om något ser ut att vara skadat ska det skickas tillbaka till tillverkaren.
- 2- Ladda batterierna innan apparaten används (Se avsnitt Laddning och byte av batterier).
- 3- Sätt in två fullständigt laddade batterier med plus (+)-ändan först.
- 4- Lägg tillbaka batterilocket.
- 5- VALO Cordless-handstycket piper då strömmen går på.
- 6- Välj det önskade läget (se avsnitt Snabb lägesguide).
- 7- För att aktivera ljuset, tryck på strömknappen.

OBS: VALO Cordless hårdningsljus är programmerat att gå från Standard effekt till Hög effekt till Xtra effekt-läget i följd. För att till exempel växla från Standard effekt-läge till Xtra effekt-läge är det nödvändigt att gå över till Hög effekt-läge och sedan till Xtra effekt-läge.

VALO Cordless hårdningsljus lagrar alltid den senast använda tidsinställda intervallen och läge och går tillbaka till detta tidsinställda intervall varje gång lägena ändras eller om batterierna tas ur.

VILOLÄGE: VALO Cordless hårdningsljus går i viloläge efter 60 sekunders inaktivitet, vilket visas genom att läge/status-ljuset blinkar långsamt. Genom att ta upp eller vidröra VALO Cordless återgår enheten automatiskt till den senast använda inställningen.

WARNING: Förvaring och transport: Ta alltid ut batterierna om VALO Cordless förvaras under mer än 2 veckor eller då den förpackas för transport. Om batterierna lämnas in enheten för en längre tid utan att laddas kan de bli funktionsodugliga eller kan inte laddas.

Laddning och byte av batterier

VALO Cordless levereras med 4 laddningsbara litiumjärnfosfatbatterier.

Laddning av batterier

1. Anslut laddaren till ett elektriskt uttag.
2. Sätt in batterierna i laddaren med plus (+) -ändan mot indikatorljuset på laddaren.
3. Gröna ljus anger att batterierna är klara att användas.
4. Det tar cirka 1-3 timmar att ladda batterierna. Lämna batterierna i laddaren tills de är klara att användas.



Byte/insättning av batterier

1. Avlägsna det nedre locket genom att vrida moturs ett fjärdedels varv.
2. Avlägsna batterierna.
3. Sätt in nya batterier med den positiva (+) sidan först.
4. Fäst nedre locket på nytt genom att rikta in och tryck försiktigt medan du vrider medurs. Locket klickar då det är helt fäst.
5. Enheten är klar att användas.



Obs:

- VALO Cordless fungerar inte om batterierna är insatta åt fel håll. Om VALO Cordless inte går på då nya batterier sätts in, avlägsna batterierna och kontrollera att de satts in på rätt sätt med de positiva (+) batteriändorna riktade framåt såsom visas här ovan.
- För inte in fingrar, instrument, eller andra objekt i batterifacket.
- Försök inte rengöra guldkontaktarna eller några andra delar i batterifacket. Ring till Ultradents kundtjänst om det finns behov.

LÅG BATTERINIVÅ: VALO Cordless ger en signal åt användaren att det är tid att byta batterier då indikatorljuset för låg batterinivå blinkar rött. Om batteriladdningsnivån blir för låg hörs en varningssignal med 3 pip och VALO kan inte användas mera innan batterierna laddas på nytt eller nya batterier sätts in. (Se varningsljusguide)

Laddningstid och batteriets livslängd: Batteriets livslängd i VALO Cordless beror på LÅGE, TIDSintervall, batterityp, hur stor användningen är och LED-effekten. Allmänt taget borde fulladdade batterier som kan återladdas hålla 1-2 veckor. Batterier som inte kan laddas på nytt kan hålla 2-3 veckor.

- **Rekommenderat laddningsintervall:** Då indikatorljuset för låg batterinivå börjar lysa eller med ungefär **1 – 2 veckors mellanrum**.
- **Extra batterier:** Valo Cordless kommer med 4 laddningsbara batterier. Vi rekommenderar också att ett extra set CR123A engångsbatterier finns tillgängliga ifall det uppstår problem eller de laddningsbara batterierna försvinner.
- **Föväntad batterilivslängd:** Laddningsbara litiumjärnfosfatbatterier kan laddas på nytt cirka 1000 till 2000 gånger. Batterierna ska hålla upp till fem år baserat på normal användning.

Obs: Om du flyttar ljuset från ett mottagningsrum till ett annat och ljuset inte går i viloläge kan batteriets livslängd påverkas.

Obs:

- Kontrollera att batterierna har satts in i laddaren med plus (+) -ändan först.
- Om det röda juset på laddaren inte blir grönt, då batteriet har laddats under mer än 3 timmar, betyder det att batteriet möjligen har nöts ut (skadats) och kan inte laddas. Prova ett nytt batteri eller ring Ultradents kundtjänst för att beställa ett nytt set laddningsbara batterier.
- Använd inte batterierna om batteriets tryckta etikett har rivits eller har avlägsnats från batteriet. Ersätt genast med ett nytt batteri och återvinn gamla batterier.

VARNING - FÖRSIKTIGHET

- Blanda inte batterier som kan laddas på nytt med batterier som inte kan laddas på nytt.
- Försök inte ladda batterier som inte kan laddas på nytt.
- Använd endast laddningsbara litium-järnfosfat batterier eller batterier som inte kan laddas på nytt.
- Förvara inte batterierna i temperaturer över 60°C eller i direkt solljus.
- **Autoklavera INTE batterier, laddare, växelströmsadapter eller VALO Cordless.**
- **Spraya INTE batterier, laddare eller elektriska stickkontakter med desinficeringsmedel.**

Om nödvändigt godkänner Ultradent följande alternativa batterier och laddare för VALO Cordless.

Godkända alternativa batterier	Godkända alternativa laddare
Laddningsbara LiFePO₄ batterier 1. Tenergy® 3.6V RCR123A, 750mAh 2. Powerizer® 3.6V RCR123A, 450mAh 3. Mottcell® 3.6V IFR16340 serier Primära engångsbatterier 1. Tenergy Propel Photo Lithium: (säkra, lång livslängd, rekommenderade) 2. Titanium Innovations CR123A: (säkra, lång livslängd, rekommenderade) 3. Energizer® 123 4. Duracell® Ultra CR123A 5. Sanyo® CR123A 6. Rayovac® CR123A 7. SureFire® SF123A 8. Panasonic® CR123A	Tenergy® 3.6V RCR123 LiFePO ₄ laddare Powerizer® 3.6V RCR123 LiFePO ₄ laddare
Obs: Ultradent varken rekommenderar eller godkänner några andra batterier eller laddare vid detta tillfälle. Trots att andra batterityper och laddare fungerar med VALO Cordless har de inte testats och har de möjligtvis inte säkert batterikemi eller godkända säkerhetsvärden. Obs: Återvinn alltid använda engångsbatterier.	

Installation av hygieniska barriärmanschetter

Den hygieniska barriärmanschetten passas på staven och håller VALO Cordless' yta ren och aseptisk. Barriärmanschetten förhindrar korskontaminering och bidrar till att dentalt kompositmaterial fäster på lensens yta och stavens kropp.

Obs:

- Användning av den hygieniska skyddshylsan minskar ljusuteffekten med 5-10 %. På grund av VALO Cordless höga uteffekt har hårdningen visat sig vara i allt väsentligt likvärdig.
- Skyddshylsorna är endast för engångsbruk för en patient.
- Kasta bort använda skyddshylsor efter varje patient.
- Lämna inte skyddshylsorna på staven för en längre tid.
- VALO Cordless ska rengöras och steriliseras med lämpliga rengörings- och/eller steriliseringsmedel efter varje patient. Se avsnitt **Skötsel och rengöring**.



Snabb lägesguide

Läge	Standard effekt 1000 mW/cm ²				Hög effekt 1400 mW/cm ²				Xtra effekt 3200 mW/cm ²	
Strömknapp										
Läges-/tidsinställnings LED-ljus										
Tids/lägesknapp										
Tidsalternativ	5s	10s	15s	20s	1s	2s	3s	4s	Endast 3 s	
Ändra tiden	För att gå igenom tidsalternativen, tryck snabbt ner tids/lägesknappen och släpp upp den.									
Ändra läge	Tryck ner tids/lägesknappen, håll den nertryckt 1 2 sekunder och släpp upp. VALO går över i nästa läge.									
Förklaring	Övbrutet brinnande LED-ljus						Blinkande LED-ljus			

Snabb härdningsguide. Rekommenderade härdningstider för optimalt resultat med VALO Cordless

Läge	Standard läge	Hög effekt-läge	Xtra effekt-läge
Effektnivå	1000 mW/cm ²	1400 mW/cm ²	3200 mW/cm ²
Per lager	En 10 sekunders härdning	Två 4 sekunders härdningar	En 3 sekunders härdning
Sista härdning	En 20 sekunders härdning	Tre 4 sekunders härdningar	Två 3 sekunders härdningar

Snabb varningsguide

Effektnivåvarning	Temperaturvarning	Kalibreringsvarning	LED varning
Byt ut batterierna	Räkna med nedkylning	Ring kundtjänsten för reparation	Ring kundtjänsten för reparation
Batterivisn läge: långsamt blinkande	3 pip	Inget ljud.	Övbruset 3 pip
Stings av: 3 pip, Minskande	Långsamt blinkande	Blinkande, 2 sekunder	Blinkande
Förbjuder användning	Förbjuder användning	Tillåter användning	Förbjuder användning

HÄRDNINGSLÄGE: Standard effekt-läge – 1000 mW/cm²

ANVÄNDNING: Härdning av tandfyllnadsmaterial med fotoinitiator.

TIDSINSTÄLLNINGSGRÄNSVÄRD: 5, 10, 15, 20 sekunder.

VALO Cordless övergår automatiskt i detta läge då den FÖR FÖRSTA GÅNGEN kopplas på. Status-ljuset är grönt och de gröna tidsinställningsljusen lyser avbrutet.

För att ändra tidsinställningsintervallen, tryck snabbt på tids/lägesknappen.

För att härda, tryck på strömknappen. För att avsluta härdningen före tidsinställningsintervallet fullbordats, tryck på nytt på strömknappen.

HÄRDNINGSLÄGE: Hög effekt-läge – 1400 mW/cm²

ANVÄNDNING: En första härdning av tandfyllnadsmaterial med fotoinitiator. Fästande av fasader, ortodonta bryggor och tandfyllnadsmaterial.

TIDSINSTÄLLNINGSGRÄNSVÄRD: 1, 2, 3, 4 sekunder.

Från **Standard effekt-läge**, tryck och håll nere tids/lägesknappen i 2 sekunder. Det gröna tidsinställningsljuset kommer att lysa upp och blinka. Statusljuset kommer att lysa som ett avbrutet orange ljus, vilket anger Hög effekt-läge. En två sekunders högeffektsfästning är den vanligaste tidsinställningsintervallen som används i detta läge.

För att ändra tidsinställningsintervallen, tryck snabbt på tids/lägesknappen.

För att härda, tryck på strömknappen. För att avsluta härdningen före tidsinställningsintervallet fullbordats, tryck på nytt på strömknappen.

För att återgå till Standard effekt-läge, tryck och håll tids/lägesknappen nere i 2 sekunder, släpp upp, vilket gör att den går över i Xtra effekt-läge. Tryck åter ner i 2 sekunder och släpp upp i Standard effekt-läge.

HÄRDNINGSLÄGE: †Xtra effektläge – 3200 mW/cm²

ANVÄNDNING: Xtra effekt-läget kan användas för all dental härdning. Det är speciellt lämpligt för djuphärdning av tandfyllnadsmaterial, placering av tunna keramer, fästandet av tandbryggor och snabbhärdning under pediatriska förhållanden.

TIDSINSTÄLLNINGSGRÄNSVÄRD: Endast 3 sekunder (Obs: det förekommer en 2 sekunders säkerhetsfördröjning vid slutet av varje härdningscykel).

Från **Standard effekt-läget**, tryck ner tids/lägesknappen i 2 sekunder, släpp upp, tryck åter ner i 2 sekunder och släpp upp. Tre av de gröna tidsinställningsljusen och det orangefärgade statusljuset lyser upp *och blinkar*, vilket indikerar Xtra effekt-läge.

För att härda, tryck på strömknappen. För att avsluta härdningen före tidsinställningsintervallet fullbordats, tryck på nytt på strömknappen.

För att återgå till Standard effekt-läge, tryck och håll tids/lägesknappen nere i 2 sekunder.

OBS: VALO Cordless härdningsljus är programmerat att gå från Standard effekt- till Hög effekt- till Xtra effekt-läge i denna följd. För att till exempel växla från Standard effekt-läge till Xtra effekt-läge är det nödvändigt att gå över till Hög effekt-läge och sedan till Xtra effekt-läge.

† Obs: 'Xtra –effekt' är det samma som Plasma-effekt i VALO. Plasma i detta sammanhang refererar till 'plasmalik' på grund av intensiv optisk uteffekt och härdningsförmåga. De verkliga plasmabågjlusen genererar bred optisk uteffekt som måste filtreras för att minska skadlig ultraviolett kortvågsstrålning.

Obs: Om det är nödvändigt att härda nära mjukvävnad kan en luftstråle användas för att hålla området kallare.

WARNING:

- SE INTE direkt in i ljusets uteffekt. Patient, tandläkare och assistenter bör använda UV orange ögonskydd då denna apparat är i användning.
- Utsätt INTE oral mjukvävnad i omedelbar närhet. Håll ett säkert avstånd mellan linsen och mjukvävnaden.
- Om VALO härdningsljus används i omedelbar närhet av tandkötet får vävnaden INTE utsättas under mer än 20 sekunder. Om en längre härdningstid behövs bör användning av en dubbelhärdningsprodukt övervägas.
- Då Xtra-effekt-läge används bör oral mjukvävnad INTE utsättas under mer än 9 sekunder. Xtra-effekt-läget har en 2 sekunders säkerhetsfördröjning för att minska upphettning av oral vävnad under på varandra följande härdningar. Om en längre härdning behövs bör användning av en dubbelhärdningsprodukt övervägas.

Skötsel och rengöring

VALO Cordless härdningsljus är en förseglad enhet med safiraktig hård yta och skrapbeständig glaslins. Efter varje användning ska en gasväv eller mjuk duk fuktas med ett antimikrobiellt desinficeringsmedel för ytor och ytan och linsen torkas av.

Kontrollera regelbundet linsen för härdat dentalt harts. Använd ett icke-diamant dentalt instrument för att försiktigt avlägsna harts som fastnat.

Skyddshylsor förebygger korskontamination och bidrar till att det dentala kompositmaterialet inte fastnar på linsens och stavkroppens yta.

Ljusbåtar är väldigt olika och har designats för specifika ljusledningsspetsar och linser. Ultradent rekommenderar kontroll av VALO Cordless i Standard effekt-läge. OBS: Den verkliga numeriska uteffekten förvrängs på grund av bristande precision i vanliga ljusbåtar och det speciella LED-paket som VALO Cordless använder.

WARNING - FÖRSIKTIGHET

- Autoklavera INTE batterier, laddare, el-adapter, eller VALO Cordless.
- Stick INTE in fingrar, instrument eller andra föremål i batterifacket i VALO Cordless.
- Försök INTE rengöra guldkontaktarna eller någon del av batterifacket. Ring Ultradents kundtjänst om det uppstår något problem.
- Sänk INTE ner VALO Cordless i något slag av ultraljudsbad eller några vätskor.
- Torka INTE av VALO Cordless härdningsljus med frätande eller skrapande rengöringsmedel. Se förteckningen på godtagbara rengöringsmedel här nedan:

GODTAGBARA RENGÖRINGSMEDEL:

- Cavicide™-produkter (icke blekande)
- isopropylalkohol
- etylalkoholbaserade rengöringsmedel
- lysol®-desinficeringsmedel

ANVÄND INTE:

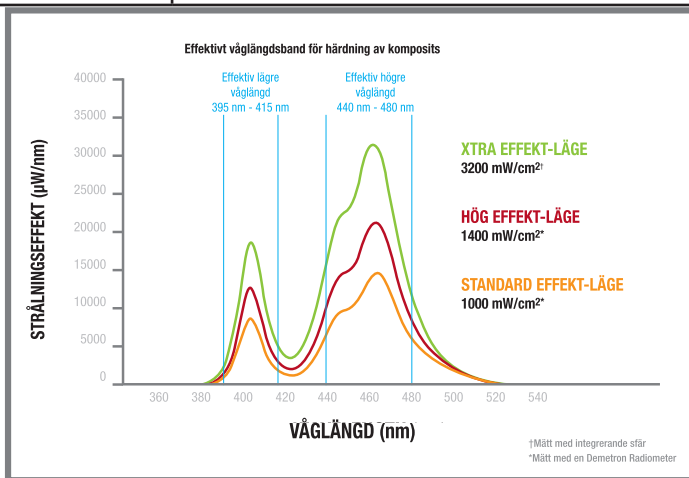
- Starkt alkaliska rengöringsmedel av något som helst slag, inkluderande handtvål och diskvål.
- Rengöringsmedel baserade på blekmedel (t.ex. – Clorox™, Sterilox™)
- Rengöringsmedel som baserar sig på väteperoxid
- Slipande putsmedel (t.ex. – Comet Cleanser™)
- Rengöringsmedel baserade på aceton (t.ex. nagellacksborttagningsmedel, Goo-off™)
- MEK (metyletylketon)
- Birex®

Felsökningsguide

Om de lösningar som föreslås här nedan inte löser problemet bör Ultradent kontaktas på nummer 800-552-5512. Ring en Ultradent-återförsäljare eller dentalhandlare utanför Förenta Staterna.

Problem	Möjliga lösningar
Ljuset tänds inte	<ol style="list-style-type: none">1. Tryck ner Tids/lägesknappen eller strömknappen för att väcka upp VALO från Energisparläget.2. Kontrollera den röda låg batterinivå-lampan som anger batteriets laddningsnivå.3. Kontrollera att nya batterier har satts rätt in i enheten.4. Om de röda och gula LED-varningsljusen blinkar betyder det att Valo Cordless har uppnått den övre säkerhetsgränsen för inre temperatur. Låt VALO Cordless svalna i 10 minuter eller använd en kall fuktig duk för att kyla ned enheten snabbt.5. Om det röda LED-varningsljuset oavbrutet blinkar och piper ska Ultradents kundtjänst kontaktas för reparation.
Ljuset brinner inte den önskade tiden	<ol style="list-style-type: none">1. Kontrollera att enheten är inställd i det önskade läget.2. Kontrollera låg batterinivå-lampan som anger batteriets laddningsnivå.3. Kontrollera att nya batterier har satts rätt in i enheten.
Ljuset hårdar inte hartset ordentligt	<ol style="list-style-type: none">1. Kontrollera att det inte finns överblivet hårdat harts/komposit på linsen (se "Underhåll och rengöring").2. Använd ordentliga orange UV-ögonskydd då du kontrollerar att LED-ljusen fungerar.3. Kontrollera effektivnivån med en ljusmätare.4. Kontrollera utgångsdatumet för hårdningshartset.5. Kontrollera att korrekt teknik följs enligt tillverkarens rekommendationer.
Batterierna laddas inte	<ol style="list-style-type: none">1. Kontrollera att batterierna är insatta i laddaren i rätt riktning och låt batterierna laddas i 1-3 timmar.2. Om de röda ljusen på laddaren inte växlar till grönt ska Ultradents kundtjänst kontaktas och nya batterier och/eller laddare beställas.3. Om varken de gröna eller röda ljusen på laddaren syns ska Ultradents kundtjänst kontaktas för beställning eller utbyte av laddare och/eller el-adapter.
Batterierna uppvisar korrosion eller avger en bränd lukt.	<ol style="list-style-type: none">1. Ta omedelbart laddaren ur uttaget.2. Ring Ultradents kundtjänst och beställ nya batterier och/eller ny laddare.
Laddaren laddar inte batterierna.	<ol style="list-style-type: none">1. Kontrollera att laddaren är inkopplad och att eladaptern är inkopplad i ett fungerande eluttag.2. Om varken de gröna eller röda ljusen på laddaren syns ska Ultradents kundtjänst kontaktas för beställning av ny laddare och/eller el-adapter.
Höljet (av plast) på batteriet lossnar från batteriet.	<ol style="list-style-type: none">1. Använd inte sådana batterier i VALO Cordless.2. Återvinn batterierna.3. Ring Ultradents kundtjänst för att beställa utbytesbatterier.

Teknisk information	VALO Cordless LED-härdningsljus
Våglängdsområde	395 nm – 480 nm (se egenskap nedan) VALO Cordless effektiv uteffekt ligger inom de följande våglängdsområdena: <ul style="list-style-type: none"> • 395 nm <= EP <= 480 nm Minimal och obetydlig effekt kan finnas inom våglängdsområdena: <ul style="list-style-type: none"> • 380 nm – 395 nm och 480 nm – 510 nm



Ljusstyrka	* Standard effekt – 1000 mW/cm^2 +/-10 % * Hög effekt – 1400 mW/cm^2 +/-10 % † Xtra effekt – 3200 mW/cm^2 +/-20 % * Mått med en Demetron® L.E.D. Radiometer † Mått med en spektrumanalysator Den-Mat® Sapphire Plasma Arc härdningsljus – instrålningen mätt vid 2600 mW/cm^2 med en spektrumanalysator
------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Växelströmadapter	Globtek medicinsk kvalitet med internationella pluggar Uteffekt: 12 VDC, 500 mA Ineffekt: 100 VAC till 240 VAC Märkdata: Medicinsk kvalitet (UL, CE, RoHS, WEEE) Sladd: 1,8 m, 2,5 mm DC-kontakttdon
-------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

VALO laddare	<p>VALO 3,6 VDC Litiumjämnsfosfat smart batteriladdare:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Automatisk fränkoppling då fullt laddat • Auto-detektion av defekta batterier • Skydd: Värme, överladdning, kortslutning, polvända <ul style="list-style-type: none"> o Rött LED-ljus – laddar o Grönt LED-ljus – tomt eller fullt laddat o LED-ljus släckt – kortslutning • Laddningstid: 1 – 3 timmar <p>Märkdata: CE, WEEE</p>
VALO batterier	<p>Laddningsbara Säkerst kemiskt litiumjämnsfosfat (LiFePO4) RCR123A</p> <ul style="list-style-type: none"> • Arbetsspänning: 3,2 VDC <p>Märkdata: CE, RoHS, WEEE</p> <p>Alternerande användning, icke laddningsbara: Litium CR-123A 3VDC (använd batterier som är större än 1400 mAh)</p>
VALO Cordless	<p>Skydd: Låg batterinivå, överspänning, för hög temperatur, LED-funktionsavbrott, kalibreringsavbrott</p> <p>Begränsningar för användning: VALO Cordless kan inte användas i temperaturer som överstiger 50 °C.</p> <p>Märkdata: Medicinsk kvalitet CE, RoHS, WEEE</p> <p>Vikt:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Med batterier: 170 gram • Utan batterier: 136 gram <p>Mått: 203 x 32,5 x 27 mm, Spetsens nominella diameter 10 mm</p>

WARNING: Avlägsna alltid batterierna ur VALO Cordless och laddare då enheterna skickas för reparation, service eller kalibrering. Packa in batterierna, laddare, adapter och VALO Cordless skilt i lådan för återsändning.

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Läs alla instruktioner innan du använder denna enhet. Tillverkaren svarar inte för skador som uppkommit på grund av felaktig användning av denna enhet och/eller användning för något annat ändamål än de som omfattas av denna bruksanvisning.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ANVÄNDARE/PATIENT:

- VALO Cordless härdningsljus avger ett högtintensivt ljus mycket likt högtintensiva kvartshalogenljus och får endast användas enligt anvisningarna i denna handbok.
- SE INTE direkt in i ljusets uteffekt. Patient, tandläkare och assistenter bör använda orange UV-ögonskydd då denna apparat är i användning.
- Utsätt INTE oral mjukvävnad i omedelbar närhet. Håll ett säkert avstånd mellan linsen och mjukvävnaden.
- Då Xtra-effekt-läge används får oral mjukvävnad INTE utsättas under mer än 10 sekunder. Xtra-effektläget har en 2 sekunders säkerhetsfördröjning för att minska upphettning av oral vävnad under på varandra följande härdningar. Om en längre härdning behövs bör användning av en dubbelhärdningsprodukt (komposit- eller adhesiv) övervägas.
- Om VALO Cordless härdningsljus används i omedelbar närhet av tandkötet får vävnaden INTE utsättas under mer än 20 sekunder. Om en härdning på 40 sekunder behövs ska 2 minuter förflöta mellan två 20 sekunders härdningar. Om en längre härdningstid behövs bör användning av en dubbelhärdningsprodukt övervägas.

PRODUKTSÄKERHETSVARNINGAR:

- Autoklavera INTE.
- Sänk INTE ner i något som helst ultraljudsbad, desinficeringsmedel, rengöringslösningar eller någon som helst vätska.
- FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD: Statisk elektricitet – Denna enhet kan vara känslig för starka magnetfält eller statiska elektriska fält vilka kan störa programmeringen. Om du misstänker att så har skett, ta ut enhetens batterier för en stund och sätt sedan in dem på nytt.



Læs alle vejledninger inden betjening af dette apparat.

ADVARSEL

- Valo afgiver høj-intensitetslys i lighed med høj-intensitets kvarts-halogenlamper og må kun anvendes, som angivet i denne manual.
- UNDLAD at se direkte ind i lyset. Patient, tandlæge og assistenter skal bruge UV orange øjenbeskyttelse under anvendelse af VALO.
- UDVIS FORSIGTIGHED ved behandling af patienter, som lider af uønskede fotobiologiske reaktioner eller overfølsomheder, patienter, der undergår kemoterapibehandling, eller patienter, der er i behandling med lysensibiliserende lægemidler.
- UNDLAD at eksponere oralt blødt væv for lyset for tæt på i mere end 10 sekunder i alle

indstillinger. Hvis længere polymeriseringstid er nødvendig, skal der anvendes flere kortere polymeriseringscyklusser for at undgå opvarmning af det bløde væv, eller der kan anvendes et dualpolymeriserende produkt

- Xtra Power-indstillingen har en 2 sekunders sikkerhedsforsinkelse for at begrænse opvarmningen under fortløbende polymeriseringer. I slutningen af sikkerhedsforsinkelsen angiver en bip-lyd, at apparatet er parat til anvendelse.
- Udvis omhu for at undgå direkte belysning af de bløde væv.

Produktinformation:

Indikationer: Lyskilde til polymerisering af fotoaktiverede dentale fyldningsmaterialer og adhæsiver.

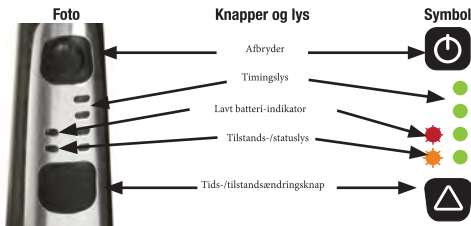
VALO trådløse polymeriseringslampe bruger en kundetilpasset, multi-bølgelængde (395 - 480 nm) lysemitterende diode (LED) til fremstilling af det høje intensitetslys, der er i stand til at polymerisere alle lyspolymeriserbare dentalmaterialer. Denne intensitet kan også gennemtrænge porcelæn og er i stand til at polymerisere underliggende resincement i lighed med en halogenlampe af høj kvalitet.

VALO trådløse polymeriseringslampe bruger Ultradent VALO genopladelige batterier og batterioplader.

Produktkomponenter:

- 1 – VALO trådløs polymeriseringslampe
- 4 – Ultradent VALO genopladelige batterier
- 1 – Ultradent VALO batterioplader med 12 V jævnstrøm-vekselstrøm adapter af medicinsk kvalitet
- 50 – Hygiejnenepser til VALO-lampen
- 1 - Lysskærm til VALO-lampen
- 1 – Vinkelstykke overflademonteringsbeslag med dobbeltklæbende tape

Overzicht over kontrolknapper:



Brugsanvisning:

- 1- Tag alle dele ud af emballagen og undersøg dem. Hvis noget synes at være beskadiget, skal det sendes tilbage til fabrikanten.
- 2- Oplad batterierne inden lampen tages i brug (se afsnittet om opladning og udskiftning af batterier).
- 3- Indsæt to fuldt opladede batterier med den positive (+) ende først.
- 4- Sæt batteriedækslet på plads igen.
- 5- Dvaleindstilling håndstykke bipper, når den tændes.
- 6- Vælg den ønskede indstilling (se afsnittet om Kvikguide).
- 7- Tryk på afbryderkontakten for at aktivere lampen.

BEMÆRK: VALO trådløse polymeriseringslampe er programmeret til at cykle fra standard- til højeffekt- til Xtra-indstilling i rækkefølge. For eksempel for at skifte fra standard- til Xtra-indstilling er det nødvendigt at cykle til højeffektindstilling og derefter til Xtra-indstilling.

VALO trådløse polymeriseringslampe gemmer altid det sidst anvendte tidsinterval og hver indstilling, og går som standard tilbage til det tidsinterval hver gang indstillingerne ændres, eller hvis batterierne fjernes.

SLEEP-INDSTILLING: VALO trådløse polymeriseringslampe vil gå i dvaleindstilling efter 60 sekunders inaktivitet, som angivet ved langsomme blink af indstillings-/statuslys. Løft eller berøring af Valo-lampen vækker den, og sætter den automatisk på den sidst anvendte indstilling.

ADVARSEL: Opbevaring og rejse: Hvis VALO-lampen skal opbevares i mere end 2 uger, eller pakkes til rejseformål, skal batterierne altid tages ud. Hvis batterierne bliver siddende i apparatet i længere tid uden genopladning, kan de blive ude af stand til at fungere eller blive genopladt.

Opladning og udskiftning af batterierne

VALO trådløse polymeriseringslampe leveres med 4 genopladelige lithium-jernfosfatbatterier.

Sådan oplades batterier

1. Sæt opladeren ind i et elektrisk stik.
2. Indsæt batterier i opladeren med den positive (+) ende vendende mod LED-lyset på opladeren.
3. Grønne LED'er angiver, at batterierne er klar til brug
4. Det tager ca. 1-3 timer for batterierne at oplade. Lad batterierne blive siddende i opladeren, indtil de skal anvendes.



Sådan udskiftes/indsættes batterier

1. Fjern dækslet bag på ved at dreje det mod uret en kvart omgang.
2. Tag batterierne ud.
3. Indsæt friske batterier med den positive (+) ende først.
4. Sæt dækslet på igen ved at sørge for at det flugter og trykke det let på plads, mens det drejres med uret. Dækslet klikker, når det kommer helt på plads.
5. Apparatet er klart til brug.



Bemærk:

- VALO-lampen fungerer ikke, hvis batterierne er sat omvendt ind. Hvis VALO-lampen ikke tænder, når der er sat friske batterier i, skal batterierne fjernes og kontrolleres for at se, om de er indsat korrekt med de positive (+) ender vendende fremad, som vist ovenfor.
- Der må ikke sættes fingre, instrumenter eller andre genstande ind i batterirummet.
- Der må ikke gøres forsøg på at rengøre guldkontakterne eller andre dele i batterirummet. Ring til Ultradent kundeservice, hvis der er et problem.

SVAGE BATTERIER: VALO-lampens indikator for lavt batteri blinker rødt, når det er på tide at udskifte batterierne. Hvis batteriet bliver for svagt, vil der høres en advarselslyd på 3 bip, og VALO vil ikke kunne anvendes, før batterierne oplades, eller der indsættes nye (se vejledningen om advarselslyd).

Opladningstid og batteriets levetid: Batteriets levetid i VALO-lampen er afhængig af INDSTILLING, TIDS-interval, batteritype, anvendelse og LED-effektivitet. Normalt holder genopladelige batterierne i 1 - 2 uger. Ikke-genopladelige batterier kan holde 2 - 3 gange længere.

- **Anbefalet genopladningsinterval:** Når advarslen om svage batterier vises eller ca.
- **Ekstra batterier:** VALO-lampen leveres med 4 genopladelige batterier. Det anbefales, at have et ekstra sæt ikke-genopladelige batterier ved hånden i tilfælde af at nogle af de genopladelige batterier bliver væk eller andre problemer.
- **Forventet batteriliv:** Genopladelige lithium-jernfosfatbatterier kan genoplades ca. 1000 - 2000 gange. De kan holde i op til fem år, baseret på normal anvendelse.

Bemærk: Hvis lampen flyttes fra stol til stol, og den ikke går i dvaleindstilling imens, kan batteriets levetid blive påvirket.

Bemærk:

- Sørg for, at batterierne sættes ind i opladeren i med den positive (+) ende først.
- Hvis den røde LED på opladeren ikke bliver grøn, når batterierne har ladet op i mere end 3 timer, kan det betyde, at et batteri er blevet nedbrudt (beskadiget) og ikke kan oplades. Prøv et nyt batteri, eller ring til Ultradent kundeservice for at bestille et nyt sæt genopladelige batterier.
- Brug ikke batterier, hvis den trykte etiket er ødelagt eller mangler. Udskift straks med et nyt batteri og aflever det gamle batteri til genbrug.

ADVARSEL- FORSIGTIG

- Genopladelige batterier må ikke blandes med ikke-genopladelige batterier.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades.
- Der må kun anvendes sikre, genopladelige lithium-jern-fosfat batterier eller ikke-genopladelige batterier.
- Batterier må ikke opbevares ved temperaturer over 60 °C eller i direkte sollys.
- **Batterier, oplader, vekselstrømsadapter og VALO-lampe MÅ IKKE AUTOKLAVERES.**
- **Batterier, oplader og elektriske kontakter MÅ IKKE sprøjtes med desinfektionsmiddel.**

Om nødvendigt er følgende alternative batterier og opladere til VALO-lampen autoriseret af Ultradent.

Autoriserede alternative batterier	Autoriserede alternative opladere
<p>Genopladelige LiFePO₄ batterier</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tenergy® 3.6V RCR123A, 750mAh2. Powerizer® 3.6V RCR123A, 450mAh3. Mottcell® 3.6V serie IFR16340 <p>Ikke-genopladelige, primære batterier</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tenergy Propel Foto Lithium: (sikre, holder længe, anbefalede)2. Titanium Innovations CR123A: (sikre, holder længe, anbefalede)3. Energizer® 1234. Duracell® Ultra CR123A5. Sanyo® CR123A6. Rayovac® CR123A7. SureFire® SF123A8. Panasonic® CR123A	<p>Tenergy® 3.6V RCR123 LiFePO₄-oplader Powerizer® 3.6 RCR123 LiFePO₄-oplader</p>
<p>Bemærk: Ultradent hverken anbefaler eller autoriserer andre batterier eller opladere på dette tidspunkt. Selvom nogle batterityper og opladere virker med VALO trådløse polymeriseringslamper, er de ikke er blevet testet og har muligvis ikke sikker batterikemi eller godkendt sikkerhedsklassificering.</p> <p>Bemærk: Brugte, ikke-genopladelige batterier skal altid afleveres til genbrug.</p>	

Påsættelse af hygiejnepose

Hygiejneposerne er designet til at passe til lyslederen og holder overfladen på VALO-lampen ren og aseptisk. Hygiejneposer forhindrer krydskontaminering og sørger for, at dentale kompositmaterialer ikke klæber til lyslederens spids og overflade.

Bemærk:

- Anvendelse af en hygiejnepose vil forminske lyseffekten med 5-10 %. På grund af VALO-lampens høje udgangseffekt har afbindingen vist sig at være ækvivalent.
- Hygiejneposer må kun anvendes til én patient.
- Kassér brugte hygiejneposer efter hver patient.
- Poserne må ikke efterlades på lyslederen i længere perioder.
- VALO-lampen skal rengøres og desinficeres med egnede rengørings- og / eller desinficeringsmidler efter hver patient. Se afsnittet **Vedligeholdelse og rengøring**.



Kvikguide

Indstilling Strømmevau	Standardeffekt 1000 mW/cm ²	Højeffekt 1400 mW/cm ²	Xtra Power 3200 mW/cm ²
Afbryder			
Indstilling/Timing LED'er			
Tidsknop Tidsindstillinger	5s 10s 15s 20s	1s 2s 3s 4s	Kun 3 sek
Ændring af tid	Tryk og giv hurtigt slip på tids/tilstandsknappen for at cykle gennem tidsindstillingerne.		
Ændring af indstilling	Tryk ned på tids/tilstandsknappen i 2 sekunder og giv derefter slip. VALO cykler til næste indstilling.		
Symbol	Lysende LED'er Blinkende LED'er		

Kvikguide om polymerisering: Anbefalede polymeriseringstider for optimale resultater med VALO-lampen

Indstilling Strømmevau	Standardindstilling 1000 mW/cm ²	Højeffekt 1400 mW/cm ²	Xtra Power 3200 mW/cm ²
Pr. lag	En 10-sekunders polymerisering	To 4-sekunders polymerisering	En 3-sekunders polymerisering
Endelig lyspolymerisering	En 20-sekunders polymerisering	Tre 4-sekunders polymerisering	To 3-sekunders polymerisering

Kvikguide om advarsler

Advarsel om strømmevauer	Temperaturadvarsel	Kalibreringsadvarsel	LED-advarsel
Udskift batterier	Arkøling	Ring til kundeservice for reparation	Ring til kundeservice for reparation
Lavt batteri: langsomme blink	3 bip	Ingen lyd.	Uafvendt: 3 bip
Slidning: 3 bip, blinker	langsomme blink	Blinker, 2 sekunder	Blinker
Forhinder drift	Forhinder drift	Tillader drift	Forhinder drifts

POLYMERISERINGSINDSTILLING: Standardindstilling - 1000 mW/cm²

ANVENDELSE: Polymerisering af fyldningsmaterialer med fotoinitiatorer.

TIMINGINTERVALLER: 5, 10, 15, 20 sekunder

Det er VALO-lampens standardindstilling, når den FØRST tændes. Statuslyset er grønt og det grønne timingslys lyser. Timingsintervaller kan hurtigt ændres ved at trykke på tids/tilstandsknappen.

Tryk på hovedkontakten for at polymerisere. Tryk på hovedkontakten igen for at standse polymeriseringen inden afslutningen på tidsintervallet.

POLYMERISERINGSINDSTILLING: Højeffektindstilling - 1400 mW/cm²

ANVENDELSE: Indledende polymerisering af fyldningsmaterialer med fotoinitiatorer. Fastsættelse af facader, facadekroner, brackets og fyldningsmaterialer.

TIMINGINTERVALLER: 1, 2, 3, 4 sekunder.

Tryk på tids/tilstandsknappen i [standardindstillingen](#) og hold den nede i 2 sekunder. Det grønne timingslys vil tændes og blinke. Statuslyset vil lyse orange, hvilket angiver højeffekt. To sekunder med højeffekt er det mest almindeligt anvendte timinginterval i denne indstilling.

Timingsintervaller kan hurtigt ændres ved at trykke på tids/tilstandsknappen.

Tryk på hovedkontakten for at polymerisere. Tryk på hovedkontakten igen for at standse polymeriseringen inden afslutningen på tidsintervallet.

Tryk på tids/tilstandsknappen og hold den nede i 2 sekunder, giv slip, hvilket sætter den på Xtra Power-indstillingen, hold den nede igen i 2 sekunder, og giv slip for at vende tilbage til standardindstillingen.

POLYMERISERINGSINDSTILLING +Xtra Power-indstilling – 3200 mW/cm²

ANVENDELSE: Xtra Power-indstillingen kan anvendes til al dental polymerisering. Den er især anvendeligt ved dyb polymerisering af fyldningsmaterialer, cementering af tynde facadekroner, påsættelse af ortodontiske brackets og hurtig polymerisering i børnetandplejen.

TIMINGINTERVAL: Kun 3 sekunder (*bemærk: der er en 2 sekunder sikkerhedsforsinkelser i slutningen af hver polymeriseringscyklus*).

Tryk på tids/tilstandsknappen fra [standardindstillingen](#) og hold den nede i 2 sekunder, giv slip, hold den nede igen i 2 sekunder, og giv slip. Tre af de grønne timingslys og det orange statuslys vil lyse *og blinke* for at angive Xtra Power-indstilling.

Tryk på hovedkontakten for at polymerisere. Tryk på hovedkontakten igen for at standse polymeriseringen inden afslutningen på tidsintervallet.

Tryk på tids/tilstandsknappen og hold den nede i 2 sekunder for at vende tilbage til standardindstillingen.

BEMÆRK: VALO trådløse polymeriseringslampe er programmeret til at cykle fra standardeffekt til højeffekt til Xtra Power i rækkefølge. For eksempel for at skifte fra standard- til Xtra Power-indstilling er det nødvendigt at cykle til højeffektindstilling og derefter til Xtra Power-indstilling.

† Bemærk: 'Xtra Power' er det samme som plasmaeffektiveauer i VALO. Plasma i denne forbindelse betyder 'plasmalignende' pga. intens optisk udgangseffekt og polymeriseringskapacitet. Reelle plasmalyser genererer bredspektret optisk udgangseffekt, der skal filtreres for at reducere skadelig kortbølget ultraviolet bestråling.

Bemærk: Hvis det er nødvendigt at lypolymerisere nær bløddelsvæv, kan en luftstrøm anvendes til at afkøle området.

ADVARSEL

- UNDLAD at se direkte ind i lyset. Patient, tandlæge og assistenter skal bruge UV orange øjenbeskyttelse under anvendelse af dette apparat.
- UNDLAD at eksponere oralt blødt væv for tæt på lyset. Opbehold en sikker afstand mellem linse og bløddelsvæv.
- Hvis VALO trådløs LED-polymeriseringslampe anvendes i standard- og højeffektindstilling samt tæt på det gingivale væv, MÅ vævet IKKE eksponeres i mere end 20 sekunder. Hvis en længere polymeriseringstid er nødvendig, bør det overvejes at anvende et dualpolymeriserende produkt.
- I Xtra Power-indstillingen må det orale bløddelsvæv IKKE eksponeres i mere end 9 sekunder. Xtra Power-indstillingen har en 2 sekunders sikkerhedsforsinkelse for at begrænse opvarmningen af det orale væv under fortløbende polymerisering. Hvis en længere polymeriseringstid er nødvendig, bør det overvejes at anvende et dualpolymeriserende produkt.

Vedligeholdelse og rengøring

VALO trådløs polymeriseringslampe er et forseglet apparat med en safirlignende hård overflade og en ridsefast glaslinse. Efter hver anvendelse skal overfladen og linsen aftørres med gaze eller en blød klud fugtet med et antimikrobielt overfladedesinfektionsmiddel.

Kontrollér linsen jævnligt for polymeriserede dentalmaterialer. Om nødvendigt, kan der anvendes et tandlægeinstrument uden diamanter til forsigtigt at fjerne klæbende resinmaterialer.

Hygjehjælp forhindrer krydskontaminering og sørger for, at dentale kompositmaterialer ikke adhærer til lyslederens spids og overflade.

Lysmålere varierer meget og er udviklede til specifikke lyslederspidser og linser. Ultradent anbefaler at kontrollere VALO trådløse polymeriseringslamper i standardindstillingen. BEMÆRK: den sande numeriske effekt vil være forvrænget pga. unøjagtige almindelige lysmålere og den individuelle LED-pakke, som VALO trådløse polymeriseringslampe anvender.

ADVARSEL— FORSIGTIG

- Batterier, oplader, vekselstrømsadapter og VALO-lampe MÅ IKKE autoklaveres.
- UNDLAD at sætte fingre, instrumenter eller andre genstande ind i batterirummet på VALO-lampen.
- UNDLAD at gøre forsøg på at rengøre guldkontakterne eller andre dele i batterirummet. Ring til Ultradent kundeservice, hvis der er et problem.
- Den MÅ IKKE nedsænkes i nogen form for ultralydsbad eller andre væsker.
- VALO trådløse polymeriseringslampe MÅ IKKE aftørres med ætsende eller slibende rengøringsmidler. Se listen over acceptable rengøringsmidler herunder:

ACCEPTABLE RENGØRINGSMIDLER:

- Cavicide™ produkter (uden blegemiddel)
- Isopropylalkohol
- Ethanolbaserede rengøringsmidler
- Lysol® desinfektionsmiddel

FØLGENDE MÅ IKKE ANVENDES:

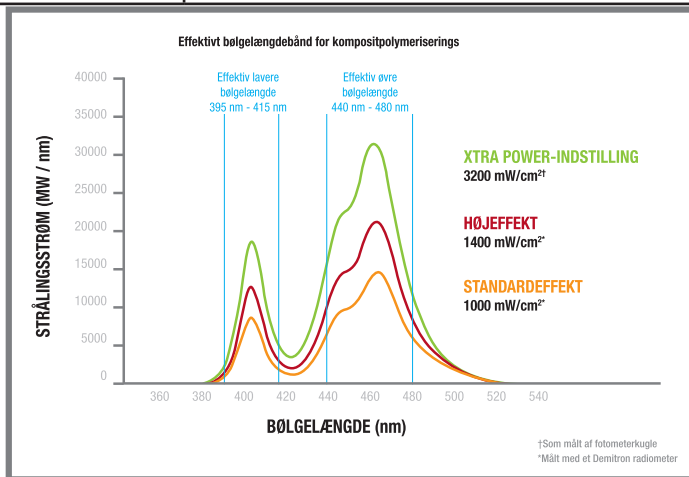
- Stærkt alkaliske rengøringsmidler af enhver type, herunder håndsæbe og opvaskesæbe
- Blegemiddelbaserede rengøringsmidler (fx. – Clorox™, Steriox™)
- Brintoveriltebaserede rengøringsmidler
- Slibende rengøringsmidler (f.eks. – Comet Cleanser™)
- Acetonebaserede rengøringsmidler (fx. – neglelaksfjerner, Goo-off™)
- MEK (methylketon)
- Birex®

Fejlfindingsguide

Hvis nedenstående løsninger ikke udbedrer problemet, kan der ringes til Ultradent indenfor USA på 800.552.5512. **Udenfor USA ringes til Ultradent-distributøren eller dentalforhandleren.**

Problem	Mulige løsninger
Lyset tændes ikke	<ol style="list-style-type: none">1. Tryk på tids/tilstandsknappen eller hovedkontakten for at "vække" apparatet fra Power Save-indstillingen.2. Den røde indikator for svagt batteri skal kontrolleres for batteriets opladningsstatus.3. Kontroller, at der er indsat friske batterier i den rigtige retning.4. Hvis røde og gule advarsels-LED'er blinker, betyder det, at VALO-lampen har nået sin indvendige sikkerhedstemperaturgrænse. Lad VALO-lampen køle ned i 10 minutter eller brug en kølig og fugtig klud til hurtigt at afkøle apparatet med.5. Hvis den røde advarsels-LED blinker og bipper uafbrudt, kontaktes Ultradent kundeservice for reparation.
Lampen lyser ikke i hele det ønskede tidsrum	<ol style="list-style-type: none">1. Kontroller, at apparatet er sat på den ønskede indstilling.2. Den lave batteri-indikator skal kontrolleres for batteriets opladningsstatus.3. Kontroller, at der er indsat friske batterier i den rigtige retning.
Lampen polymeriserer ikke kompositmaterialerne korrekt	<ol style="list-style-type: none">1. Se linsen efter for polymeriseret resin-/kompositmateriale (se "Vedligeholdelse og rengøring").2. Kontroller, at LED-lysene virker under anvendelse af hensigtsmæssig orange UV-øjenskyttelse.3. Kontroller strømniveauet med lysmåler.4. Kontroller udløbsdatoen på resinmaterialerne.5. Sørg for, at der anvendes korrekt teknik iht. producentens anbefalinger for resinmaterialer.
Batterierne kan ikke oplades	<ol style="list-style-type: none">1. Sørg for, at batterierne sættes ind i opladeren i den rigtige retning, og lad dem oplade i 1-3 timer.2. Hvis de røde lys på opladeren ikke bliver grønne, kontaktes Ultradent kundeservice for at bestille nye batterier og / eller oplader.3. Hvis hverken de grønne eller røde lys på opladeren er synlige, kontaktes Ultradent kundeservice for at bestille eller udskeifte oplader og / eller vekselstrømsadapter.
Batterier udviser korrosion eller lugter brændt	<ol style="list-style-type: none">1. Tag omgående opladerens stik ud af kontakten.2. Ring til Ultradent kundeservice for nye batterier og/eller oplader.
Opladeren oplader ikke batterierne	<ol style="list-style-type: none">1. Kontroller, at opladeren er sat til, og at stikket på vekselstrømsadapteren er sat ind i en fungerende stikkontakt.2. Hvis hverken de grønne eller røde lys på opladeren er synlige, kontaktes Ultradent kundeservice for at bestille en ny oplader og / eller vekselstrømsadapter.
Indpakning (plastovertræk) falder af batteriet	<ol style="list-style-type: none">1. Disse batterier må ikke anvendes i VALO-lampen.2. Send batterierne til genbrug.3. Ring til Ultradent kundeservice for at bestille nye batterier.

Tekniske oplysninger	VALO trådløse LED-polymeriseringslampe
Bølgelængdeområde	395 nm - 480 nm (se kvalifikationerne herunder) Effektiv udgangseffekt for VALO-lampen falder inden for følgende bølgelængdeområde: <ul style="list-style-type: none"> • 395 nm <= EP <= 480 nm Minimal og usignifikant effekt kan findes i bølgelængdeområdet: <ul style="list-style-type: none"> • 380 nm - 395 nm og 480 nm – 510 nm



Lysintensitet	* Standardeffekt – 1000 mW/cm ² +/-10% * Højeffekt – 1400 mW/cm ² +/-10% † Xtra Power – 3200 mW/cm ² +/- 20% * Målt med et Demetron® LED radiometer † Målt med en spektrumanalysator Den-Mat® Sapphire Plasma Arc polymeriseringslampe – bestrålingsstyrke målt ved 2.600 mW/cm ² med en spektrumanalysator
---------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Vekselstrømsadapter	Globtek i medicinsk kvalitet med internationale elektriske stik Output: 12VDC, 500mA Input: 100VAC – 240VAC Klassificering: Medicinsk kvalitet (UL, CE, RoHS, WEEE) Kabel: 1,8 m, 2,5 mm DC konnektor
---------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

VALO-oplader	<p>VALO 3,6V DC lithium-jern-fosfat smart batterioplader:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Slukker automatisk efter fuld opladning • Auto-detektion af defekte batterier • Beskyttelse: Termisk, overopladning, kortslutning, omvendt polaritet <ul style="list-style-type: none"> o Rød LED – oplader o Grøn LED – tom eller fuldt opladet o LED slukket – kortslutning • Opladningstid: 1-3 timer <p>Klassificering: CE, WEEE</p>
VALO-batterier	<p>Genopladelige: Sikker kemi lithium-jern-fosfat (LiFePO4) RCR123A</p> <ul style="list-style-type: none"> • Arbejdsspænding: 3,2 VDC <p>Klassificering: CE, RoHS, WEEE Alternativ brug Ikke-genopladelig: Lithium CR-123A 3 VDC (brug større batterier end 1400 mAh)</p>
VALO-lampen	<p>Beskytter mod: Lavt batteri, overspænding, overtemperatur, LED-fejl, kalibreringsfejl</p> <p>Begrænsninger for brug: VALO-lampen vil ikke fungere, hvis temperaturen overstiger 50 °C.</p> <p>Klassificering: Medicinsk kvalitet, CE, RoHS, WEEE</p> <p>Vægt:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Med batterier: 170 gram • Uden batterier: 136 gram <p>Dimensioner: 203 x 32,5 x 27 mm, nominal spid diameter 10 mm</p>

ADVARSEL: Hvis apparatet sendes til reparation, service eller kalibrering, **skal batterierne altid fjernes** fra VALO-lampen og opladeren. Indpak batterier, oplader, adapter og VALO-lampen separat i forsendelsesæskan.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

Læs alle vejledninger inden betjening af dette apparat. Fabrikanten accepterer intet ansvar for skader opstået pga. fejlagtig anvendelse af apparatet og/eller anvendelse til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning.

ADVARSLER ANGÅENDE BRUGER/PATIENTSIKKERHED:

- VALO trådløse polymeriseringslampe afgiver høj-intensitetslys i lighed med kvarts halogenlamper med høj-intensitet og må kun anvendes som angivet i denne håndbog.
- UNDLAD at se direkte ind i lyset. Patient, tandlæge og assistenter skal bruge UV orange øjenbeskyttelse under anvendelse af dette apparat.
- UNDLAD at eksponere oralt bløddelsvæv tæt på for lyset. Oprethold en sikker afstand mellem linse og bløddelsvæv.
- I Xtra Power-tilstanden må det orale bløde væv IKKE eksponeres i mere end 10 sekunder. Xtra Power-indstillingen har en 2 sekunders sikkerhedsforsinkelser for at begrænse opvarmningen af det orale væv under fortløbende polymerisering. Hvis en længere polymeriseringstid er nødvendig, bør det overvejes at anvende et dualpolymeriserende produkt (komposit eller adhæsiv).
- Hvis VALO-polymeriseringslampen anvendes tæt på gingiva, må vævet IKKE eksponeres i mere end 20 sekunder. Hvis det er nødvendigt med en 40-sekunders lyspolymerisering, skal der være en pause på 2 minutter mellem to 20-sekunders polymerisering. Hvis en længere polymeriseringstid er nødvendig, bør det overvejes at anvende et dualpolymeriserende produkt.

PRODUKTADVARSLER:

- MÅ IKKE autoklaveres.
- MÅ IKKE nedsænkes i ultralydsbade, desinfektionsmidler, rengøringsopløsninger eller andre væsker.
- FORHOLDSREGLER: Statisk elektricitet – Dette apparat kan være følsomt overfor stærkt magnetiske eller statisk elektriske felter, som kan forstyrre programmeringen. Hvis der er mistanke om, at dette er opstået, skal batterierne kortvarigt tages ud af apparatet og derefter genindsættes.

VALO
Cordless -johdoton
valokovetin

Lue ennen käyttöä tämän laitteen käyttöohjeet kokonaan.

VAROITUS

- Valo-valokovettimen säteilemä valo on hyvin voimakasta ja verrattavissa voimakkaan kvartsihalogeenilampun valonvoimakkuuteen. Sen vuoksi sitä saa käyttää vain tässä käyttöoppaassa esitetyllä tavalla.
- ÄLÄ KATSO suoraan valonlähteeseen. Potilaan, hammaslääkärin ja hänen avustajiensa pitää käyttää oranssinvärisiä UV-suojasilmälaseja kun VALO on käytössä.
- OLE VAROVAINEN kun käytät sitä potilailla, joilla saattaa ilmetä fotobiologisia reaktioita tai herkistymiä, potilailla, jotka saavat kemoterapiaa tai potilailla, jotka saavat valolle herkistävää lääkitystä.
- ÄLÄ altista suun pehmytkudoksia valolle lähietäisyydeltä 10 sekuntia kauemmin missään toimintatilassa. Jos tarvitaan pidempää kovetusaikaa, käytä useita lyhyitä kovetusjaksoja pehmytkudosten kuumentamisen välttämiseksi tai harkitse kaksoiskovetteisten materiaalien käyttöä.
- Xtra Power -tilassa on 2 sekunnin turvatauko suun kudosten kuumentamisen välttämiseksi peräkkäisen valokovetuksen aikana. Turvatauon lopussa kuuluu piippaus, joka tarkoittaa että laite on valmis hoidon jatkamista varten.
- Ole erityisen varovainen välttääksesi valon suuntaamisen pehmytkudoksiin päin.

Tuotetiedot:

Käyttöaiheet: Valonlähteenä fotoaktiivisten hampaiden restaaraatiomateriaalien ja adhesiivien valokovetukseen.

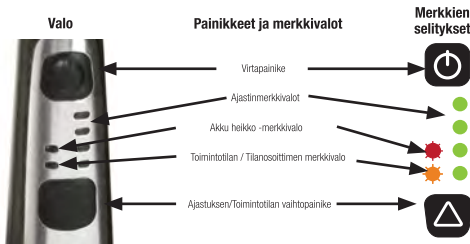
VALO Cordless -valokovettimessa käytetään erityistä valodiodia (LED-valo), joka lähettää voimakasta valoa usealla (395–480 nm) aallonpituudella. Sillä voidaan polymeroida kaikkia valokovettuvia hammashoidossa käytettäviä materiaaleja. Voimakas valo läpisee myös posliiniin ja pystyy kovettamaan sen alla olevia resiniementtejä laadukkaan halogeenivalon tapaan.

VALO Cordless -valokovettimen kanssa käytetään Ultradent VALO -akkuja ja -laturia.

Tuotteen komponentit:

- 1 – VALO Cordless -johdoton valokovetin
- 4 – Ultradent VALO -akku
- 1 – Ultradent Valo -laturi, jossa on lääkinäitälaitelaatu oleva 12 VDC verkkolaite
- 50 – VALO Cordless -suojasukkaa
- 1 Valo Cordless valosuojaa
- 1 – käsikappaleen pinta-asennettava konsoli, jossa kaksipuolinen liimatarra

Säätimet:



Käyttöohjeet:

- 1- Ota kaikki osat pakkauksesta ja tarkasta ne. Jos havaitset vaurioita, palauta tuote valmistajalle.
- 2- Varaa akut ennen kuin ryhdyt käyttämään laitetta (ks. kohta Akkujen lataus ja vaihto).
- 3- Työnnä täyteen ladatut akut sisään +-napa edellä.
- 4- Kiinnitä akkukotelon kansi takaisin.
- 5- VALO Cordless -käsikappale piippaa, kun siihen kytketään virta.
- 6- Valitse haluamasi toimintotila (ks. kohta Toimintotilojen pikaopas).
- 7- Sytytä valo painamalla virtapainiketta.

HUOMAUTUS: VALO Cordless -valokovetin on ohjelmoitu siirtymään Standard Power -tilasta High Power -tilaan ja edelleen Xtra Power -tilaan tässä järjestyksessä. Esimerkiksi siirryttäessä Standard Power -tilasta Xtra Power -tilaan, pitää siirtyä ensin High Power -tilaan ja siitä Xtra Power -tilaan.

Johdoton VALO-valokovetusvalo tallentaa viimeksi käytetyn valotusvälin ja palauttaa sen kun aina kun toimintatila muutetaan tai jos akut poistetaan.

LEPOTILA: Johdoton VALO-valokovetusvalo menee lepotilaan, jos se on käyttämättömänä 60 sekunnin ajan, Lepotila ilmenee toimintotilan/tilansoittimen merkivalon hitaana vilkkumisena. Johdottoman VALO-valokovettimen tarttuminen herättää laitteen ja palauttaa sen automaattisesti viimeksi käytettyyn asetukseen.

VAROITUS: Säilytys ja kuljetus: Jos VALO Cordless -valokovetin on tarkoitus panna säilöön yli 2 viikon ajaksi, tai sitä on tarkoitus kuljettaa, siitä on aina poistettava akut. Jos akut jätetään laitteeseen pitkiksi ajoiksi ilman uutta latausta, ne saattavat vioittua siten, ettei niitä enää pystytä lataamaan.

Akkujen lataus ja vaihto

Johdoton VALO-valokovetinvalon mukana toimitetaan 4 litium-rautafosfaattiaakkua.

Akkujen lataaminen

1. Liitä laturi pistorasiaan.
2. Aseta akut laturiin siten, että + -navat osoittavat laturin merkivaloja kohti.
3. Vihreä valo osoittaa, että akut ovat valmiina käyttöön.
4. Akkujen lataus kestää 1–3 tuntia. Jätä akut laturiin niiden käyttöön saakka.



Akkujen vaihtaminen ja asettaminen akkukoteloon

1. Irrota akkukotelon kansi kiertämällä neljänsakierrosta vastapäivään.
2. Poista akut.
3. Aseta tilalle täyteen ladatut akut tai uudet paristot +-puoli ensin.
4. Kiinnitä takakansi takaisin kohdistamalla se ensin ja painamalla kevyesti samalla kun kierrät sitä myötäpäivään. Kansi napsahtaa, kun se on tiukasti kiinni.
5. Laite on nyt käyttövalmis.



Huomaa:

- VALO Cordless ei toimi, jos akut on asetettu väärin päin. Jos virta ei kytkeydy VALO Cordless -valokovettimeen täyteen ladattujen akkujen tai uusien paristojen asentamisen jälkeen, poista akut tai paristot ja tarkista, että ne on asetettu oikein siten, että positiivinen (+) napa osoittaa eteenpäin, kuten yllä olevassa kuvassa on osoitettu.
- Älä vie sormia, instrumentteja tai muita esineitä akkukoteloon.
- Älä yritä puhdistaa kultaista liittimiä tai muita akkukotelon osia. Soita Ultradentin asiakaspalveluun, jos sinulla on ongelmia.

AKKUJEN VARAUS ON ALHAINEN: VALO Cordless ilmoittaa käyttäjälle, että on aika vaihtaa akut, kun Alhaisen varauksen merkkivalo vilkkuu punaisena. Jos akun varaus on liian alhainen, kuluu 3 varoituspiippausta, eikä VALO Cordless -valokovetin enää toimi, ennen kuin akut on ladattu tai täydet akut on asennettu. (Ks. varoitusvaloja koskeva ohje).

Latausaika ja akkujen tai paristojen varauksen kesto: VALO Cordless -laitteen akkujen tai paristojen varauksen kesto riippuu seuraavista tekijöistä: käytettävä toimintotila (MODE), kovetusjaksojen kesto (TIME), akku/paristotyyppi, käytön määrä ja valodiodien tehokkuus. Täyteen varattujen akkujen virta riittää yleensä 1-2 viikoksi. Ei-ladattavien paristojen virta saattaa riittää 2-3 kertaa kauemmin.

- **Suosittelava akkujen latausväli:** Kun akun alhaisen varauksen merkkivalo syttyy ja kuuluu varoituspiippaus tai noin 2 - 3 viikon välein.
- **Vara-akut:** Johdoton VALO-valokovettimeen mukana toimitetaan 4 akkua. Suosittelemme myös pidettäväksi varalla sarja CR123A-paristoja sen varalta, että esiintyy ongelmia akkujen kanssa tai ne katoavat.
- **Akkujen käyttöikä:** Litium-rautafosfaattiakkuja voi ladata noin 1000-2000 kertaa. Normaalkäytössä niiden käyttöaika on jopa viisi vuotta.

Huomautus: Jos siirrät valokovetinta paikasta toiseen, jolloin valo ei mene lepotilaan, akun kesto aika saattaa lyhentyä. Asenna siihen useammin ladatut akut.

Huomautus:

- Varmista, että akut asennetaan +-napa edellä.
- Jos laturin punainen valo ei muutu vihreäksi kun akkuja on ladattu kauemmin kuin 3 tuntia, akku voi olla viallinen , eikä sitä voi ladata. Ota käyttöön uusi akku tai tilaa uusi akkusarja Ultradentiltä.
- Älä käytä akkuja, joiden etiketti on repeytynyt tai poistettu. Vaihda akku uuteen ja kierrätä vanha akku.

HUOMAUTUKSET JA VAROITUKSET

- Älä käytä varattavia akkuja ja paristoja yhdessä.
- Paristoja ei saa yrittää ladata.
- Käytä vain turvallisia ladattavia litium-rautafosfaattiakkuja ja ei-ladattavia paristoja.
- Älä säilytä akkuja tai paristoja yli 60 °C:n lämpötiloissa.
- **ÄLÄ autoklavoi akkuja tai paristoja, verkkolaitetta tai VALO Cordless -laitetta.**
- Älä suihkuta desinfiointiainetta akkuihin, paristoihin, laturiin tai pistorasioihin.

Ultradent on hyväksynyt seuraavat akut ja laturit käytettäviksi vaihtoehtoisesti VALO Cordless -valokovettimen kanssa.

Hyväksytyt vaihtoehtoiset akut	Hyväksytyt vaihtoehtoiset laturit
<p>LiFePO₄-akut</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tenergy® 3,6 V RCR123A, 750 mAh2. Powerizer® 3,6 V RCR123A, 450mAh3. Mottcell® 3,6 V IFR16340 -sarja <p>Paristot</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tenergy Propel Valo Lithium: (turvallinen pitkäkestoinen, suositeltava)2. Titanium Innovations CR123A: (turvallinen pitkäkestoinen, suositeltava)3. Energizer® 1234. Duracell® Ultra CR123A5. Sanyo® CR123A6. Rayovac® CR123A7. SureFire® SF123A8. Panasonic® CR123A	<p>Tenergy® 3,6 V RCR123 LiFePO₄ -laturi Powerizer® 3,6 V RCR123 LiFePO₄ -laturi</p>
<p>Huomautus: Ultradent ei täällä hetkellä suosittele tai valtuuta käyttämään muita akkuja, latureita tai paristoja. Vaikka muut akku- ja paristotyypit ja laturit toimisivatkin VALO Cordless -valokovettimen kanssa, niitä ei ole testattu eikä sellaisten akkujen tai paristojen kemiallisen toiminnan turvallisuutta ja laturien turvallisuutta ole selvitetty.</p> <p>Huomautus: Kierrätä aina tyhjät paristot.</p>	

Hygieenisten suojasukkien asentaminen

Hygieeninen suojasukka on valmistettu sopimaan sauvan päälle ja pitämään VALO Cordless -laitteen puhtaana ja aseptisena. Suojasukka ehkäisee ristikontaminaatiota ja estää yhdistelmämuovin tarttumista linssiin ja sauvan runkoon.

Huomaa:

- Hygieenisen suojasukan käyttö vähentää valotehoa noin 5–10 %. On osoitettu, että VALO Cordless -valokovettimen suuren tehon vuoksi valokovetustulokset ovat oleellisesti samat.
- Suojasukat on tarkoitettu vain potilaskohtaiseen käyttöön.
- Hävitä potilaskohtaisen käytön jälkeen.
- Älä jätä suojasukkia varteen pitkäksi aikaa.
- VALO Cordless -valokovetin pitää puhdistaa ja desinfioida sopivilla puhdistus- ja/tai desinfektioaineilla potilaskohtaisen käytön jälkeen. (ks. kohta **Huolto ja puhdistus**).



Toimintotilojen pikaopas

Toimintotila Teho	Standard Power 1000 mW/cm ²	High Power 1400 mW/cm ²	Xtra Power 3200 mW/cm ²
Virtapainike			
Toimintotila/Ajastuksen LED-merkkivalot			
Ajastus/ Toimintotila -painike			
Ajastuksen valinta	5s 10s 15s 20s	1s 2s 3s 4s	Vain 3 s
Ajastuksen muuttaminen Toimintotilojen vaihtaminen	Siirry ajastuksen valintavaihtoehtojen välillä painamalla Time/Mode (Ajastus/Toimintotila)-painiketta ja vapautta se nopeasti. Paina Time/Mode (Ajastus/Toimintotila)-painiketta 2 sekunnin ajan ja vapautta se. VALO siirtyy seuraavaan toimintotilaan.		
Merkkien sellytykset	Jatkuvasti palavat LED-merkkivalot Viikuvat LED-merkkivalot		

Valokovetuksen pikaopas: Suositeltavat valokovetusajat optimaalisten tulosten saavuttamiseen käytettäessä VALO Cordless -valokovetinta

Toimintotila	Standard Power -tila	High Power -tila	Xtra Power -tila
Teho	1000 mW/cm ²	1400 mW/cm ²	3200 mW/cm ²
Kerrosta kohti	Valokoveta yhden kerran 10 sekuntia	Kaksi 4 sekunnin valokovetusjaksoa	Valokoveta yhden kerran 3 sekunnin ajan
Viimeinen valokovetus	Valokoveta yhden kerran 20 sekunnin ajan	Kolme 4 sekunnin valokovetusjaksoa	Kaksi 3 sekunnin valokovetusjaksoa

Varoituksia koskeva pikaopas

Tehoton varoitus	Lämpötilavaroitus	Kalibrointia koskeva varoitus	LED-varoitus
Vaihdä akut	Anna jäähtyä	Ota yhteys asiakaspalveluun korjauksia varten	Ota yhteys asiakaspalveluun korjauksia varten
Akku varaus on heikko: Hidas vilkkuminen	3 piippausta	Ei ääntä	3 piippausta jatkuvasti
Virran katkaisu: 3 piippausta, Vilkava valo	Hidas vilkkuminen	Vilkkun, 2 sekuntia	Vilkkun
Käyttö ei mahdollinen	Käyttö ei mahdollinen	Käyttö mahdollinen	Käyttö ei mahdollinen

VALOKOVETUS-TILA: Standard Power -tila- 1000 mW/cm²

KÄYTTÖ: Fotointiaattoreita sisältävien restauraatiomateriaalien valokovetukseen.

AJASTUSVÄLIT: 5, 10, 15, 20 sekuntia.

VALO Cordless siirtyy tähän tilaan ALUKSI virran kytkemisen jälkeen. Vihreä tilanosoitimen merkkivalo palaa ja vihreät Ajastuksen merkkivalot palavat jatkuvasti.

Ajastusvälejä muutetaan painamalla nopeasti Time/Mode (Ajastus/Toimintotila) -painiketta

Aloita valokovetus painamalla virtapainiketta. Valokovetus voidaan lopettaa ennen ajastuksen loppumista painamalla virtapainiketta uudestaan.

VALOKOVETUS-TILA: High Power -tila - 1400 mW/cm²

KÄYTTÖ: Fotointiaattoreita sisältävien restauraatiomateriaalien valokovetuksen aloittaminen. Laminaattien, ortodontisten brakettien ja restauraatiomateriaalien kiinnitys.

AJASTUSVÄLIT: 1, 2, 3, 4 sekuntia.

Standard Power -tilasta painamalla Time/Mode (Ajastus/Toimintotila)-painiketta 2 sekunnin ajan. Vihreät ajastuksen merkkivalot syttyvät ja alkavat vilkkua. Tilanosoitimen merkkivalo palaa jatkuvasti oranssinvärisenä, merkkinä High Power -tilasta. Kahden sekunnin suuritehoinen valokovetus on useimmin käytetty ajastus tässä tilassa.

Ajastusvälejä muutetaan painamalla nopeasti Time/Mode (Ajastus/Toimintotila) -painiketta.

Aloita valokovetus painamalla virtapainiketta. Valokovetus voidaan lopettaa ennen ajastuksen loppumista painamalla virtapainiketta uudestaan.

Palaa Standard Power -tilaan painamalla Time/Mode (Aika/Toimintotila) -painiketta 2 sekunnin ajan, vapautta, jolloin laite siirtyy Xtra Power -tilaan, ja paina jälleen 2 sekunnin ajan ja vapautta, jolloin laite siirtyy Standard Power -tilaan.

VALOKOVETUS-TILA: †Xtra Power -tila - 3200 mW/cm²

KÄYTTÖ: Xtra Power -tila on käyttökelpoinen kaikkeen hammashoitoon liittyvään valokovetukseen. Se on erityisen käyttökelpoinen restauraatiomateriaalien syvään kovetukseen, laminaattien, ortodontisten brakettien ja nopeaan valokovettamiseen lapsipotilailla.

AJASTUSVÄLIT: Vain 3 sekuntia *(Huomaa: jokaisen kovetusjakson jälkeen on 2 sekunnin turvaviive).*

Standard Power -tilasta siirrytään Xtra Power -tilaan painamalla Time/Mode (Ajastus/Toimintotila) -painiketta 2 sekunnin ajan, vapauttamalla painike ja painamalla uudestaan 2 sekunnin ajan ja vapauttamalla painike. Kolme vihreää ajastusvaloa ja oranssi tilanosoitinvalo palavat ja vilkkuvat merkkinä Xtra Power -tilasta.

Aloita valokovetus painamalla virtapainiketta. Valokovetus voidaan lopettaa ennen ajastuksen loppumista painamalla virtapainiketta uudestaan.

Standard Power -tilaan palataan painamalla Time/Mode (Ajastus/Toimintotila) -painiketta 2 sekunnin ajan.

HUOMAUTUS: VALO Cordless -valokovetin on ohjelmoitu siirtymään Standard Power -tilasta High Power -tilaan ja edelleen Xtra Power -tilaan tässä järjestyksessä. Esimerkiksi siirryttäessä Standard Power -tilasta Xtra Power -tilaan, pitää siirtyä ensin High Power -tilaan ja siitä Xtra Power -tilaan.

† Huomautus: 'Xtra Power' -teho vastaa VALO-valokovetinlaitteen 'Plasma Power' -tehoa. Plasma tässä yhteydessä viittaa 'plasmankaltaiseen vaikutukseen' voimakkaan valotehon ja kovetusvaikutuksen vuoksi. Todelliset plasmakaarivalot säteilevät moniaaltopituista valoa, joka pitää suodattaa haitallisen lyhytaaltoisen ultraviolettisäteilyn vuoksi.

Huomautus: Jos on tarpeen valokovettaa pehmytkudosten läheisyydessä, aluetta on jäähdytettävä ilmavirran avulla.

VAROITUS

- ÄLÄ KATSO suoraan valonlähteeseen. Potilaan, hammaslääkärin ja hänen avustajansa pitää käyttää oranssinvärisiä UV-suojasilmälaseja kun laite on käytössä.
- ÄLÄ altista suun pehmytosia valolle hyvin läheltä. Pidä riittävä turvaväli linssin ja pehmytkudoksen välillä.
- Jos käytät VALO Cordless LED -valokovetinta Standard- ja High Power -toimintotilassa lähellä ikeniä, ÄLÄ altista kudoksia yli 20 sekunnin ajan. Jos tarvitaan pidempää kovetusaikaa, harkitse kaksoiskovetteisten materiaalien käyttöä.
- ÄLÄ altista suun pehmytkudoksia Xtra Power -tilassa valolle yli 9 sekuntia. Xtra Power -tilassa on 2 sekunnin turvaviive suun kudosten kuumentamisen välttämiseksi peräkkäisten valokovetusjaksojen aikana. Jos tarvitaan pidempää kovetusaikaa, harkitse kaksoiskovetteisten materiaalien käyttöä.

Puhdistus ja huolto

VALO Cordless -valokovetin on hermeettisesti suljettu laite, jossa on safiirinkova pinta ja naarmutuksenkestävä lasilinssi. Puhdista pinta ja linssi joka käytön jälkeen pyyhkimällä ne hyväksytyllä pintadesinfektioiuoksella kostutetulla sideharsotaitoksella tai pehmeällä liinalla.

Tarkasta linssi säännöllisesti kovettuneiden resiniin varalta. Tarttunut resiini voidaan tarvittaessa poistaa varovasti ei-timanttikärkisellä hammasinstrumentilla.

Hygieeninen suojasukka ehkäisee ristikontaminaatiota ja estää komposiittimateriaalien tarttumisen linssin pintaan ja sauvan runkoon.

Eri valotusmittarit poikkeavat toisistaan suuresti ja ne on tarkoitettu tiettyjä valo-ohjainkäriä ja linssijä varten. Ultradent suosittelee VALO Cordless -valokovettimen valotehden tarkistamista Standard Power -tilassa.

HUOMAUTUS: Todellinen numeerinen lähtöteho vääristyy yleisesti käytössä olevien valotusmittareiden ja VALO Cordless -valokovettimessa käytetyn erityisvalmistetun LED-valon vuoksi.

HUOMAUTUKSET JA VAROITUKSET

- ÄLÄ steriloï akkuja, laturia, verkkolaitetta tai VALO Cordless -valokovetinta autoklaavissa.
- Älä vie sormia, instrumentteja tai muita esineitä akkukoteloon.
- Älä yritä puhdistaa kultaista liittämiä tai muita akkukotelon osia. Soita Ultradentin asiakaspalveluun, jos sinulla on ongelmia.
- ÄLÄ upota tätä laitetta mihinkään ultraäänipesukyppeyn tai nesteisiin.
- ÄLÄ pyyhi VALO Cordless-valokovetinta emäksisillä tai hankaavilla puhdistusaineilla. Ks. alla olevaa luetteloa, jossa on esitetty hyväksytyt puhdistusaineet.

HYVÄKSYTTÄVÄT PUHDISTUSAINHEET:

- Cavicide™-tuotteet (ei klooripohjaisia)
- Isopropyylialkoholi
- etyylialkoholipohjaiset puhdistusaineet
- Lysol®-desinfektioaineet

ÄLÄ KÄYTÄ:

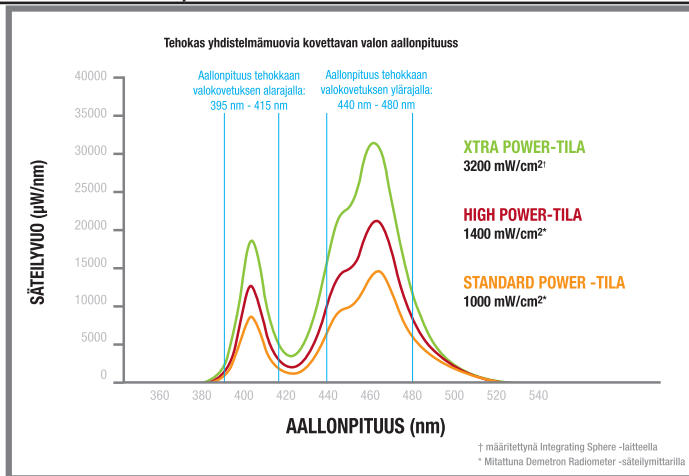
- Minkään tyyppisiä väkeviä emäksisiä pesuaineita, käsisäippuat ja astianpesuaineet mukaan lukien.
- Klooripohjaisia puhdistusaineita (esim. – Clorox™, Sterilox™)
- Vetyperoksidipohjaisia puhdistusaineita
- Hankaavia puhdistusaineita (esim. – Comet Cleanser™)
- Asetonipohjaisia puhdistusaineita (esim. – kynsilakan poistoaineita, Goo-off™)
- Metyylietyliketonia
- Birex®

Vianmääritysopas

Jos alla esitetyt ratkaisut eivät korjaa tilannetta, soita USA:sta Ultradentille, puhelin 800.552.5512. **Yhdysvaltain ulkopuolella, soita Ultradentin jälleenmyyjälle.**

Ongelma	Mahdollisia ratkaisuja
Valo ei syty	<ol style="list-style-type: none">1. Paina Time/Mode (Ajustus/Toimintotila)-painiketta - tai virtapainiketta laitteen herättämiseksi Virransäätötilasta.2. Tarkista akun varauksen tila katsomalla, palaako akun alhaisen varauksen merkkivalo punaisena.3. Tarkista, että ladatut akut tai uudet paristot on asetettu laitteeseen oikein päin.4. Jos punaiset ja keltaiset LED-merkkivalot vilkkuvat, VALO Cordless -laitteen sisäisen lämpötilan turvallinen yläraja on saavutettu. Anna VALO Cordless -laitteen jäähtyä 10 minuutin ajan tai jäähdytä laite nopeasti viileällä kostealla pyyhkeellä.5. Jos punainen LED-merkkivalo vilkkuu ja kuuluu jatkuva piippaus, ota yhteys Ultradentin asiakaspalveluun korjausta varten.
Valo ei pala tarvittavan ajan	<ol style="list-style-type: none">1. Tarkista, että laite on asetettu haluttuun toimintatilaan.2. Tarkista akun varauksen tila katsomalla, palaako akun alhaisen varauksen merkkivalo.3. Tarkista, että ladatut akut tai uudet paristot on asetettu laitteeseen oikein päin.
Valo ei koveta resiniä asianmukaisesti	<ol style="list-style-type: none">1. Tarkista, onko linssissä kovettuneiden resiniin/ yhdistelmämuovien jäämiä (ks kohta Huolto ja puhdistus).2. Käyttäen asianmukaisia UV-silmiensuojaimia, varmista, että LED-valot toimivat.3. Tarkista teho valotusmittarilla.4. Tarkista kovettettavan resiniin viimeinen käyttöajankohta.5. Varmista, että käytät tuotetta asianmukaisesti valmistajan suositusten mukaisesti.
Akut eivät varaudu	<ol style="list-style-type: none">1. Varmista, että akut on asetettu laturiin oikein päin ja lataa 1 - 3 tuntia.2. Jos laturin punaiset merkkivalot eivät muutu vihreiksi, osta yhteys Ultradentin asiakaspalveluun ja tilaa uudet akut ja/tai laturi.3. Jos laturissa ei näy punaisia eikä vihreitä merkkivaloja, ota yhteys Ultradentin asiakaspalveluun ja tilaa uusi laturi ja/tai verkkolaite.
Akuissa on merkkejä korroosiosta tai ne haisevat	<ol style="list-style-type: none">1. Irrota laturi välittömästi pistorasiasta.2. Tilaa uudet akut Ultradentin asiakaspalvelusta.
Laturi ei lataa akkuja	<ol style="list-style-type: none">1. Varmista, että laturi on liitetty verkkolaitteeseen ja että verkkovirtalaite on liitetty toimivaan pistorasiaan.2. Jos laturissa ei näy punaisia tai vihreitä merkkivaloja, ota yhteys Ultradentin asiakaspalveluun ja tilaa uusi laturi ja/tai verkkolaite.
Akun muovikuori on irronnut	<ol style="list-style-type: none">1. Älä käytä näitä akkuja VALO Cordless -laitteessa.2. Kierrätä akut asianmukaisesti.3. Tilaa vaihtoakut Ultradentin asiakaspalvelusta

Tekniset tiedot	VALO Cordless LED -valokovetuslaite
Wavelength Aallonpituusalue	395 nm – 480 nm (ks. alla olevat tyyppitiedot) VALO Cordless -laitteen lähtöteho (EP) saavutetaan alla mainitulla aallonpituusalueella: <ul style="list-style-type: none"> • 395 nm <= EP <= 480 nm Teho on minimaalinen ja merkityksetön seuraavalla aallonpituusalueella: <ul style="list-style-type: none"> • 380 nm – 395 nm ja 480 nm – 510 nm



Valon intensiteetti	Valon intensiteetti <ul style="list-style-type: none"> * Standard Power – 1000 mW/cm² +/- 10 % * High Power – 1400 mW/cm² +/- 10 % † Xtra Power - 3200 mW/cm² +/- 20 % * Mitattuna Demetron® L.E.D Radiometer -säteilymittarilla † Määritettyä spektrianalysaattorilla Den-Mat® Sapphire Plasma Arc Curing Light – valokovetusvalo – säteilyteho määritettyä spektrianalysaattorilla teholla 2600 mW/cm ²
---------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Verkkovirtalaite	Globtek Medical Grade -lääkintälaitelaatu eri maiden pistokesarjalla Lähtö: 12 VDC, 500 mA Ottojännite: 100 VAC – 240 VAC Luokitus: Lääkintälaitelaatu (UL, CE, RoHS, WEEE) Virtajohto: 1,8 m, 2,5mm:n tasavirtaliitin
------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

VALO-laturi	<p>VALO 3,6 VDC Lithium Iron Phosphate Smart -laturi:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Automaattinen virrankatkaisu, kun akku on täysin ladattu • Viallisten akkujen automaattinen tunnistus • Suojaukset: Lämpö, yli lataus, oikosulku, väärä napaisuus <ul style="list-style-type: none"> o Punainen LED – Lataus meneillään o Vihreä LED – tyhjä tai täysin ladattu o LED ei pala – oikosulku • Latauksen kesto: 1–3 tuntia <p>Luokitus: CE, WEEE</p>
VALO-akut	<p>Rechargeable: Kemiallisesti turvallinen litiumionifosfaatti (LiFePO4) RCR123A</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nimellinen käyttöjännite: 3,2 VDC <p>Luokitus: CE, RoHS, WEEE</p> <p>Vaihtoehtoisesti käytettävät paristot: Lithium CR-123A 3VDC (käytä yli 1400 mAh:n paristoja)</p>
VALO Cordless	<p>Suojaukset: Akun alhainen varaus, ylijännite, yllilämpö, LED-vika, kalibroinnin epäonnistuminen</p> <p>Käyttörajoitukset: VALO Cordless ei toimi, jos lämpötila ylittää 50 °C.</p> <p>Luokitus: Lääkintälaitelaatu, CE, RoHS, WEEE</p> <p>Paino:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mukana akut: 170 g • Ilman akkuja: 136 g <p>Mitat: 203 x 32,5 x 27 mm, Kärjen nimellinen halkaisija 10 mm</p>

VAROITUS Kun lähetät laitteen korjauksia, huoltoa tai kalibrointia varten, **poista aina akut tai paristot** VALO Cordless -laitteesta ja laturista. Pakkaa akut, laturi ja VALO Cordless -laite erikseen käärittynä palautuslaatikkoon.

VAROITUKSIA JA VAROITOMENPITEITÄ

Lue ennen käyttöä tämän laitteen käyttöohjeet kokonaan. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat tämän tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä ja/tai käytöstä muihin tarkoituksiin, kuin mitä näissä ohjeissa on esitetty.

KÄYTTÄJÄN JA POTILAAN TURVALLISUUTTA KOSKEVIA VAROITUKSIA:

- VALO Cordless -valokovettimen säteilemä valo on hyvin voimakasta ja verrattavissa voimakkaan kvartsihalogenilampun valonvoimakkuuteen. Sen vuoksi sitä saa käyttää vain tässä käyttöoppaassa esitetyllä tavalla.
- **ÄLÄ KATSO** suoraan valonlähteeseen. Potilaan, hammaslääkärin ja hänen avustajansa pitää käyttää oranssinvärisiä UV-suojasilmälaseja kun laite on käytössä.
- **ÄLÄ** altista suun pehmytosta valolle hyvin läheltä. Pidä riittävä turvaväli linssin ja pehmytkudoksen välillä.
- **ÄLÄ** altista suun pehmytkudoksia Xtra Power -tilassa valolle yli 10 sekuntia. Xtra Power -tilassa on 2 sekunnin turvaviive suun kudosten kuumentamisen välttämiseksi peräkkäisten valokovetusjaksojen aikana. Jos tarvitaan pidempää kovetusaikaa, harkitse kaksoiskoveteisten materiaalien (yhdistelmämuovi tai adhesiivi) käyttöä.
- Jos käytät VALO Cordless -valokovetinta lähellä ikeniä, **ÄLÄ** altista kudoksia kauemmin kuin 20 sekuntia. Jos 40 sekunnin kovetusaika on tarpeen, pidä 2 minuutin väli kahden 20 sekunnin kovetusjakson välillä. Jos tarvitaan pidempää kovetusaikaa, harkitse kaksoiskoveteisten materiaalien käyttöä.

TUOTTEEN TURVALLISUUTTA KOSKEVAT VAROITUKSET:

- Ei SAA autoklavoida.
- **ÄLÄ** upota laitetta minkäänlaisen ultraäänilyöpyyn, desinfekto- tai puhdistusnesteisiin tai minkäänlaisiin nesteisiin.
- **VAROITUS!** Staattinen sähkö - tämä laite voi olla herkkä voimakkaalle magneetti- tai staattisille sähkökentille, jotka voivat häiritä käyttöohjelmaa. Jos epäilet, että näin on käynyt, poista akut tai paristot laitteesta hetkeksi jätän ne sen jälkeen takaisin.

VALO
trådløst
herdelys

Les alle instruksjoner før bruk av denne enheten.

ADVARSEL

- Valo sender ut høyintensitetslys svært likt høyintensitets kvartshalogenlys og må kun brukes som forklart i denne bruksanvisningen.
- IKKE se direkte inn i lyskilden. Pasient, kliniker og assistenter må alltid bruke oransje UV-briller under bruk av VALO.
- VÆR FORSIKTIG ved behandling av pasienter som har lyssensitivitetslidelser eller er overfølsomme, pasienter som er under behandling med cellegift eller pasienter som behandles med lyssensitive legemidler.
- IKKE eksponer bløtvevet i munnen for lys nært opp til vevet i mer enn 10 sekunder i noen av

modusene. Hvis det kreves lengre herdetid, bruk flere kortere herdesykluser for å unngå opphetning av bløtvevet eller bruk et dobbelkomponent herdeprodukt.

- Xtra Power-modus har en 2-sekunders sikkerhetsforsinkelse for å begrense oppvarming under fortløpende herdinger. Ved slutten av forsinkelsen indikerer en pipelyd at enheten er klar til videre bruk.
- Vær ekstra nøye med å unngå å rette lyset mot bløtvevet.

Produktinformasjon:

Indikasjoner for bruk: Kildelys for herding av fotoaktiverte gjenoppbyggende dentinmaterialer og heftemidler.

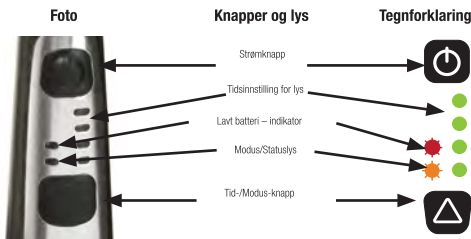
VALO trådløst herdelys bruker en tilpasset lysdiode (LED) i en tilpasset bølgelengde (395 – 480 nm), for å gi et høyintensitetslys som kan polymerisere alle lysherdede dentinmaterialer. Denne lysintensiteten vil også trenge gjennom porselen og kan herde underliggende resinsementer lignende et halogenlys av god kvalitet.

VALO trådløst herdelys bruker Ultradent VALO oppladbare batterier og batterilader.

Produktkomponenter:

- 1 – VALO trådløst herdelys
- 4 – Ultradent VALO oppladbare batterier
- 1 – Ultradent VALO batteri lader med 12V strømforsyning i medisinsk kvalitetsgrad.
- 50 – VALO trådløs barriremansjetter
- 1 - VALO trådløs lysskjold
- 1 – Overflatefestebrakett for håndstykket, med dobbeltsidig festetape

Oversikt over kontrollerelementer:



Brukerveiledning:

- 1- Fjern alle komponentene fra forpakningen og undersøk dem. Dersom noen deler synes å være skadet, vennligst returner dem til produsenten.
- 2- Lad batteriene før bruk av utstyret (se seksjonen Lade og bytte ut batterier).
- 3 - Sett in to full-ladete batterier med den positive polen først.
- 4- Sett batteridekselet tilbake på plass.
- 5- VALO trådløse håndstykke vil pipe når strømmen kommer på.
- 6- Velg ønsket modus (se seksjonen Hurtigmodusveiledning).
- 7- Trykk inn strømknappen for å aktivere lyset.

MERK: VALO trådløst herdelys er programmert for sekvensiell rotering fra Standard Power- til High Power- til Xtra Power-modus. For å bytte for eksempel fra Standard Power-modus til Xtra Power-modus, er det nødvendig å rotere gjennom High Power-modus og deretter til Xtra Power-modus.

VALO Cordless herdelys lagrer tidsintervallet og modusen som ble brukt mest nylig, og vil automatisk gå tilbake til dette dersom modusen endres eller batteriene er fjernet.

HVILEMODUS: VALO Cordless herdelys vil gå over i søvnmodus etter 60 sekunder med inaktivitet, indikert av langsom blinking med modus-status lyset. VALO Cordless vekkes opp dersom den blir plukket opp eller berørt, og enheten vil automatisk benytte den sist anvendte settingen.

ADVARSEL: Lagring og transport: Dersom VALO trådløs lagres i lengre tidsrom enn 2 uker, eller dersom det pakkes for transport, må batteriene alltid fjernes først. Dersom batteriene blir sittende i enheten i lengre tid uten gjenoppladning, kan de bli ubrukelige eller det kan bli umulig å lade dem igjen.

Lade og bytte ut batterier

VALO Cordless kommer med 4 oppladbare litium jernfosfat batterier.

Hvordan lade batterier

1. Plugg laderen inn i vegguttaket.
2. Sett batteriene inn i laderen og sørg for at den positive (+) enden peker mot indikatorlyset på laderen.
3. Grønne lys indikerer at batteriet er klart for bruk.
4. Batteriene vil lades i løpet av 1 timer. La batteriene bli stående i laderen til de er klare for bruk.



Hvordan bytte/sette inn batterier

1. Fjern hetten på enden gjennom å vri den en kvart omdreining mot klokka.2. Fjern batteriene.
3. Sett inn friske batterier med den positive (+) siden først.
4. Sett bakdekselet tilbake på plass og skyv forsiktig mens du vrir med klokken. Dekselet vil klikke når det sitter på plass.
5. Enheten er klar til bruk.



Merk:

- VALO trådløs vil ikke fungere dersom batteriene settes inn baklengs. Dersom VALO trådløs ikke slås på når friske batterier settes i, fjern batteriene og sjekk at de er satt riktig i med den positive (+) batteripolen pekende fremover, som vist ovenfor.
- Ikke rør fingeren, instrumenter eller andre gjenstander inn i batterikammeret.
- Ikke forsøk å rengjøre gullkontaktene, eller noen andre deler av batterikammeret. Kontakt Ultradents kundetjeneste dersom det oppstår problemer.

LAVE BATTERIER: VALO trådløs varsler brukeren om at det er tid for å bytte ut batteriene når lyset for lavt batteri blinker rødt. Tre hørbare pip vil lyde som varslingslyd dersom batterinivået blir for lavt. VALO vil ikke tillate videre bruk før batteriene er ladet opp igjen eller nye batterier er satt inn (Se Oversikt over varslingslys.)

Ladetid og batteriets levetid: Batteriets levetid i VALO-trådløs avhenger av MODUS-, TID-intervallet, batteritype, brukstid og LED-effektivitet. Vanligvis bør et fullt ladet oppladbart batteri vare i 1-2 uker. Engangsbatterier kan vare 2-3 ganger lengre.

- **Anbefalt oppladningsintervall:** Når batteri-indikatoren slår seg på, eller omtrent hver 1 – 2 uker.
- **Reservebatterier:** VALO Cordless kommer med 4 oppladbare batterier. Vi anbefaler også at du har et reservesett med ikke-oppladbare CR123 batterier tilgjengelig i tilfelle problemer eller tap av oppladbare batterier.
- **Forventet batterilevetid:** Oppladbare litium jernfosfat batterier kan ble gjenladet rundt 1000 til 2000 ganger. Batteriene burde vare opp til 5 år basert på vanlig bruk.

Merk: Dersom du flytter fra behandlingsrom til behandlingsrom og lyset ikke går i hvilemodus, kan batteriets levetid påvirkes. Bytt ut oftere med oppladbare batterier.

Merk:

- Påse at batteriene settes inn i laderen i riktig retning.
- Dersom det røde LED-lyset på laderen ikke blir grønt, betyr dette at batteriet kan være degradert (ødelagt) og kan ikke lades. Prøv et nytt batteri eller kontakt Ultradents kundetjeneste for å bestille et nytt sett oppladbare batterier.
- Ikke anvend batteriene dersom etiketten trykkes på batteriet er opprevet eller fjernet. Bytt ut med et nytt batteri og resirkuler det gamle batteriet.

ADVARSEL - FORSIKTIG

- Ikke bruk oppladbare og engangsbatterier samtidig.
- Ikke prøv å lade engangsbatterier.
- Bruk kun sikre litiumjernfosfatbatterier eller engangsbatterier.
- Ikke lagre batterier ved temperaturer over 60 °C eller i direkte sollys.
- **IKKE autoklaver batterier, lader, vekselstrømadapter eller VALO-trådløs.**
- **IKKE spray desinfiseringsmiddel på batterier, lader eller elektriske uttak.**

Om nødvendig, godkjenner Ultradent de følgende alternative batteriene og laderne for VALO trådløs.

Godkjente alternative batterier	Godkjente alternative ladere
<p>Oppladbare LiFePO₄-batterier</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tenergy® 3,6 V RCR 123 A, 750 mAh2. Powerizer® 3,6 V RCR 123 A, 450 mAh3. Mottcell® 3,6 V IFR16340-serien <p>Primærbatterier for engangsbruk</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tenergy Propel Photo Lithium (fotolittium): (sikre langtidsbatterier, anbefales)2. Titanium Innovations CR123 A: (sikre langtidsbatterier, anbefales)3. Energizer® 1234. Duracell® Ultra CR123A5. Sanyo® CR123A6. Rayovac® CR123A7. SureFire® SF123A8. Panasonic® CR123A	<p>Tenergy® 3,6V RCR123 LiFePO₄ lader Powerizer® 3,6V RCR123 LiFePO₄ lader</p>
<p>Merk: Ultradent anbefaler og godkjenner på nåværende tidspunkt ikke noen andre batterier eller ladere. Selv om andre batterityper og ladere vil fungere med VALO-trådløs, har de ikke vært testet og har muligens ikke sikker batterikjemi eller godkjent sikkerhetsgrad.</p> <p>Merk: Alle brukte batterier skal resirkuleres forskriftsmessig.</p>	

Installering av hygienebarrieremansjetter

Hygienebarrieremansjetten er spesialutformet for staven og holder overflaten av VALO-trådløs ren og aseptisk. Barrieremansjetten hindrer krysskontaminering og bidrar til å hindre at dentalt komposittmateriale fester seg til overflaten på linsen og staven.

Merk:

- Bruk av de hygieniske barrieremansjettene vil redusere lysstyrken med 5-10 %. På grunn av den høye utgangskraften til VALO trådløs, har herding vist seg i hovedsak å være ekvivalent.
- Barrieremansjetten er kun for bruk på én pasient.
- Kast brukte barrieremansjetter etter hver pasient.
- Ikke la barrieremansjettene bli sittende på staven for lengre perioder av gangen.
- VALO trådløs må rengjøres og desinfiseres med passende rengjørings- og/eller desinfiseringsmiddel etter hver pasient. Se seksjonen for **Vedlikehold og rengjøring**.



Hurtigmodusveiledning

Modus	Standard Power 1000 mW/cm ²				High Power 1400 mW/cm ²				Xtra Power 3200 mW/cm ²
Strømnivå									
Modus/Tids-LED-er									
Tidsknapper									
Tidsalternativer	5 sek.	10 sek.	15 sek.	20 sek.	1 sek.	2 sek.	3 sek.	4 sek.	Kun 3 sek.
For å forandre tid For å forandre moduser	Trykk hurtig inn og slipp tidsknappen for å rotere gjennom tidsalternativene. Trykk ned og hold inne tidsknappen i 2 sekunder og slipp. VALO vil rotere til neste modus.								
Tegnforklaring	Faste LED-er				Blinkende LED-er				

Hurtigveiledning for herding: Anbefalte herdetider for optimale resultater med VALO trådløs

Modus	Standard Power-modus	High Power-modus	Xtra Power-modus
Strømnivå	1000 mW/cm ²	1400 mW/cm ²	3200 mW/cm ²
Per lag	Ën 10-sekundersherding	To 4-sekundersherding	Ën 3-sekundersherding
Siste herding	Ën 20-sekundersherding	Tre 4-sekundersherding	To 3-sekundersherding

Hurtigveiledning, advarsler

Advarsel for strømnivå	Temperaturadvarsel	Kalibreringsadvarsel	LED-advarsel
Bytt ut batteriene	La kjøle ned	Ringe kundetjenesten for reparasjon	Ringe kundetjenesten for reparasjon
Lavt batteri: Langsamt blinkende	3 pip	Ingen lyd.	3 kontinuerlige pip
Steng av: 3 pip, blinkende lys	Langsamt blinkende	Blinking, 2 sekunder	Blinking
Driftsperre	Driftsperre	Beuksklar	Driftsperres

HERDEMODUS: Standard Power-modus - 1000 mW/cm²

BRUKSOMRÅDER: Herding av gjenoppbyggende materialer med fotoinitiatorer.

TIDSINTERVALLER: 5, 10, 15, 20 sekunder.

VALO trådløs går som standard tilbake til denne modusen når den FØRST slås på. Statuslampen er grønn og de grønne tidslysene lyser kontinuerlig.

For å forandre tidsintervaller, trykk hurtig ned Tid/Modus-knappen.

Trykk ned strømknappen for å herde. For å stoppe herding før fullføring av et tidsintervall, trykk ned strømknappen igjen.

HERDEMODUS: High Power-modus - 1400 mW/cm²

BRUKSOMRÅDER: Første herding av gjenoppbyggende materialer med fotoinitiatorer. Feste skallfasetter, tannregulering, og tannrestaureringsmaterialer.

TIDSINTERVALLER: 1, 2, 3, 4 sekunder.

Fra Standard Power-modus, trykk ned og hold inne tidsknappen i 2 sekunder. De grønne tidslysene vil lyse opp og blinke. Statuslampen vil lyse opp som et kontinuerlig oransje lys, som indikerer High Power-modus.

En to-sekunders energifase er det tidsintervallet som vanligvis brukes i denne modusen.

For å forandre tidsintervaller, trykk hurtig ned Tid/Modus-knappen.

Trykk ned strømknappen for å herde. For å stoppe herding før fullføring av et tidsintervall, trykk ned strømknappen igjen.

eturner herdelyset til Standard Power modus gjennom å trykke på Time/Mode knappen i 2 sekunder og slipp, noe som setter herdelyset i Xtra Power modus. Trykk deretter knappen inn igjen ytterligere 2 sekunder og slipp for å komme til Standard Power modus.

HERDEMODUS: †Xtra Power-modus – 3200 mW/cm²

BRUKSOMRÅDER: Xtra Power-modus kan brukes til herding av alle dentinmaterialer. Denne modusen er særlig nyttig for dypherding av gjenoppbyggende materialer, plassering av tynne skallfasetter, festing av ortodontiske braketter og hurtigherding under behandling av barn. TIDSINTERVALLER: Kun 3 sekunder (*Merk: det er en 2-sekunders sikkerhetsforsinkelse ved slutten av hver herdesyklus*).

I Standard Power-modus, trykk ned og hold inne tidsknappen i 2 sekunder, slipp og hold igjen i 2 sekunder, og slipp. Tre av de grønne tidslysene og den oransje statuslampen vil lyse og blinke, indikerende Xtra Power-modus.

Trykk ned strømknappen for å herde. For å stoppe herding før fullføring av et tidsintervall, trykk ned strømknappen igjen.

For å gå tilbake til Standard Power-modus, trykk ned og hold inne tidsknappen i 2 sekunder.

MERK: VALO trådløst herdelys er programmert for sekvensiell rotering fra Standard Power- til High Power- til Xtra Power-modus. For å bytte for eksempel fra Standard Power-modus til Xtra Power-modus, er det nødvendig å rotere gjennom High Power-modus og deretter til Xtra Power-modus.

† Merk: 'Xtra Power' er lik plasma-kraftnivåer i VALO. I denne sammenhengen viser 'plasma-lignende' til den intense optiske effekten og herdekapasiteten. Faktiske plasmabueuly genererer bred optisk effekt som må filtreres for å redusere skadelig ultrafiolett kortbølgestråling.

Merk: Dersom det er nødvendig å herde nært bløtvev, er nedkjøling med en luftstrøm et alternativ for å holde området kjølig.

ADVARSEL

- IKKE se direkte inn i lyskilden. Pasient, kliniker og assistenter må alltid bruke oransje UV-briller under bruk av dette utstyret.
- IKKE eksponer bløtvev i munnen på nær avstand. Hold trygg avstand mellom linsen og bløtvevet.
- Hvis VALO-trådløs LED-herdelys brukes i Standard- og High Power-moduser og nært innpå gingivalvevet, IKKE eksponer vevet i mer enn 20 sekunder. Hvis lengre herdetid er påkrevd, vurder å bruke et tokomposittprodukt.
- Når i Xtra Power-modus, må bløtvev i munnen IKKE eksponeres i mer enn 9 sekunder. Xtra Power-modusen har en 2-sekunders sikkerhetsforsinkelse for å begrense oppvarming under fortløpende herdinger. Hvis det er behov for lengre herdetid, vurder å bruke et tokomposittprodukt.

Vedlikehold og rengjøring

VALO-trådløs herdelys er en forseglest enhet med en safirlignende hard overflate og riperesistent glasslinse. Etter bruk, fukt et stykke gas eller annen myk klut med et godkjent overflatedesinfiseringsmiddel og tørk av overflaten og linsen.

Sjekk linsen regelmessig for herdede dentalresiner. Hvis nødvendig, bruk et ikke-diamant tannlegeinstrument og fjern forsiktig eventuelle resinrester.

Barrieremansjetten forhindrer krysskontaminering og bidrar til å hindre at ortodontiske komposittmaterialer fester seg til overflaten på linsen og staven.

Lysmålere er svært forskjellige og er utformet for spesifikke herdelys og linser. Ultradent anbefaler kontroll av VALO trådløs i Standard Power-modus. MERK: den faktiske numeriske størrelsen på utgangen vil bli fordreid på grunn av unøyaktigheter i vanlige lysmålere og den tilpassede LED-pakken som VALO trådløs bruker.

ADVARSEL - FORSIKTIG

- IKKE autoklaver batteriene, laderen, vekselstrømadapteren eller VALO trådløs.
- Ikke rør fingeren, instrumenter eller andre gjenstander inn i batterikammeret til VALO trådløs.
- Ikke forsøk å rengjøre gullkontaktene, eller noen deler av batterikammeret. Kontakt Ultradents kundetjeneste dersom det oppstår problemer.
- IKKE senk ned i noen som helst former for ultralydbad eller væsker.
- IKKE tørk av VALO trådløst herdelys med kaustiske eller skurende rengjøringsmidler. Se listen over anbefalte rengjøringsmidler nedenfor:

ANBEFALTE RENGJØRINGSMIDLER:

- Kavitetsprodukter (ikke-blekende)
- Isopropylalkohol
- Etylalkoholbaserte rengjøringsmidler
- Lysol®-desinfiseringsmiddel

IKKE BRUK:

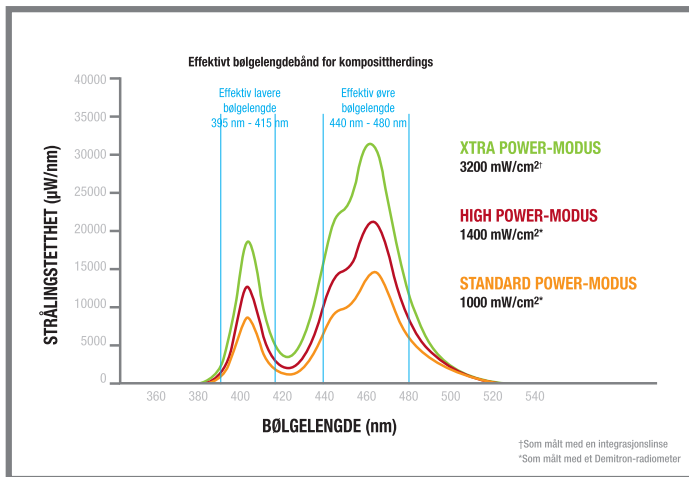
- Sterke alkaliske rengjøringsmidler av alle typer, inkludert såper og oppvaskmidler.
- Klorbaserte rengjøringsmidler (f.eks. – Clorox™, Sterilox™)
- Hydrogenperoksidbaserte rengjøringsmidler
- Skurende rengjøringsmidler (f.eks. – Comet Cleanser™)
- Acetonbaserte rengjøringsmidler (f.eks. – neglelakkfjerner, Goo-off™)
- MEK (metyletylketon)
- Birex®

Feilsøkningsveiledning

Dersom løsningene foreslått nedenfor ikke utbedrer problemet, vennligst kontakt Ultradent på +1- 800 552 5512. **Utenfor USA, ring din lokale Ultradent-distributør eller tannlegeutstyrshandler.**

Problem	Mulige løsninger
Lysset slås ikke på	<ol style="list-style-type: none">1. Trykk inn tid/modus- eller strømknappen for å vekke opp fra hvilemodus.2. Kontroller det røde indikatorlyset for lavt batteri, for ladestatusen til batteriene.3. Kontroller at friske batterier er riktig satt inn i enheten.4. Dersom de røde og gule LED-varselysene blinker, betyr dette at VALO trådløs har nådd sikkerhetsgrensen for den indre temperaturen. La VALO trådløs kjøles ned i 10 minutter eller bruk en kjølede, fuktig klut for å kjøle enheten hurtig ned.5. Dersom de røde LED varselysene blinker og piper kontinuerlig, kontakt Ultradent kundetjenester for reparasjon.
Lysset blir ikke værende på i ønsket tid	<ol style="list-style-type: none">1. Kontroller at enheten er stilt inn til ønsket modus.2. Kontroller indikatorlyset for lavt batteri for ladestatusen til batteriene.3. Kontroller at friske batterier er riktig satt inn i enheten.
Lysset herder ikke resiner skikkelig	<ol style="list-style-type: none">1. Kontroller linsen for herdet resin/kompositter (se "Vedlikehold og rengjøring").2. Bruk skikkelig, oransje UV-beskyttelse for øynene, bekreft at LED-avbruddlyset virker.3. Kontroller strømnivået med en lysmåler.4. Kontroller utløpsdatoen på herderesinet.5. Påse at riktig teknikk i henhold til produsentens anbefalinger følges.
Batteriene lader ikke	<ol style="list-style-type: none">1. Forsikre at batteriene er satt inn i ladere den korrekte veien og tillat batteriene å lade for 1-3 timer.2. Ring Ultradent kundetjeneste for å bestille nye batterier og/ eller lader dersom røde lys på laderen ikke bytter til grønt lys.3. Ring Ultradent kundetjeneste for å bestille eller erstatte lader og/ eller strømforsyningsenhet dersom grønne eller røde lys på laderen ikke synlige.
Batteriene viser tegn på korrosjon eller lukter vondt	<ol style="list-style-type: none">1. Laderen må umiddelbart kobles fra strømuttaket.2. Kontakt Ultradents kundetjeneste for nye batterier og/eller lader.
Laderen lader ikke batteriene	<ol style="list-style-type: none">1. Forsikre deg om at laderen er pluggert i adapteren og at adapteren er pluggert inn i et fungerende strømuttak.2. Ring Ultradent kundetjeneste for en ny lader og/ eller strømforsyningsenhet dersom grønne eller røde lys på laderen ikke synlige.
Omslaget (plastikktreknet) flekker av batteriet	<ol style="list-style-type: none">1. Ikke bruk disse batteriene i VALO trådløs.2. Resirkuler batterier.3. Kontakt Ultradent kundetjeneste for å bestille nye batterier.

Teknisk informasjon	VALO trådløst LED-herdelys
Bølgelengder	395 nm – 480 nm (se betingelser nedenfor) Effektiv utgangskraft for VALO trådløst faller innenfor følgende bølgelengder: <ul style="list-style-type: none"> • 395nm <= EP <= 480nm Minimal og ubetydelig kraft finnes i bølgelengdene: <ul style="list-style-type: none"> • 380 nm – 395 nm og 480 nm – 510 nm



Lysintensitet	* Standard Power – 1000 mW/cm ² +/- 10 % * High Power – 1400 mW/cm ² +/- 10 % †XtraPower + 3200mW/cm ² +/- 20% *Som målt med et Demitron® LED-radiometer † Som målt med en spektrumanalysator Den-Mat® Sapphire plasmalysebue herdelys – Stråling målt ved 2600 mW/cm ² med en spektrumanalysator
Vekselstrømadapter	Globtek medisinsk grad med internasjonale kontaktplugger Utgang: 12 VDC, 500 mA Inngang: 100 VAC – 240 VAC Graderinger: Medisinsk grad, (UL, CE, RoHS, WEEE) Ledning: 1,8 m (6 fot), 2,5 mm DC-kontakt

VALO-lader	<p>VALO 3,6 VDC litium jernfosfat smart batterilader:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stenges automatisk av når fullt ladet • Auto-registrering av defekte batterier • Beskyttelse: Termisk, overbelastning, kortslutning, omvendt polaritet <ul style="list-style-type: none"> o Rødt LED – Lader o Grønt LED – Tomt eller fullt ladet o LED av – kortslutning • Ladetid: 1 – 3 timer <p>Gradering: CE, WEEE</p>
VALO-batterier	<p>RCR 123A</p> <ul style="list-style-type: none"> • Driftsspenning: 3,2 VDC <p>Graderinger: CE, RoHS, WEEE Alternativ bruk av engangsbatterier: Litium CR-123A 3VDC (bruk batterier høyere enn 1400 mAh)</p>
VALO trådløs	<p>Beskyttelse: Lavt batteri, overspenning, overoppheting, LED-svikt, kalibreringsvikt Bruksbegrensninger: VALO trådløs vil ikke fungere dersom temperaturen overstiger 50 °C. Graderinger: Medisinsk grad CE, RoHS, WEEE Vekt:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Med batterier: 170 gram apotekervekt (6 oz) • Uten batterier: 136 gram apotekervekt (5 oz) <p>Dimensjon: (203 x 32.5 x 27) mm, (8 x 1,28 x 1,06) Tommer Nominell diameter på tupp: 10mm</p>

ADVARSEL: Når enhetene sendes for reparasjon, service eller kalibreringer, **fjern alltid batteriene** fra VALO trådløs og laderen. Pakk inn batterier, lader, adapter og VALO trådløs separat i returboksen.

ADVARSLER og FORHOLDSREGLER

Les alle instruksjonene før bruk av denne enheten. Produsenten aksepterer ikke noe ansvar for skade som forårsakes av feil bruk av denne enheten og/eller for annet formål enn slike som er omfattet av denne veiledningen.

BRUKER – SIKKERHETSADVARSLER FOR PASIENT:

- VALO-trådløs herdelys sender ut høyintensitetslys svært likt høyintensitets kvartshalogenlys og må kun brukes som forklart i denne bruksanvisningen.
- IKKE se direkte inn i lyskilden. Pasienten, klinikerne og assistenter må bruke oransje UV-briller når denne enheten er i bruk.
- IKKE la lyskilden komme nær bløtvev i munnen. Hold sikker avstand mellom lensene og bløtvevet.
- Når i Xtra Power-modus, må bløtvev i munnen IKKE eksponeres i mer enn 10 sekunder. Xtra Power-modusen har en 2-sekunders sikkerhetsforsinkelse for å begrense oppvarming under fortløpende herdinger. Hvis det er behov for lengre herdetid, vurder å bruke et tokomposittprodukt (kompositt eller festende).
- Hvis VALO-trådløs herdelys brukes nært inntil gingival, IKKE eksponer vevet i mer enn 20 sekunder. Hvis en 40-sekunders herding er påkrevd, la det gå 2 minutter mellom to 20-sekunders herdinger. Hvis lengre herdetid er påkrevd, vurder å bruke et tokomposittprodukt.

SIKKERHETSADVARSLER FOR PRODUKTET:

- IKKE autoklaver.
- MÅ IKKE bades i noen form for ultrasonisk bad, desinfeksjonsmiddel, vaskemiddel, eller andre former for væsker.
- FORHOLDSREGLER: Statisk elektrisitet – Denne enheten kan være følsom for sterke magnetiske eller statiske elektriske felt som kan forstyrre programvaren. Dersom du mistenker at dette har oppstått, fjern batteriene fra enheten et øyeblikk og sett dem tilbake på plass.

Ασύρματο φως
πολυμερισμού
VALO®

Διαβάστε όλες τις οδηγίες προτού θέσετε αυτή τη συσκευή σε λειτουργία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Το Valo εκπέμπει φως υψηλής έντασης που είναι παρόμοιο με τα αλογόνα φάτα υψηλής έντασης Quartz και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όπως υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- ΜΗΝ κοιτάτε απευθείας στην παραγωγή φωτός. Οι ασθενείς, ο/η ιατρός και οι βοηθοί πρέπει να φοράνε πάντοτε πορτοκαλί γυαλιά για προστασία στα μάτια έναντι της υπεριώδους ακτινοβολίας, όταν χρησιμοποιείται το VALO.
- ΔΩΣΤΕ ΠΡΟΣΟΧΗ όταν κάνετε θεραπεία σε ασθενείς που έχουν φωτοβιολογικές αντιδράσεις ή ευαισθησίες, ασθενείς που κάνουν χημειοθεραπεία, ή ασθενείς που παίρνουν φωτοευαισθητοποιητικά φάρμακα.

- ΜΗΝ εκθέτετε τους μαλακούς στοματικούς ιστούς κοντά στο φως για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα σε οποιονδήποτε τρόπο λειτουργίας. Εάν είναι απαραίτητος περισσότερος χρόνος για τον πολυμερισμό, χρησιμοποιήστε πολλαπλά μικρότερα χρονικά διαστήματα για να αποφύγετε τη θέρμανση του μαλακού ιστού, ή χρησιμοποιήστε ένα προϊόν διπλού πολυμερισμού
- Ο τρόπος λειτουργίας Έξτρα Τροφοδοσίας έχει μη καθυστέρηση ασφαλείας 2 δευτερόλεπτων για να περιορίζει τη θέρμανση κατά τη διάρκεια συνεχόμενου πολυμερισμού. Στο τέλος της καθυστέρησης, ο ήχος μπιτ υποδεικνύει ότι η συσκευή είναι έτοιμη για συνεχόμενη χρήση.
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή για να μην κατευθύνετε άμεσα το φως προς τους μαλακούς ιστούς.

Πληροφορίες σχετικά με το προϊόν:

Ενδείξεις για χρήση: Πηγή φωτισμού για πολυμερισμό οδοντικών υλικών αποκατάστασης που ενεργοποιούνται από φως και αυτοκόλλητα.

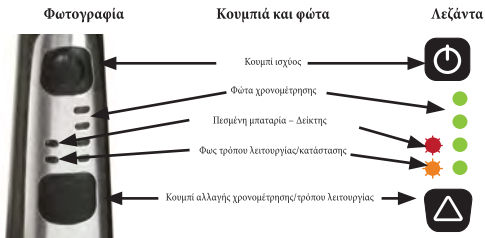
Το ασύρματο φως πολυμερισμού VALO χρησιμοποιεί μια μη τυποποιημένη διόδο φωτοεκπομπής (LED) πολλαπλών μηκών κυμάτων (395 - 480nm) για να παράγει την υψηλή ένταση φωτός που δύναται να πολυμερίζει όλα τα οδοντιατρικά υλικά φωτοπολυμερισμού. Η ένταση αυτή θα διεισδύσει επίσης στην πορσελάνη και μπορεί να πολυμερίσει ταμμένα ρητινών υποσκαφών παρόμοια με ένα ποιοτικό φως αλογόνου.

Το ασύρματο φως πολυμερισμού VALO χρησιμοποιεί μπαταρίες VALO της Ultradent που επαναφορτίζονται και φορτιστή μπαταρίας.

Εξαρτήματα του προϊόντος:

- 1 – Ασύρματο φως πολυμερισμού VALO
- 4 – Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες VALO της Ultradent
- 1 – Φορτιστής μπαταρίας VALO της Ultradent με προσαρμογέα ισχύος εναλλασσόμενου ρεύματος ιατρικού βαθμού 12VDC
- 50 – Θήκες φράγματος VALO
- 1 – Ασπίδα ασύρματου φωτός VALO
- 1 – Άγκιστρο τοποθέτησης στην επιφάνεια χειρολαβής με διπλή αυτοκόλλητη ταινία

Γενική επισκόπηση των ελέγχων:



Οδηγίες χρήσης:

- 1- Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα από τη συσκευασία και εξετάστε τα. Εάν οποιοδήποτε εξάρτημα φαίνεται ότι έχει υποστεί ζημιά, επιστρέψτε το στον κατασκευαστή.
- 2- Φορτίστε τις μπαταρίες προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή (Δείτε την ενότητα Φόρτιση και αλλαγή μπαταριών).
- 3- Εισάγετε δύο πλήρως φορτισμένες μπαταρίες με το θετικό άκρο (+) πρώτο.
- 4- Επανατοποθετήστε το κάλυμμα μπαταριών.
- 5- Η χειρολαβή του ασύρματου VALO θα ηχίσει ένα «μπιπ» όταν ενεργοποιηθεί.
- 6- Επιλέξτε τον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας (δείτε την ενότητα Οδηγού Ταχύ Τρόπου Λειτουργίας).
- 7- Πατήστε το κουμπί ισχύος για να ενεργοποιηθεί το φως.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το ασύρματο φως πολυμερισμού VALO έχει προγραμματιστεί για να λειτουργεί από τον τρόπο Κανονικής Ισχύος στον τρόπο Υψηλής Ισχύος στον τρόπο Έξτρα Ισχύος σε ακολουθία. Για παράδειγμα, για να αλλάξετε από τον τρόπο λειτουργία Κανονικής Ισχύος στον τρόπο λειτουργίας Έξτρα Ισχύος, πρέπει να λειτουργήσει η συσκευή σε τρόπο λειτουργίας Υψηλής Ισχύος και κατόπιν στον τρόπο λειτουργίας Έξτρα Ισχύος.

Το ασύρματο φως πολυμερισμού VALO αποθηκεύει πάντοτε το τελευταίο διάστημα χρονομέτρησης που χρησιμοποιήθηκε σε κάθε τρόπο λειτουργίας και θα επανέλθει σε αυτό το διάστημα χρονομέτρησης όταν οι τρόποι λειτουργίας αλλάζονται ή όταν αφαιρούνται οι μπαταρίες.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΝΑΡΚΗΣ: Το ασύρματο φως πολυμερισμού VALO θα εισέλθει σε τρόπο λειτουργίας Νάρκης μετά από 60 δευτερόλεπτα απενεργοποίησης, όπως υποδεικνύεται από μια αργή αναλαμπή του φωτός τρόπου λειτουργίας/ κατάστασης. Εάν σηκώσετε ή αγγίξετε τη συσκευή θα αφηπιστεί το ασύρματο VALO και θα επιστρέψει αυτόματα στην τελευταία ρύθμιση που χρησιμοποιήθηκε.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποθήκευση και ταξίδι: Εάν αποθηκεύετε το ασύρματο VALO για περιόδους που διαρκούν περισσότερο από 2 εβδομάδες, ή εάν το πακετάρετε για ταξίδι, να θυμόμαστε να αφαιρέσετε πάντοτε τις μπαταρίες ή να αφαιρέσετε τις μπαταρίες στη συσκευή για μακροχρόνιες περιόδους χωρίς επαναφόρτιση, ενδέχεται να μη λειτουργήσουν ή να μην επαναφορτιστούν.

Φόρτιση και αλλαγή των μπαταριών

Το ασύρματο VALO συσκευάζεται με 4 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες φωσφορικών ιόντων λιθίου.

Πως φορτίζετε τις μπαταρίες

1. Βάλτε το φορτιστή σε ηλεκτρική πρίζα.
2. Εισάγετε τις μπαταρίες στο φορτιστή με το θετικό άκρο (+) να κοιτάζει προς τα φωτάκια LED στο φορτιστή.
3. Τα ένδειξη υποδεικνύουν ότι φορτίζονται οι μπαταρίες.
4. Οι μπαταρίες θα πάρουν περίπου 1-3 ώρες για να φορτιστούν. Αφήστε τις μπαταρίες στο φορτιστή έως ότου είναι έτοιμες για χρήση.



Πως αλλάζετε/εισάγετε μπαταρίες

1. Αφαιρέστε το πίσω πώμα περιστρεφοντας το αριστερόστροφα κατά ένα τέταρτο της στροφής.
2. Αφαιρέστε τις μπαταρίες.
3. Εισάγετε καινούργιες μπαταρίες με το θετικό άκρο (+) πρώτα.
4. Επανατοποθετείτε το πίσω πώμα ευθυγραμμίζοντας και σπρώχνοντας απαλά ενώ το περιστρέφετε δεξιόστροφα. Το πώμα θα κάνει «κλικ» όταν έχει συνδεθεί πλήρως.
5. Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.



Σημείωση:

- Το ασύρματο VALO δεν θα λειτουργήσει εάν οι μπαταρίες εισαχθούν ανάποδα. Εάν το ασύρματο VALO δεν ενεργοποιείται όταν εισαχθούν καινούργιες μπαταρίες, αφαιρέστε τις μπαταρίες και ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι έχουν εισαχθεί σωστά με τα θετικά (+) άκρα μπαταριών προς τα εμπρός, όπως απεικονίζεται ανωτέρω.
- Μην εισάγετε δάχτυλα, εργαλεία, ή άλλα αντικείμενα μέσα στο τμήμα μπαταριών.
- Μην επιχειρήσετε να καθαρίσετε τις χροσές επαφές, ή άλλο μέρος του τμήματος μπαταριών. Τηλεφωνήστε στο Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Ultradent εάν έχετε πρόβλημα.

ΠΕΣΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ: Το ασύρματο VALO δίνει σήμα στο χρήστη ότι είναι ώρα να αλλάξουν οι μπαταρίες όταν το Φωτάκι Ένδειξης Πεσμένης Μπαταρίας αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα. Εάν πέσει η φόρτιση της μπαταρίας, θα ηχήσει ένας συναγερμός προειδοποίησης 3 «μπιπ» και το VALO δεν θα λειτουργήσει πλέον παρά μόνον εάν οι μπαταρίες επαναφορτιστούν ή εάν εισαχθούν καινούργιες μπαταρίες. (Δείτε τον Οδηγό Φωτός Προειδοποίησης).

Χρόνος φόρτισης και διάρκεια ζωής της μπαταρίας: Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας του ασύρματου VALO εξαρτάται από τον ΤΡΟΠΟ, το ΧΡΟΝΙΚΟ διάστημα, τον τύπο της μπαταρίας, το ποσοστό χρήσης, και την αποδοτικότητα του LED. Σε γενικές γραμμές, οι πλήρως φορτισμένες μπαταρίες που επαναφορτίζονται πρέπει να διαρκούν 1 - 2 εβδομάδες. Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μπορεί να διαρκέσουν 2 - 3 φορές περισσότερο.

- **Συνιστώμενο διάστημα επαναφόρτισης:** Όταν ανάβει το φωτάκι ένδειξης μπαταρίας, ή κάθε 1-2 εβδομάδες περίπου.
- **Έξτρα μπαταρίες:** Πα να αποφύγετε τη διακοπή λειτουργίας του ασύρματου VALO, κρατήστε ένα έξτρα σετ μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών πρόχειρο, σε περίπτωση που οι μπαταρίες χαθούν ή δεν έχουν φορτιστεί. Δείτε τον κατάλογο εξουσιοδοτημένων μπαταριών. Μπορείτε να παραγγείλετε επίσης έξτρα επαναφορτιζόμενες μπαταρίες όπως χρειάζεται.
- **Αναγενομένη διάρκεια ζωής μπαταριών:** Το ασύρματο VALO παρέχεται με 4 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Συνιστούμε επίσης να έχετε ένα εφεδρικό σετ μη φορτιζόμενων μπαταριών CR123A σε περίπτωση που υπάρχει πρόβλημα ή χάσετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.

Σημείωση: Εάν μετακινείτε το φως από οδοντίατρο σε οδοντίατρο και το φως δεν εισέρχεται σε Τρόπο Λειτουργίας Νάρκης, ενδέχεται να επηρεαστεί η διάρκεια ζωής της μπαταρίας.

Σημείωση:

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι μπαταρίες έχουν εισαχθεί στο φορτιστή με το θετικό (+) άκρο πρώτα.
- Εάν το κόκκινο φωτάκι στο φορτιστή δεν αλλάζει σε πράσινο χρώμα, εφόσον οι μπαταρίες έχουν φορτιστεί περισσότερο από 3 ώρες, σημαίνει ότι η μπαταρία είναι ελαττωματική και δεν δύναται να φορτιστεί. Εισάγετε καινούργια μπαταρία ή τηλεφωνήστε στο Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Ultradent για να παραγγείλετε νέο σετ επαναφορτιζόμενων μπαταριών.
- Μη χρησιμοποιείτε τις μπαταρίες εάν το περιτύλιγμα μπαταριών έχει σχιστεί ή έχει αφαιρεθεί από τη μπαταρία. Αντικαταστήστε τη μπαταρία με καινούργια μπαταρία αμέσως και ανακυκλώστε την παλιά μπαταρία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην αναμιγνύετε τις μπαταρίες που φορτίζονται με μπαταρίες που δεν φορτίζονται.
- Μην προσπαθείτε να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Χρησιμοποιήστε μόνο ασφαλή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες λιθίου σιδήρου φωσφορικού άλατος ή μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μην αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε θερμοκρασίες άνω των 60°C ή σε άμεσο ηλιακό φως.
- ΜΗΝ βάζετε τις μπαταρίες, το φορτιστή, τον προσαρμογέα εναλλασσόμενου ρεύματος ή το ασύρματο VALO σε αυτόκαυστο.
- ΜΗΝ ψεκάζετε τις μπαταρίες, το φορτιστή, ή τις ηλεκτρικές πρίζες με απολυμαντικά.

Εάν είναι απαραίτητο, η Ultradent εξουσιοδοτεί εναλλακτικές μπαταρίες και φορτιστές για το ασύρματο VALO.

Εξουσιοδοτημένες εναλλακτικές μπαταρίες	Εξουσιοδοτημένοι εναλλακτικοί φορτιστές
<p>Επαναφορτιζόμενες μπαταρίες LiFePO₄</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tenergy® 3,6V RCR123A, 750mAh2. Powerizer® 3,6V RCR123A, 450mAh3. Σειρά Mottcell® 3,6V IFR16340 <p>Μη επαναφορτιζόμενες, αρχικές μπαταρίες</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tenergy Propel Photo Λιθίου: (ασφαλής, μακροχρόνια, συνιστώμενη)2. Titanium Innovations CR123A: (ασφαλής, μακροχρόνια, συνιστώμενη)3. Energizer® 1234. Duracell® Ultra CR123A5. Sanyo® CR123A6. Rayovac® CR123A7. SureFire® SF123A8. Panasonic® CR123A	<p>Φορτιστής Tenergy® 3.6V RCR123 LiFePO₄</p> <p>Φορτιστής Powerizer® 3.6 RCR123 LiFePO₄</p>
<p>Σημείωση: Η Ultradent δεν συνιστά ούτε εξουσιοδοτεί τη χρήση καμίας άλλης μπαταρίας ή φορτιστή προς το παρόν. Αν και θα λειτουργήσουν άλλοι τύποι μπαταριών και φορτιστές με το ασύρματο VALO, δεν έχουν τεθεί υπό δοκιμή και ενδέχεται να μην έχουν ασφαλή χημεία μπαταριών ή εγκεκριμένες αξιολογήσεις ασφαλείας.</p> <p>Σημείωση: Να ανακυκλώνετε πάντοτε τις χρησιμοποιημένες, μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.</p>	

Εγκατάσταση υγιεινών θηκάρων φραγμού

Το υγιεινό θηκάρι φραγμού είναι κατασκευασμένο κατά παραγγελία για να ταιριάζει στη ράβδο και διατηρεί την επιφάνεια του ασύρματος VALO καθαρή και ασηπτική. Το θηκάρι φραγμού αποτρέπει τη διασταυρούμενη μόλυνση και βοηθά ώστε να μην κολλεί το οδοντιατρικό υλικό σύνθετο στη στην επιφάνεια του φακού και του σώματος της ράβδου.

Σημείωση:

- Η χρήση θηκών φράγματος υγιεινής θα μειώσει την παραγωγή φωτός κατά 5-10%. Λόγω της υψηλής παραγωγής ισχύος του ασύρματος VALO, ο πολυμερισμός έχει αποδειχτεί ότι είναι ουσιαστικά ισοδύναμος.
- Οι θήκες φράγματος προορίζονται για χρήση σε έναν μόνο ασθενή.
- Πετάξτε τις θήκες φράγματος μετά από χρήση σε εκάστοτε ασθενή.
- Μην αφήνετε τις θήκες φράγματος στη ράβδο για εκτεταμένες περιόδους.
- Το ασύρματο VALO πρέπει να καθαρίζεται και να αποστειρώνεται με κατάλληλους παράγοντες καθαρισμού ή/ και αποστείρωσης μετά από τη χρήση σε εκάστοτε ασθενή. Δείτε την ενότητα με τίτλο **Συντήρηση και Καθάρισμα**.



Οδηγός ταχείας αναφοράς για τρόπο λειτουργίας

Τρόπος λειτουργίας Επίπεδο ισχύος	Τυπική ισχύς 1000 mW/cm ²	Υψηλή ισχύς 1400 mW/cm ²	Έξτρα ισχύς 3200 mW/cm ²
Κουμπι ισχύος			
Τρόπος λειτουργίας/ Timing LEDs			
Κουμπι χρόνου Επιλογές χρόνου	5s 10s 15s 20s	1s 2s 3s 4s	3s μόνο
Για να αλλάξετε το χρόνο Για να αλλάξετε τρόπος Λειτουργίας	Πιέστε και αφήστε γρήγορα το Κουμπι Χρόνου για να περάσετε διαδοχικά των επιλογών χρόνου. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το Κουμπι Χρόνου επί 2 δευτερόλεπτα και μετά αφήστε το. Το VALO θα συνεχίσει με τον επόμενο χρόνο λειτουργίας.		
Λεγάνα	Σταθερά LED LED που αναβοσβήνουν		

Οδηγός ταχείας αναφοράς για πολυμερισμό: Συνιστώμενοι χρόνοι πολυμερισμού για βέλτιστα αποτελέσματα με το ασύρματο VALO

Τρόπος λειτουργίας Επίπεδο ισχύος	Τυπικός τρόπος λειτουργίας 1000 mW/cm ²	Τρόπος λειτουργίας υψηλής ισχύος 1400 mW/cm ²	Τρόπος λειτουργίας έξτρα ισχύος 3200 mW/cm ²
Ανά στρώση	Ένας πολυμερισμός 10 δευτερολέπτων	Δύο πολυμερισμοί 4 δευτερολέπτων	Ένας πολυμερισμός 3 δευτερολέπτων
Τελικός πολυμερισμός	Ένας πολυμερισμός 20 δευτερολέπτων	Τρεις πολυμερισμοί 4 δευτερολέπτων	Δύο πολυμερισμοί 3 δευτερολέπτων

Οδηγός ταχείας αναφοράς σχετικά με προειδοποιήσεις

Προειδοποίηση επιπέδου ισχύος	Προειδοποίηση θερμοκρασίας	Προειδοποίηση διαβήθισης	Προειδοποίηση LED
Αντικαταστήστε τις μπαταρίες	Αφήστε να κρυώσει	Τηλεφωνήστε στο Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών για επισκευή	Τηλεφωνήστε στο Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών για επισκευή
Περί τη μπαταρία: αναβοσβήνει φάσμα Κλείσιμο: 3 «μπατα», αναβοσβήνει	3 «μπατα» Αναβοσβήνει φάσμα	Δεν αναβοσβήνει φάσμα. Αναβοσβήνει, 2 δευτερόλεπτα	3 συνεχόμενα «μπατα» Αναβοσβήνει
Αποκρίσει τη λειτουργία	Αποκρίσει τη λειτουργία	Εκπρίσει τη λειτουργία	Αποκρίσει τη λειτουργία

ΤΡΟΠΟΣ ΠΟΛΥΜΕΡΙΣΜΟΥ: Τρόπος τυπικής ισχύος - 1000mW/cm²

ΧΡΗΣΕΙΣ: Πολυμερισμός υλικών αποκατάστασης με φωτοδείκτες.
ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΗΣΗΣ: 5, 10, 15, 20 δευτερόλεπτα

Το ασύρματο VALO επανέρχεται σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας όταν ενεργοποιείται ΑΡΧΙΚΑ. Το Φωτάκι Κατάστασης είναι πράσινο και τα πράσινα Φωτάκια Χρονόμετρησης φωτίζονται σταθερά.

Πα να αλλάξετε τα διαστήματα χρονόμετρησης, πιέστε γρήγορα το Κουμπί Χρόνου/Τρόπου Λειτουργίας.

Πιέστε το Κουμπί Ισχύος για να εκτελέσετε πολυμερισμό. Πα να σταματήσετε τον πολυμερισμό πριν από την ολοκλήρωση ενός χρονικού διαστήματος, πιέστε ξανά το Κουμπί Ισχύος.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΟΛΥΜΕΡΙΣΜΟΥ: Τρόπος Υψηλής Ισχύος - 1400mW/cm²

ΧΡΗΣΕΙΣ: Αρχικός πολυμερισμός υλικών αποκατάστασης με φωτοδείκτες. Ταχύς πολυμερισμός καπλαμάδων, ορθοδοντικών αγκίστρων και υλικών αποκατάστασης.

ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΗΣΗΣ: 1, 2, 3, 4 δευτερόλεπτα.

Από τον Τρόπο Τυπικής Ισχύος, πιέστε και κρατήστε πατημένο το Κουμπί Χρόνου επί 2 δευτερόλεπτα. Τα πράσινα Φωτάκια Χρονόμετρησης θα φωτιστούν και θα αναβοσβήσουν. Το Φωτάκι Κατάστασης θα φωτιστεί σαν σταθερό πορτοκαλί φωτάκι, υποδεικνύοντας τρόπο λειτουργίας Υψηλής Ισχύος. Ένας ταχύς πολυμερισμός δύο δευτερολέπτων είναι το πιο κοινό διάστημα

χρονόμετρησης σε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας.

Πα να αλλάξετε τα διαστήματα χρονόμετρησης, πιέστε γρήγορα το Κουμπί Χρόνου/Τρόπου Λειτουργίας.

Πιέστε το Κουμπί Ισχύος για να εκτελέσετε πολυμερισμό. Πα να σταματήσετε τον πολυμερισμό πριν από την ολοκλήρωση ενός χρονικού διαστήματος, πιέστε ξανά το Κουμπί Ισχύος.

Πα να επιστρέψετε στον τρόπο λειτουργίας Τυπικής Ισχύος, πατήστε και κρατήστε πατημένο το Κουμπί Χρόνου/Τρόπου Λειτουργίας επί 2 δευτερόλεπτα, και αφήστε το, για να εισέλθει σε Τρόπο Λειτουργίας Έξτρα Ισχύος, και μετά κρατήστε το πάλι για 2 δευτερόλεπτα, και αφήστε το στον τρόπο λειτουργίας Τυπικής ισχύος.

ΤΡΟΠΟΣ ΠΟΛΥΜΕΡΙΣΜΟΥ: †Τρόπος Λειτουργίας Έξτρα Ισχύος - 3200mW/cm²

ΧΡΗΣΕΙΣ: Ο τρόπος λειτουργίας Έξτρα Ισχύος είναι χρήσιμος για όλους τους οδοντιατρικούς πολυμερισμούς. Είναι ειδικά καλύτερος για βαθύ πολυμερισμό υλικών αποκατάστασης, για την τοποθέτηση λεπτών καπλαμάδων, για τη σύνδεση ορθοδοντικών αγκίστρων, και ταχύ πολυμερισμό σε παιδιατρικές εφαρμογές.

ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΧΡΟΝΟΜΕΤΡΗΣΗΣ: 3 δευτερόλεπτα μόνο (Σημείωση: υπάρχει μια καθυστέρηση ασφαλείας 2 δευτερολέπτων στο τέλος κάθε κύκλου πολυμερισμού)

Από τον Τρόπο λειτουργίας Τυπικής Ισχύος, πιέστε το Κουμπί Χρόνου/Τρόπου Λειτουργίας επί 2 δευτερόλεπτα και αφήστε το. Τρία από τα πράσινα Φωτάκια Χρονόμετρησης και το πορτοκαλί Φωτάκι Κατάστασης θα ανάψουν και θα αναβοσβήσουν, υποδεικνύοντας τον τρόπο λειτουργίας Έξτρα Ισχύος.

Πιέστε το Κουμπί Ισχύος για πολυμερισμό. Πα να σταματήσετε τον πολυμερισμό πριν από την ολοκλήρωση ενός χρονικού διαστήματος, πιέστε ξανά το Κουμπί Ισχύος.

Πα να επιστρέψετε στον τρόπο λειτουργίας Τυπικής Ισχύος, πιέστε και κρατημένο πατημένο το Κουμπί Χρόνου/Τρόπου Λειτουργίας επί 2 δευτερόλεπτα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το ασύρματο φως πολυμερισμού VALO έχει προγραμματιστεί για να περνάει από τον τρόπο λειτουργίας Τυπικής Ισχύος στον τρόπο λειτουργίας Υψηλής Ισχύος στον τρόπο λειτουργίας Έξτρα Ισχύος σε ακολουθία. Για παράδειγμα, για να αλλάξετε από τον τρόπο λειτουργίας Τυπικής Ισχύος στον τρόπο λειτουργίας Έξτρα Ισχύος, είναι απαραίτητο να περάσετε από τον τρόπο λειτουργίας Υψηλής Ισχύος και μετά στον τρόπο λειτουργίας Έξτρα Ισχύος.

† Σημείωση: Η «Έξτρα προφθοδία» είναι ίση με επίπεδα προφθοδίας πλάσματος στο VALO. Υπό αυτούς τους όρους, το πλάσμα αναφέρεται σε κάτι «σαν πλάσμα» λόγω της εντατικής οπτικής παραγωγής και της ικανότητας πολυμερισμού. Τα πραγματικά φώτα τάζου πλάσματος παράγουν ευρεία οπτική παραγωγή και πρέπει να φιλτράρονται για να μειώνουν την επιβλαβή υπεριώδη ακτινοβολία βραχέου κύματος.

Σημείωση: Εάν χρειάζεται να εκτελεστεί πολυμερισμός πλησίον μαλακού ιστού, μπορείτε να το κρύνετε με ροή αέρα για να διατηρηθεί η περιοχή κρύα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ΜΗΝ κοιτάτε απευθείας στην παραγωγή φωτός. Οι ασθενείς, ο/η ιατρός και οι βοηθοί πρέπει να φορούν πάντοτε πορτοκαλί γυαλιά για προστασία στα μάτια όταν χρησιμοποιείται αυτή η συσκευή.
- ΜΗΝ εκθέτετε τους μαλακούς ιστούς κοντά στο φως. Διατηρήστε μια ασφαλή απόσταση μεταξύ του φακού και του μαλακού ιστού.
- Εάν χρησιμοποιείτε το ασύρματο VALO LED φως πολυμερισμού με τους τρόπους λειτουργίας Τυπικό και υψηλής Τροφοδοσίας και κοντά στους ουλικούς ιστούς, ΜΗΝ εκθέτετε τον ιστό για περισσότερο από 20 δευτερόλεπτα. Εάν απαιτείται περισσότερος χρόνος για πολυμερισμό, ίσως να θέλετε να χρησιμοποιήσετε ένα προϊόν διπλού πολυμερισμού.
- Στον τρόπο λειτουργίας Έξτρα Τροφοδοσίας, ΜΗΝ εκθέτετε το μαλακό ιστό για περισσότερο από 9 δευτερόλεπτα. Ο τρόπος λειτουργίας Έξτρα Τροφοδοσίας έχει μια καθυστερημένη ασφαλείας 2 δευτερόλεπτων για να περιορίσει τη θέρμανση στοματικού ιστού κατά τη διάρκεια συνεχόμενου πολυμερισμού. Εάν είναι απαραίτητος περισσότερος πολυμερισμός, ίσως να θέλετε να χρησιμοποιήσετε ένα προϊόν διπλού πολυμερισμού.

Συντήρηση και Καθάρισμα

Το Ασύρματο VALO είναι μια σφραγισμένη συσκευή με σκληρή επιφάνεια σαν ζαφείρι και γυάλινο φακό που αντιστέκεται στο γρατσούνισμα. Μετά από κάθε χρήση, υγραίνεται μια γάζα ή ένα μαλακό πανί με ένα εγκεκριμένο απολυμαντικό επιφανείας και σκουπίζετε την επιφάνεια και το φακό.

Ελέγξτε τακτικά το φακό για τυχόν πολυμερισμένες οδοντιατρικές ρητίνες. Εάν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε ένα οδοντιατρικό εργαλείο χωρίς διαμάντι για να αφαιρέσετε προσεκτικά τυχόν κολλημένη ρητίνη.

Η θήκη φράγματος αποτρέπει τη διασταυρωτική μόλυνση και βοηθά στο να διατηρεί το σύνθετο οδοντιατρικό υλικό από επικόλληση στην επιφάνεια του φακού και του σώματος της ράβδου.

Τα μέτρα φωτός διαφέρουν κατά πολύ και έχουν σχεδιαστεί για συγκεκριμένα άκρα οδηγού φωτός και φακούς. Η Ultradent συνιστά να ελέγχεται το ασύρματο VALO σε τρόπο λειτουργίας Τυπικής Ισχύος. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η πραγματική αριθμητική παραγωγή θα παραμορφωθεί λόγω της ανακρίβειας κοινών μέτρων φωτός και το μη τυποποιημένο πακέτο LED που χρησιμοποιεί το ασύρματο VALO.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΠΡΟΣΟΧΗ

- ΜΗΝ βάζετε τις μπαταρίες, το φορτιστή, τον προσαρμογέα ισχύος ή το ασύρματο VALO σε αυτόκαυστο.
- ΜΗΝ εισάγετε δάχτυλα, εργαλεία ή άλλα αντικείμενα στο τμήμα μπαταριών του ασύρματος VALO.
- ΜΗΝ επιχειρήσετε να καθαρίσετε τις χρυσές επαφές, ή κανένα μέρος του τμήματος μπαταριών. Τηλεφωνήστε στο Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Ultradent εάν έχετε κάποιο πρόβλημα.
- ΜΗΝ το βυθίζετε σε κανένα τύπο λουτρού υπερήχων ή άλλων υγρών.
- ΜΗΝ σκουπίζετε το ασύρματο φως πολυμερισμού VALO με καυστικά ή διαβρωτικά καθαριστικά. Δείτε τον κατάλογο αποδεκτών καθαριστικών παρακάτω:

ΑΠΟΔΕΚΤΑ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΑ:

- Προϊόντα Cavicide™ (χωρίς χλωρίνη)
- Ισοπροπυλική αλκοόλη
- Καθαριστικά με βάση την αιθυλική αλκοόλη
- Απολυμαντικό Lysol®

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ:

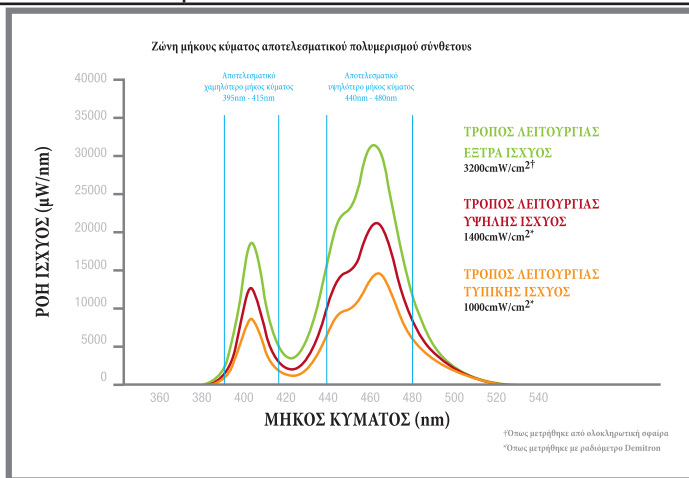
- Ισχυρό αλκαλικό απορρυπαντικό οποιουδήποτε τύπου, συμπεριλαμβανομένων και των σαπουνιών για τα χέρια και των απορρυπαντικών για τα πιάτα
- Καθαριστικά με βάση τη χλωρίνη (π.χ., - Clorox™, Sterilox™)
- Καθαριστικά με βάση το υπεροξειδίο του υδρογόνου
- Διαβρωτικά καθαριστικά (π.χ., - Comet Cleanser™)
- Καθαριστικά με βάση την ακετόνη (π.χ., - ασετόν για τα νύχια, Goo-off™)
- MEK (Μεθυλική αιθυλική κετόνη)
- Birex*

Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων

Εάν οι λύσεις που προτείνονται παρακάτω δεν λύνουν το πρόβλημα, παρακαλούμε να τηλεφωνήσετε στην Ultraudent στον αριθμό 800.552.5512. **Εκτός των Ηνωμένων Πολιτειών, τηλεφωνήστε στο διανομέα της Ultraudent ή στον οδοντιατρικό αντιπρόσωπο.**

Πρόβλημα	Πιθανές λύσεις
Δεν ανάβει το φως	<ol style="list-style-type: none">1. Πιέστε το Κομπμί Χρόνου/Τρόπου Λειτουργίας ή Ισχύος για να ενεργοποιηθεί από τον τρόπο λειτουργίας Αποθήκευσης Ισχύος.2. Ελέγξτε τον κόκκινο δείκτη Πεσμένης Μπαταρίας για την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.3. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι έχουν εισαχθεί σωστά οι καινούργιες μπαταρίες εντός της συσκευής.4. Εάν αναβοσβήνουν κόκκινα και κίτρινα φωτάκια (LED) Προειδοποίησης, σημαίνει ότι το ασύρματο VALO έχει φτάσει στο όριο ασφαλείας εσωτερικής θερμοκρασίας. Αφήστε το ασύρματο VALO να κρυώσει επί 10 λεπτά ή χρησιμοποιήστε μια κρύα υγρή πετσέτα για να κρυώσετε γρήγορα τη συσκευή.5. Εάν αναβοσβήνει το κόκκινο φωτάκι (LED) Προειδοποίησης και ηχεί ένα συνεχόμενο «μπιπ», τηλεφωνήστε στο Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Ultraudent για επίσκεψη.
Το φως δεν παραμένει αναμμένο για το χρόνο που θέλετε	<ol style="list-style-type: none">1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται στον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας.2. Ελέγξτε το δείκτη Πεσμένες Μπαταρίας για να δείτε την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.3. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι οι καινούργιες μπαταρίες έχουν εισαχθεί σωστά εντός της συσκευής.
Το φως δεν πολυμερίζει τις ρητίνες κατάλληλα	<ol style="list-style-type: none">1. Ελέγξτε το φακό για εναπομένοντες ρητίνες / σύνθετα (δείτε την ενότητα «Συντήρηση και Καθάρισμα»).2. Ενώ φοράτε την κατάλληλη πορτοκαλί προστασία στα μάτια έναντι υπεριώδους ακτινοβολίας, επαληθεύστε ότι λειτουργούν τα φωτάκια (LED) καλοντιού.3. Ελέγξτε το επίπεδο ισχύος με ένα μέτρο φωτός.4. Ελέγξτε την ημερομηνία λήξης στη ρητίνη που πολυμερίζεται.5. Βεβαιωθείτε ότι έχετε τηρήσει την κατάλληλη τεχνική σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.
Δεν φορτίζονται οι μπαταρίες	<ol style="list-style-type: none">1. Βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν εισαχθεί στο φορτιστή με το σωστό προσανατολισμό και αφήστε τις μπαταρίες να φορτιστούν επί 1-3 ώρα.2. Εάν τα κόκκινα φωτάκια στο φορτιστή δεν αλλάζουν σε πράσινο χρώμα, τηλεφωνήστε στο Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Ultraudent για να παραγγείλετε μπαταρίες αντικατάστασης ή /και φορτιστή.3. Εάν δεν φαίνονται ούτε πράσινα ούτε κόκκινα φωτάκια στο φορτιστή, τηλεφωνήστε στο Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Ultraudent για να παραγγείλετε ή για να αντικαταστήσετε το φορτιστή ή και τον προσαρμογέα εναλλασσόμενου ρεύματος.
Οι μπαταρίες φαίνονται ότι έχουν υποστεί διάβρωση ή εκπέμπουν μια οσμή καψίματος	<ol style="list-style-type: none">1. Βγάλτε αμέσως το φορτιστή από την πρίζα2. Τηλεφωνήστε στο Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Ultraudent για καινούργιες μπαταρίες ή / και φορτιστή.
Ο φορτιστής δεν φορτίζει τις μπαταρίες	<ol style="list-style-type: none">1. Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής έχει μπει στην πρίζα και ότι ο προσαρμογέας εναλλασσόμενου ρεύματος έχει μπει σε ηλεκτρική πρίζα που λειτουργεί.2. Εάν δεν φαίνονται ούτε πράσινα ούτε κόκκινα φωτάκια στο φορτιστή, τηλεφωνήστε στο Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Ultraudent για να παραγγείλετε καινούργιο ή /και προσαρμογέα εναλλασσόμενου ρεύματος.
Το περιτύλιγμα (πλαστικό κάλυμμα) βγαίνει από τη μπαταρία	<ol style="list-style-type: none">1. Μην χρησιμοποιείτε αυτές τις μπαταρίες στο ασύρματο VALO.2. Ανακυκλώστε τις μπαταρίες.3. Τηλεφωνήστε στο Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Ultraudent για να παραγγείλετε μπαταρίες αντικατάστασης.

Τεχνικές πληροφορίες	Ασύρματο φως πολυμερισμού VALO με φωτάκια LED
Εύρος μήκους κύματος	395nm – 480nm (δείτε τον προσδιορισμό παρακάτω) Η αποτελεσματική παραγωγή Ισχύος του Ασύρματου VALO εμπίπτει εντός του ακόλουθου εύρους μήκους κύματος: <ul style="list-style-type: none"> • 395nm <= EP <= 480nm Ελάχιστη και ασήμαντη ισχύς μπορεί να βρεθεί στα εύρη μήκους κύματος: <ul style="list-style-type: none"> • 380nm – 395nm και 480nm – 510nm



Ένταση φωτός	<ul style="list-style-type: none"> * Τυπική ισχύς – 1000mW/cm² +/-10% * Υψηλή ισχύς – 1400mW/cm² +/-10% † Ξετρα ισχύς – 3200mW/cm² +/- 20% * Όπως μετρήθηκε με ραδιόμετρο Demetron* L.E.D. † Όπως μετρήθηκε με αναλυτή φάσματος Φως πολυμερισμού τόξου πλάσματος με ζαφείρι Den-Mat® – Η ακτινοβολία μετρήθηκε στα 2.600mW/cm² με έναν αναλυτή φάσματος
--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Προσαρμογές ισχύος εναλλασσόμενου ρεύματος	Globtek Ιατρικού Βαθμού με διεθνείς ένθετα πριζόν Παραγωγή: 12VDC, 500mA Εισαγωγή: 100VAC – 240VAC Διαβαθμίσεις: Ιατρικού Βαθμού, (UL, CE, RoHS, WEEE) Καλώδιο: 6 πόδια (1,8 μέτρα), 2,5mm συνδετήρας άμεσου Ρεύματος
--------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Φορτιστής VALO	<p>Έξυπνος φορτιστής μπαταρίας VALO 3,6VDC από λίθιο φωσφορικού αλάτος σιδήρου:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Κλείνει αυτομάτως όταν έχει φορτιστεί πλήρως • Ανιχνεύει αυτομάτως τις ελαττωματικές μπαταρίες • Προστασίες: Θερμική, υπερφόρτωση, βραχυκύκλωμα, αντίστροφη πολικότητα <ul style="list-style-type: none"> ο Κόκκινο LED – Φορτίζεται ο Πράσινο LED – Άδειος ή πλήρως φορτισμένος ο Σβηστό LED – βραχυκύκλωμα <p>• Χρόνος φόρτισης: 1 – 3 ώρες Διαβάθμιση: CE, WEEE</p>
Μπαταρίες VALO	<p>Επαναφορτιζόμενες: Ασφαλούς χημείας λιθίου φωσφορικού αλάτος σιδήρου (LiFePO4) RCRI23A</p> <ul style="list-style-type: none"> • Λειτουργική τάση: 3.2VDC <p>Άξιολογήσεις: CE, RoHS, WEEE Εναλλακτική χρήση μη επαναφορτιζόμενη: Λίθιο CR-123A 3VDC (χρησιμοποιήστε μπαταρίες μεγαλύτερες από 1400mAh)</p>
Ασύρματο VALO	<p>Προστασίες: Πεσμένη μπαταρία, υπερβολική τάση, υπερβολική θερμοκρασία, δυσλειτουργία LED, δυσλειτουργία διαβάθμιση Περιορισμοί χρήσης: Το ασύρματο VALO δεν επιτρέπει τη λειτουργία εάν οι θερμοκρασίες υπερβαίνουν τους 50°C. Διαβαθμίσεις: Ιατρικού βαθμού, CE, RoHS, WEEE</p> <p>Βάρος:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Με μπαταρίες: 6 Troy ουγγιές (170 γραμμάρια) • Χωρίς μπαταρίες: 5 Troy ουγγιές (136 γραμμάρια) <p>Διάσταση: (8 x 1,28 x 1,06) ίντσες, (203 x 32,5 x 27) mm Ονομαστική διάμετρος ρύγχους 10mm</p>

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν αποστέλλετε τις συσκευές για επισκευή, σέρβις ή διαβαθμίσεις, **αφαιρέστε πάντοτε τις μπαταρίες** από το ασύρματο VALO και το φορτιστή. Τυλίξτε τις μπαταρίες, το φορτιστή, τον προσαρμογέα και το ασύρματο VALO ξεχωριστά στο κουτί επιστροφής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Διαβάστε όλες τις οδηγίες προτού θέσετε αυτή τη συσκευή σε λειτουργία. Ο κατασκευαστής δεν αποδέχεται καμία ευθύνη για τυχόν ζημιά που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση αυτής της συσκευής ή/και για κάθε άλλο σκοπό εκτός από αυτούς που καλύπτονται από αυτές τις οδηγίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ - ΑΣΘΕΝΗ:

- Το φως πολυμερισμού Ασύρματο VALO εκπέμπει υψηλής έντασης φως που είναι παρόμοιο με τα αλογόνα φώτα υψηλής έντασης quartz και πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όπως υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- ΜΗΝ κοιτάτε απευθείας στην παραγωγή του φωτός. Οι ασθενείς, ο γιατρός και οι βοηθοί πρέπει να φοράνε πορτοκαλί γυαλιά με προστασία έναντι της ακτινοβολίας όταν χρησιμοποιείται αυτή η συσκευή.
- ΜΗΝ εκθέτετε τους μαλακούς στοματικούς ιστούς σε εγγύτητα. Διατηρήστε μια ασφαλή απόσταση μεταξύ του φακού και του μαλακού ιστού.
- Σε τρόπο λειτουργίας Έξτρα Τροφοδοσίας, ΜΗΝ εκθέτετε τους μαλακούς ιστούς για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα. Ο τρόπος λειτουργίας Έξτρα Τροφοδοσίας έχει μια καθυστέρηση ασφαλείας 2 δευτερόλεπτων για να περιορίζει τη θέρμανση στοματικών ιστών κατά τη διάρκεια του συνεχόμενου πολυμερισμού. Εάν χρειάζεται περισσότερος πολυμερισμός, ίσως να θέλετε να χρησιμοποιήσετε ένα προϊόν διπλού πολυμερισμού (σύνθετο ή αυτοκόλλητο).
- Εάν χρησιμοποιείτε το ασύρματο φως πολυμερισμού VALO κοντά στα ούλα, ΜΗΝ εκθέτετε τον ιστό για περισσότερο από 20 δευτερόλεπτα. Εάν χρειάζεται πολυμερισμός 40 δευτερόλεπτων, αφήστε να περάσουν 2 λεπτά μεταξύ των δύο πολυμερισμών 20 δευτερόλεπτων. Εάν χρειάζεται να γίνει πολυμερισμός για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, ίσως να θέλετε να χρησιμοποιήσετε ένα προϊόν διπλού πολυμερισμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ:

- ΜΗΝ το βάζετε σε αυτόκαυστο.
- ΜΗΝ το βυθίζετε σε οποιοδήποτε τύπο λουτρού υπέρχρω, σε απολυμαντικό, διαλύματα καθαρισμού, ή οποιοδήποτε τύπου υγρού.
- ΠΡΟΦΥΛΑΞΗ: Στατικός ηλεκτρισμός – Η συσκευή αυτή ενδέχεται να έχει ευαισθησία σε ισχυρά μαγνητικά πεδία ή πεδία στατικού ηλεκτρισμού που μπορεί να διακόψουν τον προγραμματισμό. Εάν υποψιάζεστε ότι συμβαίνει αυτό, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή για λίγη ώρα και μετά τις επανεισάγετε.

Беспроводная
полимеризационная
лампа
VALO

Перед эксплуатацией данного устройства прочтите все инструкции.

ОСТОРОЖНО!

- Лампа Valo является источником излучения высокой интенсивности, близкого к излучению высокой интенсивности кварцевых галогеновых ламп, и должна использоваться только в соответствии с данным руководством.
- НЕ СМОТРИТЕ непосредственно на источник излучения. Во время работы лампы VALO пациент, медработник и ассистенты должны надевать оранжевые очки для защиты глаз от УФ-излучения.
- СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ при лечении пациентов, которые страдают от нежелательных фотобиологических реакций или повышенной чувствительности, пациентов, которые проходят химиотерапию, или пациентов, которые принимают фоточувствительные лекарственные препараты.

- НЕ ДОПУСКАЙТЕ воздействия излучения в непосредственной близости от мягких тканей полости рта длительностью более 10 секунд в любом режиме. Если необходимо более длительное отверждение, во избежание нагрева мягких тканей используйте повторяющиеся более короткие циклы отверждения или материалы двойного отверждения.
- Режим максимальной мощности имеет двухсекундные перерывы с целью обеспечения безопасности, чтобы предотвратить нагрев в процессе последовательного отверждения. В конце каждого перерыва звуковой сигнал сообщает о том, что устройство готово к продолжению работы.
- Соблюдайте особую осторожность, чтобы не направлять свет на мягкие ткани.

Информация об изделии:

Показания к применению. Данная лампа является источником света для отверждения светочувствительных восстановительных стоматологических материалов и адгезивов.

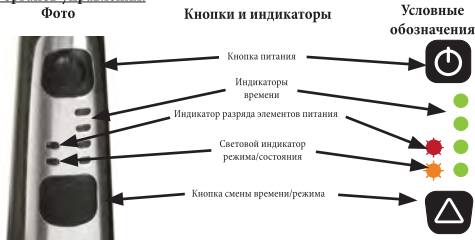
В беспроводной полимеризационной лампе VALO используется специально изготовленный многоволновой (длина волны 395–480 нм) высокоинтенсивный светодиод, способный вызвать полимеризацию всех светоотверждаемых стоматологических материалов. Его интенсивность позволяет также проникать сквозь керамику и отверждать нижележащие композитные цементы аналогично качественной галогеновой лампе.

Беспроводная полимеризационная лампа VALO снабжена аккумуляторными батареями Ultradent VALO и зарядным устройством.

Компоненты изделия:

- 1 – Беспроводная полимеризационная лампа VALO
- 4 – Аккумуляторные батареи Ultradent VALO
- 1 – Зарядное устройство Ultradent VALO медицинского назначения, блок питания от сети переменного тока с выходным напряжением 12 В пост. тока.
- 50 – Защитные рукава для беспроводной лампы VALO
- 1 – Щиток беспроводной лампы VALO
- 1 – Держатель для крепления наконечника на поверхность двойной клейкой лентой

Краткое описание органов управления:



Указания по применению:

- 1- Извлеките все компоненты из упаковки и осмотрите их. При обнаружении каких-либо повреждений возвратите устройство изготовителю.
- 2- Прежде чем пользоваться устройством, зарядите элементы питания (см. раздел «Зарядка и замена элементов питания»).
- 3- Вставьте два полностью заряженных элемента питания положительным (+) полюсом вперед.
- 4- Установите на место крышку батарейного отсека.
- 5- При включении беспроводная лампа VALO издает звуковой сигнал.
- 6- Выберите нужный режим (см. раздел «Краткое руководство по режимам»).
- 7- Нажмите кнопку питания, чтобы включить свет.

ПРИМЕЧАНИЕ. Беспроводная полимеризационная лампа VALO запрограммирована на циклическое и последовательное переключение между режимами стандартной, высокой и максимальной мощности. Например, чтобы изменить мощность со стандартной на максимальную, необходимо сначала переключиться в режим высокой, а затем – максимальной мощности.

Беспроводная полимеризационная лампа VALO запоминает последний использованный режим и интервал времени и по умолчанию возвращается к ним при изменении режима или извлечении элементов питания.

РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ. Через 60 секунд бездействия беспроводная полимеризационная лампа VALO переходит в режим ожидания, о чем свидетельствует медленно мигающий зеленый индикатор режима/состояния. Если взять беспроводную лампу VALO в руки или коснуться ее, она перейдет в рабочий режим и автоматически возвратится к последней использованной настройке.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. Хранение и транспортировка: Если вы храните беспроводную лампу VALO более 2 недель или упаковываете ее для поездки, всегда извлекайте элементы питания. Если элементы питания оставить в лампе на длительный период времени без подзарядки, они могут перестать работать или их невозможно будет зарядить.

Зарядка и замена элементов питания

В комплект беспроводной лампы VALO входят 4 безопасных литий-железо-фосфатных аккумулятора.

Как зарядить аккумуляторы

1. Включите зарядное устройство в сетевую розетку.
2. Вставьте аккумуляторы в зарядное устройство так, чтобы положительный полюс (+) был направлен в сторону индикаторных светодиодов зарядного устройства.
3. Зеленое свечение индикатора указывает на то, что аккумуляторы готовы к работе.
4. Зарядка аккумуляторов занимает от 1 до 3 часов. Вынимать аккумуляторы из зарядного устройства следует непосредственно перед началом работы с устройством.



Как заменить/установить элементы питания

1. Снимите заднюю крышку, повернув ее на четверть оборота против часовой стрелки.
2. Извлеките элементы питания.
3. Вставьте свежие элементы питания положительным (+) полюсом вперед.
4. Закройте крышку, установив ее в нужное положение и, слегка надавливая, повернув по часовой стрелке. При полном присоединении колпачок защелкнется.
5. Устройство готово к использованию.



Примечание:

- При несоблюдении полярности элементов питания беспроводная лампа VALO не будет работать. Если после установки свежих элементов питания беспроводная лампа VALO не включается, извлеките их и убедитесь, что они вставлены положительным (+) полюсом вперед, как показано выше.
- Не вставляйте пальцы, инструменты или другие предметы в батарейный отсек.
- Не пытайтесь очистить позолоченные контакты или какие-либо другие детали в батарейном отсеке. Если что-либо в работе лампы вас беспокоит, позвоните в отдел обслуживания потребителей Ultradent.

РАЗРЯД ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ. Если индикатор разряда элементов питания на беспроводной лампе VALO мигает красным светом, элементы питания необходимо заменить. Если заряд становится слишком низким, вы услышите три звуковых предупреждающих сигнала и лампа VALO не будет работать, пока элементы питания не будут заряжены или заменены. (См. Краткое руководство по предупреждающим сигналам.)

Время зарядки и длительность автономной работы. Время автономной работы беспроводной лампы VALO зависит от РЕЖИМА, интервала ВРЕМЕНИ, типа элементов питания, интенсивности использования и КПД светодиода. Как правило, полностью заряженные аккумуляторные батареи должны работать в течение 1–2 недель. Одноразовые элементы питания могут проработать в 2–3 раза дольше.

- **Рекомендуемый интервал подзарядки.** При включении индикатора разряда элементов питания, или примерно раз в 1–2 недели.
- **Запасные элементы питания.** В комплект поставки беспроводной лампы VALO входят 4 аккумуляторные батареи. Рекомендуется также держать в запасе комплект обычных элементов питания CR123A на случай неисправности или утраты аккумуляторов.
- **Предполагаемый срок службы аккумуляторов.** Аккумуляторные литий-железо-фосфатные батареи можно перезаряжать приблизительно от 1000 до 2000 раз. При нормальной эксплуатации аккумуляторы могут прослужить до пяти лет.

Примечание. Если вы переносите лампу из одной операционной в другую, и лампа не переходит в режим ожидания, это может сказаться на длительности автономной работы.

Примечание:

- Убедитесь, что элементы питания установлены в зарядное устройство положительным полюсом (+) вперед
- Если аккумуляторы заряжаются более 3 часов, а красный индикатор зарядного устройства так и не стал зеленым, это означает, что аккумулятор потерял свои свойства (испортился), и его невозможно зарядить. Попробуйте установить новые элементы питания или позвоните в отдел обслуживания потребителей Ultradent и закажите новый комплект аккумуляторных батарей.
- Не пользуйтесь элементами питания с разорванной или снятой этикеткой. Замените их новыми, а старые утилизируйте.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОСТОРОЖНО!

- Не устанавливайте одновременно аккумуляторные и одноразовые элементы питания.
- Не пытайтесь зарядить одноразовые элементы питания.
- Используйте только безопасные литий-железо-фосфатные аккумуляторы или одноразовые элементы питания.
- Не храните элементы питания при температуре выше 60 °C или под воздействием прямых солнечных лучей.
- **НЕ помещайте аккумуляторы, зарядное устройство, сетевой блок питания или беспроводную лампу VALO в автоклав.**
- **НЕ допускайте попадания дезинфицирующего средства на элементы питания, зарядное устройство и электрические розетки.**

При необходимости компания Ultradent разрешает использовать для беспроводной лампы VALO альтернативные элементы питания и зарядные устройства следующих марок:

Утвержденные к применению альтернативные элементы питания	Утвержденные к применению альтернативные зарядные устройства
<p>Аккумуляторные батареи LiFePO₄</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tenergy[®], 3,6 В, RCR123A, 750 мАч 2. Powerizer[®], 3,6 В, RCR123A, 450 мАч 3. Mottcell[®], 3,6 В, серия IFR16340 <p>Одноразовые элементы питания</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tenergy Propel Photo Lithium (безопасные, с длительным сроком службы, рекомендуются к применению) 2. Titanium Innovations CR123A (безопасные, с длительным сроком службы, рекомендуются к применению) 3. Energizer[®] 123 4. Duracell[®] Ultra CR123A 5. Sanyo[®] CR123A 6. Rayovac[®] CR123A 7. SureFire[®] SF123A 8. Panasonic[®] CR123A 	<p>Зарядное устройство Tenergy[®], 3,6 В, RCR123 LiFePO₄</p> <p>Зарядное устройство Powerizer[®], 3,6 В, RCR123 LiFePO₄</p>
<p>Примечание. В настоящее время компания Ultradent не рекомендует и не разрешает использовать другие элементы питания или зарядные устройства. Хотя элементы питания и зарядные устройства других типов будут работать с беспроводной лампой VALO, они не были протестированы, могут иметь небезопасный химический состав или неутвержденные параметры безопасности.</p> <p>Примечание. Всегда утилизируйте использованные одноразовые элементы питания.</p>	

Установка гигиенических защитных чехлов

Гигиенические защитные чехлы поставляются по размеру корпуса и сохраняют поверхность беспроводной лампы VALO чистой и асептической. Защитные чехлы предотвращают перекрестное загрязнение и помогают не допустить прилипания композитного материала к поверхности линзы и корпусу лампы.

Примечание:

- Использование гигиенического защитного рукава снижает интенсивность света на 5–10 %. Как показывает опыт, благодаря высокой выходной мощности беспроводной лампы VALO использование рукава не оказывает заметного влияния на процесс отверждения.
- Защитные рукава предназначены для использования только с одним пациентом.
- Удалите использованные защитные рукава в отходы после каждого пациента.
- Не оставляйте защитные рукава на рабочем компоненте в течение длительного времени.
- После каждого пациента беспроводную лампу VALO следует очищать и обеззараживать с помощью подходящих чистящих или обеззараживающих средств. См. раздел **Обслуживание и чистка**.



Краткое руководство по режимам

Режим	Стандартная мощность 1000 мВт/см ²				Высокая мощность 1400 мВт/см ²				Максимальная мощность 3200 мВт/см ²
Уровень мощности									
Кнопка питания									
Светодиоды режима/времени									
Кнопка «Время/Режим»									
Опции времени	5c	10c	15c	20c	1c	2c	3c	4c	Только 3 c
Чтобы изменить время	Для перебора временных интервалов одновременно нажимайте и отпускайте кнопку «Время/Режим».								
Чтобы изменить режим	Нажмите и удерживайте кнопку «Время/Режим» в течение 2 секунд, а затем отпустите. Система VALO перейдет в следующую режим.								
Условные обозначения	Светодиоды горят				Светодиоды мигают				

Краткое руководство по отверждению: рекомендуемое время отверждения для получения оптимальных результатов при использовании беспроводной лампы VALO

Режим	Стандартный режим	Режим высокой мощности	Режим максимальной мощности
Уровень мощности	1000 мВт/см ²	1400 мВт/см ²	3200 мВт/см ²
На каждый слой	Одно отверждение длительностью 10 с	Два отверждения по 4 с	Одно отверждение длительностью 3 с
Окончательное отверждение	Одно отверждение длительностью 20 с	Три отверждения по 4 с	Два отверждения по 3 с

Краткое руководство по предупреждающим сигналам

Предупреждение об уровне мощности	Предупреждение о высокой температуре	Предупреждение о необходимости калибровки	Предупреждение о светодиодах
Замените элементы питания	Дайте остыть	Позвоните в отдел обслуживания потребителей для ремонта	Позвоните в отдел обслуживания потребителей для ремонта
Разряжены элементы питания: медленное мигание	3 звуковых сигнала	Нет звуковых сигналов	3 непрерывных звуковых сигнала
Выключено: 3 звуковых сигнала, мигает	Медленное мигание	Мигает 2 секунды	Мигает
Работа лампы блокирована	Работа лампы блокирована	Работа лампы разрешена	Работа лампы блокирована

РЕЖИМ ОТВЕРЖДЕНИЯ: стандартный – 1000 мВт/см²

ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ: отверждение восстановительных светоотверждаемых материалов.
ИНТЕРВАЛЫ ВРЕМЕНИ: 5, 10, 15, 20 секунд

Беспроводная лампа VALO по умолчанию переключается в этот режим при ПЕРВОНАЧАЛЬНОМ включении ее питания: индикатор состояния горит зеленым, зеленые индикаторы времени горят, не мигая.

Чтобы изменить временные интервалы, одновременно нажимайте кнопку «Время/Режим».

Нажмите кнопку питания, чтобы выполнить процедуру отверждения. Чтобы остановить процедуру отверждения до окончания временного интервала, снова нажмите кнопку питания.

РЕЖИМ ОТВЕРЖДЕНИЯ: высокой мощности – 1400 мВт/см²

ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ: первоначальное отверждение восстановительных светоотверждаемых материалов. Закрепление виниров, брекетов и восстановительных материалов.
ИНТЕРВАЛЫ ВРЕМЕНИ: 1, 2, 3, 4 секунды.

Находясь в стандартном режиме мощности, нажмите и удерживайте кнопку «Время/Режим» в течение 2 секунд. Зеленые индикаторы времени загорятся и замигают. Индикатор состояния загорится постоянным оранжевым светом, что будет свидетельствовать о включении режима высокой мощности. Двухсекундное закрепление с высокой мощностью – наиболее часто используемый временной интервал в этом режиме.

Чтобы изменить временные интервалы, одновременно нажимайте кнопку «Время/Режим».

Нажмите кнопку питания, чтобы выполнить процедуру отверждения. Чтобы остановить процедуру отверждения до окончания временного интервала, снова нажмите кнопку питания.

Чтобы вернуться к стандартному режиму мощности, нажмите и удерживайте кнопку «Время/Режим» в течение 2 секунд, (включити режим максимальной мощности), еще раз нажмите и удерживайте в течение 2 секунд, и опять отпустите - устройство перейдет в стандартный режим работы.

РЕЖИМ ОТВЕРЖДЕНИЯ: максимальной мощности† – 3200 мВт/см²

ОБЛАСТИ ПРИМЕНЕНИЯ: режим максимальной мощности удобно использовать для всех видов стоматологического отверждения; он особенно удобен для глубокого отверждения восстановительных материалов, установки тонких виниров, крепления брекетов и быстрого отверждения в педиатрической стоматологии.
ВРЕМЕННОЙ ИНТЕРВАЛ: только 3 секунды (*примечание: в конце каждого цикла отверждения есть двухсекундный перерыв для безопасности*).

Находясь в стандартном режиме мощности, нажмите и удерживайте кнопку «Время/Режим» в течение 2 секунд, отпустите, затем снова нажмите и удерживайте кнопку в течение 2 секунд и снова отпустите. Загорятся три индикатора времени зеленого цвета, индикатор состояния оранжевого цвета загорится и замигает, что будет свидетельствовать о включении режима максимальной мощности.

Нажмите кнопку питания, чтобы выполнить процедуру отверждения. Чтобы остановить процедуру отверждения до окончания временного интервала, снова нажмите кнопку питания.

Чтобы вернуться в стандартный режим, нажмите и удерживайте кнопку «Время/Режим» в течение 2 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ. Беспроводная полимеризационная лампа VALO запрограммирована на циклическое и последовательное переключение между режимами стандартной, высокой и максимальной мощности. Например, чтобы изменить мощность со стандартной на максимальную, необходимо сначала переключиться в режим высокой, а затем – максимальной мощности.

† Примечание. «Режим максимальной мощности» эквивалентен уровням плазменного излучения лампы VALO. В этом контексте «плазменное излучение» означает «аналогичное плазменному излучению» благодаря интенсивному оптическому воздействию и эффективности отверждения. Настоящие плазменно-дуговые лампы генерируют излучение в широком оптическом диапазоне, которое необходимо отфильтровывать, чтобы снизить вредное воздействие коротковолнового ультрафиолетового излучения.

Примечание. Если необходимо отверждать материал вблизи мягкой ткани, для охлаждения зоны отверждения можно воспользоваться потоком свежего воздуха.

ОСТОРОЖНО!

- НЕ смотрите непосредственно на источник излучения. Во время работы устройства пациент, медработник и ассистенты должны использовать оранжевые очки для защиты глаз от УФ-излучения.
- Исключите воздействие излучения в непосредственной близости от мягких тканей ротовой полости. Сохраняйте безопасное расстояние между линзой и мягкими тканями.
- Если беспроводная светодиодная полимеризационная лампа VALO используется в режиме стандартной и высокой мощности в непосредственной близости от десневой ткани, НЕ подвергайте ткань световому воздействию более 20 секунд. Если необходимо более длительное отверждение, следует использовать материалы двойного отверждения.
- При использовании режима повышенной мощности **ИСКЛЮЧИТЕ** воздействие излучения на мягкие ткани полости рта длительностью более 9 секунд. Режим максимальной мощности предусматривает двухсекундные перерывы для предотвращения перегрева тканей ротовой полости в процессе последовательного отверждения. Если необходимо более длительное отверждение, следует использовать материалы двойного отверждения.

Обслуживание и чистка

Беспроводная полимеризационная лампа VALO — это герметичное устройство с твердой, как сапфир, поверхностью и устойчивой к царапинам стеклянной линзой. После каждого использования протирайте поверхность и линзу марлей или мягкой тканью, смоченной утвержденным дезинфицирующим раствором для обработки поверхностей.

Регулярно проверяйте поверхность линзы на наличие отвержденных стоматологических смол. При необходимости осторожно удалите все прилипшие смолы при помощи неалмазного стоматологического инструмента.

Защитные рукава предотвращают перекрестное загрязнение и помогают не допустить прилипания композитного материала к поверхности линзы и корпусу лампы.

Фотометры сильно отличаются друг от друга и разрабатываются для наконечников и линз конкретных световодных систем. Компания Ultradent рекомендует проверять беспроводную лампу VALO в режиме стандартной мощности. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Действительное числовое значение мощности на выходе будет иметь отклонения в связи с неточностью обычных фотометров и набора уникальных светодиодов, используемых в системе беспроводной лампы VALO.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОСТОРОЖНО!

- НЕ помещайте элементы питания, зарядное устройство, блок питания или беспроводную лампу VALO в автоклав.
- НЕ вставляйте пальцы, инструменты или другие предметы в батарейный отсек беспроводной лампы VALO.
- НЕ пытайтесь очистить позолоченные контакты или какие-либо другие детали в батарейном отсеке. Если что-либо в работе лампы вас беспокоит, позвоните в отдел обслуживания потребителей Ultradent.
- НЕ погружайте устройство в ультразвуковые ванны или жидкости любого типа.
- НЕ протирайте беспроводную полимеризационную лампу VALO едкими или абразивными чистящими средствами. Список разрешенных чистящих средств представлен ниже:

ПРИЕМЛЕМЫЕ ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА:

- Средства Cavicide™ (неотбеливающие)
- Изопропиловый спирт
- Чистящие средства на основе этилового спирта
- Дезинфицирующее средство Lysol®

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ:

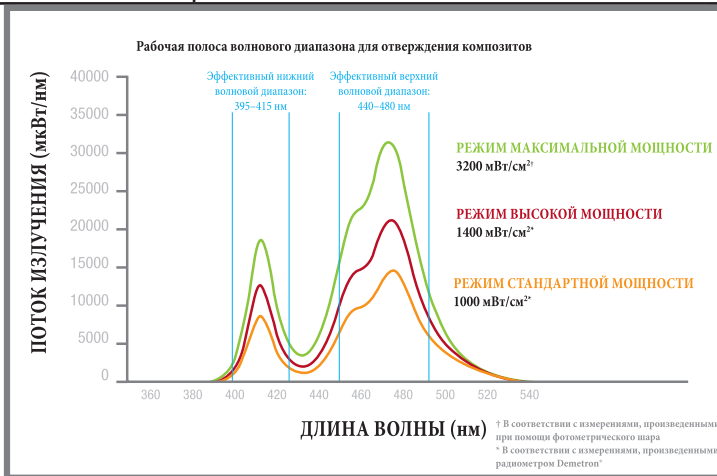
- Сильные щелочные чистящие средства любого типа, включая мыло для рук и средства для мытья посуды
- Средства на основе хлорной извести (например, Clorox®, Sterilox™)
- Чистящие средства на основе перекиси водорода
- Абразивные чистящие средства (например, Comet Cleanser™)
- Средства на основе ацетона (например, средство для снятия лака, Goo-off®)
- Метилэтилкетон
- Birex®

Устранение неполадок

Если предложенные ниже решения не помогают устранить неполадки, пожалуйста, позвоните в компанию Ultradent по номеру 800.552.5512. За пределами США звоните торговому представителю Ultradent или агенту по продаже стоматологических изделий.

Неисправность	Возможные решения
Лампа не включается	<ol style="list-style-type: none">1. Нажмите кнопку «Время/Режим» или кнопку питания, чтобы вывести устройство из энергосберегающего режима.2. Проверьте состояние элементов питания по красному индикатору разряда.3. Убедитесь, что в устройстве установлены заряженные элементы питания с соблюдением полярности.4. Если мигают красный и желтый предупреждающие светодиоды, это означает, что в беспроводной лампе VALO достигнуто предельное значение внутренней температуры. Дайте беспроводной лампе VALO остыть в течение 10 минут или охладите лампу при помощи прохладного влажного полотенца.5. Если мигает красный предупреждающий индикатор и непрерывно подается звуковой сигнал, позвоните в отдел обслуживания потребителей Ultradent, чтобы отремонтировать изделие.
Лампа выключается раньше требуемого времени	<ol style="list-style-type: none">1. Убедитесь в том, что включен нужный режим.2. Проверьте состояние элементов питания по индикатору разряда.3. Убедитесь, что в устройстве установленные заряженные элементы питания с соблюдением полярности.
Лампа отверждает смолы не полностью	<ol style="list-style-type: none">1. Проверьте линзу на предмет загрязнения отвержденными остатками смолы/ композитов (см. раздел «Обслуживание и чистка»).2. Используя соответствующую защиту глаз от УФ- излучения, убедитесь в том, что светодиоды работают.3. Проверьте уровень мощности фотометром.4. Проверьте срок годности отверждаемой смолы.5. Убедитесь, что соблюдается правильная методика, рекомендованная производителем.
Аккумуляторы не заряжаются	<ol style="list-style-type: none">1. Убедитесь, что аккумуляторы установлены в зарядное устройство с соблюдением полярности и дайте им зарядиться в течение 1-3 часов.2. Если цвет индикаторов зарядного устройства не переключается с красного на зеленый, позвоните в отдел обслуживания потребителей Ultradent и закажите новые аккумуляторы и/или зарядное устройство.3. Если на зарядном устройстве не горят ни красные, ни зеленые индикаторы, позвоните в отдел обслуживания потребителей Ultradent, чтобы заменить зарядное устройство и/или сетевой блок питания.
На элементах питания видны следы коррозии, или они издают запах гари	<ol style="list-style-type: none">1. Немедленно отсоедините зарядное устройство от сети.2. Позвоните в отдел обслуживания потребителей и закажите новые элементы питания и/или зарядное устройство.
Зарядное устройство не заряжает аккумуляторы	<ol style="list-style-type: none">1. Убедитесь, что зарядное устройство подключено, а блок питания от сети переменного тока включен в работающую розетку.2. Если на зарядном устройстве не горят ни красные, ни зеленые индикаторы, позвоните в отдел обслуживания потребителей Ultradent и закажите новое зарядное устройство и/или сетевой блок питания.
От элементов питания отходит пленка (пластиковое покрытие)	<ol style="list-style-type: none">1. Не устанавливайте эти элементы питания в беспроводную лампу VALO.2. Утилизируйте элементы питания.3. Позвоните в отдел обслуживания потребителей Ultradent и закажите новые элементы питания.

Техническая информация	Беспроводная светодиодная полимеризационная лампа VALO
Волновой диапазон	395–480 нм (см. характеристики ниже) Эффективная выходная мощность беспроводной лампы VALO лежит в следующем волновом диапазоне: <ul style="list-style-type: none"> • 395 нм <= эфф. мощность <= 480 нм Излучение с минимальной или незначительной выходной мощностью может обнаруживаться в следующих волновых диапазонах: <ul style="list-style-type: none"> • 380–395 и 480–510 нм



Интенсивность излучения	<ul style="list-style-type: none"> * Стандартная мощность – 1000 мВт/см² +/- 10% * Высокая мощность – 1400 мВт/см² +/- 10% † Максимальная мощность – 3200 мВт/см² +/- 20% * В соответствии с измерениями, произведенными светодиодным радиометром Demetron* † В соответствии с измерениями, произведенными при помощи спектрального анализатора Сапфирная плазменно-дуговая полимеризационная лампа Den-Mat* – интенсивность излучения измерена при мощности 2600 мВт/см ² с помощью спектрального анализатора
Сетевой блок питания	Блок питания Globtek медицинского назначения со сменными вилками международных стандартов Выходные параметры: 12 В пост. тока, 500 мА Входные параметры: 100–240 В пер. тока Номинальные характеристики: прибор медицинского назначения (соответствует стандартам UL, CE, RoHS, WEEE) Шнур: 6 футов (1,8 м), разъем постоянного тока 2,5 мм

Зарядное устройство VALO	<p>Зарядное устройство для литий-железо-фосфатных аккумуляторов VALO на 3,6 В пост. тока с интеллектуальным управлением:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Автоматическое выключение после полной зарядки аккумуляторов • Автоматическое выявление дефектных аккумуляторов • Защита: тепловая, от перезарядки, короткого замыкания, обратной полярности <ul style="list-style-type: none"> o Красный светодиод – идет зарядка o Зеленый светодиод – пустой разъем или полностью заряженный аккумулятор o Светодиод не горит – короткое замыкание • Время зарядки: 1–3 часа <p>Рейтинг: CE, WEEE</p>
Элементы питания VALO	<p>Аккумуляторные: литий-железо-фосфатные (LiFePO₄) с безопасным химическим составом, марка RCR123A</p> <ul style="list-style-type: none"> • Рабочее напряжение: 3,2 В пост. тока <p>Рейтинг: CE, RoHS, WEEE</p> <p>Альтернативные одноразовые элементы питания: литиевые батареи CR-123A, 3 В пост. тока (используйте батареи мощностью более 1400 мАЧ)</p>
Беспроводная лампа VALO	<p>Защита: от разряда элементов питания, превышения напряжения, температуры, отказа светодиодов, нарушения калибровки Ограничения по применению: беспроводная лампа VALO не будет работать при температуре выше 50 °С.</p> <p>Рейтинг: прибор медицинского назначения, соответствует стандартам CE, RoHS, WEEE</p> <p>Вес:</p> <ul style="list-style-type: none"> • С элементами питания: 6 тройских унций (170 грамм) • Без элементов питания: 5 тройских унций (136 грамм) <p>Размеры: (8 x 1,28 x 1,06) дюймов, (203 x 32,5 x 27) мм</p> <p>Номинальный диаметр наконечника – 10 мм</p>

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ. При отравке устройств в ремонт или для калибровки всегда вынимайте элементы питания из беспроводной лампы VALO и зарядного устройства. Заверните аккумуляторы, зарядное устройство и беспроводную лампу VALO отдельно и уложите в коробку, отправляемую по адресу компании для ремонта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед эксплуатацией данного устройства прочтите все инструкции. Производитель не несет ответственности за какой-либо ущерб, возникающий в результате неправильного обращения с данным устройством и/или использования данного устройства в целях, не предусмотренных настоящей инструкцией.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ/ПАЦИЕНТА

- Беспроводная полимеризационная лампа VALO является источником высокоинтенсивного излучения, близкого к излучению высокочастотных кварцевых галогеновых ламп, и должна использоваться только в соответствии с данным руководством.
- НЕ смотрите непосредственно на источник излучения. Во время работы устройства пациент, врач и ассистент должны использовать оранжевые очки для защиты глаз от УФ-излучения.
- Исключите воздействие излучения в непосредственной близости от мягких тканей ротовой полости. Сохраняйте безопасное расстояние между линзой и мягкими тканями.
- При использовании режима повышенной мощности ИСКЛЮЧИТЕ воздействие излучения на мягкие ткани полости рта длительностью более 10 секунд. Режим максимальной мощности предусматривает двухсекундные перерывы для предотвращения перегрева тканей ротовой полости в процессе последовательного отверждения. Если необходимо более длительное отверждение, следует использовать материалы двойного отверждения (композиты или адгезивы).
- Если беспроводная светодиодная полимеризационная лампа VALO используется в непосредственной близости от десен, НЕ подвергается десневую ткань световому воздействию более 20 секунд. Если необходимо отверждение длительностью 40 секунд, сделайте двухминутный перерыв между двумя этапами отверждения по 20 секунд каждый. Если необходимо более длительное отверждение, следует использовать материалы двойного отверждения.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И БЕЗОПАСНОСТЬ ИЗДЕЛИЯ:

- Запрещается стерилизовать в автоклаве.
- Запрещается погружать в ультразвуковые ванны любого типа, дезинфицирующие средства, чистящие растворы или какие-либо другие жидкости.
- МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ – статическое электричество. Данное устройство может быть чувствительным к сильным магнитным или электростатическим полям, которые могут вызвать нарушения в программе. Если вы заподозрили такое воздействие, одновременно извлеките из устройства элементы питания, а затем снова вставьте их.

Bezprzewodowa
lampa utwardzająca
VALO
Cordless

Przed obsługą niniejszego urządzenia należy przeczytać wszystkie wskazówki.

OSTRZEŻENIE

- Lampa Valo emituje światło o wysokim natężeniu, które podobne jest do kwarcowych lamp halogenowych o wysokim natężeniu i może być stosowana wyłącznie w sposób zgodny z opisanym w niniejszej instrukcji.
- NIE WOLNO patrzeć bezpośrednio na emitowane światło. W przypadku stosowania lampy VALO pacjent, lekarz i asystent powinni zawsze nosić pomarańczowe okulary ochronne zabezpieczające przed promieniowaniem UV.
- **NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ** w trakcie leczenia pacjentów, u których występują niepożądane reakcje fotobiologiczne lub uczulenia, poddawanych chemioterapii lub pacjentów leczonych fotosensybilizatorami.
- **NIE WYSTAWIAĆ** tkanek miękkich w jamie ustnej na bezpośrednie działanie przez dłużej niż 10 s w którymkolwiek trybie. Jeśli potrzebny jest dłuższy czas utwardzania, należy zastosować wiele krótkich cykli utwardzania, co pozwoli uniknąć ogrzania tkanki miękkiej lub użyć produktu podwójnie utwardzanego.
- W trybie Xtra Power występuje 2-sekundowe opóźnienie zabezpieczające, pozwalające ograniczyć ogrzewanie w trakcie kolejnego utwardzania. Pod koniec okresu opóźnienia sygnał dźwiękowy wskazuje, że urządzenie jest gotowe do dalszej pracy.
- Należy zachować szczególną ostrożność, aby uniknąć skierowania światła na tkanki miękkie.

Informacje o produkcji:

Wskazania dotyczące stosowania: Źródło światła do fotoutwardzalnych stomatologicznych materiałów wypełniających lub klejów.

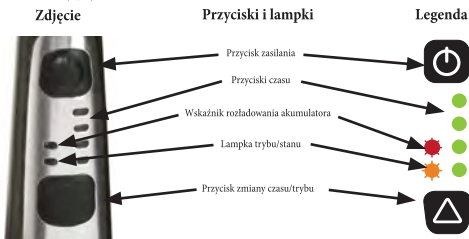
Bezprzewodowa lampa utwardzająca VALO Cordless wykorzystuje diody LED o wielu długościach fal (395–480 nm) do wytwarzania światła o dużym natężeniu umożliwiającego polimeryzację wszystkich stomatologicznych materiałów fotoutwardzalnych. Światło do przenikania także porcelanę i może utwardzać znajdujące się pod nią cementy żywicowe w sposób podobny do światła halogenowego.

Bezprzewodowa lampa utwardzająca VALO Cordless wykorzystuje akumulatory i ładowarkę Ultradent VALO.

Elementy produktu:

- 1 — lampa utwardzająca VALO Cordless
- 4 — akumulatory Ultradent VALO
- 1 — ładowarka do akumulatorów Ultradent VALO z adapterem 12 V DC/AC klasy medycznej
- 50 — pokrowce foliowe do lampy VALO Cordless
- 1 — osłona lampy VALO Cordless
- 1 - Uchwyt do montażu rękojeści z dwustronną taśmą klejącą

Przegląd elementów sterujących:



Wskazówki dotyczące stosowania:

- 1- Wyjąć z opakowania wszystkie elementy i sprawdzić. Jeżeli cokolwiek wydaje się być uszkodzone, zwrócić do producenta.
- 2- Naładować akumulatory przed użyciem urządzenia (patrz część Ładowanie i wymiana akumulatorów/ baterii).
- 3- Włożyć dwa w pełni naładowane akumulatorki biegunem dodatnim (+) do przodu.
- 4- Założyć pokrywę akumulatorów/baterii.
- 5- Uchwyt lampy VALO Cordless podczas włączania emituje dźwięk.
- 6- Wybrać żądany tryb (patrz część Skrótowy przewodnik po trybach).
- 7- Naciśnąć przycisk zasilania, aby aktywować lampę.

UWAGA: Lampa utwardzająca VALO Cordless jest zaprogramowana, aby przechodzić kolejno od trybu standardowej mocy, do trybu wysokiej i zwiększonej mocy. Dla przykładu, przejście od trybu standardowej mocy do zwiększonej mocy wymaga przejścia do trybu wysokiej mocy, a następnie zwiększonej mocy.

Bezprzewodowa lampa utwardzająca VALO przechowuje informacje o ostatnio stosowanych przedziałach czasowych i trybie pracy, i domyślnie zastosuje je ponownie po każdorazowej zmianie trybu bądź wyjęciu baterii.

TRYB UŚPIENIA: po 60 sekundach bezczynności bezprzewodowa lampa utwardzająca VALO przejdzie w tryb uśpienia, o czym informować będzie wolne miganie lampki trybu/statusu. Podniesienie lub dotknięcie unitu spowoduje uaktywnienie bezprzewodowej lampy VALO i automatyczny powrót do ostatnio używanych ustawień.

OSTRZEŻENIE: Przechowywanie i podróż: W przypadku przechowywania lampy VALO Cordless przez ponad 2 tygodnie lub pakowania jej do podróży, należy zawsze wyjąć akumulatory/baterie. Jeżeli akumulatory/baterie pozostają w urządzeniu przez dłuższy czas bez ładowania, mogą przestać działać lub utracić możliwość ładowania.

Ładowanie i wymiana akumulatorów/baterii

Bezprzewodowa lampa utwardzająca VALO oferowana jest z 4 akumulatorkami LiFePO4.

W jaki sposób ładować akumulatory

1. Podłączyć ładowarkę do gniazdka elektrycznego.
2. Włożyć akumulatorki do ładowarki dodatnim (+) biegunem skierowanym w kierunku lampki sygnalizacyjnych na ładowarce.
3. Świecenie lampki na zielono wskazuje, że baterie są gotowe do użycia.
4. Naładowanie akumulatorów zajmuje około 1-3 godzin. Akumulatory należy pozostawić w ładowarce, aż będą gotowe do użycia.



W jaki sposób zmieniać/wkładać akumulatory/baterie

1. Zdjąć tylną osłonę, przekręcając ją w lewo o ćwierć obrotu.
2. Wyjąć akumulatory/baterie.
3. Włożyć świeże akumulatory/baterie najpierw stroną dodatnią (+).
4. Ponownie założyć tylną zatyczkę, wyrównując ją i delikatnie naciskając przekręcając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Zatyczka po założeniu kliknie.
5. Urządzenie jest gotowe do użycia.



Uwaga:

- Lampa VALO Cordless nie będzie działać, jeżeli akumulatory/baterie są włożone odwrotnie. Jeżeli lampa VALO Cordless nie włącza się po włożeniu świeżych akumulatorów/baterii, należy wyjąć akumulatory/ baterie i sprawdzić, czy są one włożone prawidłowo stroną dodatnią (+) skierowaną do przodu zgodnie z rysunkiem powyżej.
- Do komory akumulatorów/baterii nie należy wkładać palców, narzędzi i innych obiektów.
- Nie próbować czyścić złotych styków lub jakichkolwiek innych części komory akumulatorów/baterii. W razie wątpliwości należy zadzwonić do działu obsługi klienta firmy Call Ultradent.

NISKI STAN NAŁADOWANIA AKUMULATORÓW: Lampa VALO Cordless sygnalizuje użytkownikowi, że czas na zmianę akumulatorów, gdy lampka niskiego stanu naładowania akumulatorów miga na czerwono. Gdy stopień naładowania baterii stanie się zbyt niski, lampa VALO wyda 3 ostrzegające sygnały dźwiękowe i nie pozwoli na dalszą pracę do momentu naładowania akumulatorów lub włożenia nowych. (Patrz przewodnik po lampkach ostrzegawczych).

Czas ładowania i żywotność akumulatora: żywotność akumulatora lampy VALO Cordless zależy od TRYBU, CZASU, rodzaju akumulatora, intensywności użytkowania i wydajności diod LED. Zasadniczo w pełni naładowany akumulator powinien pracować 1-2 tygodnie. Zwykle baterie mogą pracować 2-3 razy dłużej.

- **Zalecany interwał ładowania:** gdy włączy się wskaźnik niskiego poziomu naładowania akumulatora lub około co 1 - 2 tygodnie.
- **Dodatkowe akumulatory/baterie:** bezprzewodowa lampa VALO oferowana jest z 4 akumulatorkami. Zaleca się, aby użytkownik dysponował zapasowym zestawem zwykłych baterii CR123A w przypadku pojawienia się problemu z akumulatorkami bądź ich utraty.
- **Żywotność akumulatorów:** Akumulatorki LiFePO4 można ładować około 1000 do 2000 razy. Przy normalnym użytkowaniu, akumulatorki powinny wystarczyć na okres do pięciu lat.

Uwaga: w przypadku przemieszczania lampy między jednym opracowywanym miejscem a drugim, gdy lampa nie przechodzi w tryb uśpienia, może mieć to wpływ na żywotność akumulatorka.

Uwaga:

- Upewnij się, że akumulatorki włożone są do ładowarki dodatnim (+) biegunem do przodu.
- Jeśli świecąca na czerwono lampka nie zacznie świecić na zielono, gdy akumulatorki ładowane były przez ponad 3 godziny, oznacza to, że akumulator może być zużyty (uszkodzony) i nie może zostać naładowany. Należy wypróbować nowy akumulator lub zadzwonić do Biura obsługi klienta firmy Ultradent w celu zamówienia nowego zestawu akumulatorów.
- Nie stosować akumulatorów, jeśli ich nadrukowana etykieta jest uszkodzona lub nie ma jej w ogóle. Wymienić akumulatory na nowe, a zużyte oddać do recyklingu.

OSTRZEŻENIE - PRZESTROGA

- Nie należy używać akumulatorów razem ze zwykłymi bateriami.
- Nie należy ładować zwykłych baterii.
- Należy używać wyłącznie bezpiecznych akumulatorów litowo-żelazowo-fosforanowych lub zwykłych baterii.
- Nie przechowywać akumulatorów w temperaturach powyżej 60°C lub w warunkach bezpośredniego nasłonecznienia.
- **Akumulatorów, ładowarek, zasilacza ani lampy VALO Cordless NIE WOLNO autoklawować.**
- **Na akumulatory, ładowarkę i gniazda elektryczne NIE WOLNO rozpylać środków odkażających.**

W razie potrzeby firma Ultradent autoryzuje do stosowania z lampą VALO Cordless następujące alternatywne akumulatory/baterie i ładowarki.

Autoryzowane akumulatory alternatywne	Autoryzowane ładowarki alternatywne
<p>Akumulatory LiFePO₄</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tenergy® 3,6 V RCR123 A, 750 mAh 2. Powerizer® 3,6 V RCR123 A, 450 mAh 3. Mottcell® 3,6 V IFR16340 series <p>Baterie</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tenergy Propel Photo Lithium: (bezpieczne, długotrwałe, zalecane) 2. Titanium Innovations CR123A: (bezpieczne, długotrwałe, zalecane) 3. Energizer® 123 4. Duracell® Ultra CR123A 5. Sanyo® CR123A 6. Rayovac® CR123A 7. SureFire® SF123A 8. Panasonic® CR123A 	<p>Ładowarka Tenergy® 3,6 V RCR123 LiFePO₄</p> <p>Ładowarka Powerizer® 3,6 V RCR123 LiFePO₄</p>
<p>Uwaga: firma Ultradent nie zaleca i nie zezwala na użytkowanie żadnych innych akumulatorów ani ładowarek. Mimo iż innego typu akumulatory i ładowarki będą pracować z lampą VALO Cordless, nie badano ich. Baterie takie mogą charakteryzować się niebezpiecznym składem lub niedozwolonymi parametrami znamionowymi.</p> <p>Uwaga: Zużyte akumulatory należy zawsze poddawać recyklingowi.</p>	

Montaż higienicznych rękawów barierowych

Higieniczny rękaw barierowy jest dopasowany do końcówki i sprawia, że powierzchnia lampy VALO Cordless jest czysta i aseptyczna. Rękaw barierowy zabezpiecza przed przeniesieniem zanieczyszczeń i zapobiega przywieraniu kompozytu do powierzchni soczewki i korpusu końcówki.

Uwaga:

- Stosowanie higienicznych pokrowców foliowych zmniejsza emisję światła o 5–10%. Ze względu na wysoką moc lampy VALO Cordless wykazano, że utwardzanie jest zasadniczo równoważne.
- Higieniczne pokrowce foliowe są przeznaczone do użytku wyłącznie u pojedynczego pacjenta.
- Higieniczne pokrowce foliowe należy wyrzucać po użyciu u każdego pacjenta.
- Higienicznych pokrowców foliowych nie należy pozostawiać na korpusie przez dłuższy czas.
- Lampa VALO Cordless po użyciu u każdego pacjenta musi być czyszczona i dezynfekowana za pomocą odpowiednich środków czyszczących i/lub dezynfekujących. Patrz część zatytułowana **Konserwacja i czyszczenie**.



Skrócony przewodnik po trybach

Tryb	Moc standardowa 1000 mW/cm ²				Moc wysoka 1400 mW/cm ²				Moc zwiększona 3200 mW/cm ²
Poziom mocy									
Przycisk zasilania									
Diody trybu/czasu									
Przycisk czasu/trybu									
Opcje czasu	5s	10s	15s	20s	1s	2s	3s	4s	tylko 3 s
Aby zmienić czas	Nacisnąć i szybko zwolnić przycisk czasu/trybu, aby przejść z jednej opcji czasu.								
Aby zmienić tryb	Nacisnąć i przytrzymać przycisk czasu/trybu przez 2 sekundy i zwolnić. Lampa VALO przejdzie do kolejnego trybu.								
Legenda	Zapalone diody				Migające diody				

Skrócony przewodnik utwardzania: Zalecane czasy utwardzania w celu uzyskania optymalnych wyników z lampą VALO Cordless

Tryb	Tryb standardowy	Tryb wysokiej mocy	Tryb zwiększonej mocy
Poziom mocy	1000 mW/cm ²	1400 mW/cm ²	3200 mW/cm ²
Na warstwę	Jedno utwardzanie 10-sekundowe	Dwa utwardzania 4-sekundowe	Jedno utwardzanie 3-sekundowe
Utwardzanie końcowe	Jedno utwardzanie 20-sekundowe	Trzy utwardzania 4-sekundowe	Dwa utwardzania 3-sekundowe

Skrócony przewodnik ostrzeżeń

Ostrzeżenie o poziomie mocy	Ostrzeżenie o temperaturze	Ostrzeżenie o kalibracji	Ostrzeżenie diody
Zmienić akumulatory/baterie	Umożliwić schłodzenie	Zadzwoń do Biura obsługi klienta w celu naprawy	Zadzwoń do Biura obsługi klienta w celu naprawy
Niski stan naładowania akumulatorów: Wolne miganie	3 sygnały	Brak dźwięku,	3 sygnały ciągłe
Wyładowanie: 3 sygnały, miganie	Wolne miganie	Miganie, 2 sekundy	Miganie
Unemożliwia pracę	Unemożliwia pracę	Unemożliwia pracę	Unemożliwia pracę

TRYB UTWARDZANIA: Tryb mocy standardowej — 1000 mW/cm²

ZASTOSOWANIA: Utwardzanie materiałów wypełniających z fotoinicjatorem.

INTERWAŁY CZASOWE: 5, 10, 15, 20 sekund.

Lampa VALO Cordless przechodzi domyślnie do tego trybu po PIERWSZYM włączeniu. Lampka stanu i lampki czasu palą się na zielono.

Aby zmienić interwały czasowe, należy szybko nacisnąć przycisk czasu/trybu.

Nacisnąć przycisk zasilania, aby utwardzać. Aby przerwać utwardzanie przed zakończeniem interwału czasowego, ponownie nacisnąć przycisk zasilania.

TRYB UTWARDZANIA: Tryb wysokiej mocy — 1400 mW/cm²

ZASTOSOWANIA: Wstępne utwardzanie materiałów, wypełniających z fotoinicjatorami. Przyklejanie licówek, zamków ortodontycznych i materiałów do odbudowy.

INTERWAŁY CZASOWE: 1, 2, 3, 4 sekundy.

W trybie mocy standardowej, nacisnąć i przytrzymać przycisk czasu/trybu przez 2 sekundy. Zielone lampki czasu zapalą się i będa migać. Lampka stanu zapali się na pomarańczowo wskazując tryb wysokiej mocy.

Emisja dwusekundowa to najczęściej stosowany interwał czasowy dla tego trybu.

Aby zmienić interwały czasowe, należy szybko nacisnąć przycisk czasu/trybu.

Nacisnąć przycisk zasilania, aby utwardzać. Aby przerwać utwardzanie przed zakończeniem interwału czasowego, ponownie nacisnąć przycisk zasilania.

Aby wrócić do trybu Standard Power (Moc standardowa), należy nacisnąć i przytrzymać przycisk Time/Mode (Czas/Tryb) przez 2 sekundy, zwolnić nacisk, co spowoduje przejście do trybu Xtra Power (Bardzo wysoka moc), a następnie jeszcze raz przytrzymać przez 2 sekundy i zwolnić nacisk przy trybie Standard Power (Moc standardowa).

TRYB UTWARDZANIA: Tryb zwiększonej mocy — 3200 mW/cm²

ZASTOSOWANIA: Tryb zwiększonej mocy jest użyteczny we wszystkich utwardzeniach stomatologicznych. Jest szczególnie cenny w przypadku głębokiego utwardzania materiałów wypełniających, umieszczania cienkich licówek, mocowania zamków ortodontycznych i szybkiego utwardzania w warunkach pediatrycznych.

INTERWAŁ CZASOWY: tylko 3 sekundy (*Uwaga: pod koniec każdego cyklu utwardzania występuje 2 sekundowe opóźnienie bezpieczeństwa*).

W trybie mocy standardowej, nacisnąć przycisk czasu/trybu przez 2 sekundy, zwolnić, ponownie nacisnąć przez 2 sekundy i zwolnić. Trzy zielone lampki czasu i pomarańczowa lampka stanu zapalą się i będa migać wskazując tryb zwiększonej mocy.

Nacisnąć przycisk zasilania, aby utwardzać. Aby przerwać utwardzanie przed zakończeniem interwału czasowego, ponownie nacisnąć przycisk zasilania.

Aby powrócić do trybu mocy standardowej, nacisnąć i przytrzymać przycisk czasu/trybu przez 2 sekundy.

UWAGA: Lampa utwardzająca VALO Cordless jest zaprogramowana, aby przechodzić kolejno od trybu standardowej mocy, do trybu wysokiej i zwiększonej mocy. Dla przykładu, przejście od trybu standardowej mocy do zwiększonej mocy wymaga przejścia do trybu wysokiej mocy, a następnie zwiększonej mocy.

† Uwaga: w przypadku lampy VALO poziom „Xtra Power” jest równy poziomowi Plasma Power. W tym kontekście „Plasma” oznacza „podobny do plazmy” z powodu intensywności sygnału optycznego i wydajności utwardzania. Faktycznie lampy plazmowe generują szeroki sygnał optyczny, który należy przefiltrować, aby zredukować szkodliwe krótkofalowe promieniowanie ultrafioletowe.

Uwaga: Jeżeli konieczne jest utwardzanie w pobliżu tkanki miękkiej, miejsce można chłodzić strumieniem powietrza.

OSTRZEŻENIE

- NIE patrzeć bezpośrednio w emitowane światło. W przypadku stosowania tego urządzenia pacjent, lekarz i asystent powinni zawsze nosić pomarańczowe okulary ochronne zabezpieczające przed promieniowaniem UV.
- NIE napromieniać tkanek miękkich w jamie ustnej. Zachować bezpieczną odległość pomiędzy soczewką i tkanką miękką.
- W przypadku stosowania lampy utwardzającej LED VALO Cordless w trybie standardowym lub wysokoenergetycznym i w pobliżu tkanki dziąsła, NIE WOLNO naświetlać tkanki dłużej niż przez 20 sekund. Jeśli wymagany jest dłuższy czas utwardzania, należy rozważyć zastosowanie produktu podwójnie utwardzanego.
- W trybie Xtra Power NIE WOLNO naświetlać tkanki miękkiej dłużej niż przez 9 sekund. W trybie Xtra Power występuje 2-sekundowe opóźnienie zabezpieczające, pozwalające ograniczyć ogrzewanie tkanki w trakcie kolejnego utwardzania. Jeśli wymagany jest dłuższy czas utwardzania, należy rozważyć zastosowanie produktu podwójnie utwardzanego.

Konserwacja i czyszczenie

Lampa utwardzająca VALO Cordless jest urządzeniem szczerlnym z podobną do szafiru powierzchnią twardą i odporną na zarysowania soczewką szklaną. Po każdym użyciu zwilżyć gazę lub miękką szmatkę zatwierdzonym powierzchniowym środkiem odkażającym, oraz przetrzeć powierzchnię i soczewkę.

Należy rutynowo sprawdzać soczewkę w kierunku obecności utwardzonej żywicy stomatologicznej. W razie konieczności należy użyć innego niż diamentowy przyrządu stomatologicznego, aby ostrożnie usunąć utwardzoną żywicę.

Pokrowce foliowe zapobiegają zanieczyszczeniu krzyżowemu i pomagają zapobiegać przyleganiu stomatologicznego materiału kompozytowego do powierzchni soczewki i korpusu.

Światłomierze znacznie różnią się między sobą i są zaprojektowane do określonych końcówek i soczewek lamp. Firma Ultradent zaleca sprawdzanie lampy VALO Cordless w trybie standardowej mocy. UWAGA: rzeczywista moc liczbowa będzie zniekształcona ze względu na niedokładność popularnych światłomierzy i nietypowych diod stosowanych w lampie VALO Cordless.

OSTRZEŻENIE — PRZESTROGA

- NIE autoklawować akumulatorów/baterii, ładowarki, zasilacza oraz lampy VALO Cordless.
- Do komory akumulatorów/baterii lampy VALO Cordless nie należy wkładać palców, narzędzi i innych obiektów.
- Nie próbować czyścić złotych styków lub jakichkolwiek części komory akumulatorów/baterii. W razie wątpliwości należy zadzwonić do działu obsługi klienta firmy Call Ultradent.
- NIE zanurzać w jakiegokolwiek myjce ultradźwiękowej lub cieczach.
- NIE wycierać lampy utwardzającej VALO Cordless za pomocą rysujących lub żrących środków czyszczących. Patrz lista akceptowalnych środków czyszczących poniżej:

AKCEPTOWALNE ŚRODKI CZYSZCZĄCE:

- Produkty firmy Cavicide™ (niezawierające wybielaczy),
- Alkohol izopropylowy,
- Środki czyszczące na bazie alkoholu etylowego,
- Lizol.*

NIE UŻYWAĆ:

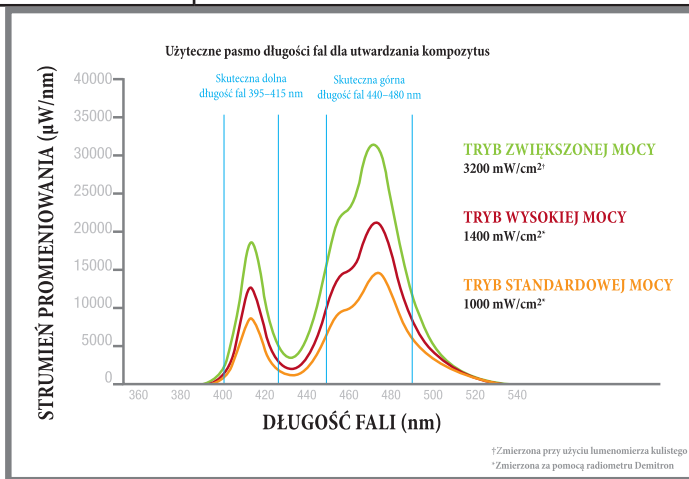
- Silnych detergentów zasadowych dowolnego typu, w tym mydeł do rąk i płynów do naczyń
- Środków czyszczących opartych na wybielaczu (np. — Clorox™, Sterilox™)
- Środków czyszczących opartych na nadtlenku wodoru
- Rysujących środków czyszczących (np. — Comet Cleanser™)
- Środków czyszczących opartych na acetonie (np. zmywacz do paznokci, Goo-off™)
- MEK (keton metylo-etylowy)
- Birex*

Przewodnik rozwiązywania problemów

Jeżeli poniższe sugerowane rozwiązania nie rozwiązują problemu, proszę zadzwonić do firmy Ultradent pod numer 800.552.5512. **Poza Stanami Zjednoczonymi proszę zadzwonić do lokalnego dystrybutora firmy Ultradent lub sprzedawcy sprzętu stomatologicznego.**

Problem	Możliwe rozwiązania
Lampa nie włącza się	<ol style="list-style-type: none">1. Nacisnąć przycisk czasu/trybu lub zasilania, aby wybudzić ją z trybu oszczędzania energii.2. Sprawdzić czerwony wskaźnik akumulatora, aby sprawdzić stan naładowania akumulatora.3. Sprawdzić, czy świeże akumulatory są prawidłowo umieszczone w urządzeniu.4. Jeżeli migają czerwona i żółta dioda ostrzegawcza oznacza to, że lampa VALO Cordless osiągnęła wewnętrzny limit bezpieczeństwa temperatury. Umożliwić schłodzenie lampy VALO Cordless przez 10 minut lub użyć chłodnego, zwilżonego ręcznika do szybkiego schłodzenia urządzenia.5. Jeżeli miga czerwona dioda ostrzegawcza i emitowane są sygnały dźwiękowe, należy zadzwonić do działu obsługi klienta firmy Ultradent, aby naprawić lampę.
Lampa nie pozostaje w stanie włączenia przez żądany czas	<ol style="list-style-type: none">1. Sprawdzić, czy urządzenie jest w żądanym trybie.2. Sprawdzić wskaźnik akumulatora, aby sprawdzić stan naładowania akumulatora.3. Sprawdzić, czy świeże akumulatory są prawidłowo umieszczone w urządzeniu.
Lampa nie utwardza prawidłowo żywic	<ol style="list-style-type: none">1. Sprawdzić soczewkę pod kątem pozostałości utwardzonych żywic/kompozytów (patrz „Konservacja i czyszczenie”).2. Używając prawidłowej pomarańczowej ochrony oczu przed promieniowaniem UV, zweryfikować, czy diody pracują.3. Sprawdzić poziom mocy za pomocą światłomierza.4. Sprawdzić datę ważności żywicy utwardzalnej.5. Upewnić się, że stosowana jest prawidłowa technika zgodnie z zaleceniami producenta.
Akumulatory nie ładują się	<ol style="list-style-type: none">1. Upewnić się, że akumulatorki znajdują się w ładowarce w prawidłowym położeniu i ładować przez 1-3 godziny.2. Jeśli świecące na czerwono lampki na ładowarce nie zaczną świecić na zielono, należy zadzwonić do Biura obsługi klienta firmy Ultradent w celu wymiany akumulatorów i/lub ładowarki.3. Jeśli na ładowarce nie świecą się ani czerwone ani zielone lampki, należy zadzwonić do Biura obsługi klienta firmy Ultradent w celu zamówienia lub wymiany ładowarki i/lub adaptera AC.
Akumulatory wykazują korozję lub emitują zapach spalizny	<ol style="list-style-type: none">1. Natychmiast odłączyć ładowarkę od gniazdka.2. Zadzwonić do działu obsługi klienta firmy Ultradent w celu zamówienia nowych akumulatorów i/lub ładowarki.
Ładowarka nie ładuje akumulatorów	<ol style="list-style-type: none">1. Upewnić się, że ładowarka jest podłączona i zasilacz jest podłączony do sprawnego gniazdka zasilającego.2. Jeśli na ładowarce nie świecą się ani czerwone ani zielone lampki, należy zadzwonić do Biura obsługi klienta firmy Ultradent w celu zamówienia nowej ładowarki i/lub adaptera AC.
Opakowanie (plastikowa powłoka) schodzi z akumulatora/baterii	<ol style="list-style-type: none">1. Nie używać tych akumulatorów/baterii w lampie VALO Cordless.2. Poddać akumulatory/baterie recyklingowi.3. Zadzwonić do działu obsługi klienta firmy Ultradent w celu zamówienia zastępczych akumulatorów.

Informacje techniczne	Lampa utwardzająca VALO Cordless
Zakres długości fal	395 nm – 480 nm (patrz parametry poniżej) Moc użyteczna lampy VALO Cordless mieści się w następującym zakresie długości fal: <ul style="list-style-type: none"> • 395 nm <= moc użyteczna <= 480 nm Minimalna i nieznacząca moc występuje w następujących zakresach długości fal: <ul style="list-style-type: none"> • 380–395 nm i 480–510 nm



Natężenie światła	* Moc standardowa — 1000 mW/cm ² +/-10% * Moc wysoka — 1400 mW/cm ² +/-10% † Xtra Power – 3200 mW/cm ² +/- 20% * Zmierzona za pomocą radiometru Demetron* † Zmierzona za pomocą analizatora widma Szafrowa, plazmowa lampa łuku plazmowego Den-Mat* — promieniowanie zmierzono przy 2600 mW/cm ² za pomocą analizatora widma
-------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Zasilacz sieciowy	Głobtek klasy medycznej z międzynarodowymi wkładkami wtyczek Moc: 12 VDC, 500 mA Wejście: 100–240 VAC Klasyfikacja: Klasy medycznej, (UL, CE, RoHS, WEEE) Sznur: 6 stóp (1,8 m), wtyczka DC 2,5 mm
-------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Ładowarka VALO	<p>Inteligentna ładowarka akumulatorów litowo-żelazowofosforanowych VALO 3,6 VDC:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Automatyczne wyłączenie po całkowitym naładowaniu • Automatyczne wykrywanie wadliwych akumulatorów • Zabezpieczenia: Termiczne, nadmierny ładunek, zwarcie, odwrócona biegunowość <ul style="list-style-type: none"> o Czerwona dioda — ładowanie o Zielona dioda — pusty lub w pełni naładowany o Wylączona dioda — zwarcie • Czas ładowania: 1–3 godziny <p>Klasyfikacja: CE, WEEE</p>
Akumulatory/baterie VALO	<p>Akumulatory: Litowo-żelazowo-fosforanowe (LiFePO₄) o bezpiecznym składzie chemicznym RC123A</p> <ul style="list-style-type: none"> • Working Voltage: 3.2VDC <p>Klasyfikacja: CE, RoHS, WEEE</p> <p>Alternatywne baterie: Litowe CR-123A 3 VDC (stosować baterie o pojemności powyżej 1400 mAh)</p>
VALO Cordless	<p>Zabezpieczenia: Niski poziom naładowania akumulatora, nadmierne napięcie, nadmierna temperatura, awaria diody, awaria kalibracji. Ograniczenia użycia: Lampa VALO Cordless nie pozwoli na pracę, jeżeli temperatura przekracza 50°C.</p> <p>Klasyfikacja: Klasy medycznej, CE, RoHS, WEEE</p> <p>Masa:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Z akumulatorami/bateriami: 6 uncji aptekarskich (170 gram) • Bez akumulatorów/baterii: 5 uncji aptekarskich (136 gram) <p>Wymiary: (8 x 1,28 x 1,06) cali, (203 x 32,5 x 27) mm</p> <p>Nominalna średnica końcówki: 10 mm</p>

OSTRZEŻENIE: Wysyłając urządzenia do naprawy, serwisu lub kalibracji, należy zawsze wyjmować akumulatory/baterie z lampy VALO Cordless i ładowarki. Akumulatory/baterie, ładowarkę, zasilacza i lampę VALO Cordless należy zapakować oddzielnie i wysłać w pudełku zwrotnym.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Przed obsługą niniejszego urządzenia należy przeczytać wszystkie wskazówki. Producent nie bierze odpowiedzialności za wszelkie uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego użytkowania urządzenia i/lub w żadnym innym celu niż opisany w niniejszej instrukcji.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWNIKA I PACJENTA:

- Lampa VALO Cordless emituje światło o wysokim natężeniu, które podobne jest do kwarcowych lamp halogenowych o wysokim natężeniu i może być stosowana wyłącznie w sposób zgodny z opisaniem w niniejszej instrukcji.
- NIE patrzeć bezpośrednio w źródło światła. Podczas stosowania niniejszego urządzenia pacjent, lekarz i asystenci powinni nosić pomarańczową ochronę oczu przed promieniowaniem UV.
- NIE narażać tkanek miękkich ust w bliskiej odległości. Zachować bezpieczną odległość między soczewką i tkanką miękką.
- W trybie Xtra Power NIE WOLNO naświetlać tkanki miękkiej dłużej niż przez 10 sekund. W trybie Xtra Power występuje 2-sekundowe opóźnienie zabezpieczające, pozwalające ograniczyć ogrzewanie tkanki w trakcie kolejnego utwardzania. Jeśli wymagany jest dłuższy czas utwardzania, należy rozważyć zastosowanie produktu podwójnie utwardzanego (kompozyt lub klej).
- W przypadku stosowania lampy utwardzającej VALO Cordless w pobliżu tkanki dziąsła, NIE WOLNO naświetlać tkanki dłużej niż przez 20 sekund. Jeśli niezbędny jest 40-sekundowy czas utwardzania, należy przeprowadzić dwukrotnie utwardzanie po 20 sekund, zachowując 2-minutowy odstępowanie między zabiegami. Jeśli wymagany jest dłuższy czas utwardzania, należy rozważyć zastosowanie produktu podwójnie utwardzanego.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRODUKTU:

- NIE autoklawować.
- NIE zanurzać w jakiegokolwiek łaźni ultradźwiękowej, środku dezynfekującym, roztworach czyszczących ani żadnym płynie.
- ŚRODEK OSTROŻNOŚCI: Elektryczność statyczna — Niniejsze urządzenie może być podatne na silne pola magnetyczne lub pola elektryczności statycznej, które mogą zakłócić programowanie. W przypadku podejrzeń, że tak się stało, należy wyjąć z urządzenia na chwilę akumulatory/baterie i ponownie je włożyć.

VALO[®]

Kablosuz Işıklı Dolgu Cihazı

Bu cihazı kullanmadan önce bütün talimatları okuyun.

UYARI

- Valo, yüksek şiddetli Kuvars halojen ışığa çok benzer yüksek şiddette ışık yayar ve sadece bu kılavuzda belirtildiği şekilde kullanılmalıdır.
- Direkt olarak ışık çıkışına BAKMAYIN. VALO kullanımı esnasında hasta, hekim ve asistan mutlaka UV korumalı turuncu gözlük takmalıdır.
- Advers fotobiyolojik reaksiyonlar veya hassasiyetlerden muzdarip hastaları, kemoterapi gören hastaları yahut ışığa duyarlı ilaç tedavisi gören hastaları tedavi ederken DİKKATLİ OLUN.
- Yumuşak oral dokuları herhangi bir modda yakın mesafeden 10 saniyeden fazla ışığa maruz BIRAKMAYIN. Daha uzun süreli polimerizasyon gerekiyorsa yumuşak dokunun ısınmasını önlemek için birden fazla daha kısa polimerizasyon döngüsü veya çift polimerizasyon ürünü kullanın.

Ekstra Güç modunda, art arda polimerizasyon sırasında ısıyı sınırlandırmak için 2 saniyelik güvenlik gecikmesi bulunmaktadır.

- Gecikme süresinin sonunda duyulan bip sesi cihazı kullanmaya devam edebileceğinizi belirtir.
- Yumuşak dokulara doğrudan ışık tutmaktan kaçınmaya ekstra özen gösterin.

Ürün Bilgileri:

Kullanım Endikasyonları: Işıklı aktive olan dental restoratif materyaller ve yapışkanlar için ışık kaynağı.

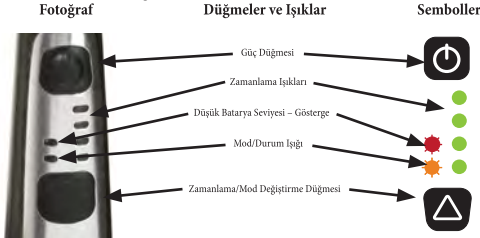
VALO Kablosuz ışıklı dolgu cihazı bütün ışıkla sertleşen dental materyallerin polimerizasyonunu sağlayan yüksek şiddette ışık üretmek için özel, çok dalga boylu (395 – 480 nm) Işık Yayan Diyot (LED) kullanır. Bu şiddette ışık ayrıca porselenin içinden de geçebilir ve kaliteli halojen ışığına benzer biçimde alta bulunan rezin sementi sertleştirir.

VALO Kablosuz ışıklı dolgu cihazı Ultradent VALO şarj edilebilir piller ve pil şarj cihazı kullanır.

Ürün Bileşenleri:

- 1 adet VALO Kablosuz ışıklı dolgu cihazı
- 4 adet Ultradent VALO şarj edilebilir pil
- 1 adet Ultradent VALO pil şarj cihazı ve tıbbi standartlarda 12 VDC AC güç adaptörü
- 50 adet VALO Kablosuz Cihaz Bariyer Kılıfı
- 1 adet VALO Kablosuz Işık Kalkanı
- 1 adet piyasamen yüzey montaj braketi - çift taraflı yapışkan bantlı

Kontroller Hakkında Genel Bilgi:



Kullanım Talimatları:

- 1- Tüm bileşenleri paketten çıkarın ve inceleyin. Eğer herhangi bir bileşen hasar görmüş ise üreticiye iade edin.
- 2- Cihazı kullanmadan önce pilleri şarj edin (Bkz. Pillerin Şarj Edilmesi ve Değiştirilmesi).
- 3- İki adet tam şarj olmuş pili ilk olarak pozitif (+) uçları gelecek şekilde takın.
- 4- Pil kapağını kapatın.
- 5- VALO Kablosuz piyasamem açıldığında bip sesi duyulur.
- 6- İsteddiğiniz modu seçin (Bkz. Hızlı Mod Kılavuzu).
- 7- Işığı etkinleştirmek için güç düğmesine basın.

NOT: VALO Kablosuz ışıklı dolgu cihazı sırasıyla Standart Güç - Yüksek Güç - Ekstra Güç moduna geçecek şekilde programlanmıştır. Örneğin, Standart Güç modundan Ekstra Güç moduna geçmek için önce Yüksek Güç moduna, ardından Ekstra Güç moduna geçmek gerekir.

VALO Kablosuz ışıklı dolgu cihazı en son kullanılan zaman aralığını ve modu kaydeder ve modlar değiştirildiğinde veya cihazın pilleri çıkartıldığında varsayılan olarak buna geri döner.

UYKU MODU: VALO Kablosuz ışıklı dolgu cihazı ile 60 saniye boyunca işlem yapılmadığında cihaz Uyku Moduna geçer, bu durum mod/durum ışığının yavaşça yanıp sönmeleriyle belirtilir. VALO Kablosuz cihaza temas edildiğinde güç tasarruf modundan çıkar ve otomatik olarak son kullanılan ayara döner.

UYARI: Depolama ve Taşıma: VALO Kablosuz cihazı 2 haftadan uzun bir süre boyunca depolanacaksa ya da taşıma için paketleneneksse mutlaka pilleri çıkarın. Piller şarj edilmeden uzun bir süre boyunca cihazın içinde bırakılırsa çalışmaz veya şarj edilemez hale gelebilirler.

Pillerin Şarj Edilmesi ve Değiştirilmesi

VALO Kablosuz cihazı 4 adet şarj edilebilir lityum demir fosfat pil ile birlikte gelir.

Piller nasıl şarj edilir?

1. Şarj cihazını elektrik prizine takın.
2. Pilleri şarj cihazına pozitif (+) uçları şarj cihazı üzerindeki göstergeler ışıklarına doğru gelecek şekilde takın.
3. Yeşil ışıklar pillerin kullanımına hazır olduğunu belirtir.
4. Pillerin şarj olması yaklaşık 1-3 saat sürecektir. Pilleri kullanıma hazır olana kadar şarj cihazında bırakın.



Piller nasıl değiştirilir/takılır?

1. Arka kapağı saat yönünün tersine çeyrek tur döndürerek çıkarın.
2. Pilleri çıkarın.
3. İlk olarak artı (+) uç gelecek şekilde dolu pilleri takın.
4. Arka kapağı hizalayarak ve saat yönünde döndürüp hafifçe iterek yerine takın. Kapak tam olarak yerine oturduğunda "çıt" sesi çıkaracaktır.
5. Cihaz kullanıma hazırdır.



Not:

- Piller ters takıldığında VALO Kablosuz cihazı çalışmaz. Dolu piller takıldığında VALO Kablosuz cihazı açılmıyorsa, pilleri çıkarın ve artı (+) uçları yukarıda gösterildiği gibi ileri bakacak şekilde doğru takılıp takılmadıklarını kontrol edin.
- Pil bölmesine parmak, alet veya başka nesnelere sokmayın.
- Pil bölmesinin altın temas yüzeylerini veya diğer herhangi bir kısmı temizlemeyin. Emin olmadığınız bir konu varsa Ultradent Müşteri Hizmetleri'ni arayın.

ZAYIF PİLLER: VALO Kablosuz cihazı, Düşük Pil Seviyesi Gösterge Işığını kırmızı yakıp söndürerek pillerin şarj edilme zamanının geldiğini belirtir. Pil şarj seviyesi çok düşerse 3 bip sesiyle uyarı verilir ve VALO piller şarj edilene veya yeni piller takılana kadar başka bir işleme izin vermez. (Bkz. Uyarı Işıkları Kılavuzu).

Şarj Süresi ve Batarya Ömrü: VALO Kablosuz cihazının batarya ömrü MOD, ZAMAN aralığı, batarya tipi, kullanım miktarı ve LED verimine bağlıdır. Genel olarak tamamen dolu şarj edilebilir bataryalar 1 - 2 hafta süreyle kullanılabilir. Şarj edilemeyen bataryalar 2 - 3 kat daha uzun süre kullanılabilir.

- **Önerilen Şarj Aralığı:** Pil seviyesi düşük göstergesi yandığında veya yaklaşık olarak her **1-2 haftada bir**.
- **İlave Piller:** Valo Kablosuz cihazı 4 adet şarj edilebilir pil ile gelir. Bir sorun olması veya şarj edilebilir pillerin kaybedilmesi ihtimaline karşı ayrı bir şarj edilemeyen CR123A pil setini hazır bulundurmanızı öneririz.
- **Pillerin Tahmini Çalışma Ömrü:** Şarj edilebilir Lityum Demir Fosfat piller yaklaşık 1000 ila 2000 kez şarj edilebilir. Piller normal kullanım koşullarında beş yıla kadar dayanabilmelidir.

Not: Dolgu ışığını farklı operasyon odalarında sürekli olarak kullanıyorsanız ve ışık Uyku Moduna geçmiyorsa pil ömrü bu durumdur etkilenebilir.

Not:

- Pillerin şarj cihazına ilk olarak pozitif (+) uçları gelecek şekilde takıldığından emin olun.
- Piller 3 saatten daha uzun bir süre boyunca şarj edildiğinde şarj cihazındaki kırmızı ışık yeşile dönmüyorsa bu pilin özelliğini kaybettiği (bozulduğu) ve şarj edilemeyeceği anlamına gelir. Yeni bir pil deneyin veya yeni bir set şarj edilebilir pil sipariş etmek için Ultradent Müşteri Hizmetleri'ni arayın.
- Basılı pil etiketi yırtılmış veya pilden çıkmış ise pilleri kullanmayın. Yeni bir pil ile değiştirin ve eski pili geri dönüşüme gönderin.

UYARI - DİKKAT

- Şarj edilebilir bataryaları şarj edilemeyen bataryalarla birlikte kullanmayın.
- Şarj edilemeyen bataryaları şarj etmeye çalışmayın.
- Sadece güvenli şarj edilebilir lityum demir fosfat batarya veya şarj edilemeyen batarya kullanın.
- Bataryaları 60°C üzeri sıcaklıklarda veya doğrudan güneş ışığı alan yerlerde muhafaza etmeyin.
- **Bataryalara, şarj cihazına, AC güç adaptörüne veya VALO Kablosuz cihazına otoklav işlemi UYGULAMAYIN.**
- **Bataryalar, şarj cihazları veya elektrik fişlerine dezenfektan PÜSKÜRTMEYİN.**

Ultradent gerektiğinde VALO Kablosuz cihaz için aşağıdaki alternatif pillere ve şarj cihazlarına izin verir.

İzin Verilen Alternatif Piller	İzin Verilen Alternatif Şarj Cihazları
<p>Şarj edilebilir LiFePO₄ piller</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tenergy® 3,6 V RCR123A, 750 mAh2. Powerizer® 3,6 V RCR123A, 450 mAh3. Mottcell® 3,6 V IFR16340 serisi <p>Şarj edilemeyen, birincil piller</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tenergy Propel Photo Lithium: (güvenli, uzun ömürlü, önerilir)2. Titanium Innovations CR123A: (güvenli, uzun ömürlü, önerilir)3. Energizer® 1234. Duracell® Ultra CR123A5. Sanyo® CR123A6. Rayovac® CR123A7. SureFire® SF123A8. Panasonic® CR123A	<p>Tenergy® 3,6 V RCR123 LiFePO₄ şarj cihazı Powerizer® 3,6 V RCR123 LiFePO₄ şarj cihazı</p>
<p>Not: Ultradent şu anda diğer bataryaların veya şarj cihazlarının kullanımını önermemekte ve buna izin vermemektedir. Diğer tip bataryalar ve şarj cihazları VALO Kablosuz cihazı ile çalışabilir, ancak bu bataryalar ve şarj cihazları test edilmemiştir ve güvenli batarya kimyasına veya onaylı güvenlik değerlerine sahip olmayabilir.</p> <p>Not: Kullanılmış şarj edilemeyen pilleri daima geri dönüşüme gönderin.</p>	

Hijyenik Bariyer Kılıflarının Takılması

Hijyenik bariyer kılıfı, çubuğa özel olarak tasarlanmıştır ve VALO Kablosuz cihazının yüzeyini temiz ve aseptik tutar. Bariyer kılıfı çapraz kontaminasyonu önler ve dental kompozit materyallerin lens ve çubuk gövdesinin yüzeyine yapışmasına yardımcı olur.

Hijyenik bariyer kılıfı VALO Kablosuz cihazının yüzeyini temiz ve aseptik tutar. Bariyer kılıfı çapraz kontaminasyonu önler ve dental kompozit materyalin lens ve çubuk gövdesinin yüzeyine yapışmasına yardımcı olur.

Not:

- Hijyenik bariyer kılıfı kullanılması ışık çıkışı %5-10 azaltır. VALO Kablosuz cihazının yüksek çıkış gücünden ötürü, bu durumda temel olarak polimerizasyonda azalma olmadığı gösterilmiştir.
- Bariyer kılıfları sadece tek hasta kullanımı içindir.
- Her hastadan sonra kullanılmış bariyer kılıflarını ortadan kaldırın.
- Bariyer kılıflarını çubuk üzerinde uzun süre bırakmayın.
- VALO Kablosuz cihazı hastadan sonra uygun temizleme ve/veya sanitasyon ajanları ile temizlenmeli ve sanitize edilmelidir. Bkz. Bakım ve Temizlik başlıklı bölüm.



Hızlı Mod Kılavuzu

Mod Güç Seviyesi	Standart Güç 1000 mW/cm ²	Yüksek Güç 1400 mW/cm ²	Ekstra Güç 3200 mW/cm ²
Güç Düğmesi			
Zamanlama/ Mod LED'leri			
Süre/Mod Düğmesi Süre Seçenekleri	5 s 	10 s 	15 s
Süre/Mod Düğmesi Süre Seçenekleri	20 s 	1 s 	2 s
Süre/Mod Düğmesi Süre Seçenekleri	3 s 	4 s 	sadece 3 s
Süre/Mod Düğmesi Süre Seçenekleri	Süre seçenekleri arasında geçiş yapmak için Süre/Mod Düğmesine basıp bırakın. Süre/Mod Düğmesine 2 saniye basılı tutun ve bırakın. VALO bir sonraki moda geçer.		
Semboller	Sabit LED'ler 	Yanıp sönen LED'ler 	

Hızlı Polimerizasyon Kılavuzu: VALO Kablosuz Cihazı ile Optimum Sonuçlar için Önerilen Polimerizasyon Süreleri

Mod	Standart Mod 1000 mW/cm ²	Yüksek Güç Modu 1400 mW/cm ²	Ekstra Güç Modu 3200 mW/cm ²
Her Tabaka için	10 saniyelik bir polimerizasyon	4 saniyelik iki polimerizasyon	3 saniyelik bir polimerizasyon
Son Polimerizasyon	20 saniyelik bir polimerizasyon	4 saniyelik üç polimerizasyon	3 saniyelik iki polimerizasyon

Hızlı Uyarı Kılavuzu

Güç Seviyesi Uyarısı	Sıcaklık Uyarısı	Kalibrasyon Uyarısı	LED Uyarısı
Pilleri Değiştirin	Soğumasına izin verin	Onarım için Müşteri Hizmetlerini Arayın	Onarım için Müşteri Hizmetlerini Arayın
Düşük pil seviyesi: Yavaş yanıp sönmeye	3 bip sesi	Ses yok	Süreklili 3 bip sesi
Kapama: 3 bip sesi, yanıp sönmeye	Yavaş yanıp sönmeye	2 saniyede bir yanıp sönmeye	Yanıp sönmeye
Çalışmaya izin verilmiyor	Çalışmaya izin verilmiyor	Çalışmaya izin veriliyor	Çalışmaya izin verilmiyor

POLİMERİZASYON MODU: Standart Güç modu - 1000 mW/cm²

KULLANIMLAR: Foto başlatıcılar ile restoratif materyallerin polimerizasyonu.
ZAMAN ARALIKLARI: 5, 10, 15, 20 saniye.

VALO Kabloşuz cihazı, İLK açıldığında varsayılan olarak bu moda ayarlıdır. Durum Işığı yeşildir ve yeşil Zamanlama Işıkları sürekli yanar.

Zamanlama aralıklarını değiştirmek için Süre/Mod Düğmesine hızlı basın.

Polimerizasyon için Güç Düğmesine basın. Zaman aralığı tamamlanmadan polimerizasyonu durdurmak için tekrar Güç Düğmesine basın.

POLİMERİZASYON MODU: Yüksek Güç modu – 1400 mW/cm²

KULLANIMLAR: Işık başlatıcılar ile restoratif materyallerin ilk polimerizasyonu. Kaplamaların, ortodontik braketlerin ve restoratif materyallerin tutturulması.
ZAMAN ARALIKLARI: 1, 2, 3, 4 saniye.

Standart Güç modunda iken Süre/Mod Düğmesine 2 saniye basılı tutun. Yeşil renkli Zamanlama Işıkları yanıp söner. Durum Işığı sabit turuncu olarak yanar, bu durum cihazın Yüksek Güç modunda olduğunu gösterir. İki saniyelik güçlü tutturma bu modda en sık kullanılan zaman aralığıdır.

Zaman aralıklarını değiştirmek için Süre/Mod Düğmesine hızlı basın.

Polimerizasyon için Güç Düğmesine basın. Zaman aralığı tamamlanmadan polimerizasyonu durdurmak için tekrar Güç Düğmesine basın.

Standart Güç moduna dönmek için Süre/Mod Düğmesine 2 saniye basılı tutun, bırakın, bu Ekstra Güç Moduna getirir, daha sonra Standart güç modu için tekrar 2 saniye basılı tutun ve bırakın.

POLİMERİZASYON MODU: 'Ekstra Güç modu – 3200 mW/cm²

KULLANIMLAR: Ekstra Güç tüm dental polimerizasyon işlemlerinde faydalıdır. Özellikle restoratif materyallerin derin polimerizasyonu, ince kaplamaların yerleştirilmesi, ortodontik braketlerin tutturulması ve pediatrik vakalarda hızlı polimerizasyon için çok uygundur.
ZAMAN ARALIĞI: Sadece 3 saniye (Not: Her polimerizasyon döngüsünün sonunda 2 saniyelik güvenlik gecikmesi vardır).

Standart Güç modunda iken Süre/Mod Düğmesine 2 saniye basın, bırakın, düğmeye tekrar 2 saniye basın ve bırakın. Yeşil Zamanlama Işıklarının üçü ve turuncu Durum Işığı yanıp söner, bu durum cihazın Ekstra Güç modunda olduğunu gösterir.

Polimerizasyon için Güç Düğmesine basın. Zaman aralığı tamamlanmadan polimerizasyonu durdurmak için tekrar Güç Düğmesine basın.

Standart Güç moduna dönmek için Süre/Mod Düğmesine 2 saniye basılı tutun.

NOT: VALO Kabloşuz ışıklı dolgu cihazı sırasıyla Standart Güç - Yüksek Güç - Ekstra Güç moduna geçecek şekilde programlanmıştır. Örneğin, Standart Güç modundan Ekstra Güç moduna geçmek için önce Yüksek Güç moduna, ardından Ekstra Güç moduna geçmek gerekir.

Hijyenik Bariyer Kılıflarının Takılması

Hijyenik bariyer kılıfı, çubuğa özel olarak tasarlanmıştır ve VALO Kabloşuz cihazının yüzeyini temiz ve aseptik tutar. Bariyer kılıfı çapraz kontaminasyonu önler ve dental kompozit materyallerin lens ve çubuk gövdesinin yüzeyine yapışmamasına yardımcı olur.

Not: Yumuşak doku yakınında polimerizasyon gerekirse ilgili bölgeyi soğuk tutmak amacıyla hava akışı ile soğutmak bir seçenektir.

UYARI

- Direkt olarak ışık çıkışına BAKMAYIN. Cihazın kullanımı esnasında hasta, hekim ve asistan UV korumalı turuncu gözlük takmalıdır.
- Oral yumuşak dokuları yakın mesafeden ışığa maruz BIRAKMAYIN. Lens ile yumuşak doku arasındaki güvenli mesafeyi koruyun.
- VALO Kablosuz LED Işıklı Dolgu Cihazı Standart ve yüksek Güç modlarında ve gingival dokulara yakın mesafede kullanılıyorsa dokuları 20 saniyeden fazla ışığa maruz BIRAKMAYIN. Uzun süreli polimerizasyon gerekiyorsa alternatif olarak çift polimerizasyon ürününü de kullanabilirsiniz.
- Ekstra Güç Modu'nda, oral yumuşak dokuyu 9 saniyeden fazla ışığa maruz BIRAKMAYIN. Ekstra Güç Modu'nda, art arda polimerizasyon sırasında oral dokudaki ısıyı sınırlandırmak için 2 saniyelik güvenlik gecikmesi bulunmaktadır. Uzun süreli polimerizasyon gerekiyorsa alternatif olarak çift polimerizasyon ürününü de kullanabilirsiniz.

Bakım ve Temizlik

VALO Kablosuz ışıklı dolgu cihazı safir benzeri sert yüzeyli ve çizilmeye dayanıklı cam lensi olan kapalı bir cihazdır. Her kullanımdan sonra bir gazlı bez veya yumuşak bezli onaylı bir yüzey dezenfektanı ile hafifçe silinerek cihaz yüzeyini ve lensi silin.

Lenste polimerize dental rezin artığı kalıp kalmadığını düzenli olarak kontrol edin. Gerekirse yapışan rezinleri dikkatli bir şekilde çıkarmak için elmas olmayan dental alet kullanın.

Bariyer kılıfı çapraz kontaminasyonu önler ve dental kompozit materyallerin lens ve çubuk gövdesinin yüzeyine yapışmasına yardımcı olur.

Işıklıörçerler arasında çok büyük fark vardır ve belirli ışık kılavuz uçları ve lensler için tasarlanmışlardır. Ultradent, VALO Kablosuz cihazının Standart Güç modunda test edilmesini önermektedir. NOT: Yaygın olarak kullanılan ışıköçerlerin hassas olmaması ve VALO Kablosuz cihazının kullandığı özel LED paketi nedeniyle gerçek rakamsal çıkış değeriinde sapma olabilir.

UYARI – DİKKAT

- Piller, şarj cihazına, güç adaptörüne veya VALO Kablosuz cihazına otoklav işlemi UYGULAMAYIN.
- VALO Kablosuz cihazının pil bölmesine parmak, alet veya başka nesnelere SOKMAYIN.
- Pil bölümünde altın temas yerlerini veya diğer herhangi bir kısmı TEMİZLEMİYİN. Emin olmadığınız bir konu varsa Ultradent Müşteri Hizmetleri'ni arayın.
- Herhangi bir türde ultrasonik banyoya veya sıvıya KOYMAYIN.
- VALO Kablosuz ışıklı dolgu cihazını kostik veya aşındırıcı temizleyicilerle SİLMİYİN. Aşağıdaki kabul edilebilir temizlik maddeleri listesine bakın:

KABUL EDİLEBİLEN TEMİZLİK MADDELERİ:

- Cavicide™ ürünleri (ağartıcı olmayan)
- İzopropil Alkol
- Etil alkol bazlı temizleyiciler
- Lysol® dezenfektan

KULLANILMAMASI GEREKENLER:

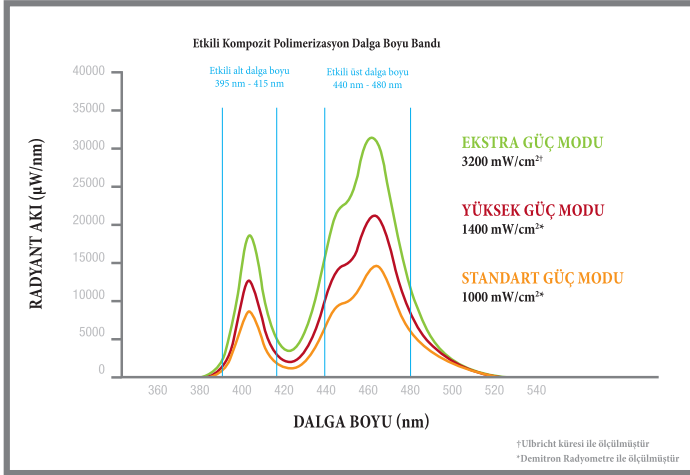
- El sabunu ve bulaşık deterjanları dâhil olmak üzere her türlü güçlü alkali deterjan
- Çamaşır suyu bazlı temizlik maddeleri (örn. Clorox™, Sterilox™)
- Hidrojen Peroksit bazlı temizleyiciler
- Aşındırıcı Temizleyiciler (örn. Comet Cleanser™)
- Aseton bazlı temizleyiciler (örn. oje çıkarıcı, Goo-off™)
- MEK (Metil Etil Keton)
- Birex®

Sorun Giderme Kılavuzu

Aşağıda önerilen çözümler sorunu düzeltmiyorsa, lütfen 800.552.5512 numaralı telefondan Ultradent'i arayın. **ABD dışında iseniz Ultradent distribütörünüzü veya dental ürün satıcınızı arayın.**

Sorun	Olası çözümler
Işık yanmıyor	<ol style="list-style-type: none">1. Güç Tasarruf Modundan çıkarmak için Süre/Mod veya Güç Düğmesine basın.2. Pil şarj durumu için kırmızı Düşük Pil Seviyesi Göstergesini kontrol edin.3. Dolu pillerin cihaza doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin.4. Kırmızı ve sarı Uyarı LED'leri yanıp sönüyorsa bu, VALO Kablosuz cihazının iç sıcaklık güvenlik sınırına ulaştığı anlamına gelir. VALO Kablosuz cihazının 10 dakika soğumasına izin verin veya cihazı hızla soğutmak için serin bir ıslak havlu kullanın.5. Kırmızı Uyarı LED'i sürekli olarak yanıp sönüyor ve bip sesi çıkarıyorsa onarım için Ultradent Müşteri Hizmetleri'ni arayın.
Işık istenilen süre kadar yanık kalmıyor	<ol style="list-style-type: none">1. Cihazın istenilen Moda ayarlı olup olmadığını kontrol edin.2. Pil şarj durumu için Düşük Pil Seviyesi Göstergesini kontrol edin.3. Dolu pillerin cihaza düzgün takılıp takılmadığını kontrol edin.
Işık rezini düzgün polimerize etmiyor	<ol style="list-style-type: none">1. Lenste polimerize rezin/kompozit artığı kalıp kalmadığını kontrol edin (Bkz. "Bakım ve Temizlik").2. Bu işleme uygun, turuncu UV korumalı gözlük kullanarak LED ışıklarının çalışıp çalışmadığını kontrol edin.3. Işıkölçerle güç seviyesini kontrol edin.4. Polimerize rezinin son kullanma tarihini kontrol edin.5. Üreticinin talimatlarına uygun tekniğin kullanıldığından emin olun.
Piller şarj olmuyor	<ol style="list-style-type: none">1. Pillerin şarj cihazına doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun ve pillerin şarj olması için 1-3 saat bekleyin.2. Şarj cihazındaki kırmızı ışıklar yeşile dönmüyorsa, yeni pil ve/veya şarj cihazı sipariş etmek için Ultradent Müşteri Hizmetleri'ni arayın.3. Şarj cihazında ne yeşil ne de kırmızı yanıyorsa, şarj cihazı ve/veya AC adaptör sipariş etmek veya değiştirmek için Ultradent Müşteri Hizmetleri'ni arayın.
Piller korozyon belirtisi gösteriyor veya yanık kokusu çıkarıyor	<ol style="list-style-type: none">1. Şarj cihazını derhal elektrik prizinden çıkarın.2. Şarj cihazında yeşil ya da kırmızı ışıklar yanmıyorsa, yeni şarj cihazı ve/veya AC adaptör için Ultradent Müşteri Hizmetleri'ni arayın.
Şarj cihazı pilleri şarj etmiyor	<ol style="list-style-type: none">1. Şarj cihazının takılı ve AC adaptörün çalışan bir elektrik prizine takılı olduğundan emin olun.2. Şarj cihazında yeşil ya da kırmızı LED'ler yanmıyorsa, yeni şarj cihazı ve/veya AC adaptör için Ultradent Müşteri Hizmetleri'ni arayın.
Kılıf (plastik kaplama) pilden çıkıyor	<ol style="list-style-type: none">1. Bu pilleri VALO Kablosuz cihazında kullanmayın.2. Pilleri geri dönüşüme gönderin.3. Yeni pil sipariş etmek için Ultradent Müşteri Hizmetleri'ni arayın.

Teknik Bilgi	VALO Kablosuz LED Işıklı Dolgu Cihazı
Dalga boyu aralığı	395 nm – 480 nm (Bkz. Aşağıdaki açıklama) VALO Kablosuz cihazının etkili çıkış Gücü aşağıdaki dalga boyu aralığındadır: <ul style="list-style-type: none"> • 395 nm <= EG <= 480 nm Aşağıdaki dalga boyu aralıklarında minimum ve önemsiz düzeyde güç bulunabilir. <ul style="list-style-type: none"> • 380 nm – 395 nm ve 480 nm – 510 nm



Işık Şiddeti	* Standart güç – 1000 mW/cm ² +/-%10 * Yüksek güç – 1400 mW/cm ² +/-%10 † Ekstra Güç – 3200 mW/cm ² +/- %20 * Demetron® L.E.D Radyometre ile ölçülmüştür † Spektrum analizörü ile ölçülmüştür Den-Mat® Safır Plazma Ark Işıklı Dolgu Cihazı – Spektrum analizörü ile 2600 mW/cm ² 'de ölçülen ışınım
AC Güç Adaptörü	Uluslararası fiş ek parçaları ile Tıbbi Standartlarda Globtek Çıkış: 12 VDC, 500 mA Giriş: 100 VAC – 240 VAC Uyumluluk: Tıbbi Standartlar, (UL, CE, RoHS, WEEE) Kablo: 1,8 m (6 ft), 2,5 mm DC konnektör

VALO Şarj Cihazı	<p>VALO 3,6 VDC Lityum Demir Fosfat akıllı pil şarj cihazı:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tam şarj olduğunda otomatik kapatma • Arızalı pillerin otomatik olarak tespit edilmesi • Korumalar: Termal, Aşırı şarj, Kısa devre, ters polarite <ul style="list-style-type: none"> o Kırmızı LED – Şarj Oluyor o Yeşil LED – Boş ya da Tam Şarj Oldu o LED kapalı – kısa devre • Şarj süresi: 1 ila 3 saat <p>Uyumluluk: CE, WEEE</p>
VALO Piller	<p>Şarj edilebilir: Güvenli kimya Lityum Demir Fosfat (LiFePO₄) RCR123A</p> <ul style="list-style-type: none"> • Çalışma Gerilimi: 3,2 VDC <p>Uyumluluk: CE, RoHS, WEEE</p> <p>Alternatif kullanım için Şarj edilemeyen: Lityum CR-123A 3 VDC (1400 mAh'den büyük piller kullanın)</p>
VALO Kablosuz Cihazı	<p>Korumalar: Düşük Pil Seviyesi, Aşırı Gerilim, Aşırı Sıcaklık, LED Arızası, Kalibrasyon Arızası</p> <p>Kullanım Sınırlamaları: VALO Kablosuz cihazı sıcaklık 50° C'yi geçerse çalışmaya izin vermezdir.</p> <p>Uyumluluk: Tıbbi Standartlar, CE, RoHS, WEEE</p> <p>Ağırlık:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pillerle: 170 gram (6 troy ons) • Piller olmadan: 136 gram (5 troy ons) <p>Boyutlar: (203 x 32,5 x 27) mm, (8 x 1,28 x 1,06) inç, Nominal uç çapı 10 mm</p>

UYARI: Onarım, servis ya da kalibrasyon için gönderirken, her zaman pilleri VALO Kablosuz cihazından ve şarj cihazından çıkarın. Pilleri, şarj cihazını, adaptörü ve VALO Kablosuz cihazını ayrı ayrı paketleyin.

UYARILAR VE ÖNLEMLER

Bu cihazı kullanmadan önce bütün talimatları okuyun. Üretici cihazın doğru kullanılmamasından ve/veya bu talimatlarda belirtilen amaçlar dışında kullanımından kaynaklanan hasarlardan dolayı herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir.

KULLANICI - HASTA GÜVENLİK UYARILARI:

- VALO Kablosuz ışıklı dolgu cihazı, yüksek şiddetli kuvars halojen ışığa çok benzer yüksek şiddette ışık yayar ve sadece bu kılavuzda belirtildiği şekilde kullanılmalıdır.
- Direkt olarak ışık çıkışına BAKMAYIN. Cihazın kullanımı esnasında hasta, doktor ve asistan UV korumalı turuncu gözlük takmalıdır.
- Oral yumuşak dokuları yakın mesafeden ışığa maruz BIRAKMAYIN. Lens ile yumuşak doku arasındaki güvenli mesafeyi koruyun.
- Ekstra Güç Modu'nda, oral yumuşak dokuyu 10 saniyeden fazla ışığa maruz BIRAKMAYIN. Ekstra Güç Modu'nda, art arda polimerizasyon sırasında oral dokudaki ısıyı sınırlandırmak için 2 saniyelik güvenlik gecikmesi bulunmaktadır. Uzun süreli polimerizasyon gerekiyorsa alternatif olarak çift polimerizasyon ürününü (kompozit veya adeziv) de kullanabilirsiniz.
- VALO Kablosuz ışıklı dolgu cihazı gingival dokulara yakın mesafede kullanılıyorsa dokuları 20 saniyeden fazla ışığa maruz BIRAKMAYIN. 40 saniyelik polimerizasyon gerekiyorsa 20 saniyelik polimerizasyon işlemleri arasında 2 dakika süre bırakın. Uzun süreli polimerizasyon gerekiyorsa alternatif olarak çift polimerizasyon ürününü de kullanabilirsiniz.

ÜRÜN GÜVENLİK UYARILARI:

- Otoklav işlemi UYGULAMAYIN.
- Herhangi bir tür ultrasonik banyo, dezenfektan, temizlik solüsyonu veya herhangi bir sıvıya BATIRMAYIN.
- ÖNLEM: Statik Elektrik – Bu cihaz güçlü manyetik veya statik elektrik alanlardan etkilenebilir ve bu nedenle programı bozulabilir. Böyle bir durumdan şüpheleniyorsanız pilleri cihazdan çıkarın ve tekrar takın.

اقرأ جميع التعليمات قبل تشغيل الجهاز.

VALO®
جهاز ضوء تصليب
الحشوات اللاسلكي

- تحذير**
- ينبعث من Valo ضوء ذات شدة عالية مشابه جدا لأضواء هالوجين الكوارتز ذات الشدة العالية ويجب استخدامه فقط على النحو المبين في هذا النذير.
 - لا تنظر مباشرة إلى إخراج الضوء. يجب أن يرتدي المريض، والطبيب، ومساعديه دائما حماية العينين من الأشعة فوق البنفسجية البرتقالية عندما يكون VALO قيد الاستخدام.
 - توخى الحذر عند علاج المرضى الذين يعانون من ردود فعل سلبية ضوئية حيوية أو حساسيات، أو المرضى الذين يخضعون للعلاج الكيميائي، أو المرضى الذين يعالجون بأدوية حساسية الضوء.
 - لا تعرض أنسجة الفم اللينة على مقربة لأكثر من 10 ثواني في أي وضع. إذا كان هناك حاجة لوقت تصليب أطول، استخدم عدة دورات تصليب قصيرة لتجنب تسخين الأنسجة اللينة، أو استخدم منتج ثنائي التصليب.
 - وضع الطاقة الزائدة له تأخير لمدة ثانيتين للسلامة للحد من التسخين أثناء التصليب المتوالي. عند نهاية التأخير يدل التصغير على أن الوحدة جاهزة لمواصلة استخدامها.
 - اتخذ المزيد من الحذر لتجنب توجيه الضوء نحو الأنسجة اللينة.

معلومات عن الجهاز:

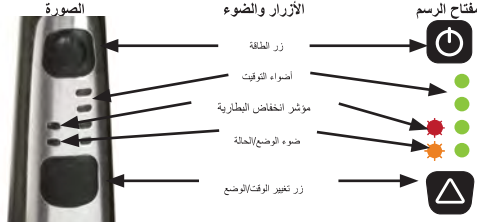
دواعي الاستخدام: مصدر الإضاءة لتصليب مواد ترميم الأسنان واللواصق المنشطة ضوئياً.

يستخدم جهاز VALO اللاسلكي لضوء تصليب الحشوات طوياً موجياً متعدياً مخصصاً (يتراوح بين 395 و 480 نانومتر) يصدر من صمام ثنائي باعث للضوء (LED) لإنتاج ضوء عالي الشدة يمكنه القيام بلمعة جميع مواد تصليب الحشوات السنوية واختراق البورسلين فضلاً عن القدرة على تصليب الملاطبات الراتينية اللاصقة بكفاءة مشابهة لكفاءة الضوء الهالوجيني.

يستخدم جهاز تصليب الحشوات VALO اللاسلكي بطاريات Ultradent القابلة لإعادة الشحن وشاحن البطاريات Ultradent.

مكونات الجهاز:

- 1 - ضوء تصليب الحشوات VALO اللاسلكي
 - 4 - بطاريات VALO Ultradent القابلة لإعادة الشحن
 - 1 - شاحن البطاريات VALO Ultradent بمحول كهربائي للتيار المتردد من الدرجة الطبية 12 فولت تيار كهربائي مباشر
 - 50 - حاجز حامى لجهاز VALO اللاسلكي
 - 1 - درع ضوء Valo اللاسلكي
 - 1 - حامل سطحي للمقبض مع شريط لاصق مزدوج الدعامة
- نظرة عامة على أزرار التحكم:**



تعليمات الاستخدام:

- 1 - ازل جميع المكّنات من العبوة وافحصها جيّدًا. عند وجود أي تلف في المكّنات ينبغي إرجاع الجزء التالف إلى المصنّع.
- 2 - اشحن البطاريات قبل استخدام الجهاز (انظر الجزء المتعلق بشحن وتغيير البطاريات).
- 3 - ضع بطريتين مشحونتين بالكامل القطب الموجب (+) أولاً.
- 4 - أرجع غطاء البطارية.
- 5 - ستصدر صافرة من مقبض VALO اللاسلكي عند التشغيل.
- 6 - اختر الوضع المراد (انظر الجزء: الدليل السريع للأوضاع).
- 7 - اضغط زر الطاقة لتفعيل الضوء.

ملاحظة: صُمّم ضوء تصليب الحشوات VALO اللاسلكي للانتقال من وضع الطاقة القياسية إلى الطاقة العالية ثم إلى وضع الطاقة الإضافية بالتسلسل؛ فعلى سبيل المثال ينبغي للانتقال من وضع الطاقة القياسية إلى وضع الطاقة العالية أولاً ثم إلى وضع الطاقة الإضافية.

يخزن ضوء التصلب اللاسلكي VALO فترة التوقيت الأكثر استخداماً في الفترة الأخيرة، والوضع، وسوف يعود إلى هذا الوضع كلما تغيرت الأوضاع أو إذا تم إزالة البطاريات.

وضع النوم: سوف ينتقل ضوء التصلب اللاسلكي VALO إلى وضع السكون بعد 60 ثانية من الخمول، كما يبينه الموضع البطي لضوء الوضع/الحالة. إن التقاط أو لمس الوحدة سوف يوقظ VALO اللاسلكي ويعيدها تلقائياً إلى الإعداد الأخير الذي تم استخدامه.

تحذير: التخزين والنقل: عند تخزين جهاز VALO اللاسلكي لأكثر من أسبوعين أو تعيّنته بغرض النقل يجب إزالة البطاريات؛ حيث يؤدي بقاء البطاريات في الجهاز لفترات طويلة دون شحنها إلى عطب البطاريات؛ حيث تُصبح غير وظيفية أو غير قابلة لإعادة الشحن.

شحن وتغيير البطاريات

يأتي VALO اللاسلكي مع أربع بطاريات ليثيوم فوسفات الحديد قابلة لإعادة الشحن.

كيف تشحن البطاريات

1. قم بتوصّل الشاحن بمقبس الكهرباء.
2. ضع البطاريات في الشاحن، والقطب الموجب (+) موجه نحو أضواء المؤشر على الشاحن.
3. تشير الأضواء الخضراء إلى أن البطاريات جاهزة للاستخدام.
4. تأخذ البطاريات حوالي 1-3 ساعات للشحن. اترك البطاريات في الشاحن حتّى تُصبح جاهزة للاستخدام.



كيف تغيّر/تُدخّل البطاريات

1. ازل الغطاء الخلفي بلطف في عكس اتجاه عقارب الساعة ربع لفّة.
2. ازل البطاريات.
3. ادخل الجانب الموجب (+) من البطاريات الجديدة أولاً.
4. أعد ربط الغطاء الخلفي عن طريق المحاذاة والدفع بلطف أثناء اللّف في اتجاه عقارب الساعة. ستصدر فرقة من الغطاء عند ربطه تمامًا.
5. يُصبح الجهاز بذلك جاهزاً للاستخدام.



ملاحظة:

- لن يعمل جهاز VALO اللاسلكي إذا وضعت البطاريات بطريقة عكسية. إذا لم يعمل جهاز VALO اللاسلكي بعد وضع البطاريات الجديدة أزل البطاريات وتأكد من تثبيتها بصورة صحيحة مع إشارة الأطراف الموجبة (+) إلى الأمام كما يظهر في الصورة السابقة.
- لا تُدخل الأصابع أو الأدوات أو أي أشياء أخرى إلى حجرة البطاريات.
- لا تحاول تنظيف الأطراف الذهبية أو غيرها من حجرة البطاريات. عند وجود مخاوف لديك يُرجى الاتصال بخدمة عملاء **Ultradent**.

البطاريات المنخفضة: يوسىء جهاز VALO اللاسلكي إلى المُستخدم بوقت تغيير البطاريات عندما يومض ضوء مؤشر البطارية المنخفضة بلون أحمر. إذا أصبحت شحنة الكهرياء في شاحن البطارية منخفضة جداً، سوف يصدر صوت تحذير مسموع يتكون من 3 صفارات ولن يسمح VALO بأي عمليات أخرى حتى يتم إعادة شحن البطاريات أو وضع بطاريات جديدة (انظر دليل ضوء التحذير)

وقت الشحن وعمر البطارية: يعتمد عمر البطارية في VALO اللاسلكي على الوضع، والفواصل الزمني، ونوع البطارية، وكمية الاستخدام، وكفاءة LED. بشكل عام فإن البطاريات القابلة للشحن المشحونة بالكامل يجب أن تستمر لمدة أسبوع إلى أسبوعين. قد تستمر البطاريات الغير قابلة للشحن فترة 2-3 مرات أطول.

- **الفواصل الموصى به قبل إعادة الشحن:** عندما يظهر الضوء الذي يدل على أن شحنة البطارية منخفضة، أو كل أسبوع إلى أسبوعين تقريباً.
- **البطاريات الإضافية:** يأتي VALO اللاسلكي مع 4 بطاريات قابلة لإعادة الشحن. نوصي أيضاً بالاحتفاظ بمجموعة بطاريات CR123A القابلة لإعادة الشحن في متناول اليد في حالة وجود مشكلة في البطاريات القابلة لإعادة الشحن أو ضياعها.
- **متوسط عمر البطارية المتوقع:** يمكن إعادة شحن بطاريات ليثيوم فوسفات الحديد حوالي 1000 إلى 2000 مرة. استناداً إلى الاستعمال العادي، فإنه ينبغي أن تدوم البطاريات إلى فترة تصل إلى خمس سنوات.

ملاحظة: إذا حركت الضوء من عملية إلى عملية ولا ينتقل الضوء إلى وضع السكون فقد يكون هناك تأثير على عمر البطارية.

ملاحظة:

- تأكد من وضع البطاريات في الشاحن بنهاية القطب الموجب (+) أو لا.
- إذا لم يتحول الضوء الأحمر على الشاحن إلى اللون الأخضر، عندما يكون قد تم شحن البطاريات لمدة أطول من 3 ساعات، هذا يعني أن البطارية تدهورت (تفتت) ولا يمكن شحنها. جرب بطارية جديدة، أو اتصل بقسم خدمة عملاء **Ultradent** لطلب مجموعة جديدة من البطاريات القابلة لإعادة الشحن.
- لا تستخدم البطاريات إذا كان لاصق البطارية المطبوع ممزق أو تم إزالته من البطارية. استبدلها ببطارية جديدة وقم بإعادة تدوير البطارية القديمة.

تحذير – احتذر

- لا تخطط البطاريات القابلة للشحن مع البطاريات الغير قابلة للشحن.
- لا تحاول شحن البطاريات الغير قابلة للشحن.
- استخدم فقط البطاريات القابلة للشحن الآمنة من فوسفات الحديد والليثيوم، أو استخدم البطاريات الغير قابلة للشحن.
- لا تخزن البطاريات في درجات حرارة أكثر من 60 درجة مئوية أو في ضوء الشمس المباشر.
- لا تقم بتفقيع البطاريات، أو الشاحن، أو سلك التيار الكهربائي المتردد، أو VALO اللاسلكي بأداة تعقيم بالحرارة.
- لا تقم برش البطاريات، أو الشاحن، أو المقابس الكهربائية بمواد مطهرة.

تُصرَح Ultradent باستخدام البطاريات والشواحن البديلة التالية لجهاز VALO اللاسلكي عند الحاجة.

البطاريات البديلة المصرّح بها	الشواحن البديلة المصرّح بها
<p>بطاريات LiFePO₄ القابلة لإعادة الشحن</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tenergy® 3.6V RCR123A, 750mAh 2. Powerizer® 3.6V RCR123A, 450mAh 3. سلسلة Mottcell® 3.6V IFR16340 <p>البطاريات الأوتلية الغير قابلة لإعادة الشحن</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. بطاريات الليثيوم الضوئي Tenergy Propel: (أمنة، تستمر لفترات طويلة، يوصى باستخدامها) 2. Titanium Innovations CR123A: (أمنة، تستمر لفترات طويلة، يوصى باستخدامها) 3. Energizer® 123 4. Duracell® Ultra CR123A 5. Sanyo® CR123A 6. Rayovac® CR123A 7. SureFire® SF123A 8. Panasonic® CR123A 	<p>شاحن 3.6V RCR123 Tenergy® الليثيوم الحديد الفوسفات</p> <p>شاحن 3.6V RCR123 Powerizer® الليثيوم الحديد الفوسفات</p>
<p>• ملاحظة: لا توصي Ultradent أو تخول استخدام أي بطاريات أو أجهزة شحن أخرى في هذا الوقت. وبالرغم من أن أنواع البطاريات وأجهزة الشحن الأخرى سوف تعمل مع VALO اللاسلكي، ولكنها لم يتم اختبارها، وقد لا يكون لها كيمياء بطارية آمنة أو تقدير سلامة معتمد. ملاحظة: استبعد دومًا البطاريات المستخدمة الغير قابلة لإعادة الشحن.</p>	

تركيب أكمام الحاجز الصحي
 أكمام الحاجز الصحي مجهزة بطريقة خاصة للعصا وتحافظ على سطح VALO اللاسلكي نظيف ومعقم. يمنع كم الحاجز التلوث المتبادل ويساعد على الحفاظ على مواد الأسنان المركبة من الالتصاق بسطح العدسة والعصا.

ملاحظة:

- يقلّ استخدام الحاجز الحامي الصحي من شدة الضوء بنسبة 5-10%، ولكن تبقى كفاءة التصليب عالية الجودة نظرًا لما تنتجه أجهزة VALO اللاسلكية من الطيف الضوئي عالي الشدة.
- يُستخدم الحامي الحاجز لمرة واحدة فقط.
- تخلص من الحامي الحاجز المُستخدم بعد كل مريض على حدة.
- لا تترك الحامي على العصا لفترات طويلة.
- ينبغي تنظيف جهاز VALO اللاسلكي وتطهيره بالمنظفات والمطهرات المناسبة بعد كل مريض. انظر الجزء: **الصيانة والتنظيف.**



وضع تصليب الحشوات: وضع الطاقة القياسية - 1000 mW/cm²

الاستخدامات: تصليب مواد الترميم المُنشّطة ضوئيًا.

الفواصل الزمنية: 5 و 10 و 15 و 20 ثانية

يعمل جهاز VALO اللاسلكي في هذا الوضع بصورة تلقائية عند بداية تشغيله، ويكون ضوء الحالة أخضر بينما تظل أضواء التوقيت مُضاءةً باستمرار. لتغيير الفواصل الزمنية اضغط زر الوقت/الوضع بسرعة.

اضغط زر الطاقة لتصليب الحشوات، ولإيقاف التصليب قبل استكمال الفاصل الزمني اضغط على زر الطاقة مرةً أخرى.

وضع تصليب الحشوات: وضع الطاقة المرتفعة - 1400 mW/cm²

الاستخدامات: التصليب المبدي لمواد الترميم المُنشّطة ضوئيًا. لصق الكسوات، سدادات تقويم الأسنان، ومواد الترميم.

الفواصل الزمنية: 1 و 2 و 3 و 4 ثوان

في وضع الطاقة القياسية اضغط زر الوقت/الوضع لمدة ثانيتين، ستضيء وتومض أضواء التوقيت الخضراء كما يضيء ضوء الحالة في صورة ضوء يرتقالي ثابت مشيرًا إلى وضع الطاقة المرتفعة ويمثل الفاصل الزمني ذو الثانيةين أكثر الفواصل استخدامًا للتثبيت المبدي.

لتغيير الفواصل الزمنية اضغط زر الوقت/الوضع بسرعة.

اضغط زر الطاقة لتصليب الحشوات، ولإيقاف التصليب قبل استكمال الفاصل الزمني اضغط على زر الطاقة مرةً أخرى.

للعودة إلى وضع الطاقة القياسي، اضغط واستمر في الضغط على زر الوقت/الوضع لمدة ثانيتين، اتركه، والذي يتحول إلى وضع الطاقة الزائدة، ثم اضغط عليه مرةً أخرى لمدة ثانيتين، واطركه في وضع الطاقة القياسي.

وضع تصليب الحشوات: وضع الطاقة الإضافية - 3200 mW/cm²

الاستخدامات: وضع الطاقة الإضافية مفيد لجميع عمليات التصليب السنيّة، وتظهر قيمته بخاصة في التصليب العميق لمواد الترميم أو تثبيت الكسوات الخزفية الرفيعة وتثبيت سدادات تقويم الأسنان والتصليب السريع في جلسات معالجة الأطفال.
الفاصل الزمني: 3 ثوان فقط (ملاحظة): هناك فاصل سلامة مدته ثانيتين في نهاية كل دورة من دورات تصليب الحشوات)

من وضع الطاقة القياسية اضغط زر الوقت/الوضع واستمر في الضغط لثانيتين ثم ارفع يدك واضغط مرةً أخرى لثانيتين ثم ارفع يدك. يضيء ويومض اثنان من أضواء التوقيت وضوء الحالة يرتقالي مشيرًا إلى وضع الطاقة الإضافية.

اضغط زر الطاقة لتصليب الحشوات، ولإيقاف التصليب قبل استكمال الفاصل الزمني اضغط على زر الطاقة مرةً أخرى.

للمرجع إلى وضع الطاقة القياسية اضغط زر الوقت/الوضع واستمر في الضغط لمدة ثانيتين.

ملاحظة: صُمم ضوء تصليب الحشوات VALO اللاسلكي للانتقال من وضع الطاقة القياسية إلى الطاقة العالية ثم إلى وضع الطاقة الإضافية بالتسلسل؛ فعلى سبيل المثال ينبغي للانتقال من وضع الطاقة القياسية إلى وضع الطاقة الإضافية أن تنتقل إلى وضع الطاقة العالية أولاً ثم إلى وضع الطاقة الإضافية.

† ملاحظة: "الطاقة الزائدة" تعادل مستويات طاقة البلازما في VALO. وفي هذا السياق فإن بلازما تشير إلى "مثل البلازما" بسبب الإخراج الضوئي الشديد وقدرة التصليب. تولد أضواء أقواس البلازما الفعلية إخراج ضوئي كبير يجب تصفيته للتقليل من الإشعاع الضار للموجات القصيرة للأشعة فوق بنفسجية.

ملاحظة: عند ضرورة التصليب بجوار نسيج رخو يكون هناك خيار التبريد بواسطة تيار الهواء للحفاظ على المنطقة باردة.

تحذير

- لا تنظر مباشرة إلى إخراج الضوء. يجب أن يرتدي المريض، والطبيب، ومساعديه حماية للعينين من الأشعة فوق البنفسجية البرتقالية عندما يكون هذا الجهاز قيد الاستخدام.
- لا تعرض أنسجة الفم اللينة على مقربة. احتفظ بمسافة آمنة بين العدسة والأنسجة اللينة.
- إذا كنت تستخدم ضوء التصليب LED في جهاز VALO اللاسلكي في أوضاع الطاقة العالية وعلى مقربة من أنسجة اللثة، لا تعرض الأنسجة لأكثر من 20 ثانية. إذا كان هناك حاجة لوقت تصلب أطول، اتخذ في الاعتبار منتج ثنائي التصليب.
- في وضع الطاقة الزائدة، يتعرض أنسجة الفم اللينة لأكثر من 9 ثواني. وضع الطاقة الزائدة له تأخير لمدة ثانيين للسلامة للحد من تسخين أنسجة الفم أثناء التصليب المتوالي. إذا كان هناك حاجة لوقت تصلب أطول، اتخذ في الاعتبار منتج ثنائي التصليب.

الصيانة والتنظيف

وحدة ضوء التصليب VALO اللاسلكي هي وحدة مخنومة لها سطح صلب مثل الباقوت وعدسة زجاجية مقاومة للخدش. بعد كل استخدام، بلل قطعة من الشاش أو قطعة قماش ناعمة بمطهر معتمد للأسطح وقم بمسح السطح والعدسة.

اختبر العدسة بشكل روتيني لارتبابت الأسنان المتصلبة. إذا كان ضروريا استخدم أداة أسنان غير ماسية لإزالة أي راتين ملتصق بعناية.

يمنع الحاجز الحامي انتقال التلوث كما يساعد على الحفاظ على المواد السنية المركبة دون التصاق بسطح العدسة أو جسم العصا.

تختلف مقاييس الضوء بصورة كبيرة؛ حيث صُممت لقياس شدة الإضاءة الصادرة من مخارج صوتية وعدسات محددة. توصي Ultradent بفحص جهاز VALO اللاسلكي في وضع الطاقة القياسية. ملاحظة: يعزى الانحراف في الناتج الرقمي عن الناتج الرقمي عند القياس بأجهزة الاختبار لشدة الضوء الشائعة في الأسواق إلى عدم دقة مقاييس الضوء الشائعة ولمخارج الصمامات الثنائية الباعثة للضوء المستخدمة خصيصا في جهاز VALO اللاسلكي.

تحذير - تنبيه

- لا تضع البطاريات أو الشاحن ومحول التيار المتردد أو جهاز VALO اللاسلكي في الأوتوكلاف.
- لا تدخل أصابعك أو الأدوات أو غيرها من الأشياء في حجرة بطارية جهاز VALO اللاسلكي.
- لا تحاول تنظيف أجزاء الملامسة الذهبية أو غيرها من أجزاء حجرة البطارية. عند وجود مخاوف لديك اتصل بخدمة عملاء Ultradent.
- لا تعمر الجهاز في أي نوع من حمامات الموجات فوق الصوتية أو السوائل.
- لا تسمح لجهاز VALO اللاسلكي لتصليب الحشوات بالمنظفات الكاوية أو الكاشطة. انظر قائمة المنظفات المقبولة أدناه:

المنظفات المقبولة:

- منتجات Cavicide™ (غير مبيضة)
- كحول الأيزوبروبيل
- المنظفات المصنوعة من كحول إيثيل
- مطهر Lysol®

لا تستخدم:

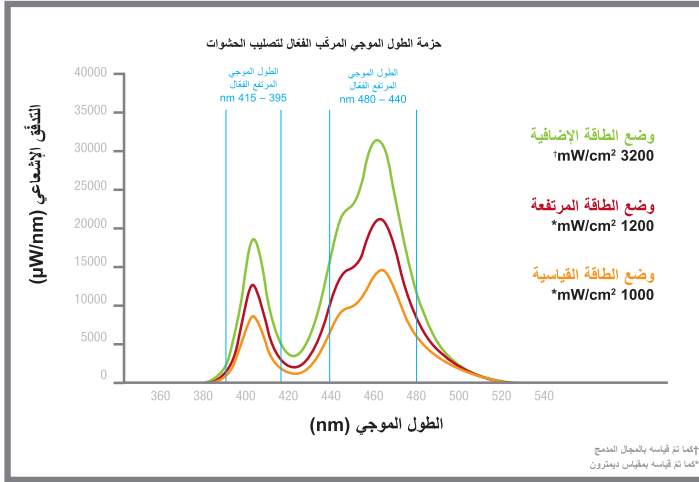
- المنظفات القلوية القوية من أي نوع بما فيها صابون غسل اليد والأطباق.
- المنظفات المبيضة (مثل Clorox™ و Sterilox™)
- المنظفات المحتوية على ماء الأوكسجين
- المنظفات الكاشطة (مثل Comet Cleanser™)
- المنظفات المحتوية على الأستون (مثل مزيل طلاء الأظافر، Goo-off™)
- MEK (كيتون إيثيل الميثيل)
- Birex®

دليل التعامل مع المشكلات

إذا لم تتجح الحلول المقترحة أذناه في حل المشكلة يُرجى الاتصال بشركة Ultradent على 800.552.5512، وفي خارج الولايات المتحدة يُرجى الاتصال بموزع Ultradent أو مورد المواد السنية.

المشكلة	الحلول الممكنة
الضوء لا يعمل	<ol style="list-style-type: none"> 1. اضغط زر الوقت/الوضع أو الطاقة للاستيقاظ من وضع توفير الطاقة. 2. افحص مؤشر البطارية المنخفضة الأحمر لمعرفة حالة شحن البطارية. 3. تأكد من تثبيت البطاريات الجديدة في الجهاز بصورة صحيحة. 4. يعني وميض صمامات التحذير الثنائية الباعثة للضوء الحمراء والصفراء وصول درجة الحرارة الداخلية في جهاز VALO الاسلكي إلى حد السلامة. اسمح لجهاز VALO الاسلكي بالتبريد لمدة 10 دقائق أو استخدم منشفة رطبة باردة لتبريد الجهاز بسرعة. 5. عند استمرار صدور الميض الأحمر والصفراء من صمام التحذير الثنائي الباعث للضوء يُرجى الاتصال بخدمة عملاء Ultradent لإصلاح العطل.
الضوء لا يستمر للفترة المرجوة	<ol style="list-style-type: none"> 1. تأكد من ضبط الجهاز على الوضع المراد. 2. افحص مؤشر البطارية المنخفضة لمعرفة حالة شحن البطارية. 3. تأكد من تثبيت البطاريات الجديدة في الجهاز.
الضوء لا يقوم بتصليب الراتينات جيداً	<ol style="list-style-type: none"> 1. افحص العدسة لمشاهدة بقايا الراتنج/الكومبوزيت المُصلِّبة (انظر "الصيانة والتنظيف"). 2. استخدم الواقي البرتقالي الملانم للعين من الأشعة فوق البنفسجية وتأكد من تشغيل الصمام الثنائي الباعث للضوء. 3. تأكد من مستوى الطاقة باستخدام مقياس الضوء. 4. تأكد من تاريخ انتهاء الصلاحية المكتوب على راتيني تصليب الحشوات. 5. تحقق من أنه يتم اتباع التقنية المناسبة وفقاً لتوصيات الشركة المصنعة.
البطاريات لن تُشحن	<ol style="list-style-type: none"> 1. تأكد من إدخال البطاريات في الشاحن في الاتجاه الصحيح، واترك البطاريات لتشحن لمدة 3-3 ساعات. 2. إذا لم تتغير الأضواء الحمراء على الشاحن إلى اللون الأخضر، اتصل بقسم خدمة العملاء في Ultradent لطلب بطاريات جديدة و/أو شاحن جديد. 3. إذا لم ترى أضواء حمراء أو خضراء على الشاحن، اتصل بقسم خدمة العملاء في Ultradent لطلب شاحن جديد و/أو محول كهربائي للتيار المتردد.
البطاريات تُظهر تآكلاً أو ينبعث منها رائحة احتراق	<ol style="list-style-type: none"> 1. أزل الشاحن من مقياس الكهرباء على الفور. 2. يُرجى الاتصال بخدمة عملاء Ultradent لطلب بطاريات و/أو شاحن جديد.
الشاحن لا يقوم بشحن البطاريات	<ol style="list-style-type: none"> 1. تأكد من توصيل الشاحن وتوصيل محول التيار المتردد بمخرج الطاقة العامل. 2. إذا لم ترى أضواء حمراء أو خضراء على الشاحن، اتصل بقسم خدمة العملاء في Ultradent لطلب شاحن جديد و/أو محول كهربائي للتيار المتردد.
الغلاف (الغطاء البلاستيكي) يسقط من البطارية	<ol style="list-style-type: none"> 1. لا تستخدم هذه البطاريات في جهاز VALO الاسلكي. 2. تخلّص من هذه البطاريات. 3. اتصل بخدمة عملاء Ultradent لطلب استبدال البطاريات.

معلومات فنية	جهاز ضوء تصليب الحشوات VALO اللاسلكي
مدى الطول الموجي	395 – 480 نانومتر (انظر الخصائص أُنذاه) يقع إنتاج الطاقة الفعال لجهاز VALO اللاسلكي في مدى الطول الموجي التالي: • 395 نانومتر => 480 EP نانومتر قد توجد كميات ضئيلة ومهمة من الطاقة في مدى الطول الموجي: • 380 – 395 نانومتر و 480 – 510 نانومتر



شدة الضوء	* الطاقة القياسية – 1000 mW/cm ² +/- 10% * الطاقة المرتفعة – 1400 mW/cm ² +/- 10% † طاقة زائدة - 3200 mW/cm ² +/- 20% * كما تمّ قياسه بواسطة مقياس Demetron® للصمامات الثنائية الباعثة للضوء. † كما تمّ قياسه بواسطة محلّ الطيف ضوء تصليب الحشوات قوس بلازما الباقوت® Den-Mat - الإشعاع المُقاس عند 2,600 mW/cm ² مع محلّ الطيف

محول التيار المتردد	الفئة الطبية Globtek مع مدخلات المقياس العالمي الإنتاج: 12 VDC، 500 mA الإدخال: 100 - 240 VAC التصنيفات: الفئة الطبية (UL، CE، RoHS، WEEE) السلك: 6 قدم (1,8 متر)، 2,5 مم موصل التيار المستمر

<p>شاحن بطاريات الليثيوم الحديد الفوسفات الذكي VALO 3.6VDC:</p> <ul style="list-style-type: none"> • الإغلاق أوتوماتيكيًا عند اكتمال الشحن • الشعور التلقائي بالبطاريات المعيبة • الحماية: الحرارية، زيادة الشحنة، الدائرة القصيرة، القطبية المعكوسة • الصمام الثنائي أحمر – جاري الشحن • الصمام الثنائي أخضر – فارغة أو مكتملة الشحن • الصمام مغلق – دائرة قصيرة • مدة الشحن: 1 – 3 ساعات <p>التصنيفات: CE، WEEE</p>	<p>شاحن VALO</p>
<p>القابلة لإعادة الشحن: بطارية الليثيوم الحديد الفوسفات الآمنة كيميائيًا RCR123A (LiFePO₄)</p> <ul style="list-style-type: none"> • جهد التشغيل: 3.2 VDC <p>التصنيفات: CE، RoHS، WEEE</p> <p>الاستخدام البديل لغير القابلة لإعادة الشحن:</p> <p>بطاريات الليثيوم CR-123A 3 VDC (استخدم البطاريات أكبر من 1400 mAh)</p>	<p>بطاريات VALO</p>
<p>الحماية: البطارية منخفضة الجهد المرتفع، ارتفاع درجة الحرارة، فشل الصمام الثنائي الباعث للضوء، فشل المعايرة</p> <p>قيود الاستخدام: لا يسمح جهاز VALO بالتشغيل عند تجاوز درجة الحرارة 50 درجة مئوية</p> <p>التصنيفات: الفئة الطبية (CE، RoHS، WEEE)</p> <p>الوزن:</p> <ul style="list-style-type: none"> • بالبطاريات: 6 أوقية (170 جرام) • بدون البطاريات: 5 أوقية (136 جرام) <p>الأبعاد: (8 x 1,28 x 1,06) بوصة، (203 x 32,5 x 27) مم القطر الإسمي للطرف 10 مم</p>	<p>جهاز VALO اللاسلكي:</p>

تحذير: ينبغي إزالة البطاريات من جهاز VALO اللاسلكي والشاحن أثناء إرسال الجهاز للإصلاح أو الخدمة أو المعالجة. قم بتغطية البطاريات والشاحن والمحوّل وكذلك جهاز VALO اللاسلكي في صندوق الإرجاع.

التحذيرات والاحتياطات

اقرأ جميع التعليمات قبل تشغيل الجهاز. لا يتحمّل المصنّع أية مسؤولية عن التلف الناتج عن الاستخدام غير الملائم للجهاز و/أو الاستخدام لأي غرض غير منصوص عليه في هذه التعليمات.

تحذيرات سلامة المستخدم – المريض:

- ينبعث من VALO اللاسلكي ضوء ذات شدة عالية مشابه جدا لأضواء هالوجين الكوارتز ذات الشدة العالية ويجب استخدامه فقط على النحو المبين في هذا الدليل.
- لا تنظر مباشرة إلى مخرج الضوء، وينبغي على المريض والطبيب والمساعدين ارتداء نظارات برتقالية واقية من الأشعة فوق البنفسجية أثناء استخدام الجهاز.
- يجب عدم تعريض الأنسجة العضوية الرخوة للضوء عن كثب وكذلك الحفاظ على مسافة آمنة بين العنسة والنسيج الرخو.
- في وضع الطاقة الزائدة، يتعرض أنسجة الفم اللينة لأكثر من 10 ثواني. وضع الطاقة الزائدة له تأخير لمدة ثابنتين للسلامة للحد من تسخين أنسجة الفم أثناء التصلب المتوالي. إذا كان هناك حاجة لوقت تصلب أطول، اتخذ في الاعتبار منتج ثنائي التصلب (مركب أو لاصق).
- إذا كنت تستخدم ضوء التصلب في جهاز VALO اللاسلكي على مقربة من أنسجة اللثة، لا تعرض الأنسجة لأكثر من 20 ثانية. إذا كان هناك حاجة لوقت تصلب لمدة 40 ثانية، اسح مرور دقيقتين بين تصليبتين لمدة 20 ثانية لكل منها. إذا كان هناك حاجة لوقت تصلب أطول، اتخذ في الاعتبار منتج ثنائي التصلب.

تحذيرات سلامة الجهاز

- لا تضع الجهاز في الأوتوكلاف.
- لا تعمره في أي نوع من حمامات الموجات فوق الصوتية، أو في مطهر، أو في محاليل التنظيف، أو في أي نوع من السوائل.
- احتياطات الكهربية الساكنة – قد يصبح الجهاز معرضًا للحالات المغناطيسية القوية أو مجالات الكهرباء الساكنة بما قد يؤثر على برمجته. عند الشك في حدوث ذلك ازل البطاريات من الجهاز على الفور ثم أعد تثبيته.



본 장치를 작동시키기 전에 모든 안내사항을 숙지합니다.

경고사항

- Valo에서는 강도가 센 수정 할로겐 광선과 매우 유사하게 고광도의 광선을 방사하며, 반드시 이 매뉴얼의 지시사항에 한해서만 사용해야 합니다.
- 광선 출력부를 직접 들여다 보는 경우가 없도록 하십시오. 환자, 임상의, 및 보조인력은 VALO 사용 중에 항상 UV(자외선) 오렌지 색상 보안경을 착용해야 합니다.
- 광생물학 반응 또는 민감증의 부작용을 겪는 환자, 화학요법을 받고 있는 환자, 또는 광감작 약제로 치료 중인 환자의 치료에는 주의합니다.
- 어느 모드에서든 10초를 초과하여 인접한 구강 연조직을 노출하지 마십시오. 경화 시간이 더 길어야 할 경우에는 복수의 짧은 경화주기를 사용해 연조직의 가열을 피하거나 이중경화제품을 사용합니다.

- 초고성능 모드에는 2초간의 안전 지연시간이 있어 지속적인 경화 중에 가열되지 않도록 제한을 가합니다. 지연시간 말미에는 장치가 지속적인 사용준비가 된 상태를 가리키는 비프음을 발생합니다.
- 특별히 주의하여 광선이 연조직으로 향하지 않도록 합니다.

제품 정보:

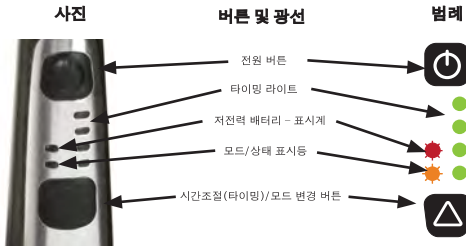
사용지시: 광활성 치과 수복물 소재 및 접착제의 경화용 광원. VALO 무선 광중합기는 광중합 치과 소재 일체에 대한 중합능력의 고광도 광파(395 - 480nm)를 생성하기 위해 맞춤형, 다파장 발광 다이오드(LED)를 사용합니다. 이와 같은 광도는 도재도 관통하며 고품질의 할로겐광과 유사한 하부 레진 시멘트의 경화가 가능합니다.

VALO 무선 광중합기는 Ultradent VALO 재충전용 배터리 및 배터리 충전기를 사용합니다.

제품 구성요소:

- 1 – VALO Cordless Curing Light (무선 광중합기)
- 4 – Ultradent VALO 재충전용 배터리
- 1 – 의료용 등급의 12VDC AC 전원 어댑터가 있는 Ultradent VALO 배터리 충전기
- 50 – VALO 무선 배리어 슬리브
- 1 – Valo Cordless Light Shield (Valo 무선 차광장치)
- 1 – 양면 접착 테이프가 부착된 표면설치형 핸드피스 브래킷

제어장치 개요:



사용지시:

- 1- 포장에서 일체의 구성요소들을 꺼내어 검사합니다. 손상된 것으로 보이는 일체의 구성품은 제조업체로 반품합니다.
- 2- 장치 사용에 앞서 배터리 충전을 실시합니다(배터리 충전 및 교체편 참고).
- 3- 2개의 완전 충전된 배터리의 양극(+)을 먼저 삽입합니다.
- 4- 배터리 덮개를 제자리에 끼웁니다.
- 5- 전원을 켜면 VALO 무선 핸드피스에서 비프음이 발생합니다.
- 6- 원하는 모드를 선택합니다(빠른 모드 가이드편 참고).
- 7- 전원 버튼을 눌러 광선 활성화를 실시합니다.

주: VALO 무선 광중합기는 표준성능으로부터 고성능, 초고성능 모드까지 차례로 바뀌는 주기로 프로그래밍 되어 있습니다. 예를 들어, 표준성능으로부터 초고성능 모드로 바꾸려면, 고성능 모드로 갔다가 다시 초고성능 모드로 가는 주기가 필요합니다.

VALO 무선 광중합기는 가장 최근에 사용한 타이밍 간격과 모드를 저장하여 모드를 변경할 때마다 또는 배터리를 제거하면, 기본적으로 이 저장사항으로 복원됩니다.

수면 모드: VALO 무선 광중합기는 모드/상태 표시등이 느리게 깜박이는 지시에 따라 작동중지(불활성) 60초 후에는 수면모드로 들어갑니다. 유닛을 들거나 만지면 VALO 무선장치가 기동하고 바로 전에 사용한 설정사항으로 자동 복원됩니다.

경고: 보관 및 여행: VALO 무선 광중합기를 2주 이상 보관하거나 여행용으로 꾸밀 경우, 항상 배터리는 제거합니다. 배터리를 재충전 하지 않고 장치 내에 장기간 둘 경우, 기능을 하지 못하거나 재충전이 불가능해질 수 있습니다.

충전 및 배터리 교환하기

VALO 무선장치에는 4개의 재충전용 인산철리튬 배터리가 장착되어 출시됩니다.

배터리 충전방법

1. 충전기를 전기 플러그에 꽂습니다.
2. 배터리는 충전기의 표시등을 향해 양극(+)을 맞춰 충전기에 삽입합니다.
3. 녹색 표시등은 배터리의 사용할 준비가 된 상태를 표시합니다.
4. 배터리 충전에는 약 1-3시간이 소요됩니다. 배터리의 사용준비가 되기까지는 배터리를 충전기에 둡니다.



H배터리 교환/삽입방법

1. 후방 캡을 시계반대방향으로 15분(사분면) 만큼 비틀어 제거합니다.
2. 배터리를 제거합니다.
3. 새 배터리를 양극(+)측에 먼저 삽입합니다.
4. 백캡을 정렬시킨 다음 시계방향으로 비틀면서 가볍게 밀어서 다시 부착합니다. 캡을 완전히 부착시키면 클릭음이 납니다.
5. 장치의 사용준비가 완료되었습니다.



주:

- 배터리를 거꾸로 끼우면, VALO 무선 광중합기가 작동하지 않습니다. 새 배터리를 끼운 다음 VALO 무선 광중합기가 켜지지 않을 경우, 배터리를 빼내어 예시와 같이 양극(+)의 배터리 끝부분이 앞을 향해 정확하게 끼워진 상태를인지 점검합니다.
- 손가락, 기구, 또는 기타 물체들을 배터리 칸에 삽입하지 마십시오.
- 급 성불의 접촉부 또는 배터리 칸의 기타 일체의 부위는 손질하려고 하지 마십시오. 옹무가 있으면, Ultradent 고객센터 서비스부로 연락하시기 바랍니다.

배터리 전력부족 상태: VALO 무선 광중합기는 배터리 전력부족 상태 표시등이 적색으로 깜박거릴 때 배터리의 교체시기가 되었다는 신호를 사용자에게 알려 줍니다. 배터리 충전상태가 너무 낮으면, 배터리 충전 수준이 너무 낮으면, 가침범위의 3회 비프 경고음이 울리고 VALO는 재충전되거나 새 배터리를 장착하기까지 더 이상의 작동을 허용하지 않습니다. (경고 표시등 가이드 참고).

충전시간 및 배터리 수명: VALO Cordless의 배터리 수명은 모드, 시간 간격, 배터리 타입, 사용량, 및 LED 효율에 따라 달라집니다. 보통의 경우, 완전 충전된 충전식 배터리는 1 - 2주간 사용할 수 있어야 합니다. 비충전식 배터리는 2 - 3 배 더 오래 사용할 수 있습니다.

- **경고사항 재충전 간격:** 배터리 충전 수준이 낮을 때 또는 약 1-2주 간격으로.
- **예비용 배터리:** VALO 무선장치는 4개의 재충전용 배터리를 포함하여 출하됩니다. 또한, 충전용 배터리의 문제가 발생하거나 분실할 경우, 비충전식 CR123A 배터리 예비용 세트를 준비할 것을 권장하는 바입니다.
- **배터리 기대수명:** 충전용 인산철 리튬 배터리는 약 1,000 - 2,000회를 충전할 수 있습니다. 배터리를 정상적으로 사용할 경우, 수명은 최장 5년까지입니다.

주: 가동준비 표시등을 가동준비로 움직이는 경우, 표시등은 수면모드로 들어 가지 않으나, 그러면 배터리 수명은 영향을 받을 수 있습니다.

주:

- 배터리는 양극(+)이 먼저 충전기에 들어가도록 삽입합니다.
- 충전기의 적색 표시등이 녹색으로 변경되지 않을 경우, 배터리를 3시간 이상 충전하면 배터리 성능이 저하(손상)됨을 의미하며 충전할 수 없습니다. 신품 배터리로 시험하거나 Ultradent 고객센터 서비스 부서에 연락하여 충전용 배터리 신품 세트를 주문합니다.
- 배터리 레이플 인쇄물이 찢기거나 배터리에서 떨어져나간 경우, 배터리를 사용하지 마십시오. 신품 배터리로 교환하고 오래된 배터리는 재활용합니다.

경고사항 - 주의

- 충전식 배터리와 비충전식 배터리를 섞어 사용하지 마십시오.
- 비충전식 배터리를 충전하려 하지 마십시오.
- 안전한 인산철리튬 배터리 또는 비충전식 배터리에 한해 사용하십시오.
- 60° C를 넘는 온도나 직사광선에 보관하지 마십시오.
- 배터리, 충전기, AC 전원 어댑터, 또는 VALO Cordless는 고압열균하지 마십시오.
- 배터리, 충전기, 또는 전기 아웃렛에 소독제를 분사하지 마십시오.

필요할 경우, Ultradent에서는 다음의 VALO 무선 광중합기의 대체 배터리 및 충전기를 공인합니다.

공인 대체용 배터리	공인 대체용 충전기
<p>재충전용 인산철리튬(LiFePO₄) 배터리</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tenergy® 3.6V RCR123A, 750mAh 2. Powerizer® 3.6V RCR123A, 450mAh 3. Mottcell® 3.6V IFR16340 시리즈 <p>일회용 1차 전지</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tenergy 프로펠 포토 리튬: (안전, 장시간 사용, 권장사항) 2. Titanium Innovations (티타늄 이노베이션) CR123A: (안전, 장시간 사용, 권장사항) 3. Energizer® 123 4. Duracell® Ultra CR123A 5. Sanyo® CR123A 6. Rayovac® CR123A 7. SureFire® SF123A 8. Panasonic® CR123A 	<p>Tenergy® 3.6V RCR123 LiFePO₄ 충전기 Powerizer® 3.6 RCR123 LiFePO₄ 충전기</p>
<p>주: 현재 Ultradent에서는 기타 일체의 배터리나 충전기를 권장 또는 공인하지 않습니다. 기타 배터리 타입 및 충전기가 VALO Cordless와 함께 작동하는 경우에 대한 시험을 거치지 않았으므로, 안전전 배터리 정확작용이나 승인을 획득한 안전등급이 없을 수 있습니다.</p> <p>주: 사용한 일회용 배터리는 항상 재활용합니다.</p>	

위생 배리어 슬리브 설치하기

위생 배리어 슬리브는 윈드에 맞는 맞춤형으로서, VALO Cordless의 표면을 청결하고 무균상태로 유지합니다. 배리어 슬리브는 교차오염을 방지하고 치과용 컴포짓 소재가 렌즈 표면과 윈드 자체에 달라붙지 않도록 하는 데 도움이 됩니다.

- 주:
- 위생용 배리어 슬리브를 사용하면, 광선 출력을 5-10%만큼 줄입니다. VALO 무선 광중합기의 고출력 전력에 따라, 경화가 본질적 동질성을 가진 것으로 예시되어 왔습니다.
 - 배리어 슬리브는 환자 1인에 한해 사용합니다
 - 각 환자에게 사용한 배리어 슬리브는 폐기처분합니다.
 - 사용기간의 연장을 위해 배리어 슬리브를 윈드에 남겨 두지 않도록 합니다.
 - VALO 무선 광중합기는 각 환자에게 사용한 다음, 반드시 적절한 세척 및/또는 소독제를 사용하여 세척 및 소독을 실시해야 합니다. **유지 및 세척**편을 참고합니다.



빠른 모드 가이드

모드 성능 수준	표준성능 1000 mW/cm ²	고성능 1400 mW/cm ²	초고성능 3200 mW/cm ²
전원 버튼			
모드/타이밍 LED (발광 다이오드)			
시간/모드 버튼 시간 옵션			
시간 변경하기 모드 변경하기	시간/모드 버튼을 빠르게 눌렀다 놓으면, 시간 옵션에 따라 주기적으로 반복합니다. 시간/모드 버튼을 2초 간 누르고 있다가 놓습니다. VALO 장치는 다음 모드로 주기가 변경됩니다.		
별레	지속적으로 켜진 LED(발광 다이오드) ● ● 광각거리는(점멸) LED(발광 다이오드) ★ ●		

빠른 경화 가이드 VALO 무선 광증합기를 사용해 최적의 결과를 내기 위한 권장사항 경화 회수

모드 성능 수준	표준성능 모드 1000 mW/cm ²	고성능 모드 1400 mW/cm ²	초고성능 모드 3200 mW/cm ²
총당	1 회 10초 동안 경화	2회 4초 동안 경화	1 회 3초 동안 경화
최종 경화	1 회 20초 동안 경화	3회 4초 동안 경화	2회 3초 동안 경화

빠른 경고 가이드

성능 수준 경고	온도 경고	보정 경고	LED 경고
배터리 고체	냉각 허용	고객서비스 부서로 수리 요청함	고객서비스 부서로 수리 요청함
배터리 전압부족 상태: 전원이 잠복거림	비프음 3회	유신	지속적인 비프음 3회
전원 차단: 비프음 1회 정밀신호	상선치 광각거림	정밀신호: 2초 간	정밀신호
작동 중지	작동 중지	작동 비음	작동 중지

경화 모드: 표준성능 모드 - 1000mW/cm²

사용법: 광개시제를 사용한 수복물 소재의 경화작업.
시간조절(타이밍) 간격: 5, 10, 15, 20초

VALO 무선 광중합기는 처음 전원을 켤 때의 이 모드로 자동 적용됩니다. 상태 표시등은 녹색이며 녹색 타이밍 표시등이 지속적으로 발광합니다.

시간조절(타이밍) 간격을 변경하려면 시간/모드 변경 버튼을 빠르게 누릅니다.

전원 버튼을 눌러 경화작업을 실시합니다. 시간조절(타이밍) 간격을 마치기 전에 경화작업을 중단하려면, 전원 버튼을 다시 누릅니다.

경화 모드: 고성능 모드 - 1400mW/cm²

사용법: 광개시제를 사용한 수복물 소재의 초기 경화작업. 베니어, 보철물 브래킷, 및 수복물 재료의 고정.

시간조절(타이밍) 간격: 1, 2, 3, 4초

표준성능 모드에서 시간/모드 버튼을 2초간 누르고 있습니다. 녹색 시간조절(타이밍) 표시등이 발광 및 깜박입니다. 상태 표시등은 지속적으로 켜진 오렌지색 표시등을 유지하여 고성능 모드를 가리킵니다. 성능 모드로 2초간 고정시키는 것으로 이 모드에서 가장 일반적으로 사용하는 시간조절(타이밍) 간격입니다.

시간조절(타이밍) 간격을 변경하려면, 시간/모드 변경 버튼을 빠르게 누릅니다.

전원 버튼을 눌러 경화작업을 실시합니다. 시간조절(타이밍) 간격을 마치기 전에 경화작업을 중단하려면, 전원 버튼을 다시 누릅니다.

표준전력 모드로 복귀하려면, 시간/모드 버튼을 누르고 2초간을 기다렸다 놓으면 엑스트라전력 모드로 순환하며, 다시 2초간을 기다렸다 놓으면 표준전력 모드로 갑니다.

경화 모드: 초고성능 모드 - 3200mW/cm²

사용법: 초고성능 모드는 일체의 치과용 경화작업에 유용합니다. 수복물 소재의 심층 경화, 얇은 베니어의 설치, 고정용 바스켓 부착, 및 소아과 환경의 신속한 경화작업에 특히 중요합니다.
시간조절(타이밍) 간격: 3초에 한함 (주: 각 경화주기의 끝에는 2초간의 안전을 위한 지연시간이 있음).

표준성능 모드에서 시간/모드 버튼을 2초 간 눌렀다 놓고, 다시 2초를 기다린 후 놓습니다.
3개의 녹색 시간 표시등 및 오렌지 상태표시등이 켜지고 **깜박거리(점멸)** 후, 초고성능 모드를 표시합니다.

전원 버튼을 눌러 경화작업을 실시합니다. 시간조절(타이밍) 간격을 마치기 전에 경화작업을 중단하려면, 전원 버튼을 다시 누릅니다.

표준성능 모드로 돌아가려면, 시간/모드 버튼을 2초간 누르고 기다립니다.

주: VALO 무선 광중합기는 표준성능으로부터 고성능, 초고성능 모드까지 차례로 바뀌는 주기로 프로그래밍 되어 있습니다. 예를 들어, 표준성능으로부터 초고성능 모드로 바꾸려면, 고성능 모드로 갔다가 다시 초고성능 모드로 가는 주기가 필요합니다.

† 주: '초고성능'은 VALO의 플라즈마 파워 레벨에 해당합니다. 이러한 맥락에서 플라즈마만 강력한 광출력 및 중합능력으로 인해 '플라즈마와 유사함'을 가리킵니다. 실제 플라즈마 아크 등은 유해한 단파 자외선을 줄이기 위해 반드시 여과해야 하는 폭넓은 광출력을 발생합니다.

주: 연조직 인근 부위를 경화시킬 필요가 있을 경우, 공기의 흐름으로 인해 선선택제는 구역 냉각장치를 유지하기 위한 선택사항입니다.

경고

- 광선 출력부를 직접 들여다 보는 경우가 없도록 하십시오. 환자, 임상, 및 보조인력은 사용 중에 항상 UV(자외선) 오픈지 색상 보안경을 착용해야 합니다.
- 구강 연조직을 가까이에서 노출하지 마십시오. 렌즈와 연조직 사이의 안전거리를 유지합니다.
- 표준성능 및 고성능 모드로 치은조직에 인접하여 VALO Cordless LED Curing Light(충합기)를 사용할 경우, 조직을 20초를 초과하여 노출하지 마십시오. 경화시간이 더 길어져야 할 경우에는 이중경화제품을 고려합니다.
- 초고성능 모드에서는 구강 연조직을 9초를 초과하여 노출하지 마십시오. 초고성능 모드에는 2초간의 안전지연시간이 있어 지속적인 경화 중에 구강조직이 가열되는 상태를 제한합니다. 경화시간이 더 길어져야 할 경우, 이중경화제품을 고려합니다.

유지 및 세척

The VALO Cordless는 사파이어와 같이 단단한 표면과 흠집이 나지 않는 유리 렌즈가 봉인된 장치입니다. 매 사용 후마다 거즈나 부드러운 헝겊을 승인된 표면 소독제에 적셔 표면과 렌즈를 닦아냅니다.

렌즈는 일상적으로 경화된 치과용 레진이 있는지 점검합니다. 필요할 경우, 비다이아몬드 치과용 기구를 사용해 고착된 레진 일체를 주의하여 제거합니다.

배리어 슬리브를 통해 교차오염을 예방하고 치과용 컴포짓 소재가 렌즈 및 완드 몸체의 표면에 달라붙지 않도록 하는데 도움이 됩니다.

조도계는 제각기 다르며, 특별히 라이트 가이드 팁과 렌즈를 위해 설계하였습니다. Ultradent사에서는 표준성능 모드에서 VALO 무선 광중합기를 점검하도록 권장하는 바입니다. 주: 실제 결과 수치는 일반적인 조도계 및 맞춤형 LED 팩의 VALO 무선 광중합기 사용상 오류로 인해 왜곡될 것입니다.

경고 - 주의

- 배터리, 충전기, 전원 어댑터, 또는 VALO 무선 광중합기는 가압멸균하지 마십시오.
- 손가락, 기구, 또는 기타 물체들을 VALO 무선 광중합기의 배터리 칸에 삽입하지 마십시오.
- 금속 성분의 접촉부 또는 배터리 칸의 기타 일체의 부위는 손질하려고 하지 마십시오. 웅무가 있으시면, Ultradent 고객센터 서비스부로 연락하시기 바랍니다.
- 일체의 초음파 수조 또는 액체에 담그지 마십시오.
- VALO 무선 광중합기를 부식성 또는 연마 세척제로 닦지 마십시오. 아래의 허용 가능한 세제 목록을 참고하십시오:

허용 세제:

- Cavicide™(카비사이드) 제품(비표백제)
- 이소프로필 알코올
- 에틸 알코올 주성분의 세정제
- Lysol®(리졸) 소독제

사용금지 항목:

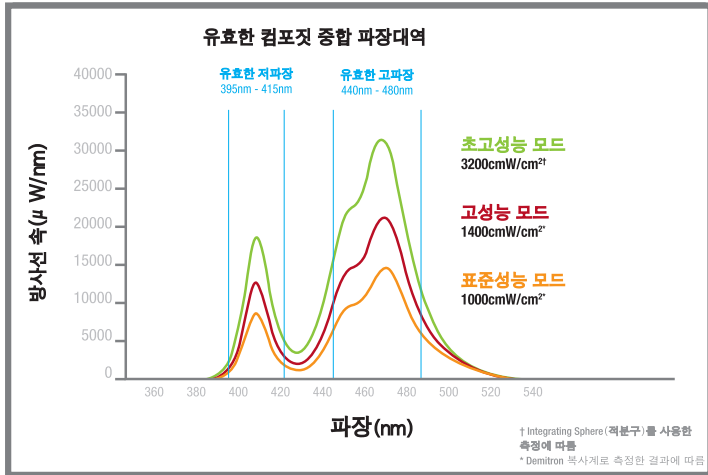
- 손비누 및 주방세제를 포함한 일체의 강알칼리성 세제
- 표백제 기반의 세제(예: Clorox™, Sterilox™)
- 과산화수소계 세제
- 연마세척제(예: Comet Cleanser™)
- 아세톤계 세제(예: 손톱광택제거제, Goo-off™)
- MEK(메틸 에틸 케톤)
- Birex®

문제해결 가이드

아래에서 제안하는 솔루션이 문제점을 해결하지 못하는 경우, Ultradent에 전화 800.552.5512번으로 연락하시기 바랍니다. **미국 외의 지역에서는, Ultradent 유통업체 대리점 또는 치과 딜러에게 연락하시기 바랍니다.**

문제	사용 가능한 해결방안
표시등이 켜지지 않는다	<ol style="list-style-type: none"> 1. 시간/모드 또는 전원 버튼을 눌러 절전 모드로부터 작동을 개시합니다. 2. 배터리 충전상태에 대한 적색의 배터리 전력부족 상태 표시기를 점검합니다. 3. 새 배터리가 유닛에 올바르게 끼워져 있는지 점검합니다. 4. 적색 및 황색의 경고용 LED가 깜박일 경우, 이 의미는 VALO 무선 광중합기 가 내부 온도 안전حد도에 도달했다는 것입니다. VALO 무선 광중합기를 10분 간 냉각시키거나 냉수포로 유닛을 신속하게 냉각시키도록 허용합니다. 5. 서비스부러용 LED는 지속적으로 깜박이며 비프음을 낼 경우, Ultradent 고객 서비스부로 연락하여 수리합니다.
원하는 시간 동안 표시등이 켜져 있지 않는다	<ol style="list-style-type: none"> 1. 유닛이 원하는 모드로 설정되어 있는지 점검합니다. 2. 배터리 충전상태에 대한 적색의 배터리 전력부족 상태 표시기를 점검합니다. 3. 새 배터리가 유닛에 올바르게 끼워져 있는지 점검합니다.
광선으로 레진 경화가 제대로 실행되지 않는다	<ol style="list-style-type: none"> 1. 경화된 레진/컴포짓 잔존물이 있는지 렌즈를 점검합니다("유지정비 및 세척작업"편 참고). 2. 적절한 오렌지색의 UV 보안경을 사용해 LED 다이 라이트가 작동하는지 확인합니다. 3. 조도계로 전력 수준을 점검합니다. 4. 중합 레진 위에 표기된 유통기한을 확인합니다. 5. 제조업체의 권장사항에 따라 레진 소재에 적절한 기법을 따르도록 합니다.
배터리 충전이 되지 않습니다	<ol style="list-style-type: none"> 1. 배터리는 충전기에 바른 방향으로 삽입하도록 하며, 1-3시간 동안 충전시킵니다. 2. 충전기의 적색 표시등이 녹색으로 변경되지 않으면, Ultradent 고객센터 부서로 연락하여 교환용 배터리 및/또는 충전기를 주문합니다. 3. 충전기에 녹색 표시등도 적색 표시등도 보이지 않을 경우, Ultradent 고객센터 부서로 연락하여 충전기 및/또는 AC 어댑터를 주문 또는 교체합니다.
배터리에서 부식상태가 보이거나 탄 냄새가 납니다	<ol style="list-style-type: none"> 1. 즉시 전기 콘센트에서 충전기를 제거합니다. 2. Ultradent 고객 서비스부로 연락하여 신품 배터리 및/또는 충전기를 주문하시기 바랍니다.
충전기가 배터리 충전을 하지 않습니다	<ol style="list-style-type: none"> 1. 충전기 플러그가 잘 꽂혀 있는지와 AC 어댑터가 정상적인 전원 콘센트에 꽂혀 있는지 확인합니다. 2. 충전기에 녹색 또는 적색 표시등이 보이지 않을 경우, Ultradent 고객센터 부서로 연락하여 신품 충전기 및/또는 AC 어댑터를 신청합니다.
배터리 포장(플라스틱 덮개)이 벗겨지지 않습니다	<ol style="list-style-type: none"> 1. 이런 배터리는 VALO 무선 광중합기에 사용하지 마십시오. 2. 배터리는 재활용합니다. 3. Ultradent 고객 서비스부로 연락하여 교환용품 배터리를 주문하시기 바랍니다.

기술정보	VALO 무선 LED 광증합기
파장 범위	395nm – 480nm (아래의 검증조건 참고) VALO Cordless의 효과적인 출력 성능은 다음의 파장 범위 내에 듭니다: <ul style="list-style-type: none"> • 395nm <= EP <= 480nm 최소의 무의미한 전력이 파장 범위에서 검출 가능합니다: <ul style="list-style-type: none"> • 380nm – 395nm 및 480nm – 510nm



광도	<ul style="list-style-type: none"> * 표준성능 - 1000mW/cm² +/-10% * 고성능 - 1400mW/cm² +/-10% † 엑스트라전력 - 3200mW/cm² +/- 20% * Demetron® L.E.D, 복사계로 측정된 결과에 따름 † 스펙트럼 분석장치로 측정된 결과에 따름 Den-Mat® 사파이어 플라즈마 아크 중합기 - 스펙트럼 분석기로 2,600mW/cm ² 에서 측정된 복사조도
----	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

AC 전원 어댑터	국제용 플러그 삽입물에 대한 Globtek 의료용 등급 출력: 12VDC, 500mA 입력: 100VAC – 240VAC 정격조건: 의료용품 등급, (UL, CE, RoHS, WEEE) 코드: 6 ft (1.8m), 2.5mm DC 커넥터
-----------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

VALO 충전기	VALO 3.6VDC 인산철리튬 스마트 배터리 충전기: <ul style="list-style-type: none"> • 완전 충전 시 자동 차단 • 불량 배터리의 자동 감지 • 보호수단: 열, 과충전, 단락, 역극성 <ul style="list-style-type: none"> ○ 적색 LED - 충전 중 ○ 녹색 LED - 완전 방전 또는 완전 충전상태 ○ LED 꺼짐 - 단락 • 충전시간: 1-3시간 정격조건: CE, WEEE
VALO 배터리	재충전용: 안전한 화학반응의 인산철리튬 (LiFePO ₄) RCR123A <ul style="list-style-type: none"> • 동작전압: 3.2VDC 정격조건: CE, RoHS, WEEE 일회용 배터리의 교체 사용: 리튬 CR-123A 3VDC (1400mAh 이상의 배터리 사용)
VALO 무선 광중합기	보호수단: 배터리 전력부족, 과전압, 과열, LED 고장, 보정기능 고장 사용 제한: VALO Cordless는 온도가 50°C를 초과하면 작동하지 않습니다. 정격조건: 의료용품 등급, CE, RoHS, WEEE 중량: <ul style="list-style-type: none"> • 배터리 포함: 6 troy oz. (170 grams) • 배터리 불포함: 5 troy oz. (136 grams) 치수: (8 x 1.28 x 1.06) 인치, (203 x 32.5 x 27) mm , 공칭 팁 직경 10mm

경고: 수리, 서비스, 또는 보정을 받기 위해 유닛을 보낼 때는 VALO Cordless 및 충전기에서 배터리를 항상 제거합니다. 배터리, 충전기, 어댑터, 및 VALO Cordless(무선 광중합기)는 별도로 반송용 상자에 포장합니다.

경고 및 유의사항

본 장치를 작동시키기 전에 모든 안내사항을 숙지합니다. 제조업체는 본 유닛의 부적절한 사용으로 인한 일체의 피해사항 및/또는 이와 같은 안내사항에 따라 다른 바가 아닌 일체의 목적에 대한 책임을 지지 않습니다.

사용자/환자 안전관련 경고사항:

- VALO Cordless 중합기에서는 강도가 센 수정 할로겐 광선과 유사한 고강도의 광선을 방사하며, 이 매뉴얼에 표시된 내용에 한해서만 사용해야 합니다.
- 광선의 방출구를 직접 들여다 보는 것은 금합니다. 이 장치를 사용하는 중에 환자, 임상의사 및 조수는 UV 오렌지 보안경을 착용해야 합니다.
- 구강 연조직을 장치에 근접하여 노출하지 마십시오. 렌즈와 연조직 사이의 안전거리를 유지합니다.
- 초고성능 모드에서는 구강 연조직을 10초를 초과하여 노출하지 마십시오. 초고성능 모드에는 2초간의 안전지연시간이 있어 지속적인 경화 중에 구강조직이 가열되는 상태를 제한합니다. 경화시간이 더 길어져야 할 경우, 이중경화제품을 고려합니다(컴포짓 또는 접착제).
- VALO Cordless 중합기를 치면에 인접하여 사용할 경우, 20초를 초과하여 사용하지 마십시오. 40초의 경화시간이 필요할 경우에는 2회의 20초 경화시간 사이에 2분을 허용합니다. 경화시간이 더 길어져야 할 경우, 이중경화제품을 고려합니다.

제품안전 경고사항:

- 가압밀균은 하지 마십시오.
- 일체의 초음파 세척조, 소독제, 세정용액, 또는 일체의 액체에는 담그지 마십시오.
- 유의사항: 정전기 - 이 유닛은 프로그래밍의 교환 원인이 될 수 있는 감자기장 또는 정전기에 민감할 수 있습니다. 이같은 현상이 일어난 것으로 의심될 경우, 유닛의 플러그를 잠시 뺐 다음 다시 콘센트에 꽂습니다.

VALO™
无线光固化机

使用设备前请先阅读说明

警告

- Valo 放射出的高强度光与高强度石英卤素灯光非常相似，必须按照本手册指示使用。
- 请勿直视光输出。病人、临床医生及助手在使用 VALO 时应始终佩戴 UV 橙色护目用具。
- 在治疗对光有生物学不良反应或敏感性的病人、正在接受化疗的病人或正在使用光敏药物的病人时应谨慎。
- 请勿在任何模式下将口腔软组织暴露超过 10 秒钟。如果需要较长的固化时间，可以使用多个更短的固化周期以避免加热软组织，或使用双重固化产品。

• Xtra Power 模式有 2 秒的安全延迟时间以限制连续固化过程中的加热。在延时结束时，蜂鸣声表示已可继续使用设备。

• 格外小心以避免将光引导至软组织。

产品说明：

适应症：固化光活化牙科修复材料及黏合剂的固化光源。

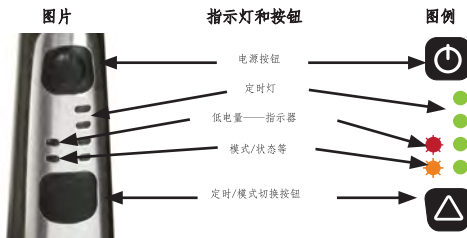
VALO 无线光固化机选用自定义、多波长（395-480 纳米）的发光二极管，发射聚合所有光固化牙科材料的高强度固化光。该固化光还能穿透牙釉质，像高质量卤素灯一样实现树脂黏合剂的固化。

VALO 无线光固化机使用 VALO 充电电池和电池充电器。

产品组件：

- 1 - VALO 无线光固化机
- 4 - Ultradent VALO 充电电池
- 1 - Ultradent VALO 电池充电器并配备医用级的 12VDC 交流适配器
- 50 - VALO 无线防护套
- 1 - VALO 无线遮光罩
- 1 - 带双面粘性的手机表面安装支架

控制按钮概述：



使用说明:

- 1- 打开所有部件包装, 仔细检查。若发现有任何损坏, 请退回生产厂家。
- 2- 使用设备前先给电池充电 (参见充电和充电电池章节内容)。
- 3- 放入两个充足电的电池, 先放正极 (+) 那一头。
- 4- 盖好电池盖。
- 5- VALO无线手机通电时会发出哔哔声。
- 6- 选择所需模式 (参见快速模式指南内容)。
- 7- 按下电源按钮, 启动光固化机。

注意事项: 按照程序设定, VALO无线光固化灯需要完成从标准模式到强光模式再到超强模式的顺序过渡。比方说要从标准模式切换到超强模式, 必须先切换到强光模式, 再切换到超强模式。

VALO无线光固化机总是存储最近一次使用过的定时间隔和模式。在切换模式或取下电池时默认切换到该定时间隔和模式。

休眠模式: VALO无线光固化机将在60秒钟无动作后自动进入“休眠”状态, 此时, 模式/状态灯将会慢闪。拿起或触碰机身则会“唤醒”VALO无线光固化机, 并自动返回到最近一次使用时的设置。

警告: 保存和携带: 如果保存VALO无线设备超过2星期, 或者携带外出, 请务必取下电池。电池长时间留在固化机内部不充电可能导致失灵或无法充电。

充电和充电电池

VALO无线固化机配4枚充电磷酸铁锂电池。

如何给电池充电

1. 将充电器插入电源插座。
2. 将电池正极朝向充电器上的显示灯。
3. 绿灯表明电池充电完毕, 可以使用。
4. 绿色LED灯表明电池充电完毕, 可以使用。充电过程需要1个小时。将电池放在充电器内, 直至充满。



如何更换/插入电池

1. 逆时针旋转四分之一圈打开后盖
2. 取走电池。
3. 插入新电池, 正极 (+) 朝下。
4. 对准轻推并顺时针旋转后盖。后盖发出轻响, 表明已经盖好。
5. 设备可以使用。



注意：

- 电池装反将导致VALO无线光固化机无法工作。如果插入新电池后VALO光固化机打不开，请取下电池，检查是否如上图所示正极（+）朝下正确插入。
- 切勿将手指、设备或其他物体放入电池盒。
- 切勿清洁金色触点或电池盒的其他任何部件。若有问题请致电Ultradent客户服务部。

电池电量低：低电量指示灯呈红色并不停闪烁时，VALO固化机提醒用户电池需要更换。电量过低时会听到3声鸣叫，VALO在电池被充足电或更换新电池前将不允许任何操作（详见“警告灯指南”部分）。

充电时间和电池寿命：VALO Cordless 中的电池寿命取决于模式、时间间隔、电池类型、使用量以及发光效率。一般而言，充满电的可充电电池应可维持 1-2 周。非可充电电池应可维持 2-3 倍时间。

- **建议充电间隔：**当显示电量弱的灯亮之后，或大致每 1-2 周充一次电。
- **备用电池：**VALO 无线固化机配 4 枚充电电池。为防止出现故障或丢失充电电池的情况，我们也建议额外准备一套非充电 CR123A 电池。
- **电池使用寿命：**充电磷酸铁锂电池可以重复充电约 1000 到 2000 次。电池的正常使用寿命可达 5 年。

注意事项：如在治疗室之间移动光固化机时灯未进入休眠状态，电池寿命则可能受损。

注意：

- 确保电池在充电器中放置方向正确，先放正极（+）那一头。
- 当电池的充电时间已经超过3个小时，但充电器上的红灯还没变绿，就表明电池可能已经退化（损坏），无法充电。尝试更换新电池或致电Ultradent客户服务部订购新的充电电池。
- 若电池印刷标签被撕开或取走，切勿使用该电池。请回收旧电池，更换新电池。

警告——注意事项

- 请勿将可充电电池与非可充电电池混合使用。
- 请勿尝试给非可充电电池充电。
- 请仅使用安全可充电磷酸铁锂电池或非可充电电池。
- 请勿将电池贮存于温度超过 60 摄氏度的环境下或阳光直射处。
- 请勿将电池、充电器、交流电源适配器或 VALO Cordless 置于高压环境下。
- 请勿用消毒剂喷洒电池，充电器或插座。

必要时，Ultradent授权VALO无线光固化机使用下列备选电池和充电器。

授权备用电池	授权备用充电器
<p>LiFePO₄ 充电电池</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tenergy® 3.6V RCR123A, 750mAh2. Powerizer® 3.6V RCR123A, 450mAh3. Mottcell® 3.6V IFR16340 系列 <p>非充电原电池</p> <ol style="list-style-type: none">1. Tenergy Propel Photo Lithium: (安全、长效、推荐产品)2. Titanium Innovations CR123A: (安全、长效、推荐产品)3. Energizer® 1234. Duracell® Ultra CR123A5. Sanyo® CR123A6. Rayovac® CR123A7. SureFire® SF123A8. Panasonic® CR123A	<p>Tenergy® 3.6V RCR123 LiFePO₄ 充电器 Powerizer® 3.6 RCR123 LiFePO₄ 充电器</p>
<p>注意：Ultradent 公司不会在此时建议或授权使用任何其他电池或充电器。当其他种类电池及充电器与 VALO Cordless 一同运作时，它们未经测试且可能没有安全的电池化学物质或认可的安全等级。</p> <p>注意事项：务必回收用过的非充电电池。</p>	

安装卫生屏障套

卫生屏障套被自定义安装至棒上并保持 VALO Cordless 表面清洁及无菌。屏障套可避免交叉污染并有助于保持牙科符合材料附着在透镜和棒体的表面上。

注意：

- 使用卫生防护套可减少5-10%的固化光输出。VALO无线光固化机的高输出功率能基本实现均匀固化。
- 防护套仅限一位患者使用。
- 病人治疗后完毕后必须丢弃用过的防护套。
- 切勿将防护套长时间留在棒头上。
- 病人治疗完毕后必须选用恰当的清洗和/或消毒剂对VALO无线光固化机进行清洗和消毒。参见**清洁和保养**章节内容。



快速模式指南

模式 功率水平	标准模式 1000兆瓦/平方厘米				强光模式 1400兆瓦/平方厘米				超强模式 3200兆瓦/平方厘米	
电源按钮										
定时/模式LED灯										
定时/模式按钮 定时选项	仅限5秒	仅限10秒	仅限15秒	仅限20秒	仅限1秒	仅限2秒	仅限3秒	仅限4秒	3秒	
更改定时 切换模式	迅速按下并释放定时/模式按钮，循环定时选项。 按住定时/模式按钮2秒后松手。VALO会循环至下一模式。									
图例	LED灯常亮				LED灯闪烁					

快速固化指南：VALO无线光固化机实现最佳效果的建议固化时间

模式	标准功率	强光模式	超强模式
功率水平	1000兆瓦/平方厘米	1400兆瓦/平方厘米	3200兆瓦/平方厘米
每层	一次固化10秒	固化2次，每次4秒	一次固化3秒
最后固化	一次固化20秒	固化3次，每次4秒	固化2次，每次3秒

快速警示指南

功率水平警示	温度警示	校准警示	LED警示
更换电池	允许降温	致电客户服务，请求维修。	致电客户服务，请求维修。
低电量量低提醒 切断电源：嘟嘟响三声，闪烁	嘟嘟响3声 闪烁	无声 闪烁，2秒	连续嘟嘟响3声 闪烁
禁止操作	禁止操作	允许操作	禁止操作

固化模式：标准模式—1000兆瓦/平方厘米

用途：用感光起始剂固化修复材料。

定时间隔：5, 10, 15, 20秒。

开始启动时VALO无线光固化机缺省进入该模式。状态灯为绿色，且绿色定时灯常亮。

迅速按下定时/模式切换按钮切换定时间隔。

按下电源按钮开始固化。若要在定时期满前停止固化，请再次按下电源按钮。

固化模式：强光模式—1400兆瓦/平方厘米

用途：用感光起始剂初步固化修复材料。粘合贴面、矫正支架和修复材料。

定时间隔：1, 2, 3, 4秒。

在**标准功率模式**下，持续按下定时/模式按钮2秒钟。此时绿色定时灯亮起并闪烁。状态灯为橙色常亮，表明进入**强光模式**。2秒固化是该模式下最常用的定时间隔。

迅速按下定时/模式切换按钮切换定时间隔。

按下电源按钮开始固化。若要在定时期满前停止固化，请再次按下电源按钮。

若要回到**标准功率模式**，持续按下定时/模式切换按钮2秒钟后松开，这样将回到**超强模式**，然后再按两秒，再松开即回到**标准功率模式**。

固化模式：†超强功率模式—3200兆瓦/平方厘米

用途：超强功率模式可用于所有牙科固化操作。特别是修复材料深层固化、超薄贴面、正畸支架和儿科快速固化。

定时间隔：仅限3秒（备注：每个固化周期结束时^有2秒安全延时）

从**标准功率模式**持续按下定时/模式切换按钮2秒后松开，再按两秒，再松开。三盏绿色定时灯和橙色状态灯亮起并闪烁，显示进入**超强功率模式**。

按下电源按钮开始固化。若要在定时期满前停止固化，请再次按下电源按钮。

若要回到**标准功率模式**，持续按下定时/模式按钮2秒钟。

注意事项：按照程序设定，VALO无线光固化灯需要完成从标准模式到强光模式再到超强模式的顺序过渡。比方说要从标准模式切换到超强模式，必须先切换到强光模式，再切换到超强模式。

†注意：“Xtra Power”与VALO中的等离子体功率电平相等。由于强烈的光输出及固化能力，在这种情况下等离子指的是“类似于等离子”。实际的等离子弧光灯生成大量的必须经过过滤的光输出以减少有害的短波紫外线辐射。

注意事项：如果有必要在靠近软组织处固化，可以选用气流冷却法冷却相关部位。

警告

- 请勿直视光输出。病人、临床医生及助手在使用时应始终佩戴 UV 橙色护目用具。
- 请勿将口腔软组织暴露于极为贴近的位置。使镜片和软组织之间保持一定的安全距离。
- 如在Standard及high Power模式下使用 VALO Cordless LED 固化灯且与牙龈组织位置极为贴近，请勿将口腔软组织暴露超过 20 秒钟。如果需要较长的固化时间，可以使用多个更短的固化周期以避免加热软组织，或使用双重固化产品。
- 在Xtra Power模式下，请勿将口腔软组织暴露超过 9 秒钟。Xtra Power模式有 2 秒的安全延迟时间以限制连续固化过程中的加热。如需更长的固化时间，可使用双重固化产品。

清洁和维护

VALO Cordless 是一种密封单元，带有蓝宝石般坚硬的表面和耐划痕玻璃镜片。每次使用后，请使用浸湿的纱布或带有经批准表面的软布擦拭表面及镜片。

定期检查固化牙科树脂镜片。如有必要，请使用非金刚石也可仪器小心地去去除附着的树脂。

防护套防止交叉感染，防止牙科复合材料沾染透镜和棒体表面。

照度计的种类多种多样，光导技巧和镜头也各不相同。Ultradent建议在标准功率模式下检查VALO无线光固化机。
注意事项：常用照度计误差和自定义LED VALO无线产品的使用会影响计量结果的准确性。

警告—警示

- 切勿对电池、充电器、交流电源适配器或VALO无线光固化灯进行高压消毒操作。
- 切勿将手指、设备或其他物体放入VALO无线固化机电池盒。
- 切勿清洁金色触点或电池盒的其他任何部件。若有问题请致电Ultradent客户服务部。
- 切勿进行任何形式的液体或超声波清洗。
- 切勿用腐蚀性或研磨性清洁剂擦拭VALO无线光固化机。授权清洁剂参见下表：

授权清洁剂：

- 除螨产品（非氯漂）
- 异丙醇
- 乙基酒精清洁剂
- 来苏尔消毒剂

切勿使用：

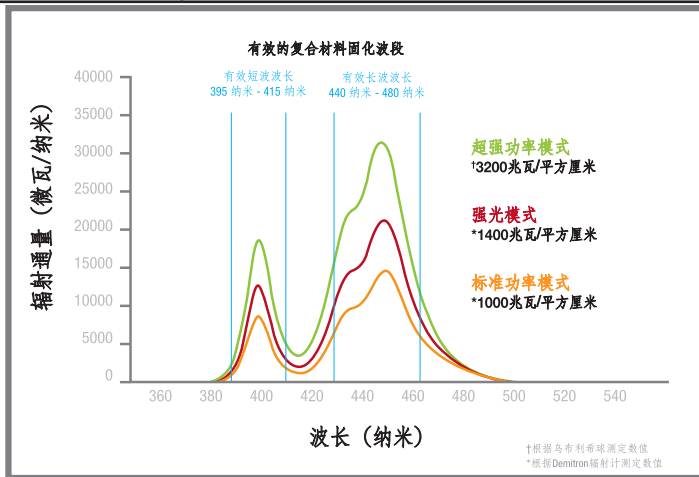
- 任何种类的强碱性清洁剂，包括洗手液和肥皂。
- 有漂白功能的清洁剂（如：Clorox™, Sterilox™）
- 过氧化氢清洁剂
- 研磨型清洁剂（如：Comet Cleanser™）
- 丙酮清洁剂（如：洗甲水，Goo-off™）
- MEK（甲乙酮）
- Birex®

故障排除指南

如果下列方法无法解决问题，请致电Ultradent，号码是800.552.5512。美国以外客户请致电Ultradent分销商或牙科器材经销商。

问题	可能的解决方法
灯不亮	<ol style="list-style-type: none">1. 按下定时/模式或电源按钮，唤醒节电模式。2. 检查红色低电量指示灯，了解电池充电状况。3. 检查新电池安装是否正确。4. 红色及黄色LED灯闪烁表明VALO无线光固化机达到内部温度安全警戒线。让VALO无线固化机冷却10分钟，或用潮湿的凉毛巾辅助设备冷却。5. 红色LED警示灯闪烁并连续鸣叫，请致电Ultradent客户服务部申请维修。
灯在设定时间前熄灭	<ol style="list-style-type: none">1. 检查设备是否处在需要的模式。2. 检查低电量指示灯，了解电池充电状况。3. 检查新电池是否正确插入。
树脂固化效果不佳	<ol style="list-style-type: none">1. 检查透镜上是否有残留的固化树脂/复合材料（参见“清洁和保养”章节）2. 选用合适的橙色紫外眼罩，确保LED芯片灯正常工作。3. 用照度计检查功率情况。4. 检查固化树脂的过期时间。5. 请确保按照制造商建议对树脂产品采用适当的技术。
电池无法充电	<ol style="list-style-type: none">1. 确保将电池正确放入充电器，并充电1-3小时。2. 如果充电器的红灯没有变绿，请致电Ultradent客户服务部订购电池和/或充电器加以更换。3. 如果充电器绿灯或红灯都不亮，致电Ultradent客户服务部，订购或更换充电器和/或交流适配器。
电池腐蚀或发出烧焦气味	<ol style="list-style-type: none">1. 立即将充电器从插座上拔下。2. 致电Ultradent客户服务部购买新电池和/或充电器。
充电器不充电	<ol style="list-style-type: none">1. 确保充电器接通电源，且交流适配器插入有电的电源插座。2. 如果充电器绿灯或红灯都不亮，致电Ultradent客户服务部，订购充电器和/或交流适配器。
电池包装（塑料薄膜）脱落	<ol style="list-style-type: none">1. 切勿将该电池用在VALO无线光固化机上。2. 回收问题电池。3. 致电Ultradent客户服务部订购电池进行更换。

技术资料	VALO无线LED光固化机
波长范围	<p>395纳米—480纳米（参见以下条件） VALO无线光固化机的有效输出功率在以下波长范围内：</p> <ul style="list-style-type: none"> 395纳米 ≤ 有效功率 ≤ 480纳米 <p>以下波长范围可见最低及无效功率：</p> <ul style="list-style-type: none"> 380纳米 - 395纳米和480纳米 - 510纳米



固化光强度	<ul style="list-style-type: none"> * 标准功率—1000兆瓦/平方厘米+/-10% * 强光模式—1400兆瓦/平方厘米+/-10% † 超强功率 - 3200兆瓦/平方厘米 +/-20% * 根据Demetron® L.E.D辐射计测定数值 † 根据光谱分析仪测定数值 <p>Den-Mat®蓝宝石等离子弧光固化机—光谱分析仪显示辐照度为2,600兆瓦/平方厘米</p>
-------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

交流电源适配器	<p>配备国际插头的Globtek医用级产品 输出：12伏直流，500毫安 输入：100伏交流—240伏交流 评级：医用级（UL, CE, RoHS, WEEE） 线长：6英尺（1.8米），2.5毫米直流连接器</p>
---------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

VALO充电器	VALO3.6伏直流磷酸铁锂智能电池充电器： <ul style="list-style-type: none"> • 充满后自动断电 • 自动检测问题电池 • 保护：过热、过充、短路、反接 <ul style="list-style-type: none"> ○ 红色LED灯亮—充电中 ○ 绿色LED灯亮—没电或充满 ○ LED灯灭—短路 • 充电时间：1-3小时 <p>评级：CE, WEEE</p>
VALO电池	可充电：磷酸铁锂 (LiFePO ₄) 安全化学电池RCR123A <ul style="list-style-type: none"> • 工作电压：3.2伏直流 <p>评级：CE, RoHS, WEEE</p> <p>也可使用非充电电池： 锂CR-123A 3伏直流（使用电流大于1400毫安时的电池）</p>
VALO无线光固化机：	保护：低电量、过压、过热、LED故障、校准故障 使用限制：VALO无线光固化机在温度超过50°C时不允许操作。 评级：医用级，CE, RoHS, WEEE 重量： <ul style="list-style-type: none"> • 带电池：6盎司（170克） • 不带电池：5盎司（136克） <p>尺寸：(8 x 1.28 x 1.06)英寸，（203 x 32.5 x 27）毫米 额定叶尖直径为10毫米</p>

警告：设备送修、保养或校准时，**务必将电池**从VALO无线光固化机和充电器中取出。将电池、充电器、适配器和VALO无线光固化机分别包装进行返修。

警告和注意事项

使用设备前请先阅读说明。因不当使用本设备和/或将其用于本说明以外目的而造成的损坏，制造企业概不负责。

用户—患者安全警告

- Valo Cordless 放射出的高强度光与高强度石英卤素灯光非常相似，必须按照本手册指示使用。
- 切勿直视固化的光。使用该设备时患者、医生和助手必须佩戴防紫外线橙色眼罩。
- 切勿近距离照射口腔软组织，确保透镜和软组织之间的安全距离。
- 在Xtra Power模式下，请勿将口腔软组织暴露超过 10 秒钟。Xtra Power模式有一个 2 秒的安全延迟时间以限制连续固化过程中的加热。如需更长的固化时间，可使用双重固化产品（复合或粘合）。
- 如在离牙龈极为贴近位置使用 VALO Cordless 固化灯，请勿将牙龈组织暴露超过 20 秒钟。如需进行 40 秒的固化，请每隔 20 秒停止 2 分钟。如需更长时间的固化，请考虑使用双重固化产品。

产品安全警告

- 切勿高压消毒。
- 切勿在任何超声波清洗剂、消毒剂、清洁剂或其它任何液体中浸泡。
- 注意事项：静电—强磁或静电场可能干扰无线光固化机的程序。如果怀疑出现这种情况，请暂时取出电池，重新安装。

中国区售后服务机构

名称：广州市皓齿登医疗器械有限公司
 地址：广州市海珠区工业大道北路67号34号楼首层自编102房
 电话：020-84156506
 传真：020-84156535
 产品名称：光固化机
 规格型号：VALO CORDLESS, VALO ORTHO CORDLESS
 医疗器械注册证编号：国械注进20152553536
 产品标准编号：YZB/USA 3201-2015

อุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย

VALO®
Cordless
Curing Light

โปรดอ่านขั้นตอนการใช้งานทั้งหมดก่อนใช้อุปกรณ์นี้

คำเตือน

- Valo จะฉายแสงความเข้มขั้นสูงสุดที่คล้ายคลึงกับความเข้มขั้นสูงของไฟควอร์ซฮาโลเจน และจะต้องนำไปใช้ตามที่ได้ระบุไว้ในคู่มือการใช้งาน
- ห้ามมองแสงที่ถูกฉายออกมาโดยตรงเด็ดขาด ผู้ป่วย เจ้าหน้าที่คลินิค และผู้ช่วยจะต้องสวมแว่นตาสีลิมสำหรับป้องกันรังสี UV เมื่อมีการใช้ VALO
- ใช้ความระมัดระวังเมื่อรักษาผู้ป่วยที่มีผลกระทบทางลบจากกระบวนการใช้แสงร่วมกับทางชีวภาพ (photobiological) หรือจากความรู้สึกไวต่างๆ ผู้ป่วยที่ได้กำลังรับการรักษาด้วยเคมีบำบัดหรือผู้ป่วยที่ได้รับการรักษาด้วยยาที่มีความไวต่อแสง
- ห้ามใช้เพื่อเย็บปากที่อ่อนนุ่มถูกแสงในระยะใกล้นานเกินกว่า 10 วินาทีไม่ว่าจะอยู่ในโหมดใดก็ตาม หากต้องมัวเวลาในการบ่มนานกว่านั้น ให้ใช้รอบการบ่มที่สั้นกว่าหลายครั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงการใช้ไฟฉายที่ต่อเนื่องกัน

เลียงการทำให้เนื้อเยื่อที่อ่อนนุ่มร้อน หรือใช้ผลิตภัณฑ์ขี้ผึ้งตัวด้วยแสงร่วมกับการเกิดปฏิกิริยาทางเคมี (dual-cure)

- โหมด Xtra Power จะมีการหน่วงเวลาเพื่อความปลอดภัย 2 วินาที เพื่อจำกัดความร้อนในระหว่างการฉายแสงเพื่อเป็นตัวเตือน ในช่วงสุดท้ายของการหน่วงเวลา เสียงบีบจะแจ้งว่าเครื่องพร้อมสำหรับการทำงานต่อเนื่อง
- ใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษเพื่อหลีกเลี่ยงการฉายแสงตรงไปที่เนื้อเยื่อที่อ่อนนุ่ม

ข้อมูลผลิตภัณฑ์:

ข้อบ่งใช้: แหล่งกำเนิดแสงสว่างสำหรับวัสดุบูรณะทันตกรรมและแอตชีฟที่ทำการปฏิกิริยากับแสง

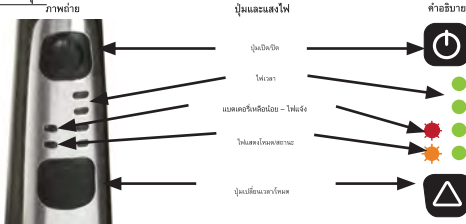
อุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless จะใช้หลอดไฟที่อีมีตติ้งไดโอด (Light Emitting Diode หรือ LED) แบบพิเศษที่มีความยาวคลื่นหลายขนาด (395 - 480nm) เพื่อผลิตแสงเข้มขั้นสูงที่สามารถทำให้เกิดปฏิกิริยากับแสงกับวัสดุทันตกรรมที่บ่มตัวด้วยแสงทุกชนิด ความเข้มขั้นนั้นจะยังส่งผ่านเลเซอร์เบร็งเบ็งเช่นกัน และสามารถทำให้ซีเมนต์เรซินที่อยู่ชั้นในบ่มตัวได้ ซึ่งคล้ายคลึงกับคุณภาพแสงฮาโลเจน

อุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless จะใช้แบตเตอรี่แบบชาร์จไฟใหม่ได้และตัวชาร์จไฟแบบเคอริ้ Ultradent VALO

ส่วนประกอบผลิตภัณฑ์:

- 1 – อุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless curing light
- 4 – แบตเตอรี่แบบชาร์จไฟใหม่ได้ Ultradent VALO
- 1 – ชาร์จไฟแบบเคอริ้ Ultradent VALO พร้อม AC อะแดปเตอร์ไฟฟ้า 12VDC ด้วยระดับความปลอดภัยด้านเครื่องมือแพทย์
- 50 – ทุ้งป้องกัน (Barrier Sleeve) VALO Cordless
- 1 – แฉงกัน VALO Cordless Light Shield
- 1 – ตัวแขวนเคอริ้ของมือแบบติดกับพื้นผิว พร้อมด้วยเทปขาวสองหน้า

ภาพรวมของส่วนควบคุม:



วิธีการใช้:

- 1- นำส่วนประกอบทั้งหมดออกจากบรรจุภัณฑ์แล้วตรวจดู หากมีชิ้นส่วนใดชำรุดเสียหาย ให้ส่งกลับคืนไปยังผู้ผลิต
- 2- ชาร์จแบตเตอรี่ก่อนที่จะใช้อุปกรณ์ (ดูที่หมวดการชาร์จและการเปลี่ยนแบตเตอรี่)
- 3- ใส่แบตเตอรี่ที่ชาร์จเต็มที่แล้วสองก้อน โดยใส่ด้านที่มีเครื่องหมายบวก (+) ก่อน
- 4- ถอดฝาปิดแบตเตอรี่ออก
- 5- ด้านจับของอุปกรณ์ VALO Cordless จะส่งเสียงบีบเมื่อเริ่มทำงาน
- 6- เลือกโหมดที่ต้องการ (ดูหมวดข้อแนะนำเกี่ยวกับโหมดต่างๆย่อ)
- 7- กดปุ่มเปิด/ปิดเพื่อเปิดแสง

หมายเหตุ: อุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless จะถูกจัดโปรแกรมให้เปลี่ยนโหมดไปเป็นรอบรับจากโหมด Standard Power ไปยัง High Power ไปยัง the Xtra Power ตามลำดับ ตัวอย่างเช่น ในการเปลี่ยนจากโหมด Standard Power ไปยังโหมด Xtra Power ท่านจำเป็นต้องเปลี่ยนโหมดไปยังโหมด High Power ก่อน จากนั้นจึงเปลี่ยนไปยังโหมด Xtra Power

อุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless จะจำช่วงระยะเวลาและโหมดที่ถูกใช้เป็นครั้งสุดท้ายเสมอและจะกลับไปใช้เป็นค่าเริ่มต้น เมื่อใดก็ตามที่โหมดถูกเปลี่ยน หรือหากถอดแบตเตอรี่ออก

โหมดพักชั่วคราว (SLEEP): อุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless จะเข้าสู่โหมดพักชั่วคราวเมื่อไม่มีการใช้งานนานกว่า 60 วินาที ซึ่งจะระงับด้วยไฟโหมด/สถานะที่กระพริบซ้ำๆ การยี่ห้อหรือสัมผัสกับอุปกรณ์จะทำให้ VALO Cordless กลับมาทำงานอีกครั้งและกลับสู่การตั้งค่าครั้งสุดท้ายที่ซีได้อัดในเมมรี่

คำเตือน: การเก็บและการการเดินทาง: หากเก็บอุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless ไว้นานเกิน 2 ปีขาด หรือเก็บไว้เพื่อการเดินทาง ให้ถอดแบตเตอรี่ออกเสมอ หากใส่แบตเตอรี่ไว้ในเครื่องเป็นระยะเวลานานโดยที่ไม่ชาร์จแบตเตอรี่ใหม่ แบตเตอรี่อาจเสื่อมหรือไม่สามารถชาร์จไฟใหม่ได้

การชาร์จและการเปลี่ยนแบตเตอรี่

อุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless จะมีแบตเตอรี่ลิเทียมไอออนฟอสเฟตแบบชาร์จใหม่ได้มาด้วย 4 ก้อน

วิธีชาร์จแบตเตอรี่

1. เสียบตัวชาร์จเข้ากับปลั๊กไฟฟ้า
2. ใส่แบตเตอรี่ลงในตัวชาร์จโดยให้ด้านที่มีเครื่องหมายบวก (+) ชี้ไปทางไฟแจ้งสถานะบนตัวชาร์จ
3. ไฟสีเขียวจะแจ้งว่าแบตเตอรี่พร้อมใช้งานแล้ว
4. แบตเตอรี่จะใช้เวลาชาร์จประมาณ 1-3 ชั่วโมง ใส่แบตเตอรี่ไว้ในตัวชาร์จจนกว่าจะพร้อมใช้งาน



วิธีเปลี่ยนใส่แบตเตอรี่

1. ถอดฝาปิดด้านหลังด้วยการหมุนทวนเข็มนาฬิกาหนึ่งส่วนสี่รอบ
2. ถอดแบตเตอรี่ออก
3. ใส่แบตเตอรี่ก้อนใหม่โดยใส่ด้านที่มีเครื่องหมายบวก (+) ก่อน
4. ใส่ฝาปิดด้านหลังกลับโดยจัดให้ตรงแล้วค่อยๆ กดเข้าไปในขณะที่หมุนตามเข็มนาฬิกา ฝาปิดจะมีเสียงคลิกเมื่อปิดสนิทแล้ว
5. อุปกรณ์พร้อมที่จะทำงาน



คำเตือน:

- อุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless จะไม่ทำงานหากใส่แบตเตอรี่กลับด้าน หากอุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless ไม่เปิดขึ้นเมื่อใส่แบตเตอรี่ก้อนใหม่แล้ว ให้ถอดแบตเตอรี่ออกแล้วตรวจสอบว่าใส่แบตเตอรี่ถูกต้อง โดยที่ด้านที่มีเครื่องหมาย (+) จะชี้ไปตามที่แสดงไว้ด้านบน
- อย่าสอดนิ้ว เครื่องมือ หรือวัตถุอื่น ๆ ในช่องใส่แบตเตอรี่
- อย่าพยายามทำความสะอาดสัมผัสสิ่งของ หรือส่วนอื่นใดของช่องใส่แบตเตอรี่ ติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า Ultradent Customer Service หากมีข้อผิดพลาด

แบตเตอรี่ที่กำลังไฟเหลือน้อย: อุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless จะส่งสัญญาณให้ผู้ใช้ทราบว่าถึงเวลาที่ติดตั้งแบตเตอรี่เมื่อไฟแจ้ง Low Battery (แบตเตอรี่เหลือน้อย) กระพริบเป็นสีแดง ถ้าไฟแบตเตอรี่เหลือน้อย เสียงบีบเตือน 3 ครั้งจะดังขึ้น และ VALO จะไม่ทำงานต่อจนกว่าจะชาร์จไฟแบตเตอรี่ใหม่หรือใส่แบตเตอรี่ก้อนใหม่ (ดูที่หมวดไฟสัญญาณเตือน)

ระยะเวลาการชาร์จและอายุแบตเตอรี่: อายุของแบตเตอรี่ในอุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless จะขึ้นอยู่กับโหมด ช่วงระยะเวลา ประเภทแบตเตอรี่ จำนวนการใช้ และควมมีประสิทธิภาพของไฟ LED โดยทั่วไป แบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้ที่มีกำลังไฟเต็มควรใช้ได้ประมาณ 1 - 2 สัปดาห์ แบตเตอรี่แบบชาร์จไฟใหม่ไม่ได้อาจใช้ได้นานกว่า 2 - 3 เทา

- **ช่วงระยะเวลาการชาร์จใหม่ที่เหมาะสม:** เมื่อไฟแจ้งแบตเตอรี่เหลือน้อยสว่างขึ้น หรือประมาณทุก ๆ 1 – 2 สัปดาห์
- **แบตเตอรี่สำรอง:** อุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless จะมีแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้มาด้วย 4 ก้อน เราขอแนะนำให้มีชุดแบตเตอรี่สำรองแบบไม่ชาร์จใหม่ CR123A ไว้ในกรณีที่มีปัญหาหรือแบตเตอรี่แบบชาร์จไฟใหม่ได้สูญหาย
- **อายุขาคเฉลี่ยของแบตเตอรี่:** แบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้ที่ทำจากลิเทียมไอออนฟอสเฟตจะสามารถชาร์จใหม่ได้ 1000 ถึง 2000 ครั้งโดยประมาณ แบตเตอรี่ควรมีอายุใช้งานสูงถึงห้าปีเมื่อใช้งานตามปกติ

หมายเหตุ: หากท่านเคลื่อนย้ายแสงจากส่วนตั้งถาวรหนึ่งไปยังอีกส่วนหนึ่งและแสงไม่เข้าสู่โหมดพักชั่วคราว แสดงว่าอายุของแบตเตอรี่อาจลดลง

หมายเหตุ:

- ทำให้แน่ใจว่าใส่แบตเตอรี่ในตัวชาร์จโดยใส่ด้านบวก (+) ก่อน
- หากไฟสีแดงในตัวชาร์จไม่เปลี่ยนเป็นสีเขียวเมื่อได้ชาร์จแบตเตอรี่ไว้มากกว่า 3 ชั่วโมง หมายความว่าแบตเตอรี่อาจเสื่อม (เสีย) และไม่สามารถชาร์จได้ ให้ลองใช้แบตเตอรี่ใหม่หรือโทรติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า Ultradent Customer Service เพื่อสั่งซื้อแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้ชุดใหม่
- อย่าใช้แบตเตอรี่ถ้างกลางด้านที่พื้นของแบตเตอรี่ชาร์จหรือถูกถอดออก ให้เปลี่ยนด้วยแบตเตอรี่ใหม่และรีไซเคิลแบตเตอรี่เก่า

คำเตือน - ข้อควรระวัง

- อย่าผสมแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้กับแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ไม่ได้
- อย่าพยายามชาร์จแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ไม่ได้
- ใช้เฉพาะแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้แบบลิเทียม ไอออนฟอสเฟตหรือแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ไม่ได้ที่ปลอดภัยเท่านั้น
- อย่าเก็บแบตเตอรี่ในอุณหภูมิที่สูงกว่า 60°C หรือในที่ที่ทุกแสงแดดโดยตรง
- ห้ามอบความร้อนสูงแบตเตอรี่ ตัวชาร์จ อะแดปเตอร์ไฟฟ้า AC หรืออุปกรณ์ฉายแสง VALO Cordless
- ห้ามฉีดสารฆ่าเชื้อใส่แบตเตอรี่ ตัวชาร์จไฟ หรือปลั๊กไฟ

แบตเตอรี่ทางเลือกที่รับอนุเมตต์	ตัวชาร์จทางเลือกที่รับอนุเมตต์
<p>แบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ได้ LiFePO₄</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tenergy[®] 3.6V RCR123A, 750mAh 2. Powerizer[®] 3.6V RCR123A, 450mAh 3. Mottcell[®] 3.6V รุ่น IFR16340 <p>แบตเตอรี่หลัก แบบชาร์จใหม่ไม่ได้</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tenergy Propel Photo Lithium: (ปลอดภัย มีอายุใช้งานนาน แนะนำให้ใช้) 2. Titanium Innovations CR123A: (ปลอดภัย มีอายุใช้งานนาน แนะนำให้ใช้) 3. Energizer[®] 123 4. Duracell[®] Ultra CR123A 5. Sanyo[®] CR123A 6. Rayovac[®] CR123A 7. SureFire[®] SF123A 8. Panasonic[®] CR123A 	<p>ตัวชาร์จ Tenergy[®] 3.6V RCR123 LiFePO₄</p> <p>ตัวชาร์จ Powerizer[®] 3.6 RCR123 LiFePO₄</p>
<p>หมายเหตุ: Ultradent ไม่แนะนำหรืออนุเมตต์แบตเตอรี่หรือตัวชาร์จอื่นใด ในขณะที่ ในขณะที่แบตเตอรี่และตัวชาร์จแบบอื่น ๆ จะทำงานร่วมกับอุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless ได้ แบตเตอรี่และตัวชาร์จเหล่านี้ยังไม่ได้รับการทดสอบและอาจไม่มีสถานะทางเคมีของแบตเตอรี่ที่ปลอดภัยหรืออัตราความปลอดภัยที่ได้รับอนุญาต</p> <p>หมายเหตุ: วิชเคิลแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ไม่ได้ที่ใช้หมดแล้วเสมอ</p>	

การใส่ถุงป้องกันเพื่อรักษาความสะอาด

ถุงป้องกันเพื่อรักษาความสะอาดจะผลิตมาให้ใส่ด้ามจับ ได้พอดี และช่วยทำให้พื้นผิวของอุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless สะอาดและปลอดภัย ถุงป้องกันจะปกป้องการปนเปื้อนข้ามและช่วยไม่ให้วัสดุคอมโพสิตทางทันตกรรมยึดติดกับพื้นผิวของเลนส์และด้ามจับ

หมายเหตุ:

- การใช้ถุงป้องกันเพื่อรักษาความสะอาดจะลดกำลังแสงส่งออกถึง 5-10% เนื่องจากแสงส่องออกกำลังสูงของอุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless การป่นได้แสดงให้เห็นว่ามีความเท่าเทียมกันอย่างมาก
- ถุงป้องกันจะใช้กับผู้ป่วยหนึ่งรายเท่านั้น
- ให้ทิ้งถุงป้องกันที่ใช้แล้วหลังจากใช้กับผู้ป่วยแต่ละราย
- อย่าใส่ถุงป้องกันที่ไว้บนด้ามจับเป็นเวลานาน
- ต้องทำความสะอาดและฆ่าเชื้ออุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless ด้วยน้ำยาทำความสะอาด และ/หรือ น้ำยาฆ่าเชื้อที่เหมาะสมหลังการใช้กับผู้ป่วยแต่ละราย กรุณาดูที่หมวดการบำรุงรักษาและการทำความสะอาด



ข้อแนะนำเกี่ยวกับโหมดแบบย่อ

โหมด ระดับพลัง	โหมด Standard Power 1000 mW/cm ²	โหมด High Power 1400 mW/cm ²	โหมด Xtra Power 3200 mW/cm ²
ปุ่มเปิดปิด			
ไฟ LED โหมดเวลา			
ปุ่มเวลา ตัวนับถอยหลัง	0 นาที 15 นาที 15 นาที 30 นาที	1 นาที 2 นาที 3 นาที 4 นาที	3 นาทีอัตโนมัติ
โหมดการเตือนเวลา โหมดการเตือนโหมด	กดปุ่มตัวนับถอยหลังเพื่อหยุดการเตือนหรือกดปุ่มเวลาเพื่อเริ่มการเตือนอีกครั้ง กดปุ่มเวลาในขณะตั้งไว้เป็นเวลา 2 วินาที แล้วปล่อย VALO จะรวมเตือนด้วยโหมดปกติ		
คำอธิบาย	ไฟ LED นี้ ไฟ LED กระพริบ		

ข้อแนะนำการตั้งค่าแบบย่อ: เวลาการนับที่แนะนำเพื่อให้ได้ผลลัพธ์ที่ดีที่สุดกับอุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless

โหมด	โหมด Standard 1000 mW/cm ²	โหมด High Power 1400 mW/cm ²	โหมด Xtra Power 3200 mW/cm ²
คลื่น	การนับ 10 วินาที ครั้งเดียว	การนับ 4 วินาที สองครั้ง	การนับ 3 วินาที ครั้งเดียว
การนับเริ่มต้น	การนับ 20 วินาที ครั้งเดียว	การนับ 4 วินาที สามครั้ง	การนับ 3 วินาที สองครั้ง

ข้อแนะนำเรื่องการแจ้งเตือนแบบย่อ

การแจ้งเตือนระดับพลัง	การแจ้งเตือนอุณหภูมิ	การแจ้งเตือนการสั่น	ไฟแจ้งเตือน LED
เบรกโหมดแบบอัตโนมัติ	ปิดอัตโนมัติด้วย	โหมดอัตโนมัติการถูกตัด หรือการเชื่อมต่อ	โหมดอัตโนมัติการถูกตัด หรือการเชื่อมต่อ
ระยะเวลาที่ปิดอัตโนมัติ: 30 นาที	3 นาที	ไม่มี	ไฟแจ้งเตือน 3 นาที
โหมด: โหมดโหมด	โหมดนิ่ง	โหมด 2 วินาที	โหมด
โหมดการนับ	3 นาทีการนับ	3 นาทีการนับ	3 นาทีการนับ

โหมดการฉายแสงให้วัสดุบ่มตัว: โหมด Standard Power - 1000 mW/cm²

ใช้สำหรับ: การบ่มวัสดุบูรณะพื้นที่มีสารเริ่มปฏิกิริยากับแสง
ช่วงระยะเวลา: 5, 10, 15, 20 วินาที

VALO Cordless จะใช้โหมดนี้เป็นโหมดเริ่มต้นเมื่ออุปกรณ์ถูกเปิดขึ้นเป็นครั้งแรก โฟสถานะจะเป็นสีเขียว และไฟเวลาสีเขียวจะสว่างเข้มขึ้น
ในการเปลี่ยนช่วงระยะเวลา ให้กดปุ่มเวลาโหมดอย่างรวดเร็ว
กดปุ่มเปิด/ปิดเพื่อฉายแสงให้บ่มตัว หากต้องการหยุดการฉายแสงให้บ่มตัวก่อนที่จะสิ้นสุดช่วงระยะเวลา ให้กดปุ่มเปิด/ปิดอีกครั้ง

โหมดการฉายแสงให้วัสดุบ่มตัว: โหมด High Power - 1400 mW/cm²

ใช้สำหรับ: การเริ่มบ่มวัสดุบูรณะพื้นที่มีสารเริ่มปฏิกิริยากับแสง ฉายแสงด้วยการเคลื่อนที่เป็นรูปตัวแปดกับเวนเนียร์ เบล็กคัตฟัน และวัสดุบูรณะพื้น
ช่วงระยะเวลา: 1, 2, 3, 4 วินาที

เริ่มจากโหมด Standard Power ให้กดปุ่มเวลาโหมดค้างไว้เป็นเวลา 2 วินาที ไฟระยะเวลาสีเขียวจะสว่างขึ้นและกระพริบ โฟสถานะจะสว่างขึ้นเป็นสีส้ม แสดงว่าอยู่ในโหมด High Power การฉายแสงด้วยการเคลื่อนที่เป็นรูปตัวแปดด้วยพลังสูงเป็นเวลาสองวินาที เป็นช่วงระยะเวลาที่ถูกใช้บ่อยครั้งที่สูงในโหมดนี้

ในการเปลี่ยนช่วงระยะเวลา ให้กดปุ่มเวลาโหมดอย่างรวดเร็ว

กดปุ่มเปิด/ปิดเพื่อฉายแสงให้บ่มตัว หากต้องการหยุดการฉายแสงให้บ่มตัวก่อนที่จะสิ้นสุดช่วงระยะเวลา ให้กดปุ่มเปิด/ปิดอีกครั้ง

ในการกลับไปยังโหมด Standard Power ให้กดปุ่มเปลี่ยนเวลาโหมดค้างไว้เป็นเวลา 2 วินาที ปล่อยปุ่ม ซึ่งจะวนไปที่โหมด Xtra Power แล้วยกคางไว้อีก 2 วินาที แล้วปล่อยไปยังโหมด Standard Power

โหมดการฉายแสงให้วัสดุบ่มตัว: โหมด Xtra Power mode - 3200 mW/cm²

ใช้สำหรับ: โหมด Xtra Power จะมีประโยชน์สำหรับการฉายแสงให้วัสดุบ่มตัวทางทันตกรรมทุกชนิด โหมดนี้จะมีประโยชน์มากโดยเฉพาะกับการบ่มระดับลึกของวัสดุบูรณะพื้น การใส่เวนเนียร์ การติดเหล็กคัตฟัน และการบ่มแบบเร็วในทันตกรรมสำหรับเด็ก
ช่วงระยะเวลา: 3 วินาทีเท่านั้น (หมายเหตุ: จะมีภาระหน่วงเวลาเพื่อความปลอดภัย 2 วินาที ในช่วงสุดท้ายของแต่ละรอบการบ่ม)

จากโหมด Standard Power ให้กดปุ่มเวลาโหมดเป็นเวลา 2 วินาที ปล่อยปุ่ม กดปุ่มอีกครั้งเป็นเวลา 2 วินาที แล้วปล่อย ไฟเวลาสีเขียวจะสามดวง และไฟแสดงสถานะสีส้มจะสว่างขึ้นและกระพริบ ซึ่งระบุว่าอยู่ในโหมด Xtra Power

กดปุ่มเปิด/ปิดเพื่อฉายแสงให้บ่มตัว หากต้องการหยุดการฉายแสงให้บ่มตัวก่อนที่จะสิ้นสุดช่วงระยะเวลา ให้กดปุ่มเปิด/ปิดอีกครั้ง

ในการกลับไปยังโหมด Standard Power ให้กดปุ่มเวลาโหมดค้างไว้เป็นเวลา 2 วินาที

หมายเหตุ: อุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless จะถูกจัดโปรแกรมให้เปลี่ยนโหมดไปเป็นรอบเริ่มจากโหมด Standard Power ไปยัง High Power ไปยัง Xtra Power ตามลำดับ ตัวอย่างเช่น ในการเปลี่ยนจากโหมด Standard Power ไปยังโหมด Xtra Power ท่านจำเป็นต้องเปลี่ยนโหมดไปยังโหมด High Power ก่อน จากนั้นจึงเปลี่ยนไปยังโหมด Xtra Power

†หมายเหตุ: ระดับพลัง 'Xtra Power' จะเท่าเทียมกับระดับ Plasma Power ใน VALO แบบใช้สาย คำว่า 'Plasma' พลาสมา ในที่นี้ หมายถึง 'คลื่นพลาสมา' เนื่องจากความเข้มของพลังแสงที่ส่งออกมาและความสามารถในการในการบ่มตัว แสงพลาสมาจึงจะสร้างพลังงานแสงที่ส่งออกมาแบบกว้าง ซึ่งจะต้องถูกรองเพื่อลดรังสีเหนือม่วงคลื่นความถี่สั้นที่เป็นอันตราย

หมายเหตุ: หากจำเป็นต้องบ่มใกล้กับเนื้อเยื่อที่อ่อนนุ่ม การทำให้เยื่อหุ้มการทนลมเป็นตัวเลือกหนึ่งสำหรับการทำให้พื้นที่เย็นมากขึ้น

คำเตือน

- ห้ามมองแสงที่ถูกฉายออกมาโดยตรงเด็ดขาด ผู้ป่วย เจ้าหน้าที่คลินิก และผู้ช่วยจะต้องสวมแว่นตาป้องกันรังสี UV สลิมเมื่อมีการใช้อุปกรณ์ชิ้นนี้
- ห้ามฉายแสงในระยะใกล้กับเนื้อเยื่อที่อ่อนนุ่มภายในปาก รักษาระยะห่างที่ปลอดภัยระหว่างเลนส์และเนื้อเยื่อที่อ่อนนุ่ม
- หากใช้อุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless LED Curing Light ในโหมด Standard และ high Power และอยู่ใกล้กับเนื้อเยื่อเนื้อเยื่อ ห้ามใช้เนื้อเยื่อสัมผัสกับแสงนานกว่า 20 วินาที หากต้องมีการทำให้แข็งตัวมากขึ้น เลือกใช้ผลิตภัณฑ์ขั้วปิดด้วยแสงร่วมกับการเกิดปฏิกิริยาทางเคมี (dual-cure)
- ในโหมด Xtra Power ห้ามให้แสงถูกเนื้อเยื่อที่อ่อนนุ่มภายในปากเป็นเวลานานกว่า 9 วินาที โหมด Xtra Power จะมีการหน่วงเวลาเพื่อความปลอดภัย 2 วินาที เนื่องจากความร้อนของเนื้อเยื่อที่อ่อนนุ่มในระหว่างการบดด้วยแสงแบบต่อเนื่อง หากต้องมีการทำให้แข็งตัวมากขึ้น เลือกใช้ผลิตภัณฑ์ขั้วปิดด้วยแสงร่วมกับการเกิดปฏิกิริยาทางเคมี (dual-cure)

การบำรุงรักษาและการทำความสะอาด

อุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless เป็นชุดอุปกรณ์ที่ได้รับการปิดผนึกด้วยที่ฉนวนที่แข็งแรงคล้ายแซฟไฟร์ และกระจกเลนส์ที่ทนต่อการขีดข่วน หลังการใช้แต่ละครั้ง ให้ใช้สารฆ่าเชื้อโรคที่อนุญาตให้ใช้ได้กับผ้ากอซหรือผ้าไม้ม้วนในหมวก และใช้ทำความสะอาดที่นิ้วและเลนส์

ตรวจสอบเลนส์เพื่อหาเรซินที่ทันตรวมที่แข็งตัวเป็นประจำ หากจำเป็น ให้ใช้เครื่องมือทันตรวมที่ไม่ได้ทำด้วยเพชรนำเรซินที่ติดอยู่ ออกอย่างระมัดระวัง

อุปกรณ์จะปกป้องการแลกเปลี่ยนการปนเปื้อนและช่วยไม่ให้วัสดุคอมโพสิตทางทันตรวมยึดติดกับพื้นผิวของเลนส์และตัวจับ

โหมดรีจันแสงจะแตกต่างกันอย่างมาก และได้รับการออกแบบมาสำหรับปรับแสงและเลนส์แสงนำร่องเฉพาะรุ่น Ultradent ของแนะนำให้ตรวจสอบ VALO Cordless ในโหมด Standard Power หมายเหตุ: ตัวรับพลังแสงที่ปล่อยออกมาตามจริงจะถูกปิดเป็นไป เนื่องจากความคลาดเคลื่อนของตัวตรวจวัดแสงทั่วไป และชุดไฟ LED ที่เคสที่ VALO Cordless ใช้

คำเตือน - ข้อควรระวัง

- ห้ามมอบความรุนแรงแบบเคสต่อตัว ชาร์จ อะแดปเตอร์ไฟฟ้า หรืออุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless
- อย่าถอดหัว เครื่องมือ หรือวัตถุอื่น ๆ ในช่องใส่แบตเตอรี่ของอุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless
- อย่าพยายามทำความสะอาดส่วนสัมผัสที่ห้อง หรือส่วนตัว ของช่องใส่แบตเตอรี่ ติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า Ultradent Customer Service หากมีข้อวิตกกังวล
- ห้ามแช่ในอ่างสารฟลูออโรไฮโดรฟลูออรีน หรือของเหลวใดๆ
- ห้ามเชื่อมต่ออุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless ด้วยน้ำยาทำความสะอาดที่กัดกร่อนหรือขัดถู กรุณาดูรายการน้ำยาทำความสะอาดที่สามารถใช้ได้ด้านล่าง:

น้ำยาทำความสะอาดที่สามารถใช้ได้:

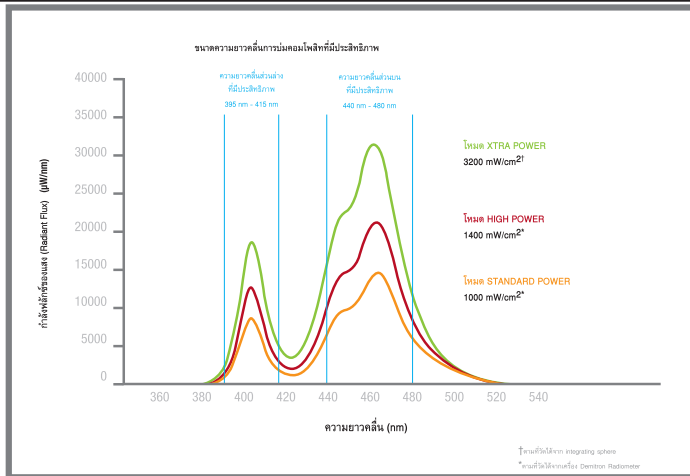
- ผลิตภัณฑ์ Cavicide™ (ไม่ฟอกสี)
- ไอโซโพรพิลแอลกอฮอล์
- น้ำยาทำความสะอาดที่มีเอธิลแอลกอฮอล์เป็นส่วนผสมหลัก
- น้ำยาฆ่าเชื้อ Lysol®

ห้ามใช้:

- น้ำยาทำความสะอาดประเภทอัลตราโซนิคเข้มข้นทุกชนิด รวมถึงสบู่ออกฤทธิ์และสบู่สำหรับล้างจาน
- น้ำยาทำความสะอาดที่มีสารฟอกสีเป็นส่วนผสมหลัก(เช่น Clorox™, Sterilox™)
- น้ำยาทำความสะอาดที่มีไฮโดรเจนเปอร์ออกไซด์เป็นส่วนผสมหลัก
- น้ำยาทำความสะอาดที่กัดกร่อน (เช่น Comet Cleanser™)
- น้ำยาทำความสะอาดที่มีอะซิโตนเป็นส่วนผสมหลัก(เช่น ยาล้างเล็บ, Goo-off™)
- MEK (เมทิลเอธิลคีโตน)
- Birex®

ข้อเสนอแนะในการแก้ไขปัญหา หากการแก้ไขปัญหาที่แนะนำไว้ด้านข้างแก้ปัญหาไม่ได้ กรุณาโทรติดต่อ Ultradent ที่หมายเลข 800.552.5512(นอกประเทศสหรัฐอเมริกา) ให้โทรติดต่อผู้จัดจำหน่ายหรือตัวแทนที่นครวม Ultradent ของท่าน	
ปัญหา	การแก้ไขปัญหาที่เป็นไปได้
แสงไม่เปิดขึ้น	<ol style="list-style-type: none"> 1. กดปุ่มเวลา/โหมด หรือปุ่มเปิด/ปิด เพื่อให้อุปกรณ์ออกจากโหมดประหยัดพลังงาน (Power Save) 2. ตรวจสอบไฟแจ้งเตือนแบตเตอรี่หรือสัญญาณเตือนสถานะการชาร์จแบตเตอรี่ 3. ตรวจสอบว่าได้ใส่แบตเตอรี่ใหม่ในเครื่องอย่างถูกต้อง 4. หากไฟแจ้งเตือน LED สีแดงและสีเหลืองกระพริบ นั้นหมายความว่าอุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless มีอุณหภูมิภายในถึงจุดจำกัดความปลอดภัยแล้ว ปล่อยให้อุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless เย็นตัวลงเป็นเวลา 10 นาที หรือใช้ผ้าเช็ดมือที่ชื้นและเย็นเพื่อทำให้เครื่องเย็นลงอย่างรวดเร็ว 5. ถ้าไฟแจ้งเตือน LED กระพริบและส่งเสียงบีบอย่างต่อเนื่อง ให้โทรติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า Ultradent Customer Service เพื่อขอความช่วยเหลือ
ไฟไม่สว่างในระยะเวลาที่ต้องการ	<ol style="list-style-type: none"> 1. ตรวจสอบว่าเครื่องถูกตั้งในโหมดที่ต้องการ 2. ตรวจสอบไฟแจ้งเตือนแบตเตอรี่หรือสัญญาณเตือนสถานะการชาร์จแบตเตอรี่ 3. ตรวจสอบว่าได้ใส่แบตเตอรี่ใหม่ในเครื่องอย่างถูกต้อง
แสงไม่ม่วางอย่างถูกต้อง	<ol style="list-style-type: none"> 1. ตรวจสอบเลนส์เพื่อหาเศษชิ้นคอมโพสิทที่บดค้างไว้ที่ติดค้างอยู่ (ดูที่ "การบำรุงรักษาและการทำความสะอาด") 2. สวมแว่นตาป้องกันรังสี UV สีเข้มที่เหมาะสม ตรวจสอบว่าไฟ LED ยังทำงานอยู่ 3. ตรวจสอบระดับพลังงานด้วยมิเตอร์วัดแสง 4. ตรวจสอบหมอนวดอายุของรีซินชนิดบ่มตัว 5. ทำให้แน่ใจว่าได้ปฏิบัติตามเทคนิคที่ถูกต้องตามคำแนะนำของผู้ผลิต
แบตเตอรี่ไม่ชาร์จ	<ol style="list-style-type: none"> 1. ทำให้แน่ใจว่าใส่แบตเตอรี่ในตัวชาร์จในด้านที่ถูกต้องและปล่อยให้แบตเตอรี่ชาร์จเป็นเวลา 1-3 ชั่วโมง 2. หากไฟสีแดงบนตัวชาร์จไม่เปลี่ยนเป็นสีเขียว ให้โทรติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า Ultradent Customer Service เพื่อสั่งซื้อแบตเตอรี่ และ/หรือ ตัวชาร์จใหม่ 3. หากทั้งไฟสีเขียวหรือสีแดงบนตัวชาร์จไม่สว่างขึ้น ให้โทรติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า Ultradent Customer Service เพื่อสั่งซื้อหรือเปลี่ยนตัวชาร์จ และ/หรือ AC อะแดปเตอร์
แบตเตอรี่มีกรากหรือร่อนเกิดขึ้นหรือส่งกลิ่นใหม่	<ol style="list-style-type: none"> 1. ถอดตัวชาร์จออกจากปลั๊กไฟทันที 2. โทรติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า Ultradent Customer Service เพื่อขอแบตเตอรี่ และ/หรือ ตัวชาร์จใหม่
ตัวชาร์จไม่ชาร์จแบตเตอรี่	<ol style="list-style-type: none"> 1. ทำให้แน่ใจว่าเสียบตัวชาร์จและเสียบ AC อะแดปเตอร์กับปลั๊กไฟฟ้าที่ใช้งานได้ 2. หากไม่เห็นไฟสีเขียวหรือสีแดงบนตัวชาร์จ ให้โทรติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า Ultradent Customer Service เพื่อขอตัวชาร์จ และ/หรือ AC อะแดปเตอร์ใหม่
ส่วนที่ห่อ (พลาสติกหุ้ม) ขาดหรือถูกถอดออกจากแบตเตอรี่	<ol style="list-style-type: none"> 1. ห้ามใช้แบตเตอรี่เหล่านี้ในอุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless 2. รีไซเคิลแบตเตอรี่ 3. โทรติดต่อฝ่ายบริการลูกค้า Ultradent Customer Service เพื่อสั่งซื้อแบตเตอรี่ชุดใหม่

ข้อมูลทางเทคนิค	อุปกรณ์ฉายแสง VALO Cordless LED Curing Light
ย่านความยาวคลื่น	395nm — 480nm (ดูคุณสมบัติด้านล่าง) พลังส่งออกที่มีประสิทธิภาพของอุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless จะตกอยู่ภายในย่านความยาวคลื่นต่อไปนี้: <ul style="list-style-type: none"> 395nm ≤ EP ≤ 480nm พลังเล็กน้อยและที่ไม่สำคัญจะพบได้ในย่านความยาวคลื่น: <ul style="list-style-type: none"> 380nm — 395nm and 480nm — 510nm



ความเข้มขึ้นของแสง	* Standard power — 1000mW/cm ² +/-10% * High power — 1400mW/cm ² +/-10% † Xtra Power — 3200mW/cm ² +/- 20% * ตามที่วัดได้จากเครื่อง Demetron [®] L.E.D. Radiometer † ตามที่วัดได้จากเครื่องวิเคราะห์แถบความถี่ เครื่องฉายแสงให้วัสดุบ่มหัว Den-Mat [®] Sapphire Plasma Arc Curing Light — ปริมาณความเข้มแสงที่วัดได้† 2.600mW/cm ² ด้วยเครื่องวิเคราะห์แถบความถี่
--------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

AC อะแดปเตอร์ไฟฟ้า	Globtek Medical Grade พร้อมหัวปลั๊กที่ใช้ได้ในต่างประเทศ พลังงานส่งออก: 12VDC, 500mA พลังงานเข้า: 100VAC — 240VAC ระดับ: ปลอดภัยด้านเครื่องมือแพทย์ (UL, CE, RoHS, WEEE) สายไฟ: 6 ฟุต (1.8 เมตร), ขั้วต่อ DC ขนาด 2.5 มม.
--------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

ตัวชาร์จ VALO	<p>ตัวชาร์จแบตเตอรี่อัจฉริยะ VALO 3.6VDC Lithium Iron Phosphate:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ปิดการทำงานอัตโนมัติเมื่อชาร์จเต็มแล้ว • การตรวจจับสนชาร์จที่บกพร่องอัตโนมัติ • การป้องกัน: ความร้อน, การชาร์จมากเกินไป, การลัดวงจร, การกักขัง ○ ไฟ LED สีแดง — กำลังชาร์จ ○ ไฟ LED สีเขียว — ไม่มีหรือชาร์จเต็มแล้ว ○ ไม่มีไฟ LED — ไฟฟ้าลัดวงจร • ระยะเวลาการชาร์จ: 1 – 3 ชั่วโมง <p>ระดับ: CE, WEEE</p>
แบตเตอรี่ VALO	<p>แบตเตอรี่ใหม่ได้: Lithium Iron Phosphate (LiFePO₄) RCR123A ที่มีภาวะทางเคมีปลอดภัย</p> <ul style="list-style-type: none"> • แรงดันไฟฟ้าที่ใช้งาน: 3.2VDC <p>ระดับ: CE, RoHS, WEEE</p> <p>การใช้งานทางเลือกแบตเตอรี่แบบชาร์จใหม่ไม่ได้: Lithium CR-123A 3VDC (ให้ใช้แบตเตอรี่ที่มีกำลังสูงกว่า 1400mAh)</p>
อุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless	<p>การป้องกัน: แบตเตอรี่มีกำลังไฟเล็กน้อย, แรงดันมากเกินไป, อุณหภูมิสูงเกินไป, ไฟ LED สัมผัส, การสอเทียบสัมผัส</p> <p>ข้อจำกัดการใช้งาน: อุปกรณ์ฉายแสงแบบไร้สาย VALO Cordless จะไม่ยอมให้มีการทำงานหากอุณหภูมิสูงเกินกว่า 50°C</p> <p>ระดับ: ความปลอดภัยด้านเครื่องมือแพทย์, CE, RoHS, WEEE</p> <p>น้ำหนัก:</p> <ul style="list-style-type: none"> • พร้อมแบตเตอรี่: 6 หรือออนซ์ (170 กรัม) • ไม่มีแบตเตอรี่: 5 หรือออนซ์ (136 กรัม) <p>ขนาด: (8 x 1.28 x 1.06) นิ้ว, (203 x 32.5 x 27) มม. ขนาดเส้นผ่าศูนย์กลางมาตรฐานของปลาย 10 มม.</p>

คำเตือน: เมื่อเชื่อมช่องเครื่อง ช่องบ่วง หรือการสอเทียบ **ให้ถอดแบตเตอรี่ออก** จากอุปกรณ์ฉายแสง VALO Cordless และตัวชาร์จเสมอ **ห้าม** แบตเตอรี่ตัวชาร์จ อะแดปเตอร์ และอุปกรณ์ฉายแสง VALO Cordless แยกต่างหากในกล่องที่ส่งคืน

คำเตือนและข้อควรระวัง

โปรดอ่านขั้นตอนการใช้งานทั้งหมดก่อนใช้งานอุปกรณ์นี้ ผู้ผลิตจะไม่รับผิดชอบใดๆ จากความเสียหายที่เป็นผลมาจากการใช้งานอุปกรณ์ชิ้นนี้ที่ไม่ถูกต้อง และ/หรือ วัตถุประสงค์ใดๆที่ไม่ได้ครอบคลุมไว้ในขั้นตอนการใช้งานเหล่านี้

คำเตือนด้านความปลอดภัยสำหรับผู้ใช้ - ผู้ป่วย:

- อุปกรณ์ฉายแสง VALO Cordless จะฉายแสงความเข้มขั้นสูงที่คล้ายคลึงกับความเข้มขั้นสูงของไฟควอร์ทซาไลจน และจะต้องนำไปใช้ตามที่ได้อธิบายไว้ในคู่มือการใช้งาน
- ห้ามมองแสงที่ตกฉายออกมาโดยตรงเด็ดขาด ผู้ป่วย เจ้าหน้าที่คลินิก และผู้ช่วยจะต้องสวมแว่นตาป้องกันรังสี UV สีส้มเมื่อมีการใช้อุปกรณ์ชิ้นนี้
- ห้ามฉายแสงในระยะใกล้กับเนื้อเยื่อที่อ่อนนุ่มภายในปาก รักษาระยะห่างที่ปลอดภัยระหว่างเลนส์และเนื้อเยื่อที่อ่อนนุ่ม
- ในโหมด Xtra Power ห้ามให้แสงถูกเนื้อเยื่อที่อ่อนนุ่มภายในปากเป็นเวลานานกว่า 10 วินาที โหมด Xtra Power จะมีการหน่วงเวลาเพื่อความปลอดภัย 2 วินาที เพื่อจำกัดความรุนแรงของเนื้อเยื่อที่อ่อนนุ่มในระหว่างการทำงานด้วยแสงแบบต่อเนื่อง หากต้องมีการทำในเชิงตัวแทนขึ้น เลือกใช้ผลิตภัณฑ์พร้อมตัวด้วยแสงร่วมกับการเกิดปฏิกิริยาทางเคมี (dual-cure) (คอมโพสิทหรือแอตซีลิล)
- หากใช้อุปกรณ์ฉายแสง VALO Cordless curing light ในระยะใกล้กับขอบเหงือก ห้ามไปใช้แสงถูกเนื้อเยื่อเป็นเวลานานกว่า 20 วินาที หากต้องสัมผัสด้วยแสง 40 วินาที โปรดใช้เวลาห่างไป 2 นาที ในระหว่างการทำงานเป็นเวลา 20 วินาที สองครั้ง หากต้องมีการทำในเชิงตัวแทนขึ้น เลือกใช้ผลิตภัณฑ์พร้อมตัวด้วยแสงร่วมกับการเกิดปฏิกิริยาทางเคมี (dual-cure)

คำเตือนเรื่องความปลอดภัยของผลิตภัณฑ์:

- ห้ามใช้กับเครื่องมือความถี่สูง
- ห้ามเข้าในอ่างสารอคริลิกไซนิก น้ำยาฆ่าเชื้อ สารละลายทำความสะอาดทุกชนิด หรือของเหลวใดๆ
- ข้อควรระวัง: ไฟฟ้าช๊อต — อุปกรณ์ชิ้นนี้อาจไวต่อคลื่นแม่เหล็กแรง หรือสนามไฟฟ้ารบกวน ซึ่งสามารถขัดขวางการทำงานได้ หากท่านคิดว่าเกิดไฟฟ้าช๊อตขึ้น ให้ถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องทันที แล้วใส่แบตเตอรี่กลับเข้าไปใหม่

VALO[®]
コードレス
効果ライト

当機器をご使用になる前に、取扱説明書をすべてお読みください。

警告

- Valoは高光度Quartz ハロゲンライトと非常に良く似た高光度ライトを放出します。本マニュアルに記載される用途のみにご使用ください。
- 光源に直接目を向けないでください。VALOを使用する際、患者、歯科医、および歯科助手はUV防止用のオレンジ色の保護メガネを着用する必要があります。
- 光生物に拒否反応を示す、または過敏症の患者さん、現在化学療法を受けている患者さん、または感光剤の投与を受けている患者さんの治療を行う際は注意してください。
- どのパワーモードでも、口内軟組織の近くで10秒以上使用しないでください。硬化時間を延長する必要がある場合は、硬化サイクルを数回に分けて行うか、またはデュアル硬化

製品を使用して、軟組織が加熱されないようにしてください。

- エクストラパワーモードには2秒間の安全遅延が設定されており、連続して硬化処置を行う際に熱の放出を制限します。2秒後にピープ音が鳴ったら、機器が使用できる状態になったことを意味します。
- 軟組織に直接光が当たらないよう十分注意してください。

製品情報:

使用の適用: 光活性歯科修復剤および接着剤硬化用の照明光源。

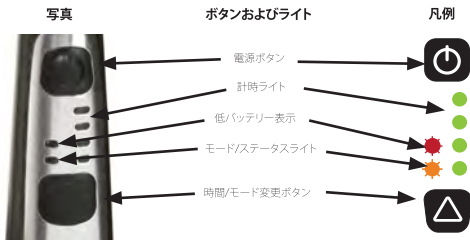
VALOコードレス硬化ライトは、カスタムの多波長(396~480nm) 発光ダイオード(LED)を使用してすべての光硬化歯科(修復)物質のポリメリゼーションを行います。この強度の光は義歯の陶材にも貫通し、ハロゲンライトのようにその下にある樹脂セメントを硬化することができます。

VALOコードレス硬化ライトは、Ultradent VALO 充電電池およびチャージャーを使用します。

製品部品:

- 1 - VALO コードレス硬化ライト
- 4 - Ultradent VALO 充電電池
- 1 - 医療用120VDC AC パワーアダプター付き Ultradent VALO チャージャー
- 50 - VALO コードレス/リアスリーブ
- 1 - VALO コードレスライトシールド
- 1 - ハンドピース、両面テープ付き表面取り付けようブラケット

コントロールの概要:



使用方法:

- 1- パッケージからすべての部品を取り出し、点検します。破損している部品がある場合は、メーカーに送り返してください。
- 2- デバイスを使用する前にバッテリーを充電してください(充電方法のセクションをご覧ください)。
- 3- 完全に充電した2つの電池を、プラス(+)の方から入れます。
- 4- 電池カバーを取り替えます。
- 5- VALO コードレスハンドピースは、電源が入ると発音音を鳴らします。
- 6- 希望するモードを選択します(クイックモードガイドのセクションをご覧ください)。
- 7- 電源ボタンを押して、光を発光します。

注記: VALOコードレス硬化ライトは、シーケンス内の標準電源からハイパワーモード、そしてXtra/パワーモードにプログラムされています。たとえば、パワーモードをXtra/パワーモードに変更するには、まずハイパワーモードにサイクルする必要があります。それがXtra パワー増減モードになります。

VALOコードレス硬化ライトは、常に最後に使った時間間隔を各モードに保存し、モードが切り替わったり、電池が取り外された場合、デフォルトの時間間隔に戻ります。

スリープモード: VALOコードレス硬化ライトは、60秒使用されない場合、パワーセーブモードに切り替わり、モード/ステータスライトがゆっくりと点滅します。デバイスを持ち上げたり、触れると VALOコードレスが使用可能となり、自動的に最初の設定に戻ります。

警告: 保存および移動: VALOコードレスを2週間以上保管する場合、または旅行に持参する際は、常に電池を取り外してください。充電することなく長時間電池を入れたままにしておくと、機能を損失したり、充電できなくなることがあります。

電池の充電と変更

VALOコードレスには、4つの充電可能な安全リチウム電池が付いてきます。

電池を充電する

1. チャージャーを電源に差し込みます。
2. 電池をプラス(+)側がチャージャーのLEDライトに向くように入れます。
3. 緑色のLEDライトが点滅したら、電池が使用可能であることを意味します。
4. 電池を充電するには、1~3時間かかります。充電が完了するまで、電池をチャージャーに入れたままにします。



電池を充電/挿入する

1. バックキャップを、反時計回りに1/4回転させます。
2. 電池を取り出します。
3. 充電されていない電池を、プラス(+)側から挿入します。
4. バックキャップを合わせて、時計回りに押しながらかし、再度取り付けます。キャップが完全に装着されると、カチッと言う音がします。
5. これで、本機器を使用することができます。



注意

- VALO コードレスは、電池の向きが間違っていると作動しません。電池を入れてもVALO コードレスの電源が入らない場合は、電池を取り出し、上述の説明のようにプラス (+) 側から先に入っているか確認します。
- 電池の代わりに指やその他の物質を挿入しないでください。
- 金具の接触部、または電池コンパートメントを洗浄しないでください。問題がある場合は、Ultradent のカスタマーサービスにお問い合わせください。

未充電: VALO コードレスは、未充電表示灯が赤く点滅して、充電が必要であることをユーザーに知らせます。電源がもうすぐ切れるという場合は、警告音が3回鳴ります。電池がもうすぐ切れるという場合は、警告音が3回鳴ります。この警告音が鳴ると、電池が充電されるまで、または新しい電池が挿入されるまでVALO は作動しなくなります。

充電時間とバッテリーの寿命: VALO コードレスのバッテリー寿命は、モード、タイムインターバル、バッテリーのタイプ、使用料、およびLEDの効率性により異なります。一般的に、完全に充電された充電式バッテリーでは1~2週間ご使用いただくことができます。充電式でない電池の場合は、電池寿命が2~3倍長くなります。

- **推奨される充電頻度:** 低充電警告または処理中に機器が停止するのを防止するために、1~2週間に一度充電してください。
- **追加の電池:** VALO コードレスには 4 つの電池が付いてきます。当社では、問題が生じたときのために、また充電電池を紛失したときのために、スペアの電池を常にお持ちいただくことをお勧めしています。
- **電池の寿命:** 充電式リン酸鉄リチウム電池は、通常約1000~2000回繰り返し充電することができます、5年間使用することができます。

注記: 処置空間を移動する場合も節電モードに切り替わらないので、電池の寿命が短くなることがあります。

注意

- 電池が正しくチャージャーに挿入されていることを確認してください。
- 3時間以上充電後に、チャージャーの赤色のLED が点灯し、緑に切り替わらない場合は、充電電池が劣化(破損)しているため、充電できないことを意味します。
- Ultradent のカスタマーサービスにお問い合わせの上、新しい充電電池を注文してください。
- 電池の包み(プラスチックのカバー)が破れていたり、外れている場合は、電池を使用しないでください。すぐに新しい電池と取り替え、古い電池はリサイクルしてください。

警告 - 要注意

- 充電式バッテリーを、非充電式バッテリーと併用しないでください。
- 非充電式バッテリーを充電しないでください。
- 安全な充電式リン酸鉄リチウムイオンバッテリー、または非充電式バッテリーのみをご使用ください。
- 気温60°C以上の、直射日光の当たる場所にバッテリーを保管しないでください。
- **バッテリー、チャージャー、AC電源アダプター、またはVALO コードレスをオートクレーブ(加圧滅菌器)で処理しないでください。**
- **バッテリー、チャージャー、または電気用プラグに殺菌剤を噴霧しないでください。**

必要であれば、Ultradent はVALO コードレス用に以下の代わりの電池およびチャージャーの使用を認可することもできます。

認可されているその他の電池	認可されているその他のチャージャー
<p>充電可能な LiFePO₄ 電池</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tenergy® 3.6V RCR123A, 750mAh 2. Powerizer® 3.6V RCR123A, 450mAh 3. Mottcell® 3.6V IFR16340 シリーズ <p>非充電式、主要電池</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tenergy Propel Photo Lithium: (安全で寿命が長いので推奨される) 2. Titanium Innovations CR123A: (安全で寿命が長いので推奨される) 3. Energizer® 123 4. Duracell® Ultra CR123A 5. Sanyo® CR123A 6. Rayovac® CR123A 7. SureFire® SF123A 8. Panasonic® CR123A 	<p>Tenergy® 3.6V RCR123 LiFePO₄ チャージャー Powerizer® 3.6V RCR123 LiFePO₄ チャージャー</p>
<p>注記: Ultradent では、本製品に付属のバッテリーまたはチャージャー以外の部品を使用することを推奨、または承認しておりません。他のタイプのバッテリーおよびチャージャーでもVALO コードレスを使用することはできますが、その安全性に関しては検証されておりません。そのため、安全な電池ケミストリが得られなかったり、適切な安全格付が保証されない場合があります。</p> <p>注記: 使用後の充電電池、または非充電電池は常にリサイクルしてください。</p>	

衛生バリアスリーブのインストール

衛生バリアスリーブは、ワンドにカスタムフィットし、VALO コードレスの表面を清潔で無菌に保ちます。バリアスリーブは交差汚染を防止し、歯科合成物がレンズやワンド本体に付着しないようにします。

注意

- 衛生バリアスリーブを使用すると、発光を5〜10%抑えることができます。VALO コードレスの出力が高いため、効果能力は同等であると考えられています。
- バリアスリーブは、使い捨て用です。
- 各患者さんに使用した後に廃棄してください。
- ワンドに長時間バリアスリーブが付着した状態にしないでください。
- VALO コードレスは、各患者さんに使用後、適切な洗浄剤、および/または殺菌剤を使用してください。メンテナンスと洗浄という項目をご覧ください。



クイックモードガイド

モード 電力レベル	スタンダードパワー 1000 mW/cm ²				ハイパワー 1400 mW/cm ²				Xtra パワー 3200 mW/cm ²
電源ボタン									
モード/時間 LED									
時間ボタン 時間オプション	5秒	10秒	15秒	20秒	1秒	2秒	3秒	4秒	3秒のみ
時間を変更する モードを変更する	時間ボタンを押しながら、時間オプションを変更します。 時間ボタンを2秒間押ししてから離します。VALO が次のモードに移ります。								
凡例	点灯LED				点滅LED				

クイック硬化ガイド: VALO コードレスにより最適な結果を得るために推奨される硬化時間

モード	スタンダードモード	ハイパワーモード	Xtra パワーモード
電力レベル	1000 mW/cm ²	1400 mW/cm ²	3200 mW/cm ²
レイヤーごとの硬化時間	10秒硬化 1回	3秒硬化 2回	3秒硬化 1回
最終硬化	20秒硬化 1回	4秒硬化 3回	3秒硬化 2回

クイック警告ガイド

パワーレベル警告	温度警告	キャリブレーション警告	LED 警告
電池の交換	ケーブルダウンさせる	おスチマーサービスマニュアルに 参照し出す*	おスチマーサービスマニュアルに 参照し出す*
未充電 静かに点滅 シャットオフ 静かな点滅	3回の短音 静かな点滅	サウンド無し 点滅 2秒間	連続3回の短音 点滅
作業の中止	作業の中止	作業の中止	作業の中止

硬化モード:スタンダードパワーモード—1000mW/cm²

使用:光開始剤付き修復剤の硬化。

時間間隔:5、10、15、20秒

これは、最初に電源を入れた際の、VALOコードレスのデフォルトモードです。ステータスライトはグリーンで、グリーンの時
間ライトが点灯します。

時間間隔を変更するには、時間/モードボタンをすばやく押します。

電源ボタンを押して硬化します。時間間隔で設定された時間より早く硬化を中止するには、電源ボタンを再び押してくださ
い。

硬化モード:ハイパワーモード—1400mW/cm²

使用:光開始剤付き修復剤の初期硬化。ベニア、プラケット、および修復剤のタッキング。

時間間隔:1、2、3、4秒。

スタンダードパワーモード から、時間ボタンを2秒間押します。グリーンタイミングライトが点灯し、その後点滅します。ス
テータスライトがオレンジに点灯し、ハイパワーモードを示します。2秒間のパートラックは、このモードで最も一般的に使用
される時間間隔です。

時間間隔を変更するには、時間/モードボタンをすばやく押します。

電源ボタンを押して硬化します。時間間隔で設定された時間より早く硬化を中止するには、電源ボタンを再び押してくださ
い。

スタンダードパワーモードに戻すには、時間/モードボタンを2秒間押してから、もう1度2秒間押してXtra Power Mode を循
環させ、もう一度2秒間押します。

硬化モード:†エクストラパワーモード 3200mW/cm²

使用: Xtra / パワーモードは、すべての歯科硬化処置に使用できます。プラズマモードは特に、深部の修復剤の硬化処置、ベ
ニアの装着、歯科矯正器の取り付け、および小児処置に置いて速やかに硬化を行う必要がある際に役立ちます。

時間間隔: 3秒間のみ (注記: 各効果サイクルの終わりには、2秒間の安全遅延機能が設けられています)。

スタンダード・パワーモードで、時間ボタンを2秒間押し、もう1度2秒間押し放します。緑のタイミングライトとオレンジのス
テータスライトが点灯後、Xtra / パワーモードを示すために点滅します。

電源ボタンを押して硬化します。時間間隔で設定された時間より早く硬化を中止するには、電源ボタンを再び押してくださ
い。

スタンダードパワーモードに戻すには、時間ボタンを2秒間押し続けます。

注記: VALOコードレス硬化ライトは、シーケンス内の標準電源からハイパワーモード、そしてXtra/ パワーモードにプログラム
されています。たとえば、パワーモードをXtra/ パワーモードに変更するには、まずハイパワーモードにサイクルする必要があります
あり、それがXtra / パワー象限モードになります。

† 注記: “エクストラ / パワー”は、VALO のPlasma Power レベルと等しいです。このコンテキストの中で、プラズマとは、強力な
発光と硬化能力のため、「プラズマのような」という意味を持ちます。実際のプラズマ光は、フィルターを通じて害をもたらす
短波長紫外線を軽減する必要があります。

注記: 軟組織付近を硬化する必要がある場合は、空気で冷却して周辺温度を下げてください。

警告

- 光源に直接目を向けないでください。本機器を使用する際、患者、歯科医、および歯科助手はUVオゾン保護メガネを着用する必要があります。
- 口腔内の軟組織の近くに使用しないでください。レンズと軟組織間に安全な距離を確保してください。
- VALO コードレスLED キュアリングライトをスタンダードおよびハイパワーモードで、歯肉組織付近で使用する場合は、ライトを20秒以上組織に当てないようにしてください。より長い硬化時間が必要な場合は、二重硬化剤の使用をご検討ください。
- エクストラパワーモードでは、9秒以上口腔軟組織に光を当てないでください。エクストラパワーモードには2秒間の安全遅延が設定されており、連続して硬化処置を行う際に熱の放出を制限します。より長い硬化時間が必要な場合は、二重硬化剤の使用をご検討ください。

メンテナンスおよび洗浄

VALO コードレスは、傷のつきにくいガラスでコーティングされた、サファイヤのような硬い表面になっています。使用後は毎回、ガーゼかやわらかい布に認定の表面殺菌剤を染み込ませて、表面とレンズを拭いてください。

レンズおよび硬化歯科レジン定期的に点検してください。必要な場合は、ダイヤモンド研磨機以外の歯科機器を使用して、付着したレジンを注意して取り除いてください。

パリアスリーブは、交差汚染を防止し、歯科合成物がレンズおよびワンド本体に付着しないようにします。

照度計は、特定の光ガイドチップおよびレンズのデザインにより大きく異なります。Ultradent では、スタンダードモードで VALO コードレスをチェックするよう勧めています。注記: trueの数値出力では、カスタムのLEDバックVALOオルトは、使用する一般的な光メーターの不正確さのために傾斜されます。

警告—注意

- 電池、チャージャー、電源アダプター、またはVALO コードレスをオートクレープ処理しないでください。
- 電池の代わりに、VALO コードレスの電池収納部に指やその他の物質を挿入しないでください。
- 金具の接触部、または電池コンパートメントを洗浄しないでください。問題がある場合は、Ultradent のカスタマーサービスにお問い合わせください。
- 超音波浴またはいかなる液体にも浸さないでください。
- VALO コードレス硬化ライトを苛性剤または苛性洗剤で拭かないでください。以下の使用できる洗剤をご覧ください：

使用可能な洗剤：

- Cavicide™ 製品 (非漂白剤)
- イソプロピルアルコール
- エチルアルコールベースのクリーナー
- ライソール殺菌剤

以下の洗剤は使用しないでください：

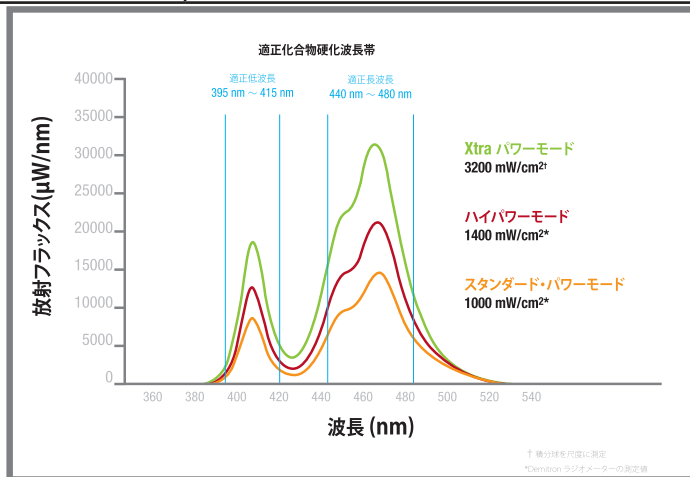
- ハンドソープ、および食器用洗剤を含む、強力なアルカリ洗浄剤。
- 塩素系漂白剤を含む洗剤 (例: Clorox™、Sterilox™)
- 過酸化水素ベースの洗剤
- 研磨剤を含む洗剤 (例: Comet Cleanser™)
- アセトンベースの洗剤 (例: マニキュアの除光液、Goo-off™)
- MEK (メチルエチルケトン)
- Birex®

トラブルシューティングガイド:

以下に推奨されるソリューションで問題が解消されない場合は、800.552.5512にお問い合わせください。米国以外の国からは、Ultradent ディストリビューターまたは歯科製品ディーラーにお問い合わせください。

問題	考えられるソリューション
ライトがつかない	<ol style="list-style-type: none">1. 節電モードから呼び起こすには、時間/モードボタンまたは電源ボタンを押してください。2. 電池の充電状況を示す、赤色の未充電表示等を確認してください。3. 新しい電池を正しく本体に挿入してください。4. 赤および黄色の警告LED が点滅している場合は、VALO コードレスが内部温度安全性限度に達したことを意味します。VALO コードレスが冷却するのを10分間待つか、より早く冷却させるには冷たいタオルを使用します。5. 赤い警告LED が点滅し、連続して警告音が発信される場合は、Ultradent カスタマーケアにご連絡の上、修理を受けてください。
ライトが指定時間中に消える	<ol style="list-style-type: none">1. 機器が希望するモードに設定されているか確認してください。2. 電池の充電状況を示す、充電表示等を確認してください。3. 新しい電池を正しく本体に挿入してください。
ライトが樹脂を適切に硬化しない	<ol style="list-style-type: none">1. 残った硬化樹脂/合成物が付着していないか、レンズを確認します(「メンテナンス・洗浄」を参照)。2. 適切なオレンジのUV 保護メガネを装着し、LED ライトが作動しているか確認します。3. 露出計で電力レベルを確認します。4. 硬化樹脂の有効制限を確認します。5. メーカーが推奨する適切な取り扱い方法に従ってください。
電池が充電されない	<ol style="list-style-type: none">1. 電池が正しくチャージャーに挿入されていることを確認し、1~3時間充電してください。2. チャージャーの赤色のLED が緑に変わらない場合は、Ultradent のカスタマーサービスにお問い合わせの上、電池および/またはチャージャーの交換を申し出てください。3. 緑または赤色のLED がチャージャーに点かない場合は、Ultradent のカスタマーサービスにお電話いただき、チャージャーおよび/またはAC アダプターの交換をお尋ねください。
電池が腐敗している、または焦げにおい臭いを発している	<ol style="list-style-type: none">1. チャージャーをプラグからすばやく抜きます。2. Ultradent カスタマーサービスにお問い合わせの上、新しい電池および/またはチャージャーをリクエストしてください。
チャージャーが電池を充電しない	<ol style="list-style-type: none">1. チャージャーがプラグに差し込まれていて、AC アダプターが電源の通っている出力部に接続されているか確認してください。2. 緑または赤色のLED がチャージャーに点灯しない場合は、Ultradent のカスタマーサービスにお電話いただき、新しいチャージャーおよび/またはAC アダプターの交換をリクエストしてください。
電池のラッピング素材 (プラスチック製) が剥がれる	<ol style="list-style-type: none">1. VALO コードレスにこのような電池を使用しないでください。2. 電池をリサイクルしてください。3. Ultradent カスタマーサービスにお電話の上、代わりの電池をリクエストしてください。

技術情報	VALO コードレスLED 硬化ライト
波長帯	<p>395nm ~ 480nm (以下の適正出力を参照ください)</p> <p>VALO コードレスの適正出力は、以下の波長範囲となります：</p> <ul style="list-style-type: none"> 395nm ≤ EP ≤ 480nm <p>最小出力および小規模な出力は、以下の波長範囲となります：</p> <ul style="list-style-type: none"> 380nm ~ 395nm および 480nm ~ 510nm



光強度	<p>* スタンダードパワー – 1000mW/cm² +/-10%</p> <p>* ハイパワー – 1400mW/cm² +/-10%</p> <p>† Xtra パワー – 3200mW/cm² +/-20%</p> <p>* Demetron[®] L.E.D, ラジオメーターの測定値</p> <p>† スペクトラムアナライザーの測定値</p> <p>Den-Mat[®] Sapphire Plasma Arc Curing Light: スペクトラムアナライザー 2,600mW/cm² で測定された放射照度</p>
AC 電源アダプター	<p>Globtek 医療用世界プラグ挿入</p> <p>出力: 12VDC, 500mA</p> <p>入力: 100VAC ~ 240VAC</p> <p>評価: 医療用、(UL、CE、RoHS、WEEE)</p> <p>コード: 6ft (1.8m), 2.5mm DC コネクタ</p>

VALO チャージャー	VALO 3.6VDC リン酸鉄リチウムスマート電池用チャージャー: <ul style="list-style-type: none"> 充電が完了したら自動的に電源が切れる 電池の欠陥を自動的に検出 保護: 熱、過充電、ショート、逆極性 <ul style="list-style-type: none"> ○ 赤色 LED – 充電中 ○ 緑色 LED – 未充電、または完全に充電 ○ LED オフ – ショート 充電時間: 1 ~ 3 時間 <p>評価: CE, WEEE</p>
VALO 電池	充電可能: 安全化学リン酸鉄リチウム (LiFePO ₄) RCR123A <ul style="list-style-type: none"> 使用電圧: 3.2VDC <p>評価: CE, RoHS, WEEE 非充電式: リチウム CR-123A 3VDC (1400mAh 以上の電池を使用)</p>
VALO コードレス:	保護: 未充電電池、過電圧、温度範囲、LED 欠陥、キャリブレーション欠陥 使用制限: VALO コードレスは、温度が50°C 以上になると作動しなくなります。 <p>評価: 医療用、CE, RoHS, WEEE 重量: <ul style="list-style-type: none"> 電池を挿入した場合: 6 troy oz. (170 グラム) 電池を挿入しない場合: 5 troy oz. (136 グラム) 寸法: (8 x 1.28 x 1.06) インチ、(203 x 32.5 x 27) mm 先端部分呼び径10mm</p>

警告: 本製品を修理、サービス、またはキャリブレーションに出す場合は、VALO コードレスおよびチャージャーから電池を取り外してください。電池、チャージャー、アダプター、およびVALO コードレスを別々に梱包して、返品用の箱に入れてください。

警告および注意事項

当機器をご使用になる前に、取扱説明書をすべてお読みください。メーカーは、本機器が適切に取り扱われなかった、および/または取扱説明に説明されていない目的で使用された場合に発生する損傷に対して責任を負いません。

利用者/患者の安全に関する注意事項:

- VALOコードレスキュアリングライトは、高光度石英ハロゲンライトと非常に良く似た高光度ライトを放出します。本マニュアルの説明に従ってご使用ください。
- 光源に直接目を向けしないでください。本機器を使用する際、患者、歯科医、および歯科助手はUV オレンジ保護メガネを着用する必要があります。
- 口内の軟組織の近くに使用しないでください。レンズと軟組織間に安全な距離を確保してください。
- エクストラパワーモードでは、10秒以上口腔軟組織に光を当てないでください。エクストラパワーモードには2秒間の安全遅延が設定されており、連続して硬化処置を行う際に熱の放出を制限します。より長い硬化時間が必要な場合は、二重硬化剤の使用をご検討ください(合成物または粘着物質)。
- VALO コードレスキュアリングライトを歯肉付近で使用する場合は、20秒以上組織に当てないようにしてください。40秒間の硬化が必要な場合は、一回の硬化時間を20秒にして、間に2分間の間隔をあけてください。より長い硬化時間が必要な場合は、二重硬化剤の使用をご検討ください。

製品安全に関する注意事項:

- オートクレープ処理を行わないでください。
- 本機器を、いかなる超音波浴、消毒液、洗浄液、またはその他の液体に浸さないでください。
- 注意事項: 静電気 – 本機器はプログラミングを混乱させる可能性のある強力な磁力、または静電場の影響を受けやすくなっています。これが疑われる場合は、一端プラグを抜き、再び差し込んでください。



Warning to read and following instructions and pay attention to specific use warnings and cautions. This symbol is on the VALO Cordless and on the packaging. Warnhinweis, dass die folgenden Anweisungen zu lesen und einzuhalten sind sowie spezielle Warn- und Vorsichtshinweise zu beachten sind. Dieses Symbol befindet sich auf der VALO Cordless Leuchte und der Verpackung.

Avertissement à lire et instructions à suivre, prétez attention aux avertissements et aux précautions d'utilisation spécifique. Ce symbole est sur la VALO sans fil et son emballage.

Waarschuwing om de instructies te lezen en op te volgen en te letten op specifieke waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen voor het gebruik. Dit symbool bevindt zich op de VALO draadloze uithardingslamp en op de verpakking.

Leggere e seguire le istruzioni e prestare attenzione agli avvisi e alle precauzioni specifiche per l'uso. Questo simbolo si trova su VALO Cordless e sulla sua confezione.

Advertencia de que se debe leer y seguir las instrucciones, y prestar atención a las advertencias y precauciones de uso específicas. Este símbolo se encuentra en la VALO inalámbrica y en el embalaje.

Aviso para ler e seguir as instruções e ter em atenção os avisos e advertências de utilização específicos. Este símbolo encontra-se no VALO sem fio e na embalagem.

Varning: Läs och följ anvisningarna och beakta de särskilda varningarna och uppmaningarna till försiktighet vid användning. Denna symbol finns på VALO Cordless och på förpackningen. Advarsel om at læse og forstå vejledningen og efterse de specifikke advarsler og forholdsregler. Dette symbol findes på VALO-lampen og på emballagen.

Use seuraavat käyttöohjeita ja kiinnitä erityistä huomiota käyttöön liittyviin varoituksiin ja varotoimiin. Tämä symboli on merkitty VALO Cordless -laitteeseen ja pakkaukseen.

Advarsel – læs og følg instruksjonene og vær spesielt oppmerksom på spesifikke advarsler og forholdsregler. Dette symbolet finnes på VALO trådløs og forpakningen.

Προειδοποίηση για να διαβάσετε και να τηρήσετε τις οδηγίες και να δώσετε προσοχή στις συγκεκριμένες προειδοποιήσεις και προφυλακτικές χρήσεις. Το σύμβολο αυτό βρίσκεται στο ασύρματο VALO και στη συσκευασία.

Предупреждение о необходимости прочесть и выполнять следующие указания, обращая внимание на предостережения и меры предосторожности, относящиеся к конкретному способу применения. Этот символ находится на беспроводной лампе VALO и на упаковке.

Należy przeczytać następujące instrukcje i zwrócić uwagę na swoiste ostrzeżenia i przestrogi. Niniejszy symbol znajduje się na urządzeniu VALO Cordless oraz na jego opakowaniu.

Talimatların okunması ve talimatlara uygun hareket edilmesi ve özel uyarı ve dikkat notlarının göz önünde bulundurulması gerektiği uyarısı. Bu sembol VALO Kablosuz cihazının ve ambalajının üzerinde bulunmaktadır.

علامه تاريخ التصنيع. تظهر هذه العلامة مكتوبة بتاريخ التصنيع (الشهر والسنة) وتقع على الترتبة العلوية للجهاز اللاسلكي.

다음 지시사항을 숙지하시고 특정한 사용에 관한 경고사항 및 주의사항에 대해 주의합니다. 이 기호는 VALO Cordless 및 포장에 표시되어 있습니다.

请阅读并按说明操作，注意特别的使用警示和警告。VALO无线光固化机及其包装上张贴此标志。

ການຕອບສະໜອງຕາມແນວລັດຖະທຳມະດນຳພາດ້ວຍການອ່ານແລະຮຽນຈາກປຶ້ມຄູ່ມືໃນການໃຊ້ຈັດຈາກ ສີ່ມັດຖະໜິດທີ່ຈະຮຽນຮູ້ເປັນພາສາ VALO Cordless ແລະບັນຊີຮັບຊື້ດັ່ງນີ້

以下の取扱説明書を読み、特別な警告および注意事項によく注意してください。この記号はVALOコードレスおよびパッケージに記載されています。



VALO Cordless complies with Medical Class B electrical safety. This symbol is on the VALO Cordless and on the packaging.

Die VALO Cordless entspricht der Klasse B in Bezug auf die elektrische Sicherheit von medizinischen Geräten. Dieses Symbol befindet sich auf der VALO Cordless Leuchte und der Verpackung.

LA VALO sans fil est conforme à la sécurité électrique des articles médicaux de classe B. Ce symbole est sur la VALO sans fil et son emballage.

De VALO draadloze uithardingslamp voldoet aan elektrische veiligheidsniveau van de medische klasse B. Dit symbool bevindt zich op de VALO draadloze uithardingslamp en op de verpakking.

VALO Cordless è conforme alla sicurezza elettrica di classe B per uso medicale. Questo simbolo si trova su VALO Cordless e sulla sua confezione.

La VALO inalámbrica cumple con la seguridad eléctrica requerida para la Clase Médica B. Este símbolo se encuentra en la VALO inalámbrica y en el embalaje.

O VALO sem fio está em conformidade com a segurança elétrica de classe médica B. Este símbolo encontra-se no VALO sem fio e na embalagem.

VALO Cordless oppfyller de elektriske sikkerhetskraven for medisinsk klasse B. Denna symbol finns på VALO Cordless och på förpackningen.

VALO-lampen er i overensstemmelse med medisinsk klasse B elektrisk sikkerhet. Dette symbol finnes på VALO-lampen og på emballagen.

VALO Cordless on lääkinällisten sähkölaitteiden turvallisuutta koskevan luokan B mukainen. Tämä symboli on merkitty VALO Cordless -laitteeseen ja pakkaukseen.

VALO trådløs er i overensstemmelse med Medisinsk klasse B for elektrisk sikkerhet. Dette symbolet finnes på VALO trådløs og forpakningen.

Το ασύρματο VALO πληροί την ηλεκτρική ασφαλία Ιατρικής Κλάσης Β. Το σύμβολο αυτό βρίσκεται στο ασύρματο VALO και στη συσκευασία.

Беспроводная лампа VALO удовлетворяет требованиям электробезопасности для медицинских изделий класса В. Этот символ находится на беспроводной лампе VALO и на упаковке.

Lampa VALO Cordless jest zgodna z normą bezpieczeństwa elektrycznego medycznego Class B. Niniejszy symbol znajduje się na urządzeniu VALO Cordless oraz na jego opakowaniu.

VALO Kablosuz cihazı Tibbi Sınıf B elektrik güvenliği uygundur. Bu sembol VALO Kablosuz cihazının ve ambalajının üzerinde bulunmaktadır.



طبق VALO اللاسلكي مع السلامة الكهربائية الفئة الطبية B. وتظهر هذه العلامة على جهاز اللاسلكي وعلى الصندوق.

VALO Cordless는 의료용 등급 B(Medical Class B) 전기안전 관련 규정들을 준수합니다. 이 기호는 VALO Cordless 및 포장에 표시되어 있습니다.

VALO无线光固化机执行B级医疗电气安全标准。VALO无线光固化机及其包装上张贴此标志。

ຊຸມຖືກຕ້ອງຕາມ ການປະຕິບັດຄວາມປອດໄພຂອງຊຸມຖືກຕ້ອງຕາມ ສະຫຼຸບການຮຽນຮູ້ເປັນພາສາ Medical Class B ທີ່ຖືກກຳນົດໂດຍພາກພາກພື້ນຂອງພວກເຮົາ

VALOコードレスは、医療用クラスB電機安全性の基準に準拠しています。この記号は、VALOコードレスおよびパッケージに記載されています。

	<p>VALO Cordless complies with EU regulations for safety, electrical and electronic interference and immunity. This symbol is on the VALO Cordless and on the packaging.</p> <p>Die VALO Cordless Leuchte entspricht den EU-Bestimmungen zur Sicherheit, zu elektrischen und elektronischen Störungen und Abschirmung. Dieses Symbol befindet sich auf der VALO Cordless Leuchte und der Verpackung.</p> <p>La VALO sans fil est conforme aux règlements européens de sécurité, sur les interférences électriques, électroniques et immunitaires. Ce symbole est sur la VALO sans fil et son emballage.</p> <p>De VALO draadloze uithangingslamp voldoet aan de EU-voorschriften voor veiligheid en immuniteit voor elektrische en elektronische storingen. Dit symbool bevindt zich op de VALO draadloze uithangingslamp en op de verpakking.</p> <p>VALO Cordless e conforme alle normative europee in materia di sicurezza, interferenza e schermatura elettrica ed elettronica. Questo simbolo si trova su VALO Cordless e sulla sua confezione.</p> <p>La VALO inalámbrica cumple con las regulaciones de la CEE de seguridad, interferencia e inmunidad eléctrica y electrónica. Este símbolo se encuentra en la VALO inalámbrica y en el embalaje.</p> <p>O VALO sem fio está em conformidade com os regulamentos EU relativos à segurança, interferência e imunidade elétrica e eletrônica. Este símbolo encontra-se no VALO sem fio e na embalagem.</p> <p>VALO Cordless oppfyller EU's regler for sikkerhet, elektrisk og elektronisk støyning og immunitet. Denne symbol finnes på VALO Cordless og på forpackningen.</p> <p>VALO-lampen overholder EU's lovgivning mtm. sikkerhetskrav, elektrisk og elektronisk interferens og immunitet. Dette symbol finnes på VALO-lampen og på emballagen.</p> <p>VALO Cordless on Euroopan unionin sähkölaiteiden turvallisuutta, sähköisiä ja elektronisia häiriöitä ja häiriönsetoa koskevien määräysten mukainen. Tämä symboli on merkitty VALO Cordless -laitteeseen ja pakkaukseen.</p> <p>VALO trädes er i overensstemmelse med EUs bestemmelser for sikkerhet, elektrisk og elektronisk interferens og immunitet. Dette symbolet finnes på VALO trädes og forpakningen.</p> <p>Το σύμβολο VALO πληροί τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης για ασφάλεια, ηλεκτρική και ηλεκτρονική παρεμβολή και ασυμβατότητα. Το σύμβολο αυτό βρίσκεται στο ατύπωμα VALO και στη συσκευασία.</p> <p>Беспроводная лампа VALO удовлетворяет требованиям ЕС в области безопасности и помехозащитности. Этот символ находится на беспроводной лампе VALO и на упаковке.</p> <p>Lampa VALO Cordless spełnia przepisy UE dotyczące bezpieczeństwa oraz zakłóceń i odporności elektrycznej i elektronicznej. Niniejszy symbol znajduje się na urządzeniu VALO Cordless oraz na jego opakowaniu.</p> <p>VALO Kablosuz cihaz güvenli, elektrik ve elektronik parazit ve başgışıklı ilişkin AB yönetmeliklerine uygundur. Bu sembol VALO Kablosuz cihazın ve ambalajının üzerinde bulunmaktadır.</p> <p>يتعلق VALO اللائحة مع لوائح الاتحاد الأوروبي للسلامة والتداخل الإلكتروني والاعتماد، وتغير هذه العلامة على العبوة على النحو التالي.</p> <p>VALO Cordless is in line with EU regulations for safety, electrical and electronic interference and immunity. This symbol is on the VALO Cordless and on the packaging.</p> <p>VALO Cordless는 안전, 전기 및 전자파 장애, 그리고 면역에 관한 EU 규정을 준수합니다. 이 기호는 VALO Cordless 및 포장에 표시되어 있습니다.</p> <p>VALO无线光固化机符合欧盟安全、电气及电子干扰和抗干扰方面的法规。VALO无线光固化机及其包装上张贴此标志。</p> <p>Ημείς στην VALO Cordless συμμορφωνόμαστε με τα κανονιστικά μέτρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με την ασφάλεια, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ασυμβατότητα.</p> <p>VALO Cordless meets the requirements of the EU regulations for safety, electrical and electronic interference and immunity. This symbol is on the VALO Cordless and on the packaging.</p> <p>VALO 코드리스는, 안전성,電気性,および電子干渉体制の基準に準拠しています。この記号は、VALO 코드리스およびパッケージに記載されています。</p>
	<p>WEEE compliant: Recycle. Do Not discard improperly. This symbol is on the VALO Cordless packaging box.</p> <p>WEEE-konform: Recyceln, nicht unsachgemäß entsorgen. Dieses Symbol befindet sich auf der VALO Cordless Verpackung.</p> <p>Conforme à WEEE: Recyclez, ne pas mettre au rebut incorrectement. Ce symbole est sur la boîte d'emballage de la VALO.</p> <p>Voldoet aan de Richtlijn inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE): recycelen, alleen op de juiste manier afvoeren. Dit symbool bevindt zich op de verpakkingsdoos van de VALO draadloze uithangingslamp.</p> <p>Conforme alla RAEE: riciclare, non smaltire in modo improprio. Questo simbolo si trova sulla confezione di VALO Cordless.</p> <p>Cumple con la Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE): reciclar, no descartar de forma inadecuada. Este símbolo se encuentra en la VALO inalámbrica y en el embalaje.</p> <p>Em conformidade com a diretiva REEE: reciclar, não eliminar de forma incorreta. Este símbolo encontra-se na caixa de embalagem do VALO sem fio.</p> <p>Oppfyller WEEE-krav: Återvinne. Bør kasseres på åmplantlig sätt. Denne symbol finnes på VALO Cordless og på forpackningen.</p> <p>I overensstemmelse med WEEE-direktivet: Genbrugg. Må ikke bortkastes utilbørlig. Dette symbol finnes på VALO-lampens emballeringsesøkke</p> <p>WEEE-määräysten mukaisus: Kierrättä. Ei saa hävittää epäsäännökäisesti. Tämä symboli on merkitty VALO Cordless -laitteen pakkaukseen.</p> <p>WEEE-överensstemmelse: Resirkulera, ikke kast med husholdningsavfall ei. Dette symbolet finnes på forpakkingsboksen til VALO trädes.</p> <p>Συμμορφώτα με το WEEE: Ανακυκλώστε το, μην το πετάτε με ακάτάλληλο τρόπο. Το σύμβολο αυτό βρίσκεται στο ατύπωμα VALO και στη συσκευασία.</p> <p>Удовлетворяет требованиям Директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). Не выбрасывать. Утилизировать. Этот символ находится на упаковочной коробке беспроводной лампы VALO.</p> <p>Zgodność z WEEE: Podać recyklingowi, nie wyrzucać w nieprawidłowy sposób. Niniejszy symbol znajduje się na opakowaniu lampy VALO Cordless.</p> <p>WEEE uyumlu: Geri dönüştürün. Uygun olmayan şekilde atmayın. Bu sembol VALO Kablosuz cihazın ambalaj kutusu üzerinde bulunmaktadır.</p> <p>متطابق مع WEEE: أعد تدويره ولا تتخلص منه بطريقة غير ملائمة. تظهر هذه العلامة على عبوة جهاز VALO اللائحة.</p> <p>WEEE 지침 준수: 재활용, 적절하지 않은 방식으로는 폐기처분하지 마십시오. 이 기호는 VALO Cordless 및 포장에 표시되어 있습니다.</p> <p>符合WEEE标准: 回收, 切勿随意丢弃. VALO无线光固化机包装上贴有此标志。</p> <p>ปฏิบัติตาม WEEE: รีไซเคิล ห้ามกำจัดอย่างผิดวิธี อย่าทิ้งอย่างสุ่มสี่สุ่มห้าบนบรรจุภัณฑ์ของ VALO Cordless</p> <p>WEEE COMPLIANCE: Use after is recycle please. Do not dispose of it. This symbol is on the VALO Cordless packaging box.</p> <p>WEEE コンプライアンス: 使用後はリサイクルしてください。不適切に廃棄しないでください。この記号は、VALO 코드리스のパッケージの箱に記載されています。</p>


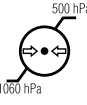



Date of Manufacture symbol. This symbol, followed by the date (month and year) of manufacture, is located on the top panel of the VALO Cordless. Symbol für das Herstellungsjahr. Dieses Symbol, gefolgt vom Datum (Monat und Jahr) der Herstellung, befindet sich oben am Bedienungsfeld der VALO Cordless. Symbole de la date de fabrication. Ce symbole suivi de la date (mois et année) de fabrication est situé sur le panneau supérieur de la VALO Cordless sans fil. Symbol voor productiedatum. Dit symbol, gevolgd door de productiedatum (maand en jaar), bevindt zich op de bovenkant van de VALO draadloze uithardingslamp. Simbolo della data di fabbricazione. Questo simbolo, seguito dalla data (mese e anno) di fabbricazione, si trova sul pannello superiore di VALO Cordless. Simbolo de fecha de Fabricación. Este símbolo, seguido de la fecha (mes y año) de fabricación, se encuentra en el panel superior de la VALO inalámbrica. Simbolo da data de fabrico. Este símbolo, seguido pela data (mês e ano) de fabrico, encontra-se localizado no painel superior do VALO sem fio. Symbol för tillverkningsdatum. Denna symbol följd av tillverkningsdatum (månad och år) finns på VALO Cordless övre panel. Symbol for fremstillingsdato. Dette symbol, efterfulgt af datoen (måned og år) for fremstilling, findes på det øverste panel på VALO-lampen. Valmistusajavuosimäärän symboli Tämä symboli, jota seuraa valmistusajavuosimäärä (kuukausi ja vuosi), sijaitsee VALO Cordless -laitteen yläpaneelissa. Symbol for produktionsdato. Dette symbol, efterfulgt af datoen (måned og år), er plassert på toppenett til VALO trådløs. Συμβολο για ημερομηνία κατασκευής. Το σύμβολο αυτό, ακολουθούμενο από την ημερομηνία (μήνας και έτος) κατασκευής, βρίσκεται στο επάνω μέρος του ασύρματου VALO. Символ, указывающий на дату изготовления. Этот символ, после которого указана дата (месяц и год) изготовления, расположен на верхней панели беспроводной лампы VALO. Üretim tarihi simvolu. Ninesizye üretim tarihi (ay ve yıl) olan bu sembol VALO Kablosuz cihazın üst panelinde bulunur. علامة تاريخ التصنيع. تظهر هذه العلامة مكونة بتاريخ التصنيع (الشهر والسنة) وتقع على اللوحة العلوية لجهاز VALO اللاسلكي. 제조일자 표시 기호. 이 기호 다음으로 제조일자(월 및 연도)가 표시되어 있으며, VALO Cordless의 상단 패널에 위치합니다. 产品标志日期。此标志贴于VALO无线固化机顶部面板。其后标注生产日期(年月)。สัญลักษณ์วันที่ผลิต สัญลักษณ์นี้ติดทางด้านบนของหลอดไฟแบบไร้สาย VALO Cordless 製造記号の日付。製造年月が記載されているこの記号は、VALO コードレスの上部パネルにあります。



Upper and lower temperature limitations: Do not store or transport VALO Ortho Cordless in areas above 40°C (104°F) or below 10°C (50°F). This symbol is on the packaging box. Obere und untere Temperaturgrenzwerte: VALO Ortho Cordless nicht in Bereichen über 40°C (104°F) oder unter 10°C (50°F) lagern oder transportieren. Dieses Symbol befindet sich auf der VALO Cordless Verpackung. Limites inférieures et supérieures des températures : Ne pas stocker ni transporter la lampe à polymériser VALO Ortho sans fil dans des zones ayant des températures supérieures à 40°C (104°F) ou inférieures à 10°C (50°F). Ce symbole est sur la boîte d'emballage. Bovenste en onderste temperatuurgrenzen: de VALO Ortho draadloze uithardingslamp niet bewaren op plaatsen met of transporteren bij een temperatuur van meer dan 40°C (104°F) of van minder dan 10°C (50°F). Dit symbool bevindt zich op de verpakkingsdoos. Limiti di temperatura superiore e inferiore: non conservare o trasportare VALO Ortho Cordless in zone in cui la temperatura è superiore a 40°C (104°F) o inferiore a 10°C (50°F). Questo simbolo si trova sulla confezione. Limite superior e inferior de temperatura. No almacene ni transporte VALO Ortho Cordless en áreas com más de 40°C (104°F) o por debajo de 10°C (50°F). Este símbolo se encuentra en la caja del embalaje. Limites superior e inferior de temperatura: não guarde nem transporte o VALO Ortho sem fio em áreas com temperaturas superiores a 40°C (104°F) ou inferiores a 10°C (50°F). Este símbolo encontra-se na caixa de embalagem. Övre och nedre temperaturbegränsningar: Förvara inte VALO Ortho Cordless i förhållanden över 40°C (104°F) eller under 10°C (50°F). Denna symbol finns på förpackningen. Övre och nedre temperaturbegränsningar: VALO Ortho trådløse polymeriseringslampe må ikke opbevares eller transporteres ved over 40°C (104°F) eller under 10°C (50°F). Dette symbol findes på emballeringskassen. Lämpötilarajatuksen ylä- ja alaraja: Älä säilytä tai kuljeta VALO Ortho Cordless -laitetta yli 40°C (104°F):n tai alle 10°C (50°F):n lämpötiloissa. Tämä symboli on merkitty pakkaukseen. Övre och nedre temperaturgrenser: Ikke lagre eller transporter VALO Ortho Trådløs i områder med temperatur over 40°C (104°F) eller under 10°C (50°F). Dette symbolet finnes på forpakningsboksen. Περιορισμοί υψηλών και χαμηλών θερμοκρασιών: Μην αποθηκεύετε ούτε να μεταφέρετε το ασύρματο VALO Ortho σε περιοχές που υπερβαίνουν τους 40°C (104°F) ή βρίσκονται κάτω από 10°C (50°F). Το σύμβολο αυτό βρίσκεται στο κουτί συσκευασίας. Ограничение по максимальной и минимальной температуре. Запрещается хранить или транспортировать беспроводные лампы VALO Ortho в зонах с температурой выше 40°C (104°F) или ниже 10°C (50°F). Этот символ находится на упаковочной коробке. Górne i dolne ograniczenia temperatury: Lampy VALO Ortho Cordless nie należy przechowywać oraz transportować w miejscach o temperaturze powyżej 40°C (104°F) lub poniżej 10°C (50°F). Ninesizye symbol znajduje się na opakowaniu. Ūst ve alt sıcaklık sınırları: VALO Ortho Kablosuz cihazı 40°C (104°F) üzerinde ya da 10°C (50°F) altında sıcaklıklardaki alanlarda saklamayın veya nakletmeyin. Bu sembol ambalaj kutusunun üzerinde bulunacaktır. الحدود العليا والدنيا لدرجة الحرارة: لا يُخزّن جهاز VALO اللاسلكي أو يُنقل في مناطق تزيد درجة حرارتهما على 40 مئوية (104 فهرنهايت) أو أقل من 10 مئوية (50 فهرنهايت). تظهر هذه العلامة على عبوة جهاز VALO اللاسلكي.

온도 상한선 및 하한선: VALO Ortho Cordless는 40°C (104°F) 이상 또는 10°C (50°F) 이하의 장소에는 보관이나 이동하지 마십시오. 이 기호는 포장상자에 표시되어 있습니다. 最高和最低温度限制: 切勿在超过40°C (104°F)或低于10°C (50°F)的地区保存或运输VALO Ortho无线固化机。包装盒上贴有此标志。Θεωρηθείτε τις ανώτερες και κατώτερες θερμοκρασίες: Μην αποθηκεύετε ή μεταφέρετε το ασύρματο VALO Cordless σε χώρους με θερμοκρασίες πάνω από 40°C (104°F) ή κάτω από 10°C (50°F). Αυτό το σύμβολο βρίσκεται στην συσκευασία. 温度の上限および下限: VALO Ortho 無線固化機用コードレスを、40°C (104°F) 以上、10°C (50°F) 以下の場所に保存したり、移動させないでください。この記号は、パッケージの箱に記載されています。

	<p>Upper and lower relative humidity limitations: Store or transport VALO Cordless in areas within the relative humidity range of 10 to 95%. This symbol is on the packaging box. Obere und untere Grenze relativer Feuchtigkeit: Lagerung bzw. Transport von VALO Cordless im Bereich von 10 bis 95% relativer Feuchtigkeit. Dieses Symbol befindet sich auf der Verpackungs-Box. Limites inférieures et supérieures de l'humidité relative : Entrezposez et transportez la VALO sans fil dans des zones qui ont un taux d'humidité relative dans les limites de 10 à 95%. Ce symbole se trouve sur la boîte d'emballage. Boven- en ondergrenzen voor relatieve vochtigheid: Bewaar of transporteer de VALO Cordless op plaatsen met een relatieve vochtigheid tussen 10% en 95%. Dit symbool staat op de verpakking. Limitazioni superiore e inferiore dell'umidità relativa: conservare o trasportare VALO Cordless in aree con intervallo dell'umidità relativa compreso tra 10% e 95%. Questo simbolo si trova sulla scatola. Limites superior e inferior de humedad relativa: almacene o transporte VALO Cordless (inalámblica) en zonas dentro del rango de humedad relativa de 10 a 95%. Este símbolo se encuentra en la caja de embalaje. Limites de humidade relativa superior e inferior: armazenar ou transportar o VALO sem fio em áreas dentro do intervalo de humidade relativa de 10 a 95%. Este símbolo encontra-se na caixa da embalagem. De övre och nedre relativa fuktighetsbegränsningarna: Förvara eller transportera VALO Cordless i förhållanden inom det relativa fuktighetsområdet 10 till 95%. Denna symbol finns på förpackningen. Övre och nedre relative temperaturbegränsningar: Opbevar eller transporter VALO lampen i områder, der ligger indenfor det relative fugtighedsområde på 10 til 95%. Dette symbol findes på emballeringskassen. Suhteellisen kosteuden ylä- ja alarajat: Säilytä ja kuljeta VALO Cordless tilloissa, jossa suhteellinen kosteus on 10–95%. Tämä symboli on merkitty pakkaukseen. Övre och nedre gränser för relativ fuktighet: Opbevar eller transporter VALO trådlös i områden innesför rekkevidden 10 % til 95 % relativ fuktighet. Dette symbolet finnes på pakningen. Άνω και κάτω όρια σχετικής υγρασίας: Αποθηκεύστε ή μεταφορέστε το Ασύρματο VALO σε περιοχές εντός του εύρους σχετικής υγρασίας από 10 έως 95%. Αυτό το σύμβολο υπάρχει στο κουτί συσκευασίας. Верхний и нижний пределы относительной влажности: Хранить и транспортировать беспроводные лампы VALO Cordless следуют в зонах с относительной влажностью в диапазоне от 10 до 95%. Этот символ находится на упаковочной коробке. Górna i dolna granica wilgotności względnej: urządzenie VALO Cordless należy przechowywać i transportować w granicach wilgotności względnej od 10 do 95%. Niniejszy symbol znajduje się na opakowaniu. Ūst ve alt bağımlı nem sınırları: VALO Kablosuz, yaklaşık %10 ila %95 olan ortamlarda saklanmalı veya taşınmalıdır. Bu sembol ambalaj kutusunun üzerinde bulunacaktır. حدود الرطوبة النسبية العليا والسفلى: قم بتخزين أو نقل VALO اللاسلكي في مناطق لها درجة رطوبة نسبية بين 10 و 95%. هذا الرمز موجود على صندوق التغليف. 상대습도 상한선 및 하한선 : VALO (교정전용) 무선 광출력기는 상대습도 범위가 10% - 95% 이내인 환경에 보관 또는 운반됩니다. 이 기호는 포장상자에 표시되어 있습니다. 上下层相对湿度限制: 在相对湿度范围10%至95%的地区储存或运输VALO Cordless。包装盒上印有此标志。 상대습도의 상한선および下限: VALO Cordless를 보관 또는 이송할 때는, 상대습도 범위 10%~95%의 장소에서行ってください。このシンボルは、パッケージの箱に記載されています。</p>
	<p>Upper and lower atmospheric pressure limitations: Store or transport VALO Cordless in areas within the atmospheric pressure range of 1060 to 500 hPa. This symbol is on the packaging box. Obere und untere Grenze des atmosphärischen Drucks: Lagerung bzw. Transport von VALO Cordless im Bereich eines atmosphärischen Drucks von 1.060 bis 500 hPa. Dieses Symbol befindet sich auf der Verpackungs-Box. Limites inférieures et supérieures de la pression atmosphérique : Entrezposez et transportez la VALO sans fil dans des zones qui ont une pression atmosphérique dans les limites de 1060 à 500 hPa. Ce symbole se trouve sur la boîte d'emballage. Boven- en ondergrenzen voor atmosferische druk: Bewaar of transporteer de VALO Cordless op plaatsen met een atmosferische druk tussen 1060 hPa en 500 hPa. Dit symbool staat op de verpakking. Limitazioni superiore e inferiore della pressione atmosferica: conservare o trasportare VALO Cordless in aree con intervallo della pressione atmosferica compreso tra 1060 e 500 hPa. Questo simbolo si trova sulla scatola. Limites superior e inferior de presión atmosférica: almacene o transporte VALO Cordless (inalámblica) en zonas dentro del rango de presión atmosférica de 1060 a 500 hPa. Este símbolo se encuentra en la caja de embalaje. Limites de pressão atmosférica superior e inferior: armazenar ou transportar o VALO sem fio em áreas dentro do intervalo de pressão atmosférica de 1060 a 500 hPa. Este símbolo encontra-se na caixa da embalagem. De övre och nedre atmosfärstryckbegränsningarna: Förvara eller transportera VALO Cordless i förhållanden inom atmosfärstryckområdet 1060 och 500 hPa. Denna symbol finns på förpackningen. Övre och nedre atmosfæriske temperaturbegränsninger: Opbevar eller transporter VALO lampen i områder, der ligger indenfor det atmosfæriske trykkræde på 1060 til 500 hPa. Dette symbol findes på emballeringskassen. Ilmanpaineen ylä- ja alarajat: Säilytä tai kuljeta VALO Cordless tilloissa, jossa ilmanpaine on 106–500 hPa. Tämä symboli on merkitty pakkaukseen. Övre och nedre gränser för atmosfärisk tryck: Opbevar eller transporter VALO trådlös i områden innesför rekkevidden 1060 til 500 hPa for atmosfærisk trykk. Dette symbolet finnes på pakningen. Άνω και κάτω όρια ατμοσφαιρικής πίεσης: Αποθηκεύστε ή μεταφορέστε το Ασύρματο VALO σε περιοχές εντός του εύρους ατμοσφαιρικής πίεσης από 1060 έως 500 hPa. Αυτό το σύμβολο υπάρχει στο κουτί συσκευασίας. Верхний и нижний пределы атмосферного давления: Хранить и транспортировать беспроводные лампы VALO Cordless следуют в зонах с атмосферным давлением в диапазоне от 1060 до 500 гПа. Этот символ находится на упаковочной коробке. Górna i dolna granica ciśnienia atmosferycznego: urządzenie VALO Cordless należy przechowywać i transportować w granicach ciśnienia atmosferycznego od 1060 do 500 hPa. Niniejszy symbol znajduje się na opakowaniu. Ūst ve alt atmosfer basıncı sınırları: 1060 hPa atmosfer basıncı aralığı 500 hPa olan ortamlarda saklanmalı veya taşınmalıdır. Bu sembol ambalaj kutusunun üzerinde bulunacaktır. حدود الضغط الجوي العليا والسفلى: قم بتخزين أو نقل VALO اللاسلكي في مناطق داخل حدود الضغط الجوي 1060 إلى 500 (مضغوط على عالي). هذا الرمز موجود على صندوق التغليف. 대기압 상한선 및 하한선 : VALO (교정전용) 무선 광출력기는 대기압 1060 - 500 hPa 이내인 환경에 보관 또는 운반됩니다. 이 기호는 포장상자에 표시되어 있습니다. 上下层大气压力限制: 在大气压力范围1060到500 hPa的地区储存或运输VALO Cordless。包装盒上印有此标志。 상대습도의 상한선および下限: VALO Cordless를 보관 또는 이송할 때는, 기압 범위 1060~500 hPa의 장소에서行ってください。このシンボルはパッケージ의箱に記載されています。</p>

<p>EC REP</p> <p>Ultradent Products GmbH Am Westhof Berg 30 51149 Cologne Germany</p>	<p>Authorized representative. This symbol and address is on the inside the back cap of the VALO Cordless Autorisierter Vertretung. Dieses Symbol und die Adresse befinden sich in der Verschlusskappe der VALO Cordless. Représentant autorisé. Ce symbole et l'adresse sont imprimés à l'intérieur du couvercle à l'arrière de la VALO sans fil. Erkende vertegenwoordiger. Dit symbool en adres bevindt zich aan de binnenkant van de dop van de VALO draadloze uithardingslamp Rappresentante autorizzato. Questo simbolo e l'indirizzo si trovano nella parte interna del tappo di chiusura di VALO Cordless. Representante autorizado. Este símbolo y la dirección se encuentran del lado interno de la tapa trasera de la VALO inalámbrica. Representante autorizado. Este símbolo e endereço encontram-se no lado interior da tampa do VALO sem fio Autoriserad representant. Denna symbol och adress finns på insidan av det nedre locket på VALO Cordless. Autoriseret representant. Dette symbol og adresse findes på indersiden af bagdækslet på VALO-lampen Valtuutettu edustaja. Tämä symboli ja osoite on VALO Cordless -laitteen takakannen sisäpuolella. Autorsorbený zástupce. Tento symbol a adresa finies na vnútornej strane západného veka bezdrôtnej lampy VALO Cordless. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος. Το σύμβολο αυτό και η διεύθυνση βρίσκονται στο εσωτερικό μέρος του καλύμματος του ασύρματου VALO Υπομονομερούς προσαγωγείου. Этот символ и адрес находятся на внутренней поверхности задней крышки беспроводной лампы VALO. Авторизованный представитель. Niniejszy symbol i adres znajduje się wewnątrz tylnej zatyczki lampy VALO Cordless. Yetikili temsilci. Bu sembol ve adres VALO Kablosuz cihazın arka kapakının iç tarafında bulunmaktadır. الممثل المأذون. تظهر هذه العلامة على الجهة الداخلية للغطاء الخلفي لجهاز VALO اللاسلكي. 권한위임 대리인. 이 기호 및 주소는 VALO Cordless의 백팩 안쪽에 표시되어 있습니다. 授权代表。此标志及地址位于VALO无线固化机机壳后盖内侧。 อำนาจပေးထားသော မြို့တော် နှင့် ဝန်ထမ်းများသည် အထောက်အကူပြုပေးနိုင်သည့် ဝန်ထမ်းများသည် VALO Cordless 正規代表。この記号および住所は、VALO コードレスのバックキャップの内側に記載されています。</p>
<p>505 W. 10200 S. South Jordan, UT 84095</p>	<p>Manufacturer - Manufacturing address. This address is on the inside of the back cap of the VALO Cordless Hersteller - Anschrift des Herstellers. Diese Adresse befindet sich in der Verschlusskappe der VALO Cordless. Fabricant - Adresse de fabrication. L'adresse est imprimée à l'intérieur du couvercle à l'arrière de la VALO sans fil. Fabrikant - Productieadres. Dit adres bevindt zich aan de binnenkant van de dop van de VALO draadloze uithardingslamp Produttore - Indirizzo del produttore. Questo simbolo si trova nella parte interna del tappo di chiusura vano batteria di VALO Cordless Fabricante - Dirección de la fábrica. Esta dirección se encuentra del lado interno de la tapa trasera de la VALO inalámbrica Fabricante - Endereço do fabricante. Este endereço encontra-se no lado interior da tampa do VALO sem fio Tillverkare - Tillverkningsadress. Denna adress finns på insidan av det nedre locket på VALO Cordless. Fabrikant - Fabriksadresse. Denne adresse findes på indersiden af bagdækslet på VALO-lampen Valmistaja - Valmistajan osoite. Tämä osoite on VALO Cordless -laitteen takakannen sisäpuolella. Produsent - Produzentadresse. Denne adressen finnes på insiden av bakdekselet til VALO trådløs Κατασκευαστής - Διεύθυνση κατασκευαστή. Η διεύθυνση αυτή βρίσκεται στο εσωτερικό του καλύμματος του ασύρματου VALO Υπομονομερούς προσαγωγείου. Этот адрес находится на внутренней поверхности задней крышки беспроводной лампы VALO. Produsent - adres produsenta. Niniejszy adres znajduje się wewnątrz tylnej zatyczki lampy VALO Cordless. Öretici - Öretim yeri. Bu adres VALO Kablosuz cihazın arka kapakının iç tarafında bulunmaktadır. الصانع - عنوان التصنيع. يظهر هذا العنوان على الجهة الداخلية للغطاء الخلفي لجهاز VALO اللاسلكي. 제조업체 - 제조지 주소. 이 기호는 VALO Cordless의 백팩 안쪽에 표시되어 있습니다. 製造企业 - 制造地址。此地址位于VALO无线固化机机壳后盖内侧。 ထုတ်ကုန် - ထုတ်ကုန်အိမ်စာ ဖြစ်သည့် အထောက်အကူပြုပေးနိုင်သည့် ဝန်ထမ်းများသည် VALO Cordless 製造会社・製造会社住所。この住所は、VALO コードレスのバックキャップの内側に記載されています。</p>
	<p>This marking indicates the correct method of inserting batteries, and is located on the top surface of the battery compartment in large, yellow print. Dieses Zeichen gibt die richtige Art des Einlegens der Batterien an und befindet sich in gelbem Druck auf der Oberseite des Batteriefaches. Cette marque indique la méthode correcte d'insertion des batteries et elle se trouve sur la surface supérieure du compartiment des batteries en grosse impression jaune. Deze markingering geeft de juiste manier aan waarop de batterijen moeten worden geplaatst, en bevindt zich bovengop het batterijruim in grote, gele letters. Questo marchio indica il metodo corretto d'insertione delle batterie e si trova sulla superficie superiore del vano batteria, stampato in grandi dimensioni ed evidenziato in giallo. Esta marca indica la forma correcta de insertar las baterías y está ubicada en la superficie superior del compartimento de baterías, escrito en letra grande y amarilla. Esta marcação indica o método correto de introdução das pilhas e encontra-se localizada na área superior do compartimento das pilhas em letra amarela grande. Denna märkning visar det riktiga sättet att sätta in batterierna, och den finns ovanpå batterifacket i stort, gult tryck. Denne markingering angiver den korrekte måde at indsætte batterier på, og findes på den øverste overflade i batteriumrummet med stor, gul skrift. Tämä merkki ilmoittaa akkujen oikean asennustavan ja sijaitsee akkukotelon yläpinnalla suurin, keltaisin kirjaimin. Dette merket indikerer riktig innsettningmetode for batteriene, og finnes på toppen av batterikammeret i stor, gul skrift. Η επόμενη εικόνα δείχνει τον σωστό τρόπο εγκατάστασης των μπαταριών στην επιφάνεια του τμήματος μπαταριών με μεγάλα, κίτρινα γράμματα. Эта маркировка означает правильный способ установки элементов питания, она находится на верхней поверхности батарейного отсека и нанесена крупным желтым шрифтом. Niniejsze oznaczenie wskazuje prawidłową metodę wkładania akumulatorów/baterii i znajduje się na górnej powierzchni komory akumulatorów/baterii w postaci dużego, żółtego nadruku. Bu işaret pillerin nasıl doğru şekilde takılacağına gösterir ve büyük, sarı harfler ile pil bölmesinin üst yüzeyinde bulunur. تظهر هذه العلامة إلى الطريقة الصحيحة لثنيب البطاريات، وتظهر على السطح العلوي لحجرة البطارية في طبعة صفراء كبيرة. 마크는 배터리를 올바르게 삽입하는 방법을 표시하고 배터리의 각 삽입 표현에 황색으로 크게 인쇄되어 있습니다. 此標記为如何把電池盒頂上的黃色大圖，示著插入電池的正確方法。 ထောက်ခံချက်ပေးပြီးတိုက်ခိုက်ပေးနိုင်သည့် ဝန်ထမ်းများသည် အထောက်အကူပြုပေးနိုင်သည့် ဝန်ထမ်းများသည် この記号は、電池の正しい挿入の仕方を示すものであり、この大きく黄色い図はバッテリー収納部の上面にあります。</p>



UL Mark - Valo Cordless complies with UL safety requirements for Canada and the United States. Medical equipment with respect to electrical shock, fire and mechanical hazards only in accordance with UL60601-1 and CSA c22.2 no. 601-1.m90 Control #4XH1. NOTE: The batteries, battery charger and power supply are not covered under this UL classification.

UL-Zeichen - Valo Cordless erfüllt die UL-Sicherheitsbestimmungen für Kanada und die Vereinigten Staaten von Amerika. Medizinische Geräte im Hinblick auf elektrischen Schlag, Feuer und mechanische Gefahren nur in Übereinstimmung mit UL60601-1 und CSA c22.2 Nr. 601-1.m90 Kontroll-Nr. 4XH1. HINWEIS: Batterien, Batterie Ladegeräte und Stromversorgungen sind nicht von dieser UL-Klassifizierung abgedeckt.

Marque UL - La Valo sans fil est conforme aux exigences de sécurité UL pour le Canada et les États-Unis. Matériel médical en ce qui concerne les décharges électriques, les incendies et les risques mécaniques conformément aux normes UL60601-1 et CSA c22.2 no. 601-1.m90 Contrôle # 4XH1. NOTE : Les batteries, le chargeur de batterie et l'alimentation ne sont pas couverts par cette classification UL.

UL-markering - De Valo Cordless voldoet aan de veiligheidsvoorschriften van UL voor Canada en de Verenigde Staten. Medische apparatuur uitsluitend met betrekking tot elektrische schok, brand en mechanische gevaren volgens UL 60601-1 en CSA c22.2 nr. 601-1.m90 controle nr. 4XH1. NB: De batterijen, batterijlader en voeding vallen niet onder deze UL-classificatie.

Marchio UL - Valo Cordless è conforme ai requisiti di sicurezza UL per Canada e Stati Uniti. Dispositivi medici in riferimento a elettroshock, pericolo di incendio e rischi meccanici soltanto in conformità a UL60601-1 e CSA c22.2 N° 601-1.M90 Controllo #4XH1. NOTA: la suddetta classificazione UL non copre le batterie, il carica-batterie e l'alimentatore elettrico.

Marca UL - Valo Cordless (inalámbrica) cumple con los requerimientos de seguridad UL para Canadá y los Estados Unidos. El equipo médico con respecto a choque eléctrico, fuego y peligros mecánicos sólo de acuerdo a UL60601-1 y CSA c22.2 no. 601-1.m90 Control #4XH1. NOTA: Las baterías, el cargador de baterías y la fuente de alimentación no están cubiertas por esta clasificación UL.

Marca UL - O Valo sem fios está em conformidade com os requisitos de segurança UL para o Canadá e Estados Unidos. Equipamento médico em relação a choque elétrico, incêndio e perigos mecânicos apenas em conformidade com UL60601-1 e CSA c22.2 no. 601-1.m90 Controle #4XH1. NOTA: As baterias, carregador de bateria e a alimentação elétrica não estão abrangidos por esta classificação UL.

UL Mark - Valo Cordless oppfyller UL:s säkerhetskrav för Kanada och Förenta staterna. Medicinsk utrustning, vad gäller elektrisk stöt, eldsåda och mekaniska faror, endast i enlighet med UL60601-1 och CSA c22.2 nr 601-1.m90 Kontroll nr 4XH1. OBS: Batterierna, batteriladdaren och strömkällan täcks inte av UL-klassificeringen.

UL-mærke - VALO-lampen er i overensstemmelse med UL-sikkerhedskravene for Canada og USA. Kun i overensstemmelse med UL60601-1 og CSA c22.2 nr. 601-1.m90 kontrolnr: 4XH1 ang. medicinsk udstyr med hensyn til elektrisk stød, brand og mekaniske farer. BEMÆRK: Batterierne, batteriopladeren og strømforlyningen er ikke dækket under denne UL-klassifikation.

UL Mark - Valo Cordless on UL - standardin turvaavaimusten mukainen Kanadassa ja USA:ssa. Tämä lääkitäiläite on ainostaan sähköiskun, tulipalon ja mekaanista vaaraa koskevien standardien UL60601-1 ja CSA c22.2 no. 601-1.m90 kontrolli numeron 4XH1 mukainen. HUOMAA: Tämä UL-luokitus ei koske akkua, akkulaturia ja verkkoalaitetta.

UL-merking - Valo trådløs oppfyller UL-sikkerhetskrav for Canada og USA. Medisinsk utstyr med hensyn på elektrisk støt, brannfare og mekanisk risiko, kun i overensstemmelse med UL60601-1 og CSA c22.2 nr. 601-1.m90 kontrolli #4XH1. MERK: Batteriene, batteriladere og strømforlyningen dekkes ikke under denne UL-klassifiseringen.

Σήμανση UL - Το Ασύρματο Valo πληροί τις απαιτήσεις ασφαλείας UL για τον Καναδά και τις Ηνωμένες Πολιτείες. Ιατρικός εξοπλισμός σε σχέση με κινδύνους ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς και μηχανικούς κινδύνους μόνο σύμφωνα με τα πρότυπα UL60601-1 και CSA c22.2 αρ. 601-1.m90 Αρ. ελέγχου 4XH1. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι μπαταρίες, ο φορτιστής μπαταρίας και η παροχή τροφοδοσίας δεν καλύπτονται υπό αυτήν την ταξινόμηση UL.

Беспроводная лампа Valo Cordless со знаком UL удовлетворяет требованиям безопасности UL в США и Канаде. Медицинское оборудование (только в части поражения электрическим током, возгорания и механического удара), удовлетворяющее требованиям стандартов UL60601-1 и CSA c22.2 № 601-1.m90, контрольный номер 4XH1. ПРИМЕЧАНИЕ. Батареи, зарядное устройство и блок питания не подпадают под данную классификацию UL.

Oznaczenie UL - lampa Valo Cordless spełnia wymogi bezpieczeństwa laboratorium testowego Underwriters Laboratories (UL) dla Kanady i Stanów Zjednoczonych. Ten sprzęt medyczny, w odniesieniu do zagrożeń porażeniem prądem elektrycznym, pożarem i zagrożeniami mechanicznymi, odpowiada wyłącznie wymogom norm UL60601-1 i CSA c22.2 nr 601-1.m90 numer kontroly #4XH1.

UWAGA: niniejsza klasyfikacja UL nie obejmuje baterii, ładowarki ani źródła zasilania.

UL İşareti - Valo Kablosuz, Kanada ve Amerika Birleşik Devletleri'ni kapsayan UL güvenli gerekliliklerini karşılar. Tıbbi ekipman elektrik çarpması, yangın ve mekanik tehlike bakımından sadece UL60601-1 ve CSA c22.2 no. 601-1.m90 Kontrol #4XH1'e uygundur. NOT: Piller, pil şarj cihazı ve güç kaynağı bu UL sınıflandırmasında girmez.

UL Mark - Valo Cordless مع متطلبات سلامة UL لكندا والولايات المتحدة. المعدات الطبية فيما يتعلق بالصدمات الكهربائية، والحرق، والمخاطر الميكانيكية فقط وفقا لرقم التحكم 4XH1 ملاحظة: لا يتم تغطية البطاريات، وشاحن البطاريات، ومصدر الطاقة بهذا التصنيف من UL60601-1 و CSA c22.2 no. 601-1.m90

UL 마크 - Valo Cordless는 캐나다 및 미국의 UL 안전요건을 준수합니다. UL60601-1 및 CSA c22.2 no. 601-1.m90 컨트롤 #4XH1에 의해, 이에 따른 전기적 충격, 화재 및 기계적 위험과 관련된 의료장비. 주: 배터리, 배터리 충전기 및 전원공급장치는 본 UL 분류 범위에 들지 않습니다.

UL标志 - Valo Cordless符合加拿大和美国的UL安全标准。在电击、火灾和机械危险方面符合UL60601-1和CSA c22.2 no. 601-1.m90控制 #4XH1标准的医疗设备。注：UL分类下不包括电池、电池充电器和电源。

ထောက်ခံမှု UL - Valo Cordless ပြည်ထောင်စုကနေတစ်ဆင့်အစီအစဉ် UL အကျိုးပြုစောင့်ရှောက်မှုစံနှုန်းကို ချစ်ခင်အားပေးထောက်ခံမှုပေးထားသော UL အမှတ်တံဆိပ်များကိုရရှိပါသည်။ UL60601-1 နှင့် CSA c22.2 no. 601-1.m90 အမှတ် #4XH1 ကိုအကျုံးမဝင်စေရန် အစီအစဉ်အတွက်မူဝါဒများကိုထည့်သွင်းစစ်ဆေးမှုများကိုအခြေခံထားသည်။

UL 商標 - Valo Cordless は、カナダおよび米国のUL 製品安全規定の基準を満たします。医療器具の感電、火災、および機械関連の危険性に関する基準は、UL60601-1 および CSA c22.2 第601-1.m90 規格 #4XH1 において定められています。

注記:本UL 製品安全規定では、バッテリー、バッテリーチャージャー、および電源装置に関する規定は定められません。

Warranty

Ultradent hereby warrants that this instrument shall, for a period of 2** years from the date of purchase, conform in all material respects to the specifications as set forth in Ultradent's documentation accompanying the product, and be free from any defects in materials and/or workmanship. This warranty applies solely to the original purchaser and is not transferable. This warranty applies solely to the VALO Cordless and does not cover any accessory components such as batteries, chargers, adapters, and adaptive lenses. There are no user serviceable components of the VALO Cordless system. Tampering with VALO Cordless will void its warranty.

The VALO warranty does not cover customer caused damage. For example, if a VALO is misused or dropped and the lens breaks, the customer would be responsible to pay for any necessary repairs.

**With sales receipt indicating the date of sale to the dentist.

Garantie

Ultradent garantiert hiermit, dass das Instrument für einen Zeitraum von 2** Jahren ab Kaufdatum in allen Materialaspekten den in der produktbegleitenden Ultradent-Dokumentation festgelegten Spezifikationen entspricht und frei von Material- und/oder Verarbeitungsfehlern ist. Diese Garantie gilt ausschließlich für den Originalkäufer und ist nicht übertragbar. Diese Garantie gilt nur für die VALO Cordless und erstreckt sich nicht auf Zubehörteile wie Batterien, Ladegeräte, Adapter und Aufsteck-Linsen. Das VALO Cordless-System umfasst keine vom Anwender zu wartenden Komponenten. Bei unsachgemäßen Eingriffen in die VALO Cordless Lampe erlischt die Garantie.

Die VALO Garantie deckt keine Beschädigungen ab, die durch den Kunden hervorgerufen wurden. Falls beispielsweise eine VALO falsch verwendet oder fallen gelassen wird und die Linse zerbricht, ist der Kunde dafür verantwortlich, für die notwendige Reparatur aufzukommen.

**Gegen Kaufbeleg mit Angabe des Verkaufsdatums an den Zahnarzt.

Garantie

Ultradent garantit par la présente que cet instrument sera conforme à tous égards importants, pendant 2** ans à partir de la date d'achat, aux spécifications données dans la documentation Ultradent accompagnant le produit et qu'il est libre de tous défauts de matériaux et/ou de fabrication. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et n'est pas transférable. Cette garantie s'applique uniquement à la VALO sans fil et ne couvre aucun des composants accessoires tels que les batteries, les chargeurs, les adaptateurs et les lentilles d'adaptation. Il n'existe aucun composant qui puisse être réparé par l'utilisateur dans le système VALO sans fil. Toute altération de la VALO sans fil annule sa garantie.

La garantie de la VALO sans fil ne couvre pas les dommages causés par le client. Par exemple ; si la VALO est mal utilisée ou tombe par terre et que la lentille se casse, le client sera responsable des frais de réparation nécessaires.

**Avec un reçu d'achat indiquant la date de vente au dentiste.

Garantie

Ultradent garandeert hiermee dat dit instrument gedurende een periode van 2** jaar na aankoopdatum in alle relevante opzichten zal voldoen aan de betreffende specificaties zoals beschreven in de documentatie van Ultradent dat bij het product wordt geleverd en dat het geen materiaal- en fabricagefouten zal bevatten. Deze garantie geldt uitsluitend voor de originele koper en is niet overdraagbaar. Deze garantie geldt uitsluitend voor de VALO draadloze uithardingslamp en is niet van toepassing op accessoires zoals batterijen, laders, adapters en adaptieve lenzen. Het VALO draadloze systeem bevat geen onderdelen die door de gebruiker moeten worden onderhouden. Door knoeien met de VALO draadloze uithardingslamp vervalt de garantie.

De VALO garantie geldt niet voor schade die door de klant is veroorzaakt. Als men de VALO bijvoorbeeld laat vallen en de lens daarbij breekt, is de klant verantwoordelijk voor eventueel noodzakelijke reparatiekosten.

**Met verkoopbonnet waarop de verkoopdatum aan de tandarts is vermeld.

Garanzia

Con la presente Ultradent garantisce che questo apparecchio è conforme a tutte le specifiche descritte nella documentazione Ultradent che accompagna il prodotto ed è privo di difetti nei materiali e/o di fabbricazione per un periodo di 2** anni a partire dalla data di acquisto. Questa garanzia è valida esclusivamente per l'acquirente originale e non è trasferibile. Questa garanzia si applica esclusivamente a VALO Cordless e non copre i componenti accessori, come batterie, caricabatterie, adattatori e lenti adattive. Il sistema VALO Cordless non presenta componenti riparabili dall'utente. La manomissione di VALO Cordless ne invalida la garanzia.

La garanzia VALO non copre i danni causati dal cliente. Per esempio, se un'unità VALO viene utilizzata impropriamente o cade e la lente si rompe, il cliente sarà responsabile del costo delle riparazioni necessarie.

**Con scontrino fiscale che riporta la data di vendita al dentista.

Garantia

Ultradent garantiza que durante un período de 2** años a partir de la fecha de compra** este instrumento se ajustará en todos sus aspectos materiales con las especificaciones establecidas en la documentación que acompaña al producto y estará asimismo libre de defectos de materiales y/o de mano de obra. Esta garantía se aplica exclusivamente al comprador original y es intransferible. La garantía se aplica exclusivamente a la VALO inalámbrica y no cubre ningún componente accesorio como ser baterías, cargadores, adaptadores y lentes de adaptación. No hay componentes de repuesto del sistema VALO para reparación por parte del usuario. La alteración de VALO ORTHO anulará su garantía.

La garantía de VALO no cubre daños causados por el cliente. Por ejemplo, si la VALO es mal utilizada o si se cae y la lente se rompe, el cliente será responsable de pagar por cualquier reparación necesaria.

** Con factura indicando la fecha de venta al odontólogo.

Garantia

A Ultradent garante que, durante un período de 2** anos a partir da data de compra, este instrumento se encontrará em conformidade, em todos os aspectos materiais, com as especificações estabelecidas na documentação Ultradent anexa ao produto e livre de defeitos materiais e/ou de fabrico. Esta garantia aplica-se apenas ao comprador original e não é transmissível. Esta garantia aplica-se unicamente ao VALO sem fio e não cobre quaisquer componentes acessórios, tal como pilhas, carregadores, transformadores e lentes adaptáveis. Não existem componentes no sistema VALO sem fio cuja assistência possa ser realizada pelo utilizador. A manipulação do VALO sem fio irá invalidar esta garantia.

A garantia do VALO não cobre danos provocados pelo cliente. Por exemplo, se o VALO for utilizado de forma incorreta ou deixado cair e partir a lente, o cliente seria responsável pelo custo de qualquer reparação.

**Com o comprovativo de compra indicando a data de venda ao dentista.

Garanti

Ultradent garanterar härmed att detta instrument under en period av 2** år från inköpsdatum överensstämmer då det gäller allt material med de specifikationer som ges i den Ultradent-dokumentation som medföljer produkten och att det inte har några som helst material- och/eller tillverkningsfel. Denna garanti gäller endast den ursprungliga köparen och kan inte överföras. Denna garanti gäller endast VALO Cordless och gäller inte några tillbehörsprodukter såsom batterier, laddare, adapters och anpassningsbara linser. Det finns inte några komponenter i VALO Cordless-systemet som användare kan utföra service på. Denna garanti gäller inte om det har gjorts ändringar i VALO Cordless.

VALO-garantin täcker inte skador som orsakats av kunden. Till exempel, om VALO faller och linsen går sönder svarar kunden för kostnaderna för alla nödvändiga reparationer.

**Med ett försäljningskvitto som anger datum för försäljningen till tandläkaren.

Garanti

Ultradent garanterer hermed, at dette instrument i en periode på 2 år** fra købsdatoen er i overensstemmelse med alle materialespecifikationer, som angivet i Ultradents dokumentation, der er vedlagt produktet, og vil være fit til defekter i materialer og/eller udførelse. Denne garanti gælder udelukkende for den oprindelige køber og kan ikke overføres. Denne garanti gælder kun for VALO-lampen og dækker ikke at tilbehør, som f.eks. batterier, plader, adaptore, og adapteringslinsler. Der er ingen komponenter i det trådløse VALO-system, som brugeren kan servicere. Modificeringer af VALO-lampen vil ugyldiggøre dens garanti. VALO-garantien dækker ikke kundeforårsagede beskadigelser. For eksempel, hvis en VALO-lampe misbruges eller tages på gulvet, og linsen går i stykker, er kunden ansvarlig for udgifterne til at dække evt. reparationer.

**Med skilsvætkvittering, der angiver datoen for salget til landzagen.

Takku

Ultradent takkaa täten, että tämä instrumenti on 2* vuoden ajan ostopäivästä materiaaliensa puolesta kaikkien tuotteen mukana toimitetuissa Ultradent asiakkijoiissa esitettyjen tekistien tietojen mukainen, ja että tuotteen ei ole materiaali- tai valmistusvikoja. Tämä takuu koskee pelkästään alkuperäistä ostajaa eikä ole siirrettävissä. Tämä takuu koskee ainoastaan VALO Cordless -laitetta eikä koske lisälaitteita, kuten akkuja ja paristoja, latauslaitteita, verkkoilmoittimia ja sovitinsivellisiä VALO Cordless -valokovettimissa eikä käyttäjän huollettavia osia. VALO Cordless -valokovettimen vahingoittaminen mitätöi takuun.

VALO-takuu ei kata asiakkään aiheuttamia vahinkoja. Jos VALO esimerkiksi putooa ja linssi rikkoutuu, asiakas on vastuussa kaikista tarpeellisista korjauksista.

**Päivätyt ostokuitit hammaslääkärille

Garanti

Ultradent garanterer herved at dette instrumentet, i en periode på 2** år fra købsdato, i alle materielle henseender vil være i overensstemmelse med specifikationer som er opgjort i Ultradents dokumentation som følger med produktet, og være fri for en hvilken som helst defekt i materialer og/eller udførelse. Denne garantien gælder kun for den oprindelige køber og kan ikke overføres. Denne garantien gælder udelukkende for VALO trådløse og dækker ikke tilbehørskomponenter såk som batterier, ladere, adaptore og tilpasningslinsler. Det findes ingen komponenter i VALO trådløse-systemet som kan vedlikeholdes af brugeren. Tildning med VALO trådløse opbeholder garantien.

VALO-garantien dækker ikke skader forårsaget af kunden. For eksempel: Hvis VALO misbruges eller slippes og linsen sprækker, vil kunden være ansvarlig for at betale alle nødvendige reparasjoner.

**Sammen med kvittering som viser dato for tannlegens kjøp.

Εγγύηση

Με παρόν η Ultradent εγγυάται ότι αυτό το εργαλείο, για περίοδο 2** ετών από την ημερομηνία αγοράς, θα πληροί όλες τις προδιαγραφές για τα υλικά όπως ήφικνται στα έντυπα της Ultradent που συνοδεύουν το προϊόν, και δεν θα φέρει κανένα ελάττωμα στα υλικά ή/και στην εργασία του. Η εγγύηση αυτή αφορά αποκλειστικά για τον αρχικό αγοραστή και δεν δύναται να μεταφερθεί σε άλλον. Η εγγύηση αυτή αφορά αποκλειστικά για το ασφάλιστο VALO και δεν καλύπτει κανένα ελάττωμα όπως οι μπαταρίες, οι φερριτικές, οι προσαρμογείς και οι προσαρμοζόμενοι φακοί. Το ασφάλιστο στέφεται VALO δεν περιέχει ελάττωμα στα οποία μπορεί να κάνει χρήση. Εάν σκαλιέτε το ασφάλιστο VALO θα ακυρωθεί η εγγύηση του.

Η εγγύηση VALO δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από τον πελάτη. Για παράδειγμα, εάν ένα VALO τερβί από κακοχρησζήρηση ή πέσει κάτω και σπάσει ο φακός, θα είναι υπεύθυνος να πληρώσει ο πελάτης για τις απαιτούμενες επισκεπές.

**Με απόδειξη πώλησης που υποδεικνύει την ημερομηνία πώλησης στον οδοντίατρο.

Гарантия

Настоящим компания Ultradent гарантирует, что данный инструмент в течение 2 лет** после даты приобретения по всем основным характеристикам будет соответствовать спецификациям, указанным в документации компании Ultradent, поставляемой совместно с изделием, и не будет иметь никаких дефектов материалов и/или изготовления. Данная гарантия предоставляется исключительно по договору владения устройством и не подлежит передаче. Данная гарантия относится исключительно к беспроводной лампе VALO и не покрывает никакие вспомогательные компоненты, такие как элементы питания, зарядные устройства, блоки питания и переходные линзы. Система беспроводной лампы VALO не имеет обслуживаемых пользователями компонентов. Самостоятельное вскрытие и ремонт системы беспроводной лампы VALO аннулирует данную гарантию.

Гарантия VALO не распространяется на дефекты, полученные во вине пользователя. В частности, гарантия не распространяется на шпунт или линзу. Например, если систему VALO уронили и линза разбилась, потребитель несет ответственность за оплату всех необходимых ремонтных работ.

** При наличии чека с указанием даты продажи стоматологу.

Gwarancja

Firma Ultradent niniejszym gwarantuje, że wszystkie narzędzie będzie przez okres 2** lat od daty zakupu spełniać pod każdym względem materiałowym parametry wyznaczone w dołączonej do produktu dokumentacji i firmy Ultradent i będzie wolne od wszelkich wad materiałowych i/lub wykonania. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie pierwotnego nabywcy i nie można jej przemieć. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie lampy VALO Cordless i nie obejmuje żadnych akcesoriów, takich jak akumulatory/baterie, ładowarki, zasłaznice i dodatkowe soczewki. System VALO Cordless nie zawiera żadnych części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Manipulowanie przy lampie VALO Cordless powoduje utratę gwarancji.

Гарантия VALO не распространяется на дефекты, возникшие во вине пользователя. Например, если систему VALO использовали не по назначению, уронили или линза разбилась, потребитель несет ответственность за оплату всех необходимых ремонтных работ.

**Z rachunkiem wskazującym datę sprzedaży stomatologowi.

Garanti

Ultradent işbu belge ile bi cihazın, satın alma tarihinin sonra 2** yıl boyunca, esasa ilişkin olarak ürününe birlikte verilen Ultradent belgelerinde beyan edilen teknik özelliklere uygun olacağını ve malzeme ve/veya işçilikten kaynaklanan herhangi bir kusur olmasaydı garanti etmektedir. İşbu garanti sadece ilk alıcı için geçerlidir ve devredilemez. Bu garanti sadece VALO Kablosuz cihazın için geçerlidir ve piller, sarj cihazı, adaptörler ve adaptif lensler gibi aksesuar bileşenleri kapsamaz. VALO Kablosuz sisteminde kullanıcı tarafından bakım yapılabacak bir bileşen yoktur. VALO Kablosuz cihazın kurcalanması garantisini geçersiz kılar.

VALO garantisini müşterinin kaynaklanan hasarları kapsamaz. Örneğin VALO'nun hatalı kullanılmasına veya düşmesine bağlı olarak lensinin kırılması halinde gereken bütün onarımların dahilin müşteri sorumludur.

**Ürünün dışı hekimine satıldığının tarihi gösteren faturaya göre.

الضمان

تتعدى Ultradent بضمان فناء هذا الجهاز مطبقاً للتخصيصات المنصوص عليها في الأوراق المصاحبة للجهاز، وكذلك لمدة 2** سنوات من تاريخ الشراء بالإضافة إلى ضمان خلو الجهاز من أي عيوب في المواد والتصنيع. ينطبق هذا الضمان على المشتري الأصلي فقط ولا يمكن نقله لأخرين كما سري على جهاز VALO اللاسلكي فقط دون المكونات الإضافية كالتطاريات والشواحن والمحولات أو عتبات التكيف. لا توجد مكونات قابلة للاستخدام طبقاً للمنتج، كما يؤدي العبث بجهاز VALO اللاسلكي إلى بطلان الضمان.

لا يغطي ضمان VALO الأضرار التي يسببها العملاء. على سبيل المثال، إذا تم إساءة استخدام VALO أو إسقاطه وانكسرت العدسة يكون العميل مسؤولاً عن دفع تكاليف أي إصلاحات ضرورية.

** مع إيصال المريض إلى تاريخ البيع لطبيب الأسنان.

보증 서비스

Ultradent에서는 본 기구장치에 구매일로부터 2*년간은 여기 제품과 함께 제공된 Ultradent의 제공자료에 설명한 바에 따라 제품 명세서의 내용과 모든 점에서 일치해야 하며, 소재 및/또는 제작기술상의 하자 일체에 대한 책임을 면제하고 이에 보증 서비스를 실시합니다. 본 무상 보증 서비스는 원래의 구매고객에 한해 적용되며, 양도는 허용되지 않습니다. 본 보증 서비스는 VALO Cordless 무선 광중합기에 한해서만 적용되며, 배터리, 충전기, 어댑터, 및 적응 렌즈와 같은 액세서리 구성품에는 해당되지 않습니다. VALO Cordless 무선 광중합기) 시스템의 사용자 서비스 구성 부품은 없습니다. VALO Cordless 제품을 변조하는 경우, 무상 보증 서비스는 무효가 됩니다.

VALO 무상보증 서비스는 고객측에서 발생한 손상에 대해서는 보상하지 않습니다. 보다 구체적으로 코드 또는 렌즈는 무상보증 서비스가 적용되지 않습니다. 예를 들면, VALO를 오용하거나 떨어뜨려서 렌즈가 부서진 경우, 당해 고객에게 필요한 수리에 대한 지불책임이 있습니다. 또한 코드를 진공청소하거나 굴러 떨어져 수리가 필요할 경우, 당해 고객에게 해당 손상에 대하여 책임을 지게 됩니다.

**치과 의사에게 판매한 판매업자가 표시된 판매영수증 지참 요함.

保修条款

Ultradent在此保证, 本设备将于自购买之日起2**年内所有重大方面符合Ultradent产品随附文件所列的规格规定, 且不存在任何材料和/或工艺方面的缺陷. 此保修条款仅对原购买人适用, 不可转让. 此保修条款仅对VALO无线光固化机适用, 不包括电池、充电器、电源适配器和自适应镜头等任何配套部件. VALO无线系统不存在用户维修部件. 若对VALO无线光固化机有任何改动, 则保修无效.

VALO 保修范围不包括客户造成的损失. 例如, 如果 VALO 被误用或掉落导致晶体破裂, 客户将自费承担任何必要的维修费用.

**销售给牙医的日期在销售收据上标明.

การรับประกัน

Ultradent รับประกัน อุปกรณ์ ณ ที่นี้ว่า เครื่องมือนี้จะสามารถใช้งานได้กับวัสดุทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับชุดอุปกรณ์ตามที่ระบุไว้ในเอกสารของ Ultradent ที่มีมาพร้อมกันกับผลิตภัณฑ์ และ จะไม่มีข้อบกพร่องใดๆ ให้วัดจุดจบและพฤติกรรมผิด เป็นเวลา 2** ปี นับจากวันที่ซื้อ การรับประกันนี้จะนำไปใช้กับผู้ใช้ที่รายแรกเท่านั้น และไม่สามารถส่งต่อการรับประกันได้ การรับประกันนี้จะใช้กับอุปกรณ์เฉพาะของ VALO Cordless แต่เพียงอย่างเดียวเท่านั้น และจะไม่ครอบคลุมถึงส่วนประกอบเสริม เช่น แบตเตอรี่ ตัวชาร์จ อะแดปเตอร์ และ แขนงพิมพ์เสริม ระบบ VALO Cordless จะไม่มีส่วนประกอบที่ผู้ใช้สามารถซ่อมบำรุงได้เอง การแก้ไข VALO Cordless ต้องต้องแจ้งช่างให้การรับประกันที่เป็นอิสระ

การรับประกัน VALO จะไม่คุ้มครองความเสียหายที่เกิดจากลูกค้า ตัวอย่าง เช่น หากใช้ VALO กับประเภทหรือที่หัวสลับและเปลี่ยน ลูกบิดจะต้องรับผิดชอบต่อการชำระค่าซ่อมแซมที่จำเป็นใดๆ

**หรือเมื่อเสร็จรับเงินที่ระบุวันที่ขายให้แก่ทันตแพทย์

保証

Ultradent は本製品に添付の書類においてUltradentが記載するように、本製品を購入から2**年間保証するものとし、当該期間中は欠陥がみられた材料およびまたはは技量に対して無料のサービスを提供します。本保証は、オリジナルの購入にのみ適用されるものであり、譲渡されるものではありません。本保証は、VALO コードレスにのみ適用され、電池、チャージャー、アダプター、およびアダプター-レンズなどのアクセサリ一部品には適用されません。VALO コードレスシステムには、ユーザーが修理できる部品は含まれていません。VALO コードレスに修正が加えられた場合は、保証は無効となります。

VALO では、お客様の引き起こした損害は保証いたしかねます。例えば、VALO の使用方法を誤ったり、落とす際にレンズが破損した場合は、必要な修理費はお客様に負担していただくこととなります。

**歯科医が購入した日付を示すレシートが必要となります。

VALO®

C O R D L E S S

U.S. federal law restricts this device to sale by or on the order of a dentist.
For immediate reorder and/or complete descriptions of Ultradent's product line,
refer to Ultradent's catalog or call toll free 1-800-552-5512.

Outside U.S. call +1-801-572-4200
or visit www.ultradent.com.

© Copyright 2016 Ultradent Products, Inc. Patent pending.



Manufactured by Ultradent Products Inc.
505 West 10200 South
South Jordan, UT 84095

ULTRADENT
PRODUCTS, INC.

88920.9 051116